

CÔNG TY ĐỊA ỐC
UNIVERSAL REALTY INC.

Chuyên Mua Bán Nhà, Đất Đai & Cơ sở Thương Mại, Đầu tư địa ốc

Kristine Thơ Đào
(817) 800-4567
(214) 718-4567
Chuyên viên địa ốc
Multi-million dollar producer
kristine_dao@yahoo.com

Kenneth Vuong
(469) 449-4533
Chuyên viên địa ốc
Trong toàn vùng ARLINGTON, DALLAS, FORT WORTH, và vùng phụ cận

“Your Satisfaction is Our Success”

TOYOTA DALLAS

Linh Michael Bui
Toyota of Dallas

Hơn 20 năm kinh nghiệm mua bán xe mới cũ đủ các loại

Xin gọi ngay để được tư vấn miễn phí
(469) 455-9779

Có giá đặc biệt cho các quý đồng hương

MUA BÁN NHÀ

ĐỨC NGUYỄN
214-755-9948
duc4peace@yahoo.com

NEW HOMES
(Mua nhà mới, builder cho \$12,000-\$15,000 for closing cost)

NHA SĨ
NGÔ TRƯỜNG TÍN, D.D.S.

CHUYÊN DẪN TRẮCH:

- CÓ CHƯƠNG TRÌNH TRẢ GÓP KHÔNG TÍNH TIỀN LỜI.
- ĐƯỢC DISCOUNT NẾU CHỮA TRỊ NHIỀU ĐẶC BIỆT LÀM TRẮNG RĂNG (BLEACHING) \$150
- CÓ GIÁ ĐẶC BIỆT CHO NGƯỜI KHÔNG CÓ BẢO HIỂM & KHÁCH CAO NIÊN
- ĐẶC BIỆT TẮY RĂNG TRẮNG (ZOOM) \$450

NGÔ TRƯỜNG TÍN, D.D.S.
1919 S. Shiloh Rd., Ste.#225
Garland, TX 75042 (972) 271-3009
Open from Mon-Sat: 8:30am - 5:30pm

tre™

TIN TỨC - VĂN HOÁ - THỂ THAO

tre
TUẦN BÁO TẠI DALLAS
Thứ 5, ngày 23 tháng 10 năm 2025
972.675.4383
Email: dallas@trenews.net

UMI NO SHIZUKU Fucoidan là sản phẩm được dựa trên công thức độc đáo giữa sự kết hợp hoàn hảo của tảo nâu Okinawa Mozuku, Mekabu cùng với chiết xuất sợi nấm Agaricus. Hỗ trợ cho chúng ta:

- Nâng cao sức đề kháng
- Nâng cao chất lượng cuộc sống
- Giảm tác hại của oxy-hóa
- Mang lại sức khỏe một cách tốt nhất

CÓ SỨC KHOẺ LÀ CÓ TẤT CẢ UMI NO SHIZUKU FUCOIDAN LÀ LỰA CHỌN TUYỆT VỜI

Xem chi tiết trang 167



Sức khỏe là tài sản lớn nhất của đời người, xin hãy liên lạc với chúng tôi ngay hôm nay để giúp bạn có sức khỏe mỗi ngày (Chúng tôi nói tiếng Việt)

1.866.881.8828
www.kfucoidan.com

⌚ Thứ 2 - Thứ 6: 9AM-10PM (EST)
Thứ 7: 10AM-6PM (EST)

Sản phẩm này không dùng để chuẩn đoán, điều trị, chữa hoặc ngừa bệnh

Marcus & Millichap

COMMERCIAL REAL ESTATE

Quý khách muốn mua bán bất động sản thương mại, xin gọi cho William Kim của công ty Marcus & Millichap, một công ty địa ốc hàng đầu nước Mỹ.



William Kim, CCIM
Senior Director Investments

Marcus & Millichap
WILLIAM KIM GROUP

Gọi hoặc nhắn tin

972-482-0111

william.kim@marcusmillichap.com

5001 Spring Valley Road, Suite 1100W, Dallas, TX 75244

FOR SALE



Medical Plaza
Port Arthur, Texas
\$5,000,000

- 25,000 SF on 4.23 Acre Land
- Baptist Hospital Tenant
- Owner-User Possible
- Built in 2006, Value-Add
- Proforma CAP 9.77%



Industrial Showroom
Dallas, Texas
\$2,390,000

- 11,000 SF on 0.84 Acre Land
- Built in 2002, Owner-User
- Two 5,500 SF Buildings
- Close to Harry Hines
- Great for Used Car Lot, Etc.



Industrial Warehouse
Dallas, Texas
\$1,999,000

- Harry Hines & Brenner
- 9,000 SF on 0.81 Acre Land
- Additional 5,000 SF Storage
- Newer Roof and AC System
- High-End Showroom



Sky Park Trampoline
McAllen, Texas
\$6,600,000

- High-Volume Business Included
- 30,000 SF on 2 Acre Land
- Absentee Owner
- Recent Remodel
- Additional 2,000 SF Mezzanine

Bảo hiểm cho những điều quý vị quan tâm

- Bảo Hiểm Nhà Ở
- Bảo Hiểm Kinh Doanh
- Bảo Hiểm Xe Hơi
- Bảo Hiểm Nhân Thọ



Carlie Nguyen Inc.
Your Local Agent | License # 2087868

3522 W Walnut St
Garland, TX 75042-6234
tnguyen7@farmersagent.com

Gọi 972-234-4792, 469-879-0238 ngay hôm nay!
Đối với báo giá không cam kết.

Quảng cáo này được tạo vì lợi ích của các công ty bảo hiểm cụ thể sau đây và muốn tìm khách hàng mua bảo hiểm được cung cấp bởi Farmers Insurance Exchange (Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Farmers), Fire Insurance Exchange (Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Hỏa Hoạn), Truck Insurance Exchange (Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Xe Tải), Công Ty Bảo Hiểm Mid-Century, Công Ty Farmers Insurance of Washington (Bellevue, WA) hoặc các chi nhánh. Ở Texas: bảo hiểm được cung cấp bởi Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Farmers, Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Hỏa Hoạn, Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Xe Tải, Công Ty Bảo Hiểm Mid-Century, Công Ty Bảo Hiểm Farmers Texas County Mutual, Công Ty Bảo Hiểm Mid-Century of Texas hoặc Công Ty Bảo Hiểm Texas Farmers. Ở New York: bảo hiểm được cung cấp bởi Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Farmers, Sở Giao Dịch Bảo Hiểm Xe Tải, Công Ty Bảo Hiểm Mid-Century hoặc Công Ty Bảo Hiểm Farmers New Century. Trụ sở chính: Los Angeles, CA.

Bảo hiểm nhân thọ được đưa ra bởi Công Ty Bảo Hiểm Nhân Thọ Farmers New World, 3120 139th Ave. SE, Ste. 300, Bellevue, WA 98005. Công Ty Bảo Hiểm Nhân Thọ Farmers New World không có giấy phép và không tìm kiếm khách hàng hoặc bán bảo hiểm ở tiểu bang New York. Mỗi công ty bảo hiểm đều tuân thủ trách nhiệm tài chính của bảo hiểm của mình. Trang web farmers.com có danh sách tất cả các công ty bảo hiểm, không phải toàn bộ công ty bảo hiểm đều được phép bán bảo hiểm ở mọi tiểu bang. Không phải tất cả các sản phẩm, phạm vi bảo hiểm và điểm đặc trưng đều được cung cấp ở mọi tiểu bang và có thể thay đổi tùy theo tiểu bang. Các hạn chế, điểm loại trừ, giới hạn và điều kiện được áp dụng. Hãy gọi người đại diện để biết chi tiết.



All In One Insurance

DỊCH VỤ BẢO HIỂM



Auto
Xe



Home
Nhà



Commercial
Tiệm



Health
Sức Khỏe



Life
Nhân Thọ

Tất cả dịch vụ của chúng tôi
hoàn toàn MIỄN PHÍ

OBAMACARE
MEDICARE



Ghi danh OBAMACARE từ 11/1/23 đến 1/15/24

Ghi danh hồ sơ mới • Renew hồ sơ cũ • Special Enrollment
Đối Bác sĩ • Giúp trả Bill bảo hiểm • In Form 1095A • Bổ túc hồ sơ



Ghi danh MEDICARE - BẢO HIỂM NGƯỜI GIÀ
từ 10/15/23 đến 12/7 hàng năm

Medicare Advantage (Part C) • Medicare Part D
Medicare Supplement (Medigap) • Giúp ghi danh Medicare Part A & B



HUY (HANSON) PHAN
972 567 0005



HANG (HANA) HOANG
469 684 2758



DUONG (JADEN) PHAM
469 720 3374

☎ Mon-Fri: 10AM - 6PM
Sat & Sun: By Appointment Only

☎ 469 209 0202

☎ 815N Jupited Rd., Garland, TX75042
(kế bên Pro Nail Supply khu chợ Trường Nguyễn)

YOUR PROBLEM SOLVED IS OUR MISSION

ProNail SUPPLY

805 N. Jupiter Rd, Garland, TX 75042, www.pronailsupplies.com

Phone: (972) 494-6111



NAIL TABLE AVON I
90 • SILVER



NAIL TABLE AVON I
90 • SILVER



NAIL TABLE AVON II (EXHAUST RIGHT)
90 • SILVER



NAIL TABLE AVON II (EXHAUST RIGHT)
90 • SILVER



RECEPTION Q-AVON I
90 • SILVER



RECEPTION Q-AVON I
90 • SILVER



RECEPTION AVON I
90 • SILVER



RECEPTION AVON I
90 • SILVER



NAIL TABLE AVON I (EXHAUST RIGHT)
15 • SILVER



NAIL TABLE AVON II (EXHAUST RIGHT)
15 • SILVER



RECEPTION Q-AVON II
15 • SILVER



RECEPTION Q-AVON II
15 • SILVER

WALNUT DENTAL

BÁC SĨ NHA KHOA
Dũng Peter Trần, D.D.S.

810 N. Plano Rd. #210, Richardson, TX 75081

972-699-9800

- **NHA KHOA TỔNG QUÁT**
General Dentistry
- **CÂY GHÉP IMPLANT ALL ON 4**
All On 4 Implants

\$990 BỌC RĂNG SỬ TRONG 1 LẦN HẸN
Same Day Porcelain Crown



Dũng Peter Trần
HỘI VIÊN
American Dental Association
Texas Dental Association
Dallas County Dental Society

\$2400 • **TRỒNG RĂNG & BỌC RĂNG SỬ**
Implant with Crown

\$3500 • **RĂNG GIẢ BỊ LỎNG? CHÚNG TÔI**
ỔN ĐỊNH BẰNG 2 TRỤ IMPLANTS
Loose Lower Denture?
We can Stabilize with 2 implants

Thứ 2 - Thứ 5: 9am - 7pm • Thứ 6, 7, Chủ Nhật: Đóng cửa • NHẬN BẢO HIỂM, MEDICAID, CHIP

Lakewood Hills Dental



- **Cosmetics • Implants**
- **Orthodontics • Periodontics**
- **Oral Surgeries • Endodontics**

TRUNG TÂM NHA KHOA

Bác sĩ nha khoa **SỬ DI TUẤN, D.D.S.** Tốt nghiệp nha khoa Baylor, Dallas, 2001

4730 Windhaven Parkway, Ste. 120
Lewisville, Texas 75056

lakewoodhills.dental@gmail.com

(469) 294-0224 (469) 294-0289

(972) 904-9392 (Nói tiếng Việt)

Fax: **(469) 294-0292**

FAMILY | COSMETIC
IMPLANT | ORTHODONTICS

Đặc Biệt

- **Implant ***
- **Niềng Răng ***
- **Invisalign Braces ***
- **Nhổ Răng Khôn**
- **Trị Bệnh Nướu Răng**

*Có trả góp hàng tháng



Có chương trình trả góp, carecredit
Nhận Medicaid, TX Dental, Chip, Bảo Hiểm

Làm việc: Thứ 2 - Thứ 7
Xin vui lòng gọi để lấy hẹn

Tricon Eye Care Center

Bác sĩ nhãn khoa
THEM VU, M.D.

Board Certified in Ophthalmology
Eye disease Specialist/ Surgeon

CỘNG TÁC VỚI CÁC BỆNH VIỆN:

- Centennial Medical Center in Frisco
- Baylor of Plano
- Medical Center of Plano.

CHUYÊN TRỊ VỀ BỆNH MẮT NHƯ:

- Bệnh mắt do tiểu đường (Diabetes)
- Cườm mắt (Cataract)
- Cao nhãn áp (Glaucoma)
- Màng mây mắt (Pterygium)
- Mụn lẹo (Stye)
- Mắt đỏ (Red eye)
- Mắt bị đau (eye pain)
- Mắt khô (dry eye)
- Nhìn một thành hai (double vision)
- Xệ mí mắt (droopy eyelids)
- Mắt bị thương

6300 Stonewood Dr, #304
Plano, TX 75024

Tel: **469-467-8100**

Giờ làm việc:
Mon-Fri: 9am - 5pm

GIẢI PHẪU MẮT:

- Giải phẫu cườm mắt với kỹ thuật mới nhất không dùng mũi khâu.
- Có thể dùng tròng kính (cystalens & restorelens) cho kết quả tốt hơn
- Giải phẫu mắt bị màng mây.
- Giải phẫu mí mắt.

KHÁM MẮT ĐỊNH KỲ + KHÁM MẮT ĐỂ MANG CONTACT LENSE

Nhận hầu hết các loại bảo hiểm y tế, Medicare, BCBS, Cigna, Aetna, UHC,...
Nhận bảo hiểm về mắt của VSP, Eyemed, Superior, Davis, Spectera,...



TruCare Dental

3031 South 1st St. #400, Garland, TX 75041

www.trucaredental.com

- **Nha Khoa gia đình**
- **Nha khoa tổng quát**
- **Nha khoa khẩn cấp**
- **Nha khoa thẩm mỹ**
- **Trồng răng**
- **Niềng răng**
- **Làm trắng răng miễn phí**
(Nếu hội đủ điều kiện)



BÁC SĨ NHA KHOA
TRUC LE D.D.S.

Tốt nghiệp tại nha khoa Baylor, TX

Xin gọi lấy hẹn hôm nay

972-864-0000

Mon: 9am - 6pm

Tue - Fri: 8:30am - 5pm

Sat: 8am - 2pm

ĐẶC BIỆT
CÓ CHƯƠNG TRÌNH TRẢ GÓP
PAYMENT PLAN

cho bệnh nhân không có bảo hiểm

Nhận Molina Medicaid người lớn.
Medicaid, CHIP và PPO.



Giảm 30% cho bệnh nhân mới



TIN MỪNG! TIN VUI! THIỆP MỪNG ONLINE!

Trẻ hân hạnh được chung vui cùng quý bạn đọc, để hạnh phúc của mỗi người được lan tỏa muôn phương.

Một niềm vui được chia sẻ là niềm vui được nhân đôi. Nó truyền động lực cho người chúc, cho bạn bè, người thân. Trong cuộc đời, không ít những niềm vui, nhưng những cột mốc đáng nhớ như

Mừng con bạn tròn tuổi

Mừng Thượng thọ Ông Bà, Ba Mẹ

Kỷ niệm cưới vàng, cưới bạc

Cháu lớn ra trường, tốt nghiệp...

là những khoảnh khắc quý giá, chỉ đến một lần trong đời.

Để nhân rộng niềm vui, chia sẻ hạnh phúc ấy. Bạn có thể đăng trên báo Trẻ, và Trẻ Online: baotreonline.com để gửi thiệp điện tử đến bạn hữu năm châu qua email, phone, ipad...

Xin gửi về Trẻ tại: info@trenews.net hoặc gọi 972.675.4383.



Scan để xem
Thiệp mừng
online



VĂN PHÒNG LUẬT SƯ

ROBERT C. HWANG, P.C.

6190 LBJ Freeway, #300, Dallas, TX 75240

1600 E. Pioneer Pkwy, #315, Arlington, TX 76010
(Trong Chase Bank Building)

Tel: (972) 991-3334

Tel: (817) 460-3999

www.rchlawfirm.com ♦ E.mail: hwanglawyer@gmail.com



PERSONAL INJURY LAW Đảm trách bồi thường tai nạn xe cộ

CRIMINAL LAW

Lái xe khi say rượu (DWI), trộm cắp
và các tiểu hình, đại hình khác.

CIVIL LAW

sang tên nhà - Stewart title.



Cần giúp đỡ gấp, xin gọi Phụ Tá Luật Sư

HÙNG NGUYỄN (214) 906-1176

CHÚNG TÔI PHỤC VỤ TẬN TÂM - UY TÍN

License by the Supreme Court of Texas. Not Certified by the Texas Board of Legal Specialization

VANGUARD ROOFING
GENERAL CONTRACTORS, LLC

MƯA ĐÁ, GIÓ HAY BÃO
THIỆT HẠI?
THAY MÁI NHÀ MỚI
HỆ THỐNG MÁNG XỐI
VÀ NHIỀU DỊCH VỤ KHÁC

CHÚNG TÔI HỖ TRỢ MIỄN PHÍ

- ✓ Kiểm tra tình trạng mái nhà
- ✓ Hệ thống luật sư và kỹ sư trên 35 năm trong lĩnh vực mái nhà phố và tòa nhà thương mại
- ✓ Hỗ trợ tư vấn và liên lạc với bảo hiểm nhà
- ✓ Chuyên hỗ trợ và xử lý nhà đã và đang bị bảo hiểm từ chối

Khách hàng không tốn thêm chi phí và mất quá nhiều thời gian vì đã có sự chăm sóc từ Vanguard Roofing

Quét mã QR để xem các dịch vụ của chúng tôi

(305) 912-2828

AFTER



NANCY NGUYEN
CHUYÊN VIÊN TƯ VẤN MEDICARE
(469) 693-1991
NANCYNGUYENTEXAS@GMAIL.COM
3202 N. SHILOH RD #102,
GARLAND TX 75044

LỜI NHẮC NHỞ

**THỜI GIAN THAY ĐỔI
CHƯƠNG TRÌNH HÀNG NĂM:
15 THÁNG 10 ĐẾN 7 THÁNG 12**



CHƯƠNG TRÌNH MEDICARE THAY ĐỔI MỖI NĂM. NHU CẦU VỀ SỨC KHỎE CỦA QUÝ VỊ CŨNG VẬY.

Không phải lúc nào chương trình hiện tại Quý vị đang có cũng là sự lựa chọn tốt nhất. Hãy xem lại chương trình hiện tại của mình, chi phí và những nhu cầu sức khỏe, sau đó so sánh với những chương trình khác.



BÂY GIỜ LÀ THỜI ĐIỂM XEM XÉT LẠI NHỮNG LỰA CHỌN CỦA QUÝ VỊ.

Đây là cơ hội để Quý vị xem lại tất cả những lựa chọn chương trình cho năm tới - như chương trình thuốc, Medicare Advantage và chương trình Medicare Supplement (Medigap).

I DO NOT OFFER EVERY PLAN AVAILABLE IN YOUR AREA. ANY INFORMATION I PROVIDE IS LIMITED TO THOSE PLANS I DO OFFER IN YOUR AREA. PLEASE CONTACT MEDICARE.GOV OR 1-800-MEDICARE TO GET INFORMATION ON ALL OF YOUR OPTIONS. THIS IS A SOLICITATION FOR INSURANCE. THIS IS AN ADVERTISEMENT. NOT AFFILIATED WITH ANY GOVERNMENT AGENCY.

**KHÔNG RANG BUỘC | ĐẠI DIỆN NHIỀU CHƯƠNG TRÌNH | NHÂN VIÊN SONG NGỮ
GỌI BẤT KỲ LÚC NÀO | TƯ VẤN TẬN TÂM**

Phuong Tran Fawcett Attorney

972-708-1036

tran@tranlawoffice.com

Văn Phòng Luật Sư

TRAN FAWCETT LAW FIRM, PLLC

ĐỊA CHỈ:

Lầu 4, tòa nhà Chase Building
dọc Belt Line & đường 75
100 N Central Expy, Suite 416
Richardson, TX 75080
972-708-1036 (Gọi hoặc nhắn tin)



Xin mời
quý đồng hương đón nghe
talkshow của chúng tôi
trên Saigon Radio
lúc 3:00 chiều thứ Ba
hàng tuần

Văn phòng đảm nhiệm hồ sơ:

**Will, Living Trust, Transfer on Death Deed
Car Accidents**

**Di chúc, Living Trust, Chuyển Nhượng Khi Qua Đời
Tai Nạn Xe Cộ**

Đặc biệt: \$100 Uber Credit cho khách hàng bị tai nạn xe cộ từ nay đến 12/31/2025.

***Terms & Conditions Apply.**



Nha sĩ
PHẠM XUÂN ĐỨC D.D.S.
3610 S. COOPER ST., #112, ARLINGTON, TX 76015
(cùng bên Room To Go)
817.466.1500 | 817.466.1512

**NHA SĨ CÓ
20 NĂM PHỤC VỤ
CỘNG ĐỒNG**

Nha sĩ **ĐỖ KIM PHƯỢNG D.D.S.**
3307 MILLER AVE #A, FORT WORTH, TX 76119
817-413-6000

**DISCOUNT
CHO NGƯỜI LỚN TUỔI
VÀ KHÔNG CÓ
BẢO HIỂM**

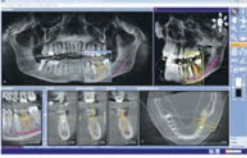
- Chụp quang tuyến, Digital 3 chiều
- Sử dụng thuốc mê Nitrous Oxide
- Nha khoa gia đình
- Nha khoa thẩm mỹ
- Niềng răng - Braces
- Cấy răng - Implant
- Làm răng giả các loại
- Có Dental Hygienist

Nhận hầu hết các bảo hiểm

GIỜ MỞ CỬA:

- Thứ 2, thứ 3, thứ 5, thứ 6: 9AM - 6PM
- Thứ Bảy: 9AM - 3PM
- Thứ Tư, Chủ Nhật, ngày lễ: Đóng cửa

**Xin vui lòng
gọi lấy hẹn**




**Có Giá Đặc Biệt
Cho Implant**




1407 E Belt Line Rd, # 804, Richardson, TX 75081
(Sau lưng nhà hàng POPEYES, trong khu LA Fitness)

CUNG CẤP TẤT CẢ DỊCH VỤ TẠI ĐIỂM ĐẾN DUY NHẤT



BẢO HIỂM SỨC KHOẺ OBAMACARE
Đăng ký mới và làm mới hồ sơ từ 11/01/2023 - 12/15/2023
Tư vấn đăng ký miễn phí và hỗ trợ mọi lúc mọi nơi
Bảo hiểm nhân thọ, Medicare Advantage & Dual plan
Licensed Agent ☎ **214-713-5433**



KHAI THUẾ
Thuế cá nhân, Doanh nghiệp (LLC, Partnership, Corporation)
Dịch vụ Payroll, form 1099, W2 cho nhân viên
Thuế kinh doanh (Sales Tax, Franchise tax)
Thành lập công ty, dịch vụ Di trú, Thẻ xanh, Quốc tịch
và các loại giấy tờ khác
Enrolled Agent ☎ **469-463-9052**



BẢO HIỂM
Bảo hiểm Nhà, Xe, Tiệm với nhiều lựa chọn hãng Uy tín
Licensed Agents ☎ **972-872-8833**



Nha Sĩ Kim Le
sẽ giúp nụ cười của bạn tỏa sáng

"Từ 2002, chúng tôi đã tận tâm cung cấp dịch vụ chăm sóc răng miệng tập trung vào gia đình ở Mansfield, Texas, đối xử với bệnh nhân như người thân trong gia đình và bảo đảm sẽ được thoải mái với các dịch vụ chất lượng cao."

-Dr. Kim Le

- Nha khoa gia đình
- Phục hồi răng
- Chỉnh sửa răng
- Trồng răng
- Nha khoa thẩm mỹ
- Niềng răng
- Chỉnh hàm

www.kimledds.com
(817)473-6677
990 US HWY 287, STE 112
Mansfield, TX 76063





**DALLAS
OBGYN PA**

NỮ BÁC SĨ SẢN PHỤ KHOA

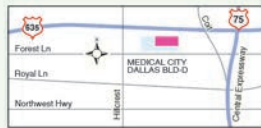
**QUỲNH CHI ĐÌNH,
M.D., F.A.C.O.G.**

- Board Certified American Board Of Obstetrics & Gynecology.
- Bác sĩ điều trị tại bệnh viện Medical City Dallas.
- Tốt nghiệp chuyên khoa sản phụ khoa tại Santa Clara Valley Medical Center thuộc Stanford Medical School, California.
- Tốt nghiệp Bác Sĩ tại UT Southwestern Medical School at Dallas.

Camille A. Clark, M.D., F.A.C.O.G.
Kelli L. Culpepper, M.D., F.A.C.O.G.



CHUYÊN TRỊ
SẢN KHOA, PHỤ KHOA,
HIỂM MUỘN & TẤT CẢ
CÁC BỆNH ĐÀN BÀ



MEDICAL CITY DALLAS, BUILDING D
7777 Forest Lane, Suite D-550, Dallas, TX 75230
www.DallasObgynPA.com

SẢN KHOA

- Sân sóc thai kỳ, đỡ đẻ, giải phẫu sinh sản.
- Giải phẫu cột ống dẫn trứng sau khi sanh.
- Kế hoạch hóa gia đình và ngừa thai.

PHỤ KHOA

- Các bệnh phụ nữ.
- Khám bệnh thường niên.
- Bệnh huyết trắng & hiếm muộn.
- Truy tầm bệnh ung thư vú & ung thư tử cung.
- Các bệnh liên quan đến tiền & hậu mãn kinh.

GIẢI PHẪU

- Nội soi bụng, nội soi tử cung.
- Cắt mổ tử cung, u xơ tử cung, buồng trứng đa nang.
- Sửa âm đạo theo ý muốn.

Tel: **972-566-4463 | 972-566-7009**
Nhận Bảo hiểm, Medicare & hiện kim | Mon - Fri: 9.00AM - 4.30PM



Andrea Hanh Pham

Paralegal trên 25 năm kinh nghiệm



LET US SAVE YOU MONEY

Với nhiều năm kinh nghiệm về luật di trú, chúng tôi biết cách thiết lập hồ sơ với xác suất lấy được visa & thẻ xanh cao nhất. Trực tiếp hướng dẫn thân nhân của quý vị bên VN chuẩn bị buổi phỏng vấn.

Legal representation provided by attorney Jack Cupples. Paralegal service provided by Andrea Pham.

TEXAS LEGAL SUPPORT

2165 Buckingham Road, Ste 2115
Richardson, TX 75081
(972) 808-9068



Luật Di Trú:

- Bảo lãnh thân nhân đoàn tụ & du lịch
- Bảo lãnh du học
- Xin thẻ xanh cho diện K1, K2, F1, B1, B2, H-1B
- Đổi thẻ xanh 2 năm & 10 năm
- Nhập quốc tịch Mỹ
- Xin cho con trên 21 tuổi đi theo cha mẹ diện F3 & F4
- Chuyển diện du lịch sang diện du học
- Xin hồi phục I-20 cho diện F1 & M1
- Khiếu nại hồ sơ đã bị từ chối visa
- Làm công hàm ngoại giao chứng nhận độc thân
- Làm giấy ủy quyền
- Phiên dịch và công chứng giấy tờ

THÀNH THẬT - TẬN TÂM - NHANH CHÓNG



Luật Sư Jack Cupples

Trên 25 năm kinh nghiệm

Luật Gia Đình:

- Ly hôn & phân chia tài sản
- Thay đổi người nuôi con & tiền cấp dưỡng
- Lập di chúc, Living Trust & Living Will
- Lập prenuptial & postnuptial agreement
- Xin đổi tên

Luật Thương Mại & Probate:

- Tư vấn luật thương mại & lập hợp đồng mua bán sang nhượng cổ sở thương mại
- Thành lập công ty - LLC, Corporation & Partnership
- Sang tên chủ quyền nhà & transfer on death deed
- Thủ tục phân chia tài sản của người quá cố

Luật Hình Sự:

- Biện hộ những trường hợp bạo hành gia đình
- Lái xe say rượu (DWI)



TON NU GROUP

601 N PLANO RD, RICHARDSON, TX 75081

www.TonNuGroup.com

MONDAY TO FRIDAY: 9AM - 5PM | SATURDAY: 10AM - 2PM
SUNDAY: CLOSED



NMLS #1996720

Licensed in Texas, Oklahoma and Florida.

• HOME LOANS:

Cho Vay tiền mua nhà

• REFINANCE CASH OUT:

Tái tài trợ lãi suất thấp hơn
Chúng tôi hợp tác với nhiều ngân hàng uy tín giúp quý vị có lãi suất thấp nhất và tiết kiệm nhất.

• PRIVATE LOAN:

- Không Check CREDIT & Không Check INCOME.
- Có thể closing nhanh chóng trong 3 ngày.

APPLY ONLINE | www.LoanJava.com

CINDY HUYỀN TÔN NỮ,
Mortgage Broker NMLS #1107812

☎ (469) 581-8811 Office

✉ Cindy@loanjava.com



REAL ESTATE - ĐỊA ỐC
Residential - Commercial

- Mua và Bán nhà mới, nhà cũ, HUD, REO.
- Bán nhà nhanh, giá tốt, **luôn vì quyền lợi của khách hàng.**
- Mua Nhà Mới được **phụ tiền closing cost.**
- Giảm Chi Phí nếu vừa mua vừa bán.
- Huyền sẽ **mua nhà trả tiền mặt trong vòng 7 ngày.**
- Chuyên tìm địa điểm mở tiệm nails, nhà hàng, văn phòng,...

CINDY HUYỀN TÔN NỮ,
Broker License #0615803

☎ (469) 581-8866 Office

☎ (469) 714-6062 Cell

✉ Cindy@tonnugroup.com

🌐 www.tngre.com



• KHAI THUẾ CÁ NHÂN

• KHAI THUẾ THƯƠNG MẠI
(Partnership 1065, S-Corp 1120s)

• THÀNH LẬP CÔNG TY

LLC, Partnership, S-Corp Formation

• LÀM PROFIT AND LOSS STATEMENT

• LÀM LƯƠNG CHO NHÂN VIÊN
W2, 1099, Payroll

• GIỮ SỔ SÁCH Bookkeeping

☎ (972) 743-9331 Office

✉ Incometax@tonnugroup.com



BẢO HIỂM OBAMACARE

- Ghi Danh Hồ Sơ Mới
- Special Enrollment
- Giúp Trả Bill • Đổi Bác Sĩ
- In Form 1095A

BẢO HIỂM MEDICARE:

- Medicare Advantage (Part C), Part D
- Giúp xin Extrahelp, QMB

BẢO HIỂM:

- XE, NHÀ, SỨC KHỎE, NHÂN THỌ
- TIỆM NAILS, NHÀ HÀNG,
- CƠ SỞ THƯƠNG MẠI...

☎ (972) 743-9331 Office

✉ Insurance@tonnugroup.com

Huyền Tôn Nữ và 20 chuyên viên của Tôn Nữ Group xin thành thật cảm ơn quý khách hàng đã ủng hộ chúng tôi hơn 14 năm qua!



VĂN PHÒNG LUẬT SƯ
PARKER & ASSOCIATES, PLLC
ATTORNEYS & COUNSELORS AT LAW



TAI NẠN XE CỘ
 và tất cả tai nạn thương tích cá nhân

GIA ĐÌNH
 Ly dị, tố tụng gia đình

DI TRÚ
 Thẻ xanh, nhập tịch
 Bảo lãnh thân nhân, hôn thê, hôn phu
 Điều chỉnh tình trạng thân nhân
 đang du lịch ở Hoa Kỳ
 được định cư vĩnh viễn

(Xin liên lạc văn phòng Dallas để biết thêm chi tiết)
 Xin liên lạc Ông **Huỳnh Ngọc Thạch**
214-244-1675

14114 Dallas Pkwy, Suite 472, Dallas TX 75254
 Tel: 214-696-6100 | Fax: 214-696-6102

Attorneys not certified by The Texas State Board of Legal Specialization in any area of law.

DR. SMILE

Family, Cosmetic Dentistry & Orthodontics

Dominic T. Hoang, D.D.S. | Brian C. Bui, D.D.S

6800 Alma Dr. #101, Plano, Texas 75023 | **469.467.8007**

Trồng răng | Sử dụng thuốc mê Nitrous Oxide (Laughing Gas)
 Chụp hình quang tuyến bằng kỹ thuật Digital


invisalign
BRACES AVAILABLE

TRỒNG RĂNG & NHỒ RĂNG KHÔNG

CHUYÊN TRỊ RĂNG BỊ CHẢY MÁU (BỆNH NƯỚC RĂNG)

25% Off
 Mỗi bệnh nhân mới
(giá trị với coupon)
 Không áp dụng cho niềng răng

khám nghiệm, chỉ dẫn
 chụp 1 X-ray
MIỄN PHÍ
 cho bệnh nhân mới
(giá \$80)

30% Off
 cả gia đình bệnh nhân mới
(giá trị với coupon)
 Không áp dụng cho niềng răng

KỸ THUẬT MỚI "CEREC CROWN"
 Bọc răng bằng sứ
 "Porcelain" trong 1 lần hẹn
 & không cần trở lại

TẮY RĂNG TRẮNG
 ZOOM! IN - OFFICE BLEACHING
\$299.99
giá thường \$499.00
 Làm tại văn phòng trong vòng 1 tiếng

NIỀNG RĂNG
 Chỉ trả mỗi tháng:
\$89.00
\$1,999.00 (total)
 (trong trường hợp đơn giản)

Mon - Fri 9:30am - 6pm | Saturday 9:30am - 2pm
 Nhận Medicaid, TX Chip, Bảo Hiểm và các loại thẻ tín dụng. Có chương trình trả góp.



Happy Retirement
UNI SERVICES

Medicare Advantage Part C & D
Giúp điền đơn miễn phí

Medicare Medicare Part A & Part B
Medicare Advantage Part C & D.
 Giúp cho quý vị bắt đầu tuổi 65 tuổi trở lên hay dưới 65 tuổi có một tình trạng khuyết tật đủ điều kiện.
 Giúp cho quý vị di chuyển từ tiểu bang khác qua hay ngược lại.
 Giúp giảm tiền phần B, tiền thuốc hay Medicare Advantage có chương trình cho quý vị bị bệnh nền như tim hay tiểu đường được nhiều quyền lợi hơn.

Mọi thắc mắc xin quý vị gọi **Ann Nguyen**
817.891.0479 - 469.441.0770



Gọi lấy hẹn đến văn phòng hay đến nhà quý vị lập hồ sơ:
 Địa chỉ: 2905 Beltline Rd, suite A, Garland, TX 75044



HUE DENTAL PLLC

DR. NGHỊ TRẦN DDS, FICOI, FAGD

- Nhổ răng cấm
- Trồng răng
- Tẩy trắng răng
- Niềng răng
- Lấy tủy răng
- Thẩm mỹ nha



DR. NGHỊ TRẦN
 Adjunct Assistant Professor
 at Texas A&M Baylor
 College of Dentistry

Mở cửa 7 ngày:
Sunday: 9AM - 3PM

Nhận Medicaid, CHIP, bảo hiểm PPO
 Có chương trình trả góp
 không lãi xuất

Có Hygienist

Fellow of the International Congress
 of Oral Implantologists
 Fellow of the Academy
 of General Dentistry



ĐẶC BIỆT
\$1000 OFF
 Implant

BEFORE



↓ Same patient ↓



AFTER




After 2 Implants
 Actual results may vary

5814 N. Jupiter Rd, Suite #199
 Garland, TX 75044
 Tel: **(469) 969-0149**

Website: www.huedentalgarland.com
 Email: huedental@huedentalgarland.com

 Tel: **(469) 969-0149**



Tham khảo miễn phí



TRẦN HOÀNG CHÂU
Paralegal

972.485.9541

520 N. Jupiter Rd,
Suite F
Garland, TX 75042
(cạnh Đường Lai Cảnh)



NGUYỄN ĐẠI HÂN
Paralegal

817-300-3333

124 W. Pioneer Parkway,
Suite 100
Arlington, TX 76010
(Đối diện nhà hàng Kowloon)

Not certified by Texas Board of Specialization

James Langford & ASSOCIATES

□ Auto Accident □ Immigration □ Family □ Dwi □

TAI NẠN

Xin giảm hospital bills.

Thành thật, Uy tín, không lấy luật sư phí trên PIP tùy theo trường hợp.

GIA ĐÌNH

Mọi vấn đề liên quan đến ly dị, cấp dưỡng, đổi tên, di chúc.

Luật sư phí phải chăng, hợp lý, hoàn trả phần còn lại nếu bị hủy hồ sơ.

DI TRÚ

Lo hồ sơ bảo lãnh mọi tiểu bang.

Xin thẻ xanh, work permit, nhập tịch.

Mọi vấn đề liên quan di trú.

THÀNH THẬT - TẬN TÂM
LUÔN GIỮ VỮNG SỰ TIN TƯỜNG CỦA QUÝ THÂN CHỦ HƠN 15 NĂM QUA



Allstate.
You're in good hands.

Xin gọi

Minh Nguyen

214-647-4128

minhnguyen5@allstate.com

Chúng tôi chuyên cung cấp bảo hiểm cho

NHÀ Ở | XE | NHÀ CHO THUÊ
TOWNHOUSE | CONDO
CƠ SỞ THƯƠNG MẠI | MOTORCYCLE...

Ngoài ra, chúng tôi còn có các
chương trình **BẢO HIỂM NHÂN THỌ** với giá phải chăng

sẽ có giảm giá nhiều khi mua chung

Đặc biệt



và càng nhiều xe càng được giảm giá

Scott Cato Agency | 1701 Legacy Drive, Suite 2006, Frisco, TX 75034
Mon-Fri: 8:30am-5:30pm



MORE CHOICES - MORE SAVINGS

1309 Belt Line Rd., Garland, TX 75040

972-859-0330 | 972-900-2636 | Trang Phan Broker

Đại Diện Cho Nhiều Công Ty Bảo Hiểm Uy Tín

PROGRESSIVE

ASI

Allstate

KEMPER

Liberty Mutual

Safeco Insurance

MERCURY INSURANCE

BRISTOL WEST

FOREMOST

Encompass

Lemonade

TRAVELERS

National General

STATE AUTO

Germania

FARMERS

Văn Phòng Bảo Hiểm



XE



NHÀ



CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

Hiep Thai Plaza

3347 W. WALNUT ST. STE. 101
GARLAND, TEXAS 75042

Tel : (972) 272-1993
Fax: (972) 487-9092

協泰

Hiep Thai

Hiep Thai Arlington

2430 E. PIONEER PKWY
ARLINGTON, TEXAS 76010

Tel : (817) 459-1310
Fax: (817) 459-1317

HỆ THỐNG SIÊU THỊ HIỆP THÁI HIỆP THÁI FOOD STORE

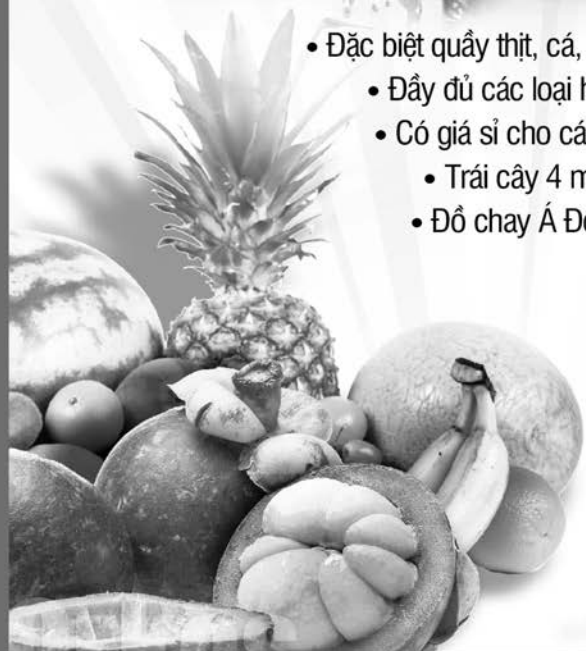
**ĐỂ PHỤC VỤ QUÝ KHÁCH MỖI NGÀY Càng ĐẮC LỰC HƠN.
CHỢ CÓ BÁN ĐẦY ĐỦ MẶT HÀNG
ĐÔNG NAM TÂY BẮC NHẬP CẢNG TRỰC TIẾP.**

HIỆP THÁI ARLINGTON Cần tuyển nhân viên

- Cashier
- Stocker (Stock hàng)
- Fish Department (Quầy cá)
- Meat Department (Quầy thịt)
- Produce and Fruits Department (Sản xuất và Quầy trái cây)



- Đặc biệt quầy thịt, cá, rau quả, thực phẩm lớn nhất vùng DFW.
- Đầy đủ các loại hàng hóa thiết dụng trong đời sống.
- Có giá sỉ cho các nhà hàng. Bảo đảm giá đặc biệt.
 - Trái cây 4 mùa, rau cải tươi tốt hàng ngày.
 - Đồ chay Á Đông - Nhật Bản - Phi Luật Tân...



Mở cửa 7 ngày
9AM - 9PM

có Bia + Rượu



Lily Nguyen Real Estate Agent

📞 **972-800-4111**

📞 **469-233-0289**

@ Lilynguyenrealtor@gmail.com

📍 550 N Central Expressway #250,
McKinney, Texas 75070

MUA, BÁN NHÀ

trong vùng
Dallas - Fort Worth

- Chuyên Mua, Bán,
Đầu tư về địa ốc
- Làm việc với rất nhiều
Builder trong vùng DFW
- Quản lý nhà
Property Management
- Làm việc với rất nhiều
Lender khác nhau
để giúp quý vị mua
được căn nhà vừa ý

CÔNG TY TÀI TRỢ & ĐỊA ỐC

2365 S. COLLINS ST., ARLINGTON, TX 76014

- ✓ MUA BÁN NHÀ ĐẤT, CƠ SỞ THƯƠNG MẠI
- ✓ TÀI TRỢ (FINANCE) ✓ TÁI TÀI TRỢ (REFINANCE)



THÚY LÊ

Realtor/Mortgage Loan Originator

817-905-0666

NMLS #273116

thuy.le@rendonrealty.com



PHƯƠNG LÊ

Mortgage Loan Originator

214-364-5709

NMLS #2242972



KÍN ĐÁO - KINH NGHIỆM - NHỊT TÌNH

CÔNG TY ĐỊA ỐC

UNIVERSAL REALTY INC.

2505 S Great Southwest Pkwy Ste 101, Grand Prairie, TX 75052



LỘC TRƯƠNG

972-897-8225

LISA DONG

817-703-1409

TOÀN NGÔ

469-815-6879

LAN VÕ

972-400-0575

MUA BÁN NHÀ

MỚI • CŨ • HUD • FORECLOSURE • ĐẤT ĐẠI • CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

TRONG VÙNG DFW VÀ PHỤ CẬN

Tận tâm - Vui vẻ - Nhiệt tình - Chu đáo - Thành thật & Uy tín - Nhiều năm kinh nghiệm

"Sự hài lòng của quý khách là sự thành công của chúng tôi"



WEEKLY MAGAZINE, INC.

Phát hành Thứ Sáu hàng tuần tại
Dallas-Fort Worth và các vùng phụ cận

Địa chỉ: 3202 N. Shiloh Rd.,
Garland, TX 75044
Điện thoại: 972-675-4383

GIỜ MỞ CỬA

Thứ Hai - Thứ Sáu: 9am - 5pm
Thứ Bảy: 9am - 4pm
Chủ Nhật: 9am - 3pm

THỰC HIỆN

Nguyễn Trang - Nhật Hoàng
Đinh Yên Thảo

BIÊN TẬP

Nguyễn Xuân Thiệp

DỊCH THUẬT

Bảo Sơn - Phạm H Nghi

CỐ VẤN PHÁP LÝ

Luật Sư **Cao Quang Ánh**
2439 Manhattan Blvd., #302
Harvey, LA 70058

LUẬT SƯ ĐẠI DIỆN

Arthurine Kamphaus, MBA, J.D.
(Luật sư **Anh Thư**)
1140 E. Pioneer Parkway; Ste. 300
Arlington, TX 76010
Cell: 623-341-8835 - Fax: 817-394-0505

LAYOUT DIRECTOR

Bảo Huân

LAYOUT & ART DESIGNERS

Đỗ Thọ

Băng Dương - Trần Huyền
Hồ Tú - Nguyễn Hiếu- Lê Mi

PHỤ TRÁCH KỸ THUẬT & WEBSITE

Trần Huyền - Huỳnh Huy - Đỗ Anh

HOA SĨ

Bảo Huân - Hoàng Tường
CAN - Hồ Đắc Vũ

QUẢNG CÁO

Nancy - H. Oanh - Hương Lan
972-675-4383
817-421-1400

Muốn làm đại diện Trẻ?

Trẻ cần đại diện khắp nơi
trong và ngoài nước Mỹ.
Điều kiện dễ dàng, thoải mái.

Xin liên lạc: 972-675-4383
(giờ TX -CT time- xin gặp cô Kim)
email: dallas@trenews.net
website: www.baotreonline.com

Báo Trẻ đã có đại diện và đang phát hành
tại các thành phố, tiểu bang:

TRẺ DALLAS

Tel: 972-675-4383 * Fax: 972-675-3764
Email: dallas@trenews.net * info@trenews.net * editor@trenews.net
Địa chỉ: **3202 N Shiloh Rd, Garland TX 75044**

TRẺ HOUSTON

Tel: 281-978-4735
Email: info@trenews.net
Địa chỉ: **11210 Bellaire Blvd. #143. Houston, TX 77072**

TRẺ FLORIDA

Nguyễn Tinh
Tel: 407-948-2012 * 407-894-5111 * 407-897-1114
Fax: 407-894-6190 * Email: florida@trenews.net
Địa chỉ: **302 S. Graham Ave., Orlando, FL 32803**

TRẺ GEORGIA

Tel: 770-755-5420
Fax: 404-704-0358
Email: georgia@trenews.org
Địa chỉ: **1805 Shackelford Ct, Ste 150. Norcross GA 30093**

Với sự cộng tác

■ Hoàng Đình Nam (TX) ■ Nguyễn Thị Thanh Dương (TX) ■
■ Ngọc Linh (TX) ■ Hải Vân ■ Lê Hùng ■ LS Robert Mullins ■
■ Phạm Thành Châu (VA) ■ Trần Mộng Tú (WA) ■ Du Uyên (VN)
■ Nam Lộc (CA) ■ Tim Nguyễn ■ Như Sao ■ Triều Giang ■
■ TS Bùi Thanh Liêm (FL) ■ Bùi Quang Tuấn ■ Huy Đạo ■ Gia
■ Bảo ■ Lê Minh Hải (CA) ■ Tưởng Năng Tiến (CA) ■ Trùng
■ Dương ■ Tạ Phong Tần (CA) ■ Thi Hạnh (Na-Uy) ■ BS Trần
■ Lý Lê ■ Hoàng Nhất Phương ■ Thanh Dũng ■ Dương Hùng ■
■ Angie Hồ Quang ■ Thiên Hương ■ Trần Vũ ■ Thiên Hương ■
■ Hồ Đắc Vũ (MA) ■ Andy Nguyễn ■ Đặng Mỹ Hạnh ■ Hoàng
■ Nga ■ Lương Thư Trung ■ Trịnh Thanh Thủy (CA) ■ Đoàn
■ Xuân Thu (Úc) ■ Trangđài Glassey - Tra62nguyen (CA) ■ Lê
■ Kung Diễm ■ Đào Duy Hòa (Úc) ■ Thanh Tú ■ Thái Bảo (FL)
■ Phạm Ngũ Yên (TX) ■ Chiêu Ấn (Canada) ■ Vũ Thị Thanh
■ Mai ■ Ban Mai (VN) ■ Trịnh Cung ■ Diệu Cô Nương ■ Trang
■ Nguyễn ■ Triệu Minh ■ Phương Nghi ■ Linh Đỗ ■ Hoàng Nam
■ Sơn (TX) ■ Hạnh Việt ■ Lưu Vỹ Bửu ■ Hoàng Vũ ■ Phạm
■ Thị Hoài (Đức) ■ Hương Giang ■ Hoàng Hương ■ Vũ Hiến ■
■ Ngân Bình ■ Đặng Hiếu Sinh ■ Đào Thị Thanh Tuyền (VN) ■
■ Mai Hoàng ■ Đinh Tiến Đạo ■ LS Anh Thư (TX) ■ Ian Bùi (TX)
■ Cổ Ngư (Pháp) ■ Cẩm Giang ■ Lê Trung ■ Khánh Trường ■
■ Lê Hữu ■ Thanh Thư ■ Thạch Thảo (TX) ■ Kim Loan (Canada)
■ Hải Di Nguyen (Anh) ■ Vũ Thành ■ LS Dương Như Nguyễn
■ Vương Mộng Long -K20 ■ BS Phạm Hồng Sơn (Pháp) ■
■ Lê Chiêu Giang (CA) ■ Ngô Nguyễn Dũng (Đức) ■ Đặng Mai
■ Lan (Pháp) ■ Hoàng Vũ ■ Tiểu Lục Thần Phong (Georgia) ■
■ Trần Hoàng Vy (TX) ■ Lưu Huỳnh (VN) ■ Hai Quê (Pháp) ■
■ Gió Vivu (Canada) ■ Cyndy Thu Hoàng (TX) ■ Mộc Mạc (VN)
■ Trần Thị Nhật Hung (Thụy Sĩ) ■ Hoàng Quân (CA) ■ Nguyễn
■ Thanh Bình (VN) ■ Vương Hoài Uyên (CO) ■ Nguyễn Thạch
■ Giang (CA) ■ Uyên Ca (VN) ■ Hồ Thụy Mỹ Hạnh (VN) ■ Đơn
■ Phương Thạch Thảo ■ Bảo Sơn

LƯU Ý: Tác giả chịu trách nhiệm về nội dung và hình ảnh trong bài viết gửi cho Trẻ, và nội dung không nhất thiết
hiện quan điểm của TRẺ. (Authors are completely responsible for their articles, including content and any photos.
Contents reflect the view of the authors and not necessarily that of Tre Magazine)
Thân chủ quảng cáo chịu trách nhiệm về nội dung và pháp luật trong quảng cáo của mình.
Mọi thay đổi về quảng cáo xin gọi trước 2 tuần. Ngưng quảng cáo xin báo trước 2 tuần.
Tất cả các mẫu layout, design đều thuộc bản quyền của Trẻ.



DALLAS - FORT WORTH



972-675-4383



Email

Dallas@trenews.net
Info@trenews.net



Liên lạc, cộng tác bài vở
Bientap@trenews.net



Góp ý, phê bình

Editor@trenews.net



Website

<https://baotreonline.com>

DANH SÁCH THÂN CHỦ QUẢNG CÁO ĐĂNG TRÊN TUẦN BÁO TRÉ

LƯU Ý: Dấu + trước tên của cơ sở thương mại có nghĩa đăng 1 kỳ, ngưng 1 kỳ

DEALER XE

Toyota of Richardson Teddy Luu — trang 23
Toyota of Dallas Michael Bui — Front Box

TIỆM SỬA XE

Japanese Auto Repair — trang 29
Le Collision Center — trang
Thắng Auto Body — trang 23

VĂN PHÒNG BÁC SĨ

+ BS Nguyễn Văn Hào — trang 71
+ BS Trần Đình Cường — trang 571
BS Mỹ Huyền Đình — trang 30
+ BS Trần Xuân Nguyên — trang 20
Quynh Chi Dinh (BS Sản phụ khoa) — trang 6
Wentian Huang M.D, P.H.D, D.C — trang 163

BÁC SĨ NHÃN KHOA

Tricon Eye Care Center — trang 03

BÁC SĨ NHA KHOA- NHA SĨ

Dr. Smile (Dominic Hoang) — trang 08
Focus Dental (NS Phương Lan Ngô) — trang 24
HUE Dental — trang 08
iTooth Dentistry — trang 160
Lakewood Hills Dental (NS Sù Di Tuấn) — trang 03
NS Binh Trong Tran — trang 41
NS Nguyễn Ngọc Tuyền — trang 33
NS Kim Ngà Lê — trang 6
NS Phạm Xuân Đức — trang 6
+ NS Ngô Trường Tín — F.Box/8
NS Nguyễn Thiên Phương & Nguyễn Thiên Phụng — trang 35
Oak Ridge Dental — trang 173
Peter Huynh DDS — trang 20
Ryan Dental — trang 21
SK2 Family Dentistry Stanley Ngo — trang 171
+ Skyline Dentistry & Implant Center — trang 172
Smiley Dental — trang 168

Trucare Dental — trang 03
Walnut Dental (Dũng Peter Trần) — trang 03

BẢO HIỂM

+ All in One Solution — trang 5
Ann Nguyen State Farm — trang 47
Carlie Thảo Nguyễn BH — trang 2
Covenant Insurance Agency (Anh Pham) — trang 46
Emily Broker Group — trang 170
I-Care Insurance — trang 169
John Quý Nguyễn NY LIFE — trang 35
Linh Đỗ Farmers — trang 06
Ly Insurance — trang 41
My Pham Farmers Insurance — trang 171
Nancy Nguyen Medicare — trang 4/5
Phụng Hoàng Insurance Services (Huy Nguyen) — trang 63
Minh Nguyen Allstate — trang 9
Smart Universal Insurance — trang 71
Texas Insurance Hub Star Thuy Dinh — trang 20
+ Thảo Mai BH — trang 63
Thu Luu BH — trang 29
Thủy Hoàng Farmers (Hobbs Agency) — tr. 47
Tommy Chau Allstate — trang 20
Tín Lê Farmers — trang 30
Trường Insurance — trang 21
+ Tuấn Mai BH — trang 63
Trang Phan (Universal Insurance) — trang 9
Uni Services — F.B/8

CÁC DỊCH VỤ KHÁC

+ Aircheck — tr. 17/174
Budget Signs — trang 16
AMP Immigration & Travel service — trang 10
C & C Pest Control Company — trang 162
Celine Medical Spa — B.cover
Dallas Driving School — trang 162

Đài PT 1160 AM — trang 112
+ Funeral Advance Amy Trinh — B.Box
+ Good Giant-Live Casino — trang 172
Kim Psychics — trang
Larry Van dạy kèm Tutoring mọi nơi — trang 159
Liz's Hair Stylist & Makeup — trang 156
+ NT PHOTO — trang 24
Tây Sơn Nhận — trang 17
TB Bấu Cừ Cửa CD — trang 174
+ TM Thy Hà — trang 24
+ TD Design — trang 157
+ Tôm khô US — tr. B.BOX
VN Home Health Care — trang 25

CHIROPRACTIC

Accident & Recovery Clinic — trang 29
Advanced Spinal Care Clinic — trang 41
Arlington Pain & Injury (Dr Alexander) — trang 47
Axiom Injury & Rehab (BS Tâm Phạm) — trang 33

CHỢ

Chợ Nam Hưng — trang 31
Chợ New Trường Nguyễn — trang 62
Chợ Bến Thành — trang 59
Chợ Vietnam Plaza — trang 25
Hiệp Thái Plaza — trang 10

DỊCH VỤ

A & N immigration service — trang 32
CT Travel — trang 169
+ DV thông dịch — trang 173
GO USA — trang 17
Lan Trưởng DV — trang 24
Lucky DV di trú — trang 43
Thiên Ân du học — trang 16

ĐỊA ỐC - MORTGAGE

+ American Natinal Bank -

Vivian Thanh Van Le	trang 2
+ Anland Realty	trang 172
Chicago Title	trang 173
Cindy Huyền Tôn Nữ Group	trang 07
CT tài trợ và địa ốc Thủy Lê	trang 11
CT tài trợ và địa ốc Đỗ Đình Tâm	trang 30
Jocelyn Huyen Realtor	trang 17
Julie Ha Realtor	trang 16
Kristine Thơ Đào & Yến Đào	F.Box
Lily Nguyen Realtor	trang 11
Linh Ân Realtor	trang 170
Melissa Loan Bùi Realtor	trang 5
Quan Hưng Services	trang 51
Universal Realty	trang 11
UR First Mortgage (Đức Nguyễn)	F.Box
+ William Kim Group (Marcus & Millichap)	tr. 2

DIỆN - ĐIỆN TỬ - ĐIỆN NHÀ

Airco Specialist	trang
BV Air conditioning	trang 161
Bet Electric USA Inc	trang 159
Best Air Services	trang 17
H-Technique	trang 163
KH Electric	trang
Nam Air Care (US Air Care)	trang 163
NH Cool Air	trang 163
NTX Heating & Air Conditioning	trang 155
NT Minh Electrical services	trang 154

NHÀ THUỐC

+ Dược thảo Princess Lifestyles	trang 143
FUCOIDAN	trang 167
+ Kanga Force	trang 172
+ Max mAn	trang 174
+ Maxx-Power	trang 170
St. Paul Pharmacy	trang 20
+ Store 789, LLC	trang 46
Thuốc Bắc Hướng Dương	trang 63

NAILS SUPPLY

Nails Warehouse	trang 148
OPC Nail Supply	trang 129
Pro nail Supply	trang 02

NHÀ HÀNG

Đà Nẵng Quán	trang 21
Kowloon Restaurant	trang 35
Phở Bằng	trang 59
Phở Palace	trang 29
Phở Tây Đô	trang 129
Sài Gòn Block	trang 59
Tré	trang 32

MÁY CREDIT CARD

Thủy Hoàng máy credit card	trang 55
Tiến Nguyễn Hi-Speed bank card	B.Box

KHAI THUẾ - KẾ TOÁN

ABC Tax	trang 43
A & N Tax service	trang 32
Đôn Diệp, CPA	trang 31
Hiệp Trần Tax - Enrolled Agent	trang 157
IRS Tax Pro - Giải quyết rắc rối thuế	trang 162

SƠN, SỬA NHÀ - THIẾT KẾ KIẾN TRÚC

Anh Nguyen Construction	trang 154
AE Window and Fashions	trang 161
Binh Phạm Construction	trang 158
Blue Sky Plumbing	trang 160
Blue Sky Garland service	trang 155
Boston Hardwood	trang 160
D & T Discount Garage Door	trang 159
Dũng Construction	trang 158
Garage Door service (Tuấn)	trang 159
Garage Door Repair (Cuong Tran)	trang 161
Goal One Construction, LLC	trang 157

Good Job Roofing	trang 154
Hào Texas Builder	trang 160
HP Roofing	trang 160
JAS Roofing	trang 162
Kiệt Construction	trang 158
Khúc Vũ Plumbing	trang 154
Nhan Nguyen Construction	trang 156
PL Construction	trang 163
Plumbing Repair	trang 159
Sang EZ Remodeling	trang 158
S & T Pro Plumbing LLC	trang 162
+ TD Builder	trang 162
Thợ sửa ống cống	trang 159
Thomas Nguyen Roofing	trang 154
Thomas Nguyen Construction & Electric	trang 155
Tommy Home Repair	trang 158
+ Vanguard Roofing	trang 4
Vien Cao Construction	trang 163
VT Construction	trang 155

VP LUẬT SƯ

Kastl Law, P.C.	trang 169
Law Office of Phan Nguyen, PLLC	trang 23
Texas Legal Support	trang 7
Tran Fawcett Law	trang 5
VPLS Andy Nguyen	trang 41
VPLS Anh Thư & Chicago Title Company	trang 173
+ VPLS Parker & Associates (Thạch Huỳnh)	tr.8
VPLS James Langford	trang 9
VPLS Kafor Law Firm	
(Vàng Nguyễn)	trang 175
VPLS Rick J. Michell (Billy Hải Trần)	trang 63
VPLS Robert Hwang (Hùng Nguyễn)	trang 04
+ VPLS Robert Mullins	trang 150
VPLS Steve Le	trang 23
Viet Friends Law Group	
(Cindy D Purinton)	trang 30

BẢNG HIỆU BUDGET SIGNS

NHẬN LÀM TẤT CẢ CÁC LOẠI BẢNG HIỆU

1. Channel Letters
2. Storefront Signs
3. Reface Signs
4. Led Signs
5. Can Signs
6. Pole Signs
7. Monument Signs
8. Window Letters
and Car Letters
9. Banners



**SERVING ALL OF DFW AND
OTHER STATES AS WELL**

Jimmy: 682-558-9991
Email: signstx@yahoo.com
www.budgetsigns.net



Realtor **Julie Ha**



- ✦ Đại diện mua, bán nhà mới, cũ, foreclose, và đấu giá
- ✦ Giúp cho thuê và mượn nhà, đất, cơ sở thương mại

TX License # 797882

(214) 254-9489

julieha810@yahoo.com

6600 Chase Oaks Blvd, #150
Plano, TX 75023

- Với kinh nghiệm Broker ở NC và realtor ở TX, Julie sẽ giúp quý vị với phương châm nhanh chóng, uy tín, tận tình và chu đáo.
- Mọi tham khảo sẽ miễn phí và được hướng dẫn tận tình.
- Tìm nhà Bank với những chương trình tốt nhất cho quý vị.

HỘI BẢO TRỢ DU HỌC THIÊN ÂN



Hơn 17 năm giúp học sinh từ lớp 6 đến đại học xin du học tại các trường tin lành, công giáo và trường công với mức học phí thấp nhất khắp 50 tiểu bang.

Chuyên hồ sơ xin du lịch, tham quan trường, khảo sát thị trường, khám chữa bệnh.

Chuyển đổi và gia hạn Visa J1, B1 sang F1 (có VP tại Sài Gòn và Đà Nẵng).

Cho học sinh từ tiểu học sang tham gia trại hè, Winter và Spring hoặc xem trường.

Tại Garland, có trường Athena school dạy Piano, SAT, kèm homework và lớp defensive driving.

Liên lạc: Tony Tam Đặng 469.867.1941 / 972.437.1109 www.duhochoaky.com

2140 Beltline Rd., Richardson, TX 75081 (đối diện Saigon Mall)

Best Air Services

License # TACLB 019813E

Air Conditioning & Heating



Chuyên thiết kế, sửa chữa & bảo trì các hệ thống: máy lạnh, máy sưởi, heat pump, walk-in-cooler, freezer, ice machine, tủ lạnh, bình nước nóng... cho tư gia & cơ sở thương mại.

Nhận làm hệ thống hút mùi hôi cho tiệm nails & nhà hàng.

PHỤC VỤ TẬN TÂM
NHANH CHÓNG & BẢO ĐẢM
GIÁ PHẢI CHĂNG

CHUYÊN BÁN CÁC LOẠI MÁY:
TRANE, CARRIER, RHEEM, LENNOX,
YORK, GOODMAN, PAYNE, BRYANT, RUUD

Phục vụ vùng Dallas - Fort Worth, Arlington & phụ cận.

LL CƯỜNG:

☎ 972-780-1460 ☎ 214-417-7680



TÂY SƠN NHẠM

3465 W. Walnut St, Suite 107, Dallas TX 75243
(Vua Yến Khô Bò, đối diện tiệm vàng Kim Ngọc)

Võ Y Sư **HỒNG NHẠM** 945-369-9575

CHUYÊN CHỮA TRỊ

- GÂN - XƯƠNG - THẦN KINH - BẮP THỊT
- Trật cổ: Đầu không cúi xuống hoặc ngược lên, xoay qua trở lại rất khó khăn, đau nhức.
- Trật khớp vai, cánh tay không giơ lên cao hoặc đưa ra sau lưng được.
- Thoái hóa cột sống, cúi xuống, đứng lên, xoay qua trở lại rất khó khăn đau nhức.

THẦN KINH TỌA

- Đau nhức cả một bên mông, lan truyền xuống chân, tê dại, mất cảm giác, bước đi rất khó khăn.
- Đã đi chữa nhiều nơi, uống hoặc thoa các loại thuốc nhưng không hết bệnh, xin đến gặp thầy Hồng Nhậm chữa trị một lần là khỏi hẳn.

- Nhận đi xa chữa bệnh và gởi thuốc tới tận nhà.

Võ Y Sư **HỒNG NHẠM**: 945-369-9575

Vua Yến Khô Bò (3465 W, Walnut St#107)

832-277-2015 Đối diện tiệm vàng Kim Ngọc

GO USA

IMMIGRATION / DI TRÚ

☎ 817-262-8086

☎ +18172628086 ☎ 886-354-1995

✉ ditruvagiamno@gmail.com

📍 2505 S. Great Southwest Pkwy, Suite 101, Unit D
Grand Prairie, Texas 75052



Văn phòng chuyên lo về Di Trú & Nhập Tịch

- ☑ Mở hồ sơ bảo lãnh định cư cho tất cả các diện.
- ☑ Bảo lãnh và xin thẻ xanh tại Mỹ cho những diện du lịch, du học...
- ☑ Tư vấn và bảo lãnh diện EB3 (lao động và có thể xanh 10 năm).
- ☑ Hướng dẫn và soạn bài thi quốc tịch cho người lớn tuổi ở Mỹ lâu năm.
- ☑ Hợp pháp hóa lãnh sự tất cả các loại giấy tờ ủy quyền có liên quan đến Việt Nam.

TẬN TÂM - KINH NGHIỆM - UY TÍN

Jocelyn Huyền Đỗ

MUA - BÁN - NHÀ

trong vùng Dallas, Fortworth, Arlington, Sachse, Garland, Carrollton, Plano, Richardson, etc...

CHUYÊN MUA BÁN NHÀ TỊCH THU TỪ NHÀ BANK, NHÀ MỚI TỪ BUILDER, CÓ NHIỀU NHÀ CHO QUÝ KHÁCH LỰA CHỌN VÀ NHÀ INCOME PROPERTY FOURPLEX APARTMENT.

ĐẶC BIỆT: Bán nhà, Listing 1.5%

LIÊN LẠC DIRECT: **972-357-6568**

KHÔNG CẦN CHECK
INCOME VÀ CREDIT
Vẫn MUA NHÀ ĐƯỢC.

AVIGNON
REALTY
Sales, Leasing & Management
RESIDENTIAL & COMMERCIAL





HOÀNG DÃ QUỲ PHỤ TRÁCH

Dã Quỳ đọc *The Kite Runner* đã lâu, đến nay hầu như đã quên hết tình tiết biến động của truyện, chỉ còn đọng lại trong tâm trí tình bạn thật đẹp của Amir và Hassan. Nay tình cờ lên trang web Vietcatholic gặp bài của Anthony Le viết về cuốn phim *The Kite Runner*, lòng xiết bao vui sướng, bèn trích đăng lại ở đây gửi bằng hữu bốn phương xem như một món quà của mùa lễ Halloween.

H. DÃ QUỲ

NGUỒN EVERYDAY POWER

THE KITE RUNNER

Kẻ săn điều

Anthony Le viết:

Tôi được một nhóm bạn mời đi xem và duyệt qua cuốn phim *Kẻ Săn Điều* (*The Kite Runner*) trước khi nó được chiếu rộng ra trên màn ảnh lớn cho công chúng xem.

Cuốn phim kéo dài khoảng 2 tiếng, và được đánh giá là thuộc vào loại PG-13, tức cần có sự chỉ dẫn của cha-mẹ cho các em ở lứa tuổi thanh thiếu niên. Cuốn phim đôi lúc có đoạn nói trực tiếp bằng Anh Ngữ, có lúc thì lại có phụ đề Anh Ngữ khi diễn viên trong cuốn phim nói tiếng Afghanistan.

Thú thật, đã từ lâu, tôi thường hay bị dị ứng với những cuốn phim do Hollywood sáng chế ra, nên rất dè dặt mỗi khi được mời đi xem phim, dầu biết rằng phải xem thì mới có thể hiểu được hư-thật của cảnh đời trong phim. Thế nhưng, với “*The Kite Runner*” thì lại khác hẳn, khác hẳn lạ thường kể từ giây phút đầu tiên giới thiệu qua cuốn phim, cho đến lúc kết thúc. Đại ý của cuốn phim là nói về tình bạn tri kỷ vô vị lợi.

Amir, con trai của một người giàu có và trí thức, tên là Baba - Ông nổi tiếng rất nghiêm khắc về luân lý nhưng lại có đầu óc và lối suy nghĩ theo kiểu của Tây Phương. Người bạn thân của Amir là Hassan - được xem là con trai một người giúp việc của Ông Baba trong suốt hơn 40 năm trời.

Amir rất nhu mì, thích đọc sách, và vẫn thường bị chúng bạn bỏ rơi. Còn Hassan, dường như biết thủ phận “nghèo” nên rất khiêm tốn, nhưng rất anh dũng, và cố tìm mọi cách để bảo vệ cho người bạn thân của mình là Amir. Mặc dầu cả hai cùng sống chung dưới một mái nhà, và Cha của Amir là Ông Baba rất quý mến Hassan, thế nhưng Hassan không bao giờ vượt qua «ranh giới» phận số nghèo hèn của mình để trèo cao, hay làm ta đây với bạn.

Tình bạn giữa họ thật đẹp. Với sự giúp đỡ của Hassan, Amir thắng được cuộc thi thả điều (đúng ra là Cuộc Săn Điều - nỗ lực triệt hạ điều của đối phương) trong khu phố. Thế rồi, nguy hiểm lại đến cho Hassan khi



bọn trẻ trong phố tìm cách rẽ chia tình bạn cao đẹp giữa Hassan và Amir. Mặc cho sự tấn công dã man của chúng, thế nhưng Hassan vẫn một mực trung thành trong tình bạn với Amir. Chính Amir đã tận mắt chứng kiến cảnh Hassan bị bọn trẻ lớn tuổi hơn tra tấn và uy hiếp. Thế nhưng, vì sự sợ hãi và tính nhu mì, Amir đã không có đủ can đảm để bảo vệ người bạn của mình lúc sống gió.

Từ đó, tính ích kỷ lại nảy sinh trong Amir, khi Amir cố tình kêu gọi Cha mình sa thải hai cha-con Hassan ra khỏi nhà. Người Cha vẫn một mực không chịu làm điều đó, và trái lại, còn quở trách Amir một cách thậm tệ. Rồi Amir lại tìm cách giấu chiếc đồng hồ quý giá của mình dưới nệm giường của Hassan, và rồi sau đó vu khống cho Hassan là kẻ ăn cắp.

Khi hai cha-con Hassan bị Ông Baba chất vấn, một lần nữa tính anh dũng và lòng vị tha của Hassan được thể hiện ra khi Hassan đã tự chấp nhận là mình đã đánh cắp chiếc đồng hồ quý giá của Amir. Amir đứng núp sau cánh cửa và ngạc nhiên khi thấy người bạn cơ hân của mình là Hassan chấp nhận tội, dẫu rằng Hassan đã bị Amir gài bẫy.

Hassan không chối cãi lại, và đành thủ phận chấp nhận sự oan ức. Vì danh dự, nên Cha của Hassan đã quyết định bỏ Ông Chủ Baba của mình để cùng Hassan ra đi, dẫu Ông Baba đã tha tội và không mấy cố chấp cho hành động «đánh cắp» của Hassan.

Cuốn phim nói về bối cảnh của một nước Afghanistan hưng thịnh vào những năm thập niên 1978s, và rồi sự xâm lấn của đế quốc Nga Xô Cộng Sản, khiến cho Cha con Baba và Amir phải bỏ chạy khỏi nước. Trên đường vượt

biên giới sang Pakistan, một lần nữa hành động sợ hãi của Amir được thể hiện khi Amir cố tình ngăn cản Cha mình khỏi can dự vào mưu đồ xấu xa của một tên lính canh phòng Nga Xô, khi tên này tìm cách ra hiệu một cô gái trẻ đang có con nhỏ xuống xe để hấn giở trò “sàm sỡ.” Nhờ sự can thiệp can đảm của Ông Baba, cô gái trẻ ấy được cứu thoát.

Trốn sang Mỹ, gia đình cha-con Baba và Amir dời xuống vùng Bay Area, ở đó Ông bán xăng và tạp hóa để nuôi cho Amir lớn khôn và thành tài tại nước Mỹ. Sau khi tốt nghiệp, Amir trở thành một nhà văn, và rồi trái tim của Amir rung động khi gặp phải Cô con gái của cựu tướng Taheri là Soraya. Sau một vài thử thách, chuyện tình duyên của họ thành hiện thực.

Khi Amir chuẩn bị ăn mừng với người vợ mới cưới của mình trước sự thành công qua tác phẩm đầu tay, thì một cú điện thoại từ Afghanistan do Cha của Hassan gọi đến để yêu cầu Amir về lại Afghanistan gấp để thực hiện ước vọng của người bạn quá cố của Amir là Hassan. Lúc này, hư thật giữa Amir và Hassan được tiết lộ ra rằng: Hassan chính là đứa con rơi của Ông Baba - Cha của Amir - khi Ông này ngủ với bà đầy tớ của Ông, và do đó Amir chính là người anh trai của Hassan.

Trước sự thật bất ngờ này, và vì sự hối cải trong tình bạn cũng như sự nuôi tiếc về những gì mà Amir đã gây ra cho Hassan trước kia, Amir giả danh một người Afghanistan để trở lại đất nước này, khi nó đang bị lệ thuộc dưới sự cai trị hà khắc của thể chế Taliban, với những cảnh rừng rợn mang tính trọng nam khinh nữ và luật lệ Hồi Giáo hà khắc. Tới được Afghanistan, Amir đã cố gắng cứu thoát được người cháu

của mình - đứa con trai duy nhất của Hassan - ra khỏi nanh vuốt của Taliban mặc cho bị tra tấn và bị hành hung đâm máu.

Cốt truyện phần nào giúp chúng ta liên tưởng đến đất nước Việt Nam dưới thời của Chế Độ Việt Nam Cộng Hòa, và dưới chế độ cai trị hà khắc của Cộng Sản. Một sự hưng thịnh và văn minh của Miền Nam Cộng Hòa, vốn được tiếp nối bởi sự đồ nát, rừng rợn, dã man, điêu tàn, và ngu dốt của chế độ Bắc Việt!

Xem qua cuốn phim này, chúng ta mới hiểu được: sự cao quý và những đức tin cần có trong một tình bạn chân thật; cũng như hiểu được thế nào là sự dã man của chế độ Taliban qua việc họ ném đá người phụ nữ, và từ đó chúng ta mới hiểu được ý nghĩa cao đẹp là tại làm sao hàng hàng lớp lớp thanh niên nam-nữ trong bộ quân phục của Hoa Kỳ sang chiến đấu để mang lại sự tự do, nền văn minh, và chế độ dân chủ cho một đất nước đã bị tàn phá bởi hồng quân Liên Xô và sự giày xéo của Taliban nơi những người Afghanistan vô tội.

Nếu các bạn muốn tìm hiểu một ý nghĩa đích thực nào đó, một sự giải trí lành mạnh và cao quý trong khoảng khắc nào đó của cuộc sống thì cuốn phim “The Kite Runner” xứng đáng là cuốn phim để cho từng người trong chúng ta học hỏi, để biết trau dồi “lương tâm,” và “lòng trắc ẩn” của chúng ta cho những người nghèo khổ đang bị áp bức bởi các chế độ độc tài, và hà khắc trên thế giới, trong đó cả đồng bào Việt Nam chúng ta ở quê nhà!

Nguyễn chúc cho các bạn một Mùa Lễ, có ý nghĩa nhất và thâm sâu nhất!

HDQ (THEO VIETCATHOLIC INTERNATIONAL)

VĂN PHÒNG BẢO HIỂM ALLSTATE
TOMMY CHAU RICHARDSON

CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN

QUYỀN LỢI

- Salary + trả overtime + commission cao + bonus mỗi tháng + bonus cuối năm
- Hai tuần vacation + holidays + 401K

ĐIỀU KIỆN

- Một năm kinh nghiệm trên sale
- P & C license a plus

Xin gửi resume vào email **tommychau@allstate.com**

hoặc gọi vào office phone **972-744-9873 (bámsố 1)**

Văn phòng bảo hiểm của Tommy Chau với hơn 25 năm kinh nghiệm với các loại bảo hiểm nhà, xe, tiệm

RẦN XUÂN NGUYỄN, D.O., P.A.

Board Certified in Internal Medicine

Nhận medicare & medicaid và nhiều loại bảo hiểm

KHÁM VÀ ĐIỀU TRỊ

- Tổng quát
- Chứng ngứa
- Bệnh cao máu
- Tiểu đường
- Tim, thận phổi
- Bệnh tiêu hóa
- Bệnh phong thấp
- Bệnh ngoài da
- Bệnh bất lực
- Suy nhược tuổi già
- Truyền nước biển
- Chữa bệnh viêm gan B

PHÒNG MẠCH CÓ TRANG BỊ NHIỀU LOẠI MÁY MÓC CHỮA TRỊ BỆNH

972. 487.7619

3602 W. Walnut St.,
Garland, TX 75042

Thứ 2, 3, 4, 6, 7: 8:00 am - 5:00 pm
Thứ 5, Chủ Nhật: đóng cửa

cần medical assistant

STAR THỦY DINH

Licensed Insurance Agent

★★★★★★★★★★★★★★★★

TEXAS INSURANCE HUB

2410 E ARKANSAS LN STE 342, ARLINGTON, TX 76014

Call or Text **817-715-9466**

TẬN TÂM - VUI VẺ - UY TÍN

xin cắt phần này để lưu giữ

Chúng tôi sẵn sàng hỗ trợ giúp người nộp đơn xin Medicare trước 3 tháng dành cho những thành viên mới bắt đầu (**Bắt đầu ghi danh từ Oct 15 hàng năm**)

- Medicare Advantage (Phần A, B, C, & D)
- Nộp đơn xin Tiền hưu, giảm tiền đóng cho Medicare phần B nếu income độc thân dưới \$1781 và vợ chồng income dưới \$2400 và xin giảm tiền thuốc cho các thành viên có thu nhập thấp.

Văn phòng chúng tôi có thể giúp đăng ký chương trình bảo hiểm sức khỏe Obamacare hàng năm với các quyền lợi khám sức khỏe được bảo hiểm chi trả 100% mà không phải mất tiền túi dành cho những hộ GD có thu nhập thấp.

(Bắt đầu ghi danh từ Nov 1 hàng năm)

- \$0 Khám sức khỏe tổng quát định kỳ (annual general check up)
- \$0 Chụp quang tuyến vú (mammogram) cho phụ nữ 40+ tuổi
- \$0 Nội soi ruột chẩn đoán ung thư (colon cancer screening)
- \$0 Kiểm tra tuyến tiền liệt

Nhà Thuốc Tây

(Đã dời về địa điểm mới)

St. Paul

- Tận tâm - Uy tín - Thành thật.**
Giao thuốc tận nhà miễn phí.
- Nhận hầu hết các loại bảo hiểm, Medicare, Medicaid, Obamacare, v.v..**
Tư vấn miễn phí về Medicare.

Do được sĩ **Phạm Huy Hòa** đảm trách
Rất hân hạnh phục vụ Quý đồng hương.

3307 Beltline Rd.
Garland, TX. 75044
(Gần trụ sở Cộng Đồng Người Việt Quốc gia Dallas)

469-304-0062

469-304-0063



Đà Nẵng quán







Chuyên phục vụ các món ăn miền Trung như Mì Quảng, Bánh bèo, Cơm gà Hội An, Bún bò, Bún chả cá,... Và rất nhiều các món ngon khác như Cơm tấm bì sườn chả, Cơm gà xối mỡ, Bánh canh... Ngoài ra, quán còn có nhiều loại thức uống thông thường như cà phê, nước ngọt, sinh tố,... và món tráng miệng đặc biệt của miền Trung: Chè đậu ván



Friday-Sat 8AM-9:30PM
 Sun-Thu 8AM-9PM
 Tue Closed

520 N Jupiter Rd, Garland, TX 75042

(214) 440-2837



ARLINGTON FINANCIAL SERVICES INC.

TRUONG INSURANCE AGENCY



Justin (Nghĩa)
682.554.9082

Tel: **817-226-3510**
817-226-2226
 Fax: **817-701-0200**

2111W. Arkansas Ln.,
 Arlington, TX 76013



Teresa Truong
 (Agent)

BẢO HIỂM

XE - NHÀ - NHÂN THỌ - THƯƠNG MẠI

SỨC KHỎE - TÀI CHÁNH

QUỸ HỮU TRÍ, IRA & 401K ROLLOVER, MEDICARE

www.arlingtoninsurance.net



Family, Cosmetic, Implant

RYAN NGUYEN, D.M.D.

Tốt nghiệp TEMPLE University, PA
Cựu Nha Sĩ Quân Đội Hoa Kỳ

972-530-0893



GIÁ ĐẶC BIỆT cho IMPLANT



-  **LẤY TỦY RĂNG** (Root Canal)
-  **NHỔ RĂNG KHÔN** (Wisdom teeth Extraction)
-  **RĂNG SỬ, CẦU RĂNG** (Crown, Bridge)
-  **IMPLANT** (Trồng Răng)
-  **IMPLANT SUPPORT DENTURE** (Hàm Răng Già)





Tue, Wed, Thu: 9AM - 6PM
 Sat, Sun: 9AM - 4PM
 Fri, Mon: Closed

7602 N. Jupiter Rd., #113 Garland, TX 75044



Câu chuyện đơn giản nhưng cảm động, nhắc nhở những đôi vợ chồng trẻ ngày nay rằng con cái là trên hết, hãy nghĩ tới hạnh phúc của con trước khi có một hành động gây đổ vỡ. Mời các bạn theo dõi. NS

Cậu bé chờ thư

NHƯ SAO

Hồi đó tôi dạy ở một trường trung học con trai. Trong số học sinh có em tên Bob không bao giờ nhận được thư nhà. Vậy mà chiều nào em cũng chạy lại chỗ các học riêng chăm chú ngó vào học của em cho tới khi thư phát hết mới quay ra.

Không phải là gia đình em quên em. Tiền ăn ở trong trường, tiền tiêu vặt của em vẫn gửi tới đều đều đúng hạn. Viên thư ký của thân phụ em lãnh nhiệm vụ lo tất cả cho em.

Nhưng song thân em không ai viết cho em một bức thư nào cả. Khi em kể lể với tôi rằng ba má em đã ly thân nhau, tôi mới hiểu tất cả nguyên do. Và tội nghiệp em, em vẫn tiếp tục trông thư một cách tuyệt vọng.

Thế rồi một bạn học thân nhất của em, tên là Laurent nảy ra một sáng kiến. Laurent ở trong một gia đình hòa thuận, hạnh phúc, tuần nào cũng nhận được thư của cha mẹ, cả của anh chị em nữa. Một hôm Bob rầu rĩ ngó xấp thư Laurent cầm trong tay. Laurent thấy vậy, bảo ngay:

- Bob, vô trong phòng tôi đi, tôi đọc thư của má cho Bob nghe.

Một lát sau tôi thấy hai em ngồi sát nhau cùng

bàn tán về bức thư đó. Hôm sau Bob chẳng những ngó học của em mà còn ngó học của Laurent nữa. Bob hỏi bạn:

- Lại có thư của má anh nữa hả?

- Không, hôm nay là thư của chị tôi.

Rồi Bob hỏi một bạn khác:

- Anh có thư của má anh không?

- Có!

- Anh cho tôi đọc chung với nhé?

- Ừ! Để tôi đọc lớn tiếng lên nhé!

Từ hôm đó, Bob tha hồ đọc thư của bạn. Khắp tứ phía nhao nhao lên:

- Ê, Bob, hôm nay muốn đọc thư của má không?

Một hôm tôi kinh ngạc nghe em Bob tự do hỏi ngay Laurent:

- Hôm nay chúng mình có thư không?

Như vậy có dễ thương không chứ! Laurent mỉm cười đáp liền, không hề do dự:

- Có, hôm nay chúng mình có một bức.

Chuyện đó làm cho ông Joe Hargrove một đồng nghiệp của tôi quyết tâm hành động. Ông Joe đã gặp bà mẹ nhiều lần, định làm liều xem sao. Một hôm ông ta lại kiếm tôi, tay cầm 6 bức thư đánh máy và 6 bao thư để địa

chỉ của Bob, dán cò sẵn sàng. Ông ta bảo:

- Coi này, tôi gửi cho bà Lennoux đây. Bà ta chỉ cần ký tên: "Má của con" rồi mỗi tuần bỏ một bức vào thùng thư.

Tôi đọc những bức thư đó. Viết được lắm, ít bữa sau, Bob cũng lại ngong ngóng đợi ở chỗ các học thư riêng, nhưng chú ý học của Laurent. Bỗng học sinh lãnh việc phát thư, la lên:

- Ê, Bob, mày có thư này! Đây thư đây!

Bob nhẹ nhàng đưa hai tay lên, cử chỉ y hệt một thiên thần đương cầu nguyện, để đỡ lấy bức thư. Em nói, như thể vẫn chưa tin:

- Ồ có tên tôi ngoài bao thư nè!

Rồi em la lên:

- A! Tôi cũng có thư! Tôi cũng có thư! Anh em ơi, có ai muốn đọc thư của tôi không?

Những đứa khác cũng vui mừng, đồng thanh la lớn:

- Có! Có! Bob, đọc thư của bồ lên, đọc lên?

Cuộc phát thư tức thì tạm ngưng lại. Chúng đùn Bob lên cho đứng trên một cái bàn rồi cả bọn vây chung quanh. Bob ngập ngừng đọc:

- *Con cưng của má!*

Rồi ngẩng lên nói:

- Tôi không đọc nhanh được!

Laurent bảo:

- Không sao, Bob! Cứ đọc chậm chậm, càng tốt. Đọc chậm mới hiểu rõ từng chữ chớ.

Và Bob chậm chạp đọc thư đó, lời lẽ âu yếm như bức thư của bất kỳ bà mẹ nào gửi cho con.

Tháng Sáu, buổi phát phần thưởng, tôi thấy má em Bob lại dự. Tôi không ngạc nhiên về điều đó vì, sau khi gửi hết mấy bức thư ông Joe viết sẵn cho rồi, bà ta đích thân viết cho con, quả là một phép màu! Bob đã cho tôi coi bức thư bà báo trước sẽ tới dự buổi lễ. Phát phần thưởng xong, bà ta kéo tôi ra một chỗ, hỏi tôi:

- Bà thấy thư tôi viết cho cháu được không?

- Được lắm!

Bà ta nói tiếp giọng hơi ngập ngừng:

- Tôi nhờ bà nói về tôi cho cháu Bob nghe... Vợ chồng tôi đã hòa thuận với nhau, và tính nghỉ hè này cho cháu về nhà, và... chúng tôi sẽ tìm cách hiểu cháu hơn.

- Xin bà yên tâm, tôi sẽ hết sức giúp bà.

Tôi có cần gì nói thêm rằng không có công việc nào làm cho tôi vui bằng công việc đó không?

NS (THEO CHICKEN SOUP FOR THE SOUL)

GIỜ LÀM VIỆC
Thứ Hai-Thứ Bảy
9:00am-6:00pm

THẮNG



AUTO BODY & ENGINE REPAIR

- MUA BÁN XE NHẬT CÁC LOẠI
- LO THỬ TỤC BẢO HIỂM VÀ MUỐN XE
- SƠN, SỬA BODY
- SỬA TOÀN BỘ MÁY, REBUILD HỘP SỐ, SỬA MÁY LẠNH A/C, ELECTRICAL.

CÓ NHẬN SỬA XE BỊ MƯA ĐÁ

- Tiệm có đầy đủ dụng cụ
- Phòng sơn đầy đủ tiêu chuẩn
- Thợ nhiều năm kinh nghiệm, việc làm có bảo đảm.

GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG

FREE COMPUTER DIAGNOSTIC CHECK ENGINE FREE ESTIMATE FREE HOẶC GIẢM DEDUCTIBLE



TOWING 24/7

Sẵn lòng giải đáp thắc mắc 24/7
Tel: **682.561.9331**
E-mail: thangs_auto@yahoo.com

3626 S Cooper st., #108, Arlington, TX 76015
(Ở giữa Kawasaki & Pro Quick Lube hoặc đối diện Jack in The Box)



TOYOTA

of RICHARDSON

The Toyota Superstore



1221 N Central Expressway
Richardson, TX 75080
Email: teddy.luu@gmail.com

XƯỞNG LƯU (TEDDY)
972-965-6482

MUA . BÁN . ĐỔI XE MỚI VÀ CŨ

- Giới thiệu bạn bè đến mua xe mới, sẽ tặng mỗi chiếc \$200.



TẬN TÂM KINH NGHIỆM THÀNH THẬT

2025 TOYOTA CROWN SIGNIA



Văn Phòng Luật Sư Phan Nguyen

Chuyên đảm trách những dịch vụ pháp lý sau đây:

LUẬT DI TRÚ (IMMIGRATION LAW)
■ Bảo lãnh thân nhân ■ Nhập tịch, thẻ xanh...

LUẬT GIA ĐÌNH (FAMILY LAW)
■ Ly dị, cấp dưỡng con cái, chia tài sản

LUẬT DI CHỨC (PROBATE, WILLS, TRUST..)
■ Lập Di chúc (Will), chia tài sản, quản trị tài sản (Trust)
■ Ủy quyền (Living will & Living trust).

XIN GỌI
(469) 465-2344
ĐỂ LẤY HẸN
THAM KHẢO TRỰC TIẾP VỚI LUẬT SƯ PHAN NGUYEN



15305 Dallas Pkwy #1184, Addison, TX 75001

LAW OFFICE OF STEVE LE

Luật Sư **LÊ CÔNG NGHỆ** Attorneys & Counselors at Law



- **TẠI NẠN XE CỘ**
AUTO ACCIDENT PERSONAL INJURY
- **LUẬT DI TRÚ**
IMMIGRATION
- **KHAI PHÁ SẢN**
BANKRUPTCY
- **XIN CON NUÔI**
ADOPTION
- **DI CHỨC & DI SẢN**
WILLS & ESTATES
- **LUẬT GIA ĐÌNH**
FAMILY LAW

[Website: www.arlingtontxlawoffice.com]

Xin liên lạc với chúng tôi để được tham khảo miễn phí

Có chi nhánh phục vụ tại
AMARILLO | DALLAS FORT WORTH | HOUSTON
1317 E. Pioneer Parkway, Arlington, TX 76010
Phone: **214-945-3380 (Việt) / 214-901-2425 (English)**



✓ DỄ ĐỌC ✓ DỄ THẤY
✓ DỄ CẮT ✓ DỄ TÌM

RAO VẬT
TRÊN BÁO TRẺ

HIỆU QUẢ NHANH CHÓNG
TIẾT KIỆM THỜI GIAN & TÀI CHÍNH

ONLINE TRONG NGÀY
◀ [HTTPS://BAOTREONLINE.COM](https://baotreonline.com) ▶

An toàn, không đau, sẽ xâm 1 lần như ý quý vị muốn

Thẩm Mỹ Thy Hà
Chi nhánh TMV HẠNH PHƯỚC
5026 N. Jupiter Rd.,
Garland, TX 75044
(trong khu Minyard, bên cạnh Dollar General)

Facial
Sân sóc da mặt
Micro Derma
Làm mờ sẹo, chống nhăn da
Lifting compactness:
Nâng cao da xệ
Xâm thẩm mỹ
Sửa xóa vết xâm hư
Trị mụn thịt chung quanh mắt

Chuyên trị các loại mụn thịt chung quanh mắt, quanh cổ, Trị mụn nám, nốt ruồi, nốt tàn nhang

Đặc biệt:

Lấy hẹn xin gọi THY HÀ
972-898-0507

CÓ LỚP DẠY XÂM, CẤP BẰNG TỬ TRƯỞNG

FOCUS DENTAL
NURTURING HEALTHY SMILES

3443 W. Campbell Rd, #650, Garland, TX 75044
(Góc đường Jupiter & Campbell)

Mon, Tue, Thurs & Fri
9:00am - 6:00pm
Wed: 10:00am - 6:00pm
Sat: 8:00am - 2:00pm

www.FocusDentalTX.com
Email: info@focusdentaltx.com

ĐẶC BIỆT
Có chương trình Focus Savers Plan cho bệnh nhân không có bảo hiểm (save 30%-50%)
Nhận hầu hết hết bảo hiểm PPO, Children Medicaid & CHIP, Adult Medicare & Medicaid

tel... **972-414-1515**

ĐẶC BIỆT
• Nha Khoa Nhi Đồng
• Nha Khoa Gia đình
• Nha Khoa Thẩm Mỹ
• Nha Khoa Khẩn Cấp
• Làm Răng Giả Các Loại
• Tẩy Răng Trắng
• Niềng Răng
• Trồng Răng

Phương Ngô, DDS Trên 15 năm kinh nghiệm

LAN TRUONG DỊCH VỤ

VĂN PHÒNG DI TRÚ VÀ NHẬP TỊCH

BẢO LÃNH:

- Bảo Lãnh Định Cư tất cả các diện vợ chồng, cha mẹ, con cái, anh chị em.
- Bảo Lãnh (xin Thẻ Xanh) ở lại Mỹ cho những diện du lịch, du học
- Tư vấn và bảo lãnh EB3 (Lao động và có thẻ Xanh 10 năm)
- Bảo Lãnh du lịch, du học bao trọn gói

NHẬP TỊCH:

- Điền đơn thi Quốc Tịch, hướng dẫn học bài, tư vấn cho những trường hợp bị gút mắc khi thi Quốc Tịch.
- Hướng dẫn soạn bài học thi Quốc Tịch cho những diện lớn tuổi và ở Mỹ lâu năm.
- Renew Thẻ Xanh 2 năm và 10 năm, tư vấn kỹ cho trường hợp renew thẻ Xanh 2 năm.

Đặc biệt xin miễn giảm tiền thi Quốc Tịch và renew thẻ Xanh cho diện low income.
Thông dịch các loại văn bản giấy tờ, có notary public.

VĂN BẢN GIẤY TỜ LIÊN QUAN ĐẾN LÃNH SỰ QUÁN VIỆT NAM:

- Công Hàm Độc Thân
- Các loại Giấy Ủy Quyền.

3212 N Jupiter Rd, Suite # 122, Garland, TX 75044
Phone: **682.888.2797**
Email: lantruongdichvu@gmail.com



Address:
3538 W Walnut St, Garland TX 75042
1818 E Pioneer Pkwy #108, Arlington, TX 76010
🕒 Mon - Fri: 8:30AM - 5:30PM | Sat & Sun: CLOSED

Phone:
(682) 789-9999
(469) 949-6868
(214) 221-5399

Website:
vietnamhomehealthcare.com
Email:
vietnamhomehealth@gmail.com



Vietnam Home Health Care

Chăm sóc sức khỏe tại nhà, miễn phí cho quý vị cao niên, người khuyết tật, bệnh nhân mới xuất viện, người già neo đơn...

Đội ngũ bác sĩ, y tá chuyên nghiệp, kỹ thuật viên, người giúp việc tất cả đều nói tiếng Việt

Chương trình hoàn toàn miễn phí cho người có Medicare, Medicaid và hầu hết các loại bảo hiểm khác...

Home Care: Hỗ trợ chăm sóc cá nhân và các hoạt động sinh hoạt hàng ngày tại nhà (người thân có thể làm trực tiếp và được trả lương)

Home Health: chăm sóc sức khỏe tại nhà sau xuất viện, vật lý trị liệu, chăm sóc vết thương, truyền dịch IV...

▼ Lấy máu xét nghiệm, chụp X quang, siêu âm, đo điện tâm đồ...tại nhà.

Có nhân viên tư vấn chương trình chăm sóc cuối đời.
Hotline: Amy Trịnh Diễm Phước 972-489-1171

Văn phòng cần người làm, lương thỏa thuận

Vietnam plaza SUPERMARKET

- Hàng hóa đa dạng, phẩm chất tốt.
- Bãi đậu xe an toàn, rộng rãi.
- Tiếp đón ân cần, niềm nở.



**Nhiều Hàng
On Sale!**

VIETNAM PLAZA 1
4010 E. Belknap
Haltom City, Texas
817.838.0866



Gaza hy vọng hòa bình

Quân đội Israel cho biết lệnh ngừng bắn ở dải Gaza bắt đầu có hiệu lực vào trưa thứ Sáu 10/10 (theo giờ địa phương), mở đường cho việc thả các con tin còn lại và chuyển hàng cứu trợ nhân đạo rất cần thiết vào trong khu vực này.

Cơ hội hòa bình
cho Gaza - CNN



VŨ HIẾN
ARLINGTON, TX

Cũng sáng hôm thứ Sáu, các giới chức Israel và Ả Rập cho biết quân đội Israel đã rút khỏi một số khu vực của dải Gaza theo thỏa thuận ngừng bắn. Chính phủ Israel đã phê chuẩn thỏa thuận này vào đêm trước (giờ địa phương), theo đó yêu cầu các lực lượng Israel rút lui về đường ranh giới màu vàng trên bản đồ. Quân đội đã đến đường ranh giới màu vàng này vào buổi trưa, hoàn tất giai đoạn đầu của việc rút quân.

Bệnh viện và quân đội Israel chịu trách nhiệm tiếp nhận các con tin còn

sống. Ủy ban Hồng thập tự Quốc tế (ICRC), tổ chức đã hỗ trợ các cuộc trao đổi con tin và tù nhân trong những lần trước, trong mấy ngày trước đó cũng đã nhận trách nhiệm chuẩn bị cho việc trao đổi. Các nhóm cứu trợ cũng bắt đầu chuyển lương thực và thuốc men vào trong dải Gaza ngay sau khi chính phủ Israel mở cửa biên giới.

Thỏa thuận ngừng bắn lần này, được Tổng thống Trump công bố tại Tòa Bạch Ốc vào hôm thứ Tư 8/10, hứa hẹn sẽ khép lại vết thương chiến tranh kể từ cuộc tấn công do Hamas tổ chức vào ngày 7 tháng

10 năm 2023 tại khu vực miền Nam Israel, khiến khoảng 1,200 người thiệt mạng và khoảng 250 người bị bắt làm con tin. Sau các đợt trao trả trước đây, với 48 con tin còn lại, có khoảng 20 con tin được cho là vẫn còn sống và bị giam giữ ở Gaza, cùng với thi thể của khoảng 28 người khác đã bị chết.

Hy vọng hòa bình

Thỏa thuận lần này sẽ mang lại lệnh ngừng bắn đáng kể đầu tiên kể từ tháng 3, tạo động lực cho nỗ lực chấm dứt cuộc chiến kéo dài cho đến nay là hai năm khiến hàng nhiều chục nghìn người dân Palestine thiệt mạng và khiến hầu hết khu

vực này trở thành đồng đồ nát.

Chính phủ Hoa Kỳ hy vọng thỏa thuận này cũng sẽ là bước đầu tiên hướng tới một giải pháp hòa bình lâu dài hơn bao gồm các cuộc đàm phán về việc giải trừ vũ khí của tổ chức Hamas và thành lập một chính phủ lâm thời để giám sát Gaza.

Bộ Tư lệnh Trung ương Hoa Kỳ sẽ chỉ huy một lực lượng quốc tế lo việc ổn định và thành lập một trung tâm điều phối dân sự-quân sự có thể bao gồm Ai Cập, Qatar, Thổ Nhĩ Kỳ và Các Tiểu vương quốc Ả Rập Thống nhất (UAE).

Điều đáng chú ý lần này là Hamas chấp nhận từ bỏ lợi thế mạnh nhất của họ là thả hết con tin trong khi Israel thì không. Ngay cả sau khi các con tin được thả, binh lính Israel vẫn sẽ

tiếp tục đóng quân ở nhiều nơi tại dải Gaza, bao gồm cả khu vực biên giới với Ai Cập để ngăn chặn việc đưa lậu vũ khí vào.

Israel không thả hết tù nhân như Hamas đòi hỏi, nhưng sẽ thả 250 tù nhân được xếp loại là khủng bố đang thụ án chung thân và 1,700 người Gaza bị bắt giữ trong thời gian chiến tranh. Liệu quyết định này có gieo mầm cho một cuộc tấn công sau này, giống như thỏa thuận trao trả con tin năm 2011 đã gieo mầm cho cuộc tấn công ngày 7 tháng 10 năm 2023, qua việc Israel đã thả nhân vật mà sau này trở thành kẻ chủ mưu của cuộc tấn công là Yahya Sinwar?

Câu trả lời còn phụ thuộc vào khả năng thực thi các giai đoạn sau thỏa thuận của

Israel. Nếu lực lượng ổn định mới do các quốc gia Ả Rập vùng Vịnh lãnh đạo được thành lập tại Gaza không thể giải giới Hamas và phi quân sự hóa dải đất này, quân đội Israel vẫn có thể quay trở lại để giải quyết vấn đề đó với "sự ủng hộ toàn diện" của Tổng thống Trump. Khi chấp nhận những điều khoản nói trên, trên thực tế Hamas đã thừa nhận sự thất bại của họ, ngay cả khi họ nuôi hy vọng chờ thời và tồn tại để trở lại chiến đấu vào một thời điểm khác.

Tình hình thay đổi

Làm thế nào mà thỏa thuận lần này đạt được trong khi chỉ mấy tuần trước đó không ai thấy có bất kỳ tia sáng cuối đường hầm nào? Giả thuyết đáng ngờ của những người chỉ trích Israel là ông Trump cuối cùng đã gây được sức ép

lên Thủ tướng Israel Benjamin Netanyahu. Tuy nhiên, lời phỏng đoán trên đã không giải thích được về những nhượng bộ của Hamas, mà ngược lại, thực chất là do kết quả từ sự ủng hộ nhất quán của Tổng thống Trump dành cho Israel trong cuộc xung đột đã đạt được điều mà tất cả những áp lực và đe dọa của chính phủ tiền nhiệm Biden đối với Israel đã không thể làm được.

Ông Netanyahu xứng đáng được ghi công ở đây vì đã chống lại áp lực từ Hoa Kỳ và một số quốc gia Âu châu cũng như ngay ở trong nước Israel đòi phải chấm dứt chiến tranh sớm hơn và do đó sẽ ở thế yếu hơn trong các cuộc đàm phán nếu như Israel không chiếm được Rafah – thành phố cực nam để có thể kiểm soát được đường biên giới giữa Ai Cập và Gaza, loại bỏ tổ chức Hezbollah ở Lebanon ra khỏi cuộc chiến và phá hủy chương trình vũ khí nguyên tử của Iran. Những chiến thắng nói trên đã đưa Israel vào vị thế tối ưu về quân sự và Hamas mất đi sự hỗ trợ từ đồng minh ủy nhiệm Iran.



Người dân Israel biểu lộ vui mừng tại Quảng trường Con tin, Tel Aviv - AP

Chính sách và nỗ lực của Hoa Kỳ

Điều cũng cần được nói tới ở đây là bài học rút ra từ phương cách của Tổng thống Trump trong việc giải quyết cuộc xung đột. Thứ nhất, Hoa Kỳ cần duy trì áp lực lên Hamas, chứ không phải Israel. Chính phủ tiền nhiệm Biden càng kiểm chế Israel thì Hamas càng ít có lý do để phải đi đến một thỏa thuận nhanh chóng vì họ tin rằng Israel sẽ phải chấm dứt cuộc chiến nếu họ có thể kéo dài thời gian đủ lâu.

Ông Trump đã đảo ngược cách tính toán của Hamas. Các cuộc biểu tình chống Israel cùng với sự gia tăng áp lực quân sự của Iran đã không thể khiến ông Trump kiểm chế Israel. Thay vào đó, những lời đe dọa của ông đối với Hamas đã mang lại một

thỏa thuận trao trả con tin vào tháng 1, sau đó ông còn khuyến khích Israel chiếm đóng Gaza. Cuộc chiếm đóng gần hoàn tất vào đúng thời điểm Hamas chấp nhận thỏa thuận ngưng bắn mới này.

Thứ hai, áp lực quân sự của Israel đóng một vai trò quan trọng. Ngay cả chỉ vài tuần trước đó, quan điểm thông thường vẫn cho rằng cuộc chiến không còn mang lại nhiều kết quả, nhất là sau khi Israel phát động cuộc tấn công mới nhất vào thành phố Gaza. Giao tranh ở khu vực nhạy cảm này được cho là sẽ khiến các con tin có nguy cơ bị thiệt mạng.

Tuy nhiên, Hamas nhìn tình hình một cách khác. Đối mặt với nguy cơ thủ đô của họ bị phá hủy, lần đầu tiên họ đã đồng ý một thỏa thuận

trao trả con tin một phần mà nhiều tháng trước đó họ đã phản đối. Khi ông Netanyahu nói rằng điều này là chưa đủ và đòi hỏi tất cả các con tin phải được trả tự do ngay lập tức, những người chỉ trích ông cho rằng điều này có nghĩa là ông thủ tướng không muốn có thỏa thuận nào. Họ đã sai lầm một lần nữa. Hamas đã chịu khuất phục và Israel lấy lại tất cả các con tin.

Thứ ba, các đồng minh của Hamas có lẽ cũng đã cảm nhận được áp lực mới. Trước đó, chính sách của chính phủ tiền nhiệm Biden là nhấn mạnh đến việc giảm thiểu leo thang, phản đối cuộc tấn công chống lại Hezbollah và bảo vệ Iran tránh khỏi sự trả đũa mạnh mẽ hơn từ Israel. Ông Biden còn ủng hộ Ai Cập trong việc ngăn chặn người tị nạn

Gaza tràn qua biên giới và gia hạn căn cứ quân sự của Hoa Kỳ tại Qatar mà không đòi hỏi bất kỳ điều gì.

Ông Trump hoàn toàn đi ngược lại: lên tiếng ủng hộ và sau đó tham gia chiến dịch của Israel tấn công Iran vào tháng 6, khiến cho chiến lược chính trị của Hamas rơi vào hỗn loạn. Áp lực leo thang quân sự của Iran không còn có thể cứu vãn Hamas được nữa. Bên cạnh đó, các lãnh tụ quân sự và chính trị của Hamas cũng lần lượt bị tiêu diệt. Ông Trump cũng lợi dụng Qatar, Thổ Nhĩ Kỳ và Ai Cập để ép Hamas chấp nhận thỏa thuận. Hóa ra các quốc gia trên từ lâu có thể gây áp lực lên Hamas mà họ đã không làm.

o O o

Mặc dù còn nhiều chi tiết trong kế hoạch 21 điểm của Tổng thống Trump vẫn còn phải trải qua thử thách trong các cuộc đàm phán và điều đình nhưng lần đầu tiên kể từ hai năm qua thế giới nhìn thấy cơ hội hòa bình cho dải Gaza nằm gần trong tầm với.

VH



Đón tin vui hòa bình tại dải Gaza - SHUTTERSTOCK

PHỞ Palace

2126 S. Collins Arlington, TX 76010

Tel: 817.274-6602

Vui mừng chào đón quý khách!

"Chế biến và luôn nâng cao chất lượng nguồn ẩm thực" là phương châm của chúng tôi, nhằm thích ứng với sự lựa chọn của quý khách.



- Chất lượng tin cậy
- Phục vụ tận tâm
- Vệ sinh sạch sẽ
- Giá cả hợp lý

Chắc chắn sẽ được Quý Khách hài lòng

GIỜ MỞ CỬA
Sun-Thu: 9am-9pm
Fri-Sat: 9am-10pm

Phở Palace kính mời !!!

www.phopalace.com

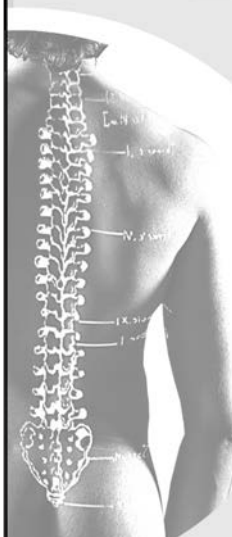
ACCIDENT & RECOVERY CLINIC

1456 Belt line Rd. Suite 111, Garland, TX 75044
(Ngay góc đường Beltline và đường Garland)

Bác Sĩ: **PHUONG TONG, D.C.**

Tel **972-414-4878** HURT

Fax **972-675-3202**



- TAI NẠN XE CỘ
Auto accident
- TAI NẠN NGHỀ NGHIỆP
Workers compensation
(TDI approved doctor)
- TAI NẠN THỂ THAO
Sport injury

CHUYÊN TRỊ

- Đau lưng
- Nhức đầu
- Đau cổ, vai
- Bong gân
- Đau bắp thịt
- Đau khớp xương

Có chụp X-RAY

GIỜ LÀM VIỆC

Thứ hai - thứ sáu: 9am - 6pm
Thứ bảy: Xin lấy hẹn
NHẬN CÁC LOẠI BẢO HIỂM



CERTIFIED



Mon-Fri: 8:00am - 7:00pm
Sat: 8:00am - 5:00pm



\$25

Japanese & Domestic Auto Repair

www.jndaautorepair.net

3030 NAAMAN SCHOOL RD., GARLAND, TX 75040

SHOP: **972-495-8080**

CELL: **214-223-1355**

FREE AC SYSTEM CHECK
FREE DIAGNOSTIC

- TIỆM CÓ THỢ NHIỀU NĂM KINH NGHIỆM SỬA XE ĐỨC: BMW, MERCEDES, AUDI, VOLKSWAGEN.

- SỬA TẮT CẢ HƯ HỎNG, MÁY, HỘP SỐ, ĐIỆN
- RADIATOR, MÁY LẠNH, MÁY NÓNG

- AXLES, ỚNG NHÚN, BRAKES, ALIGNMENT.

CÓ LÀM BODY & THAY KIẾNG XE

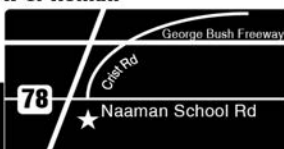
Tiệm đang cần thợ kinh nghiệm
gọi ĐƠN 214-223-1355

BẢO ĐẢM QUÝ KHÁCH SẼ HÀI LÒNG
SỰ PHỤC VỤ CỦA CHÚNG TÔI
GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG & CHẤT LƯỢNG TỐT

- CÓ ĐẦY ĐỦ MÁY SCANNERS, ĐỊNH BỆNH (DIAGNOSE) XE NHẬT, MỸ: HONDA, TOYOTA, NISSAN, FORD, GM...

- CHUYÊN SỬA CHỮA HỘP SỐ TỰ ĐỘNG (TRANSMISSION REBUILD).

Có thay bình cho xe Hi-Brite, New or Reman



THU LUU
INSURANCE AGENCY



☎ 214-723-8127 ☎ 972-373-4262

✉ thuagency@gmail.com

📍 2111 Buckingham Rd. Suite # A,
Richardson, TX 75081
(Albertsons Shopping Center @ Buckingham & Jupiter Rd)

THU LUU Agent / Owner

CUNG CẤP BẢO HIỂM

NHÀ XE THƯƠNG MẠI

Đại diện nhiều hãng bảo hiểm danh tiếng cho khách hàng lựa chọn



BẢO HIỂM SỨC KHỎE



Bảo hiểm sức khỏe Obamacare và Medicare
có thể đăng ký quanh năm cho trường hợp đặc biệt

🕒 Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:00am - 5:00pm
Thứ Bảy - Chủ Nhật - Holiday: Đóng cửa

UY TÍN - TẬN TÂM - KÍN ĐÁO



Tel: (817) 460-2580 / Fax: (817) 460-0645

2440 S. Collins St., Ste #140, Arlington TX 76014

Gần chợ Saigon New Market and Town Talk Foods market.

GIỜ MỞ CỬA: Thứ Hai - Sáu: 8:30AM - 5:30PM / Thứ Bảy: 8:30am - 12:30pm

familyHealthClinic



DANA HUYNH MỸ ĐÌNH, M.D.

Bác sĩ trực thuộc hệ thống
- University of Texas Southwestern
- Board Certified Family Practice
- Clinical Assistant Professor UTMB

Với sự cộng tác của:
Bác sĩ **YẾN PHAN, D.O.**
Board Certified Family Practice
và Y sĩ **TIẾN HUYNH, PA-C**

KHÁM VÀ ĐIỀU TRỊ

- + Sức khỏe tổng quát và bệnh phụ nữ, Pap Smear, thuốc ngừa thai.
- + Chấn thương nhẹ, bong gân, gãy xương, may vết thương ngoài da.
- + Chích ngừa trẻ em, người lớn, du lịch.
- + Khám tổng quát định kỳ hàng năm cho mọi lứa tuổi.
- + Khám sức khỏe cho trẻ đi học và tham gia thể thao.
- + Điều trị nội thương và ngoại thương.
- + Văn phòng có trang bị máy đo dung tích phổi, máy điện tâm đồ.
- + Chăm sóc da mặt, trị các bệnh về da.

Nhận hầu hết
các loại bảo hiểm

Có giá đặc biệt cho quý vị
không có bảo hiểm



TÍN T. LÊ
Agency Owner
(817) 521-5963



TIN LE
AGENCY LLC



KIMLOAN NGUYEN
Producer Agent
(408) 891-8925

Phục vụ khách hàng since 2010 in TX
XE - NHÀ - NHÂN THỌ - THƯƠNG MẠI - SỨC KHỎE

DISCOUNT
up to **30%**

cho mái nhà mới thay
(New roof replaced)
trong vòng 7 năm trở lại

*** CÓ BẢO HIỂM SỨC KHỎE OBAMA CARE BẮT ĐẦU 11/01/21**

4508 Matlock Rd., #120,
Arlington, TX 76018

Gần bên Fry's Electronic & đối diện với China King

Office: (817) 468-1415

Cell: (817) 521-5963

Email: t1e15@farmersagent.com

PHỤC VỤ THẬT LÒNG & UY TÍN



Mon-Fri: 9am-5:30pm
Evenings & Weekends
by appointment.



United Homeland Realty

Office: 1004 Cordero Dr. Lewisville TX 75067

Thames Do (ĐỖ ĐÌNH TÂM)

Phone: 469-867-3434

TRUNG TÂM ĐỊA ỐC & QUẢN TRỊ BẤT ĐỘNG SẢN

- Chúng tôi sẽ giúp quý vị mua bán nhà, cơ sở thương mại.
- Quản trị những căn nhà cho mướn hoặc shopping center.

Thames Do (ĐỖ ĐÌNH TÂM) - Real Estate Broker
Direct: 469-867-3434



LOAN FACTORY

TRUNG TÂM TÀI TRỢ ĐỊA ỐC - MORTGAGE LOAN

Thames Do (ĐỖ ĐÌNH TÂM) - Loan Officer
Direct (469) 867-3434 Corporate (408) 877-8000
2195 Tully Road, San Jose, CA 95122
NMLS: #264349; CO-NMLS: #320841
<https://www.loanfactory.com/thamesdo>

SMART INSURED SOLUTIONS, LLC

2727 LBJ Freeway, Ste #730, Farmers Branch, TX 75234
Thames Do (ĐỖ ĐÌNH TÂM) - Chuyên Viên Bảo Hiểm
Direct: 469-867-3434

BẢO HIỂM NHÀ - XE - NHÂN THỌ - SỨC KHỎE
MEDICARE SUPPLEMENT & ADVANTAGE

Văn Phòng Luật Sư

CINDY D. PURINTON

2505 E. ARKANSAS LN # 121, ARLINGTON, TX 76010

(Khu nhà hàng Thanh Thanh)

LUẬT SƯ **36** NĂM KINH NGHIỆM TÒA ÁN

VY NGUYEN - TRỢ LÝ **15** NĂM

LÀM VIỆC TẠI LÃNH SỰ QUÁN MỸ

CHUYÊN: IMMIGRATION LAW - FAMILY LAW
CIVIL/BUSINESS LAW - CRIMINAL LAW

Bảo Lãnh • Du Học • Du lịch • Thẻ Xanh • Quốc Tịch
Ly Hôn • Quyền Nuôi Con • Cấp Dưỡng • Di Chúc
Hợp Đồng Kinh Doanh • Bất Động Sản • Lease • Deed
Tranh Chấp, Kiện Tụng Dân Sự/Thương Mại
Tội Hình Sự/ Giao Thông • Lái Xe Say Rượu
Xóa Án Tích

"WE STRIVE TO BE VIET FRIENDS"

"Luôn đồng hành cùng người Việt"

☎ OFFICE : 682-800-3940

📞 CELL: 682-227-1488

UY TÍN - NHIỆT TÌNH - TẬN TÂM

"Not certified by the Texas board of Legal Specification"

Nam Hưng

& Wholesales Southern Bay

NAM HƯNG SỐ 1700 E. Pioneer Pkwy, Arlington, TX 76010

SIÊU THỊ NAM HƯNG , WHOLE SALE SOUTHERN BAY, SB FOOD DEPOT VÀ LIQUOR WAREHOUSE XIN CHÂN THÀNH CẢM Ạ QUÝ ĐỒNG HƯƠNG VÀ THÂN CHỦ ĐÃ NHIỆT THÀNH ỦNG HỘ SIÊU THỊ NAM HƯNG, WHOLESALE SOUTHERN BAY TRONG SUỐT 30 NĂM QUA. Xin quý khách ghé trang website: WWW.SBFOODDEPOT.COM sẽ tìm thấy các mặt hàng Sale hàng tuần.

HÀNG ON SALES CHO SB FOOD DEPOT & SOUTHERN BAY AUTUMN SALES

Khô Cá Đù Có Xương \$4.99 lb Product of Texas USA
Khô Cá Đù Không Xương \$6.59 lb Product of Texas USA
Tôm Khô Size Trung (Tôm Hố) \$29.99 lb Product of Texas USA
Tôm Khô Size Nhỏ (Tôm Hố) \$25.99 lb Product of Texas USA
Cá Chim Trắng 1000 up \$15.99 lb Ocean Wild Caught
Tôm Mú Ni \$17.99 lb Product of VN
Kiểu Nữ Chân Dài (Khô Nhái) \$35.95 Bag Đặt Sản Miền Tây VN
Trái Bần Nấu Chua \$ 7.99 lb Đặt Sản Miền Tây VN
Gạo Bông Hồng Thailand \$23.99 Bao 25 lbs Mua 10 Tặng 1

SB Food Depot, Liquor Warehouse và Wholesa Southern Bay,
2125 E. Division St, Arlington, Texas 76011 (Kế Bên Sân Football Cowboy)
Điện Thoại (817) 261-8191 và (817) 460-9998



(817) 261-8191

(817) 261-8991

(817) 261-8992

Ngoài Ra Chợ Chúng Tôi Có Một Hệ Thống Xe Và Ban Nhân Viên Giao Hàng Nhanh Lẹ Tân Tâm Và Kính Nghiệm. Bảo Đảm Hàng Hóa Tươi Tốt Và Giao Đến Tận Nơi Trong Ngày Nam Hưng Và Wholesale Southern Bay Là Nơi Tập Trung Đầy Đủ các Mặt Hàng: Rau, Quả, Tôm, Thịt, Cá Tươi Xanh Với 2 Kho Chứa Hàng Khô Và Kho Đóng Lạnh Lớn Nhất Vùng Dallas , Fort Worth, Là Nơi Cung Cấp Tất Cả Các Mặt Hàng Cho Các Siêu Thị Và Nhà Hàng.

Địa Chỉ Nam Hưng : 1700 E. Pioneer Pkwy Arlington Tx 76010 (817)261-8191

Địa Chỉ SB Food Depot: 2125 E. Division St Arlington, Tx 76011 (817)460-9998

Chợ Nam Hưng mở cửa từ 8 giờ sáng đến 9 giờ tối



VĂN PHÒNG KHAI THUẾ & KẾ TOÁN ĐÔN DIỆP, CPA

Hội viên aicpa, Texas Society of CPA, Dallas Chapter of CPA
Licensed to practice Public Accountancy in Texas

CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANT
3250 W. Walnut St., Garland, TX 75042

KHAI THUẾ LÀ VIỆC QUAN TRỌNG
QUÝ VỊ NÊN LỰA CHỌN MỘT VĂN PHÒNG KHAI THUẾ
MỞ CỬA QUANH NĂM CÓ VĂN BẰNG ĐẠI HỌC
VÀ HÀNH NGHỀ KHAI THUẾ, KẾ TOÁN, CPA HỢP PHÁP TẠI TB TEXAS.

Office: **972-487-0656**

Fax: **972-272-0137**

IT'S YOUR CHOICE.

**Đảm nhận khai thuế, giữ sổ sách kế toán cho các tiệm buôn, khai tất cả các loại thuế...
Lập hồ sơ mở cơ sở thương mại cho Small business, Partnership và Corporation.**



PHIẾU ĐẶT BÁO

Quý vị muốn nhận báo Trẻ mỗi kỳ gửi tận nhà? Hay muốn gửi tặng thân nhân một món quà tinh thần đầy ý nghĩa? Xin chọn một trong ba cách đơn giản dưới đây:

1. Điện thoại trực tiếp: (972) 675-4383
Thanh toán bằng credit card, hoặc Zelle:
dallas@trenews.net

2. Qua Zelle: dallas@trenews.net
Quý vị có thể gửi lệ phí bằng Zelle, đồng thời ghi rõ họ tên và địa chỉ người nhận báo.
Sau đó, xin gửi biên lai đến: info@trenews.net

3. Qua bưu điện:
Xin vui lòng gửi check hoặc money order, để tên "Tre", kèm theo phiếu đặt báo, đến địa chỉ:
3202 N. Shiloh Rd., Garland, Texas 75044
Xin chân thành cảm ơn.

Họ tên người nhận

Địa chỉ nhận báo

City, State, Zip

Phone & Email

Số kỳ muốn nhận

- ☐ Khác:.....
- ☐ 1 NĂM 312
- ☐ 6 THÁNG 156

GHI CHÚ:

Báo hoàn toàn miễn phí.

Đây là chi phí để gửi bưu điện (đến tay người nhận trong vòng 5-7 ngày)





A&N IMMIGRATION SERVICES

- ★ Bảo lãnh thân nhân
- ★ Xin vào quốc tịch, thẻ xanh
- ★ Ủy quyền, các loại giấy ủy quyền
- ★ Thị thực chữ ký
- ★ Phiên dịch giấy tờ

PUBLIC NOTARY

2615 W. Pioneer Parkway, #111,
Grand Prairie, TX 75051
(trong khu Asia Times Square, bên cạnh Bistro B)

(214) 444-2007
Office **(817) 808-3558**
(817) 291-7918
(817) 808-3558 (Nhắn tin)
anpro817@gmail.com



A&N TAX SERVICES

- GIỮ SỔ SÁCH BOOKKEEPING
- PAYROLL SERVICES (W-2 & TAX)
- THUẾ CÁ NHÂN & CÔNG TY TAX SERVICES
- THUẾ THƯƠNG MẠI SALES TAX
- THÀNH LẬP CÔNG TY
NEW CORPORATION, LLC, PARTNERSHIP

IRS e-file

2615 W. Pioneer Parkway, #111,
Grand Prairie, TX 75051
(trong khu Asia Times Square, bên cạnh Bistro B)

(817) 291-7918
(214) 444-2007
(817) 808-3558
anpro817@gmail.com



Premier Dentistry
www.premierdentistrysmiles.com

Bác sĩ nha khoa
NGUYỄN NGỌC TUYỀN, D.D.S.
JOE YU-IL KIM, D.D.S.

- ✦ CẤY GHÉP NUỐU RĂNG (Gum Graft)
- ✦ CẤY XƯƠNG, TRỒNG RĂNG (Bone Graft, Implant)
- ✦ NHA KHOA THẨM MỸ (Cosmetic)
- ✦ NIỀNG RĂNG NGƯỜI LỚN VÀ TRẺ EM (Braces & Invisalign)
- ✦ CHỮA TRỊ BẰNG LASER (Laser Treatments)
- ✦ NHA KHOA TỔNG QUÁT NGƯỜI LỚN VÀ TRẺ EM

☎ **972-699-7778**

📍 **435 W. PRES. GEORGE BUSH HWY #200, RICHARDSON, TX 75080**
(Trên 190 Service Road, giữa Custer Pkwy & Alma Rd.)

🕒 Mon - Wed: 8:00 am - 4:00 pm
Thu: 8:30 am - 4:30 pm
Fri, Sat & Sun: closed

Hình bệnh nhân của nha sĩ

**NIỀNG RĂNG THẨM MỸ
LÀM THAY ĐỔI KHUÔN MẶT**



**NIỀNG RĂNG
BRACES &
INVISALIGN**



TRỒNG & CẤY RĂNG (IMPLANT)



**GHÉP NUỐU RĂNG
(GUM GRAFT)**



COSMETIC



Axiom
INJURY & REHAB



Bác sĩ **PHẠM VĂN TÂM**

☎ **972-417-0651**
🌐 **axiominjury.com**

🕒 Mon-Thu: 8:30-12:30 Fri: 8:30-12:30
2:00-6:00

📍 **1311 E. Beltline Rd., #7, Carrollton, TX 75006**



TRUNG TÂM VẬT LÝ TRỊ LIỆU VÀ ĐIỀU TRỊ ĐAU NHỨC



Câu Chuyện Có Thật, Về Nạn Nhân Tai Nạn Xe Hơi

Trên đường đi Walmart, tôi đang lái xe phía sau một chiếc xe Van nhỏ có dấu hiệu nhường đường. Chiếc xe từ từ tiến lên thì bất ngờ tôi bị tông từ phía sau. Ngay lập tức, tôi nhìn lại vào kính chiếu hậu thì thấy chiếc xe phía sau ngay trên đầu xe...

• Tôi choáng váng; sau đó ra khỏi xe và người lái xe kia đang nói chuyện và tôi không thực sự hiểu anh ta. Sau đó, các triệu chứng đau cổ, nhức đầu, lo lắng, căng thẳng và tức giận bắt đầu hiện ra.

Câu chuyện này là **quá phổ biến đối với nạn nhân tai nạn xe**; trong trường hợp bạn, hãy người thân gia đình, bạn bè bị tai nạn xe và có những triệu chứng như sau thì nên đi gặp bác sĩ ngay để thăm khám.

GỌI NGAY HÔM NAY! 972-417-0651 và nhận gối (pillow) đặc biệt cho chấn thương. **MIỄN PHÍ** (số lượng có hạn). Các triệu chứng phổ biến của các vấn đề lâu dài bao gồm:

Đau Nhức Cơ Xương | Tightness Chặt Chẽ | Headaches Nhức Đầu,
Đau Cổ, Đau Lưng, Đau Vai | Spasm - Co Thắt Cơ Bắp
Loss of Ranges of Motion (Mất Phạm Vi Chuyển Động) | Forgetfulness (Khó Tập Trung Và Mất Trí Nhớ)

Nếu không được điều trị kịp thời thì bạn có thể gặp một số biến chứng nguy hiểm làm ảnh hưởng đến đời sống của bạn



XUÂN BÌNH NGỌ 2026



Trẻ Xuân Bình Ngọ 2026 có **CHƯƠNG TRÌNH GIẢM GIÁ ĐẶC BIỆT** cho tất cả các **HỘI ĐOÀN VÀ CƠ SỞ TÔN GIÁO** vùng DFW khi đăng Trang Chúc Tết trên báo Xuân.

Trang Chúc Tết như một lời cảm ơn và một món quà tinh thần trang trọng nhất, qua đó quý vị có thể gửi những thông điệp tốt lành và ý nghĩa đến đồng hương nhân dịp năm mới.

Xin vui lòng liên lạc sớm với Trẻ để được sắp xếp chu đáo và thiết kế trang nhã, đẹp mắt.

Email: dallas@trenews.net

Tel: 972-675-4383

Bác Sĩ Nha Khoa

Nguyễn Thiên Phương, DDS, PLLC Nguyễn Thiên Phụng, DDS

Tốt Nghiệp Đại Học Nha Khoa Baylor, Dallas, Texas

■ NHA KHOA THẨM MỸ

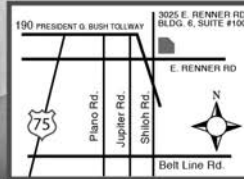
Niềng răng
Làm khít răng thưa
Phục hồi răng sứ mẻ
Làm răng giả đủ loại
Implants

■ KHÁM RĂNG TỔNG QUÁT ĐỊNH KỲ

Trám răng, Nhổ răng,
Chữa Tủy răng
Trị bệnh nướu răng
Cạo đá chân răng



GENERAL & COSMETIC DENTISTRY



3025 E. Renner Rd,
Suite #100
Richardson, TX 75082

972-479-0003

*Răng, tóc là gốc con người
Hàm răng có đẹp, nụ cười mới tươi*

Thứ Ba-Thứ Sáu: 9am-6pm | Thứ Bảy: 8am-5pm | Chủ Nhật-Thứ Hai: Closed

Nhận Bảo hiểm | Visa | MasterCard | Amex

trẻ

**DỄ TÌM
DỄ THẤY
DỄ ĐỌC
DỄ CẮT**

**HIỆU QUẢ NHANH CHÓNG
TIẾT KIỆM THỜI GIAN
NÂNG CAO LỢI NHUẬN**

**972-675-4383
817-421-1400**

**NHẬN CHECK, CASH
CREDIT CARD**

KOWLOON CỬU LONG SEAFOOD RESTAURANT

100 W. PIONEER PKWY. #146, ARLINGTON, TX 76010
(817) 275.5334 (817) 275.5335

- Nhà hàng có trên 300 món
- Lobster - Alaska Crab sống bơi lội trong hồ
- Có cơm chiên Cua Alaska và Tôm Hùm



DIMSUM

Weekdays, Weekends & Holidays



Có 2 phòng riêng biệt trên lầu
và dưới lầu rất tiện lợi cho tất
cả đám cưới hoặc tiệc lớn - nhỏ
Mọi chi tiết xin liên lạc KIM CHI
(817) 714.7746

MON-THU: 11am-10pm
FRI: 11am-10pm
SAT: 10am-10pm
SUN: 10am-10:00pm
TUE: Closed

JOHN KHA NGUYEN INSURANCE

LIFE INSURANCE NEEDS
NEW YORK LIFE, NORTH AMERICA,
AIG, ETC.
AUTO
HOME, COMMERCIAL
HEALTH, OBAMA CARE
LONG TERM CARE
RETIREMENT: IRA, SEP, SIMPLE,



John Nguyen

4035 E. Belknap St., Ste. 200
Haltom City, TX 76111
Off: (817) 585-4018
Cel: (817) 675-8048
Fax: (817) 984-1358



Kha Nguyen

4045 E. Belknap St., Ste. 3
Haltom City, TX 76111
Off: (817) 386-4369
Cel: (817) 713-6804
Fax: (817) 386-4330

- NHÂN THỌ • XE NHÀ • THƯƠNG MẠI • SỨC KHỎE
- QUỸ HƯU TRÍ CÁ NHÂN • CHĂM SÓC DÀI HẠN



những lực sĩ nhẹ ký

Nhảy cao

(HIGH JUMP)

Kỳ trước, chúng ta đã khám phá “bí mật” của môn thể dục dụng cụ (gymnastics), trong số báo này, môn nhảy cao cũng là môn thể thao “ưu đãi” cho những thể thao gia nhẹ ký.

Điều khác biệt là lực sĩ của gymnastics thường thấp bé, thì môn nhảy cao, các cô cao lêu khêu như cây sậy.

Yaroslava (Ukraine), người đang giữ kỷ lục thế giới cao 1.80, chỉ nặng 121 lbs.



Vài thành tích của Yaroslava

- Vô địch Olympic Paris 2024 trong môn nhảy cao nữ

- Đạt huy chương đồng tại Olympic Tokyo 2020.

- Đạt huy chương vàng Giải vô địch thế giới năm 2023

- Vào ngày 7 tháng 7, 2024, cô đã phá kỷ lục thế giới với cú nhảy 2.10 m tại Diamond League Paris. (Kỷ lục trước đó là 2.09 m, tồn tại từ năm 1987)

Yaroslava đang chạy lấy đà và búng ngót xốt qua mức xà 2.10 mét, phá kỷ lục thế giới tồn tại từ năm 1987.

Nhắc đến lực sĩ thể thao, nhiều người thường nghĩ là những thân hình vạm vỡ, cơ bắp cuộn cuộn. Nhưng, thế giới thể thao rất đa dạng: ở mỗi bộ môn, hình thể của lực sĩ rất khác nhau, thậm chí trái ngược hoàn toàn. Có môn đòi hỏi sự mảnh mai, dẻo dai như nhánh lúa, nhưng cũng có môn cần sức nặng, vững vàng như cây cổ thụ.

Mời bạn cùng khám phá những môn thể thao mà “nhẹ ký” không chỉ là một lợi thế, mà còn là yếu tố quyết định thành công...

Ngôi sao nhảy cao của nước Úc là Nicola Olyslagers, cô là lực sĩ đầu tiên của Úc vượt qua mức xà 2.00 mét cũng như cây sậy với chiều cao 1.86 mét, nặng chưa tới 140 lbs (khoảng 63 ký). Đạt huy chương bạc Olympic Tokyo 2020 với cú nhảy 2.02 m, lập kỷ lục quốc gia (Australian record) lúc đó. Vô địch thế giới 2025 tại Tokyo, vô địch nhảy cao nữ



Nicola Olyslagers,

Ngày này năm xưa...

Olympic Tokyo năm 1964 là Thế vận hội đầu tiên được tổ chức tại một quốc gia châu Á. Sau Thế chiến II, Nhật Bản chịu tổn thất nặng nề. Tổ chức một kỳ Olympics hiện đại với công nghệ cao, cơ sở hạ tầng hoàn hảo là cách để nước này tái xây dựng hình ảnh hiện đại, hòa bình và phát triển trước cộng đồng quốc tế.

Mời bạn theo dõi vài thành tích đặc biệt trong Olympics này...

23-10

1964

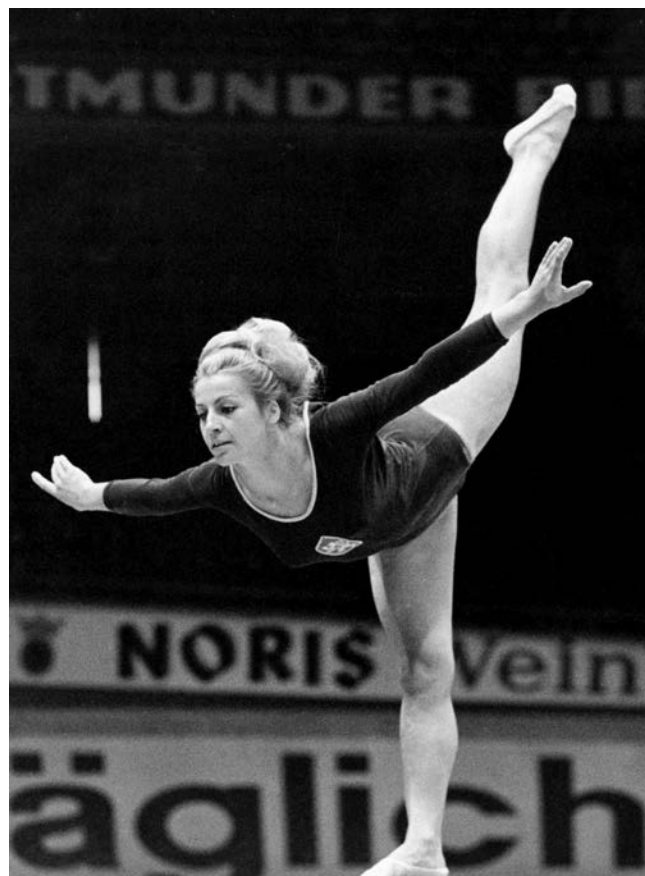
Ngày 23 tháng 10 năm 1964, nữ lực sĩ thể dục dụng cụ người Tiệp Khắc (nay là Cộng hòa Séc) Vera Čáslavská (ảnh bên) đã giành chiến thắng ở mục biểu diễn trên cầu thăng bằng (balance beam) tại Thế vận hội Tokyo 1964.

Đây là tấm huy chương vàng thứ 3 của cô trong kỳ Thế vận hội năm đó. Điều đặc biệt là lúc đó thế giới đang trong thời kỳ căng thẳng Chiến tranh Lạnh, chiến thắng này không chỉ là huy chương mà là biểu tượng chính trị tại Đông Âu.

Cô là nữ lực sĩ thể dục đầu tiên trong lịch sử Tiệp Khắc đạt 3 huy chương vàng trong một kỳ Olympic.

Cô tiếp tục tỏa sáng tại Olympic Mexico 1968, nơi cô giành thêm 4 huy chương vàng và 2 huy chương bạc, nâng tổng cộng lên 7 huy chương vàng Olympic trong sự nghiệp, biến cô thành một trong những nữ lực sĩ thể dục vĩ đại nhất thế kỷ 20.

Tuy nhiên, điều khiến cô được kính trọng không chỉ là tài năng, mà là phẩm cách: sau năm 1968, cô công khai phản đối việc Liên Xô chiếm đóng Tiệp Khắc, chính quyền đã buộc cô phải rút khỏi công chúng nhưng tên tuổi cô vẫn sống mãi như một biểu tượng của lòng can đảm và tự do.



23-10

1964

Ngày 23 tháng 10 năm 1964, võ sĩ judo người Hòa Lan Anton Geesink, đã gây chấn động thể giới thể thao khi giành huy chương vàng Mở rộng (Open category) tại Thế vận hội Tokyo 1964, môn mà người Nhật kỳ vọng sẽ làm bá chủ.

Tokyo 1964 là lần đầu tiên môn võ Judo được đưa vào chương trình tranh tài chính thức tại Olympic. Đó không chỉ là niềm tự hào quốc gia của Nhật Bản, mà còn là biểu tượng văn hóa được thế giới công nhận.

Người Nhật tin rằng các võ sĩ của mình sẽ độc chiếm mọi tấm huy chương vàng, vì từ trước đến nay, Judo vốn được xem như “vùng cấm địa” của võ sĩ ngoại quốc.



Anton Geesink (Hòa Lan) khóa đối thủ Akio Kaminaga (Nhật) trong trận chung kết judo tại Thế vận hội Tokyo 1964, giành huy chương vàng.



Năm một ngàn chín trăm hồi đó khi Dế Mèn vừa vào trường Luật, ban ngày đi làm, chiều tối cấp giấy, cái túi to kênh gần bằng thân mình chủ nhân, đi học thêm. Thỉnh thoảng “giao duyên” với các luật sư của công ty và được họ tận tình chỉ dẫn khi cần.



TRẦN LÝ LÊ
ORLANDO, FL.

Thủa ấy khi ông Bill G. còn khá trẻ, *trẻ người nhưng không non dạ?*, thẳng tay ăn thua với các công ty cạnh tranh nhất là mấy công ty vừa hình thành vốn liếng ít ỏi, chỉ mong đặt chân vào thị trường nhu liệu chạy máy điện toán. Cạnh tranh hăng quá nên ông ấy quên tuốt mấy đạo luật cấm cạnh tranh bất chính. Nghĩa là chỉ được cạnh tranh theo luật pháp hiện hành.

Chuyện năm xưa khiến Microsoft bị đưa ra tòa là việc “bán trọn gói”,

chỉ bán các nhu liệu cho hệ thống điều hành của Microsoft, Operating system như Windows mà ta biết ngày nay. Muốn xài “app” của Microsoft? Người tiêu thụ phải dùng Windows! Chính phủ biểu rằng Microsoft làm khó người tiêu thụ, muốn xài “app” của Microsoft, phải dùng các máy điện toán cài sẵn hệ thống Windows (cũng của Microsoft). Nghĩa là chặn đường các công ty sản xuất nhu liệu tương tự vì Windows là hệ thống điều hành phổ thông nhất từ mấy

chục năm nay. Chưa hết, món “app” để lướt mạng nhện (browser) Internet Explorer được tặng không. Thế là Netscape, món hàng tranh giành kịch liệt với Internet Explorer, bị xóa sổ. Tạm hiểu là hắt cẳng khỏi thị trường “browser”. Tóm lại, Microsoft triệt để áp dụng mọi cách để “độc quyền”, *một mình một chợ* và hể độc quyền là sẽ “độc tài” rồi nâng giá.

Món chi “Độc quyền” cũng ảnh hưởng ít nhiều đến túi tiền của người tiêu thụ và chính phủ Huê Kỳ ra tay bảo vệ

khách hàng qua đạo luật Sherman Antitrust Act, mục đích chính là ngăn cản các mối cạnh tranh thiếu công bằng. Nôm na là trên lý thuyết, người buôn bán chỉ được tranh giành khách hàng qua phẩm chất, giá cả. Những thứ khác như [rủ nhau] “làm giá”, bán ảo tưởng [chim cú, trà mạn] ... bị xem là lường gạt và bất hợp pháp.

Khi tòa xử vụ Microsoft bị buộc tội “antitrust” thì Dế Mèn mới học Luật và được công ty tài trợ chuyển đi “tham khảo” theo chân mấy luật sư



Chuyện hồi năm Mối duyên bọt bèo với Microsoft

“nhà”. Lâu rồi nhưng hình ảnh của diễn viên chính, Bill G. vẫn không phai nhạt trong tâm trí. Ông chủ hãng trẻ tuổi ra tòa mặc áo sơ mi cổ áo nhấn nút, button down, xanh nhạt, đeo cà vạt và quần xám đậm. *Khác hẳn hình ảnh của một tài phiệt chủ công ty, quần áo đồng bộ, vest đậm màu, cổ cồn như ta thấy hằng ngày.* Ông Bill nọ trưng bày hình ảnh ta đây một chuyên viên kỹ thuật, a “techy”, chứ không phải người buôn bán [trực lợi] hầu dễ tạo cảm tình với bồi thẩm đoàn. Công ty cố vấn [luật pháp và PR, public relation] của Microsoft quả là khá cao tay. Phe ta ngồi quan sát và bắt gặp mình có ... cảm tình với bị cáo, thiên vị ngay từ lúc ban đầu. Ông ấy xem ra vô [số] tội!?

Nhưng cảm tình của phút đầu gặp gỡ tan nhanh như gió. Ông Bill nọ bị hỏi khó vài câu là nóng ... máy. Câu trả lời cho thấy ông ấy đang tức mình và cố chứng minh cho mọi người thấy rằng ... sao [biện lý] lại cả gan đối đầu với ông ấy [ta đây đường đường thiên tài trẻ tuổi đang kiếm tiền như nước...] Tài giỏi như ông ấy xứng đáng được tôn vinh... Mấy lần luật sư bên bị cáo xin nghỉ vài phút nhưng ông Bill kia đang hăng máu nên chẳng muốn nghỉ ngơi, chỉ muốn nói những điều đang nghĩ ...

Bà luật sư thâm niên bên cạnh truyền tay cho Đế Mèn tờ giấy vụn vụn mấy chữ ... *what's a shmuck sob ...* (tạm dịch nhẹ nhàng là “một kẻ khó ưa”) mắng mỏ thái độ kênh kiệu của ông Bill trước tòa.

Thế rồi Microsoft thỏa thuận với chính phủ [qua bộ Tư Pháp] chịu nộp phạt và lời hứa hẹn từ nay xin chữa... [cho đến khi chính phủ khám phá ra hành động buôn bán phi pháp khác?]

Phe ta ra về nhưng sau phiên tòa thì khó chịu lắm, bán hết cổ phần của Microsoft. *Nếu đừng để cảm tính khó chịu và chán ghét điều khiển*

hành động thì chắc bây giờ ... lời khảm! Rồi từ đó, tránh né sản phẩm Microsoft hết mình!

Nhiều năm sau, Đế Mèn được công ty gửi đi tham dự một buổi họp về nghiên cứu khoa học sức khỏe, công ty bảo trợ [chính] là Microsoft. Thay vì ngồi ở bàn ăn danh dự dành cho những nhà bảo trợ, bà vợ Melinda đứng xếp hàng lấy thức ăn ở quầy “tự chọn” như mọi người. Ngay sau lưng phe ta. Trong lúc chờ đợi, bà Melinda khơi chuyện hỏi thăm về công việc. Rồi bà ấy rủ Đế Mèn kiếm bàn ăn xa xa để dễ nói chuyện chi tiết. Ăn mặc giản dị, trang sức vô cùng đơn

sơ, bà Melinda hầu như hòa lẫn trong mấy trăm người tham dự buổi họp.

Đế Mèn ra về mang theo mối cảm tình về một phụ nữ bình dị, khiêm tốn, muốn học hỏi và chịu nghe. Từ từ, qua những hoạt động từ thiện, hình ảnh trên tivi của ông Bill dần dần thay đổi, thân thiện hơn, bớt kiêu căng, không khùng khỉnh hãnh tiến như hồi nọ. Hẳn nhờ bà vợ khôn ngoan, tài trí hay các chuyên viên tâm lý cố vấn?

Gần đây, nghe chuyện hôn nhân tan vỡ của đôi vợ chồng nổi danh kia, Đế Mèn bắt gặp mình ngẫm nghĩ mấy câu cổ ngữ về “bản tính nan di”, sông [có thể] cạn núi [có thể] mòn nhưng bản chất con người thì không thay đổi! Ông Bill mãi mãi là ông Bill, nếu thay đổi thì chỉ có cái vỏ bên ngoài? Cũng một người giàu có *nút đố đố vách*, thích ăn “phở” đổi món, vẫn ép hoa dưới quyền và nhất là ưa trái non của lạ qua mối giao duyên với tài phiệt JE!

Phe ta quả là ngây thơ khi nhờ cậy trực giác mà xét đoán nên bé cái lắm? Chẳng lẽ phe ta lại *trượt vỏ chuối* một lần nữa? Ôi chao, nông cạn quá nên vội vàng chăng? Bây giờ mà bán cổ phần của Microsoft thì sẽ lời lỗ thế nào nhỉ? Thôi, *chuyện đâu còn có đó*, mai một hăng hay?!



Chủ tịch Microsoft Bill Gates cùng vợ Melinda đến Tòa án Liên bang Hoa Kỳ tại Washington vào ngày 22/4/2002.

NGUỒN: USATODAY.COM

TLL

I Suy Đi Ngẫm Lại I

Hãy biến những cơn bão trong cuộc đời thành những cơn mưa, nơi ta có thể học cách nhảy múa trong đó.

KHUYẾT DANH



Tình bạn đích thực là nơi ta cởi bỏ mặt nạ, tìm thấy sự nhẹ lòng và an yên tuyệt đối.

SUU TÂM



Có nhiều cuộc hôn nhân thiếu hạnh phúc, vì thay vì tìm đúng người để có sự bình yên, thì người ta vội vã tìm một người để che lấp sự cô đơn.

SUU TÂM



Dịch bệnh của lòng can đảm

MỘC MẠC

Trong Thế chiến II, ở Ba Lan khi bị phát xít Đức chiếm đóng, có một bác sĩ trẻ tên Eugene Lazowski. Ông làm việc tại Hội Chữ Thập Đỏ tại một thị trấn nhỏ tên Rozwadów, gần Stalowa Wola.

Mỗi ngày chứng kiến cảnh người Do Thái bị đàn áp, Lazowski không đành lòng ngồi yên, nhưng giúp đỡ họ đồng nghĩa với án tử, không chỉ cho ông mà còn cho cả gia đình. Vì thế, ông buộc phải nghĩ cách khác.

Một hôm, người bạn đồng nghiệp - bác sĩ Stanislaw Matulewicz - tìm ra điều kỳ lạ: nếu tiêm một loại vi khuẩn vô hại (tên *Proteus vulgaris* OX19), cơ thể sẽ phản ứng giống hệt như khi nhiễm bệnh thương hàn (typhus) thật sự. Kết quả xét nghiệm sẽ hiện dương tính, nhưng người bệnh hoàn toàn khỏe mạnh. Từ đó, Lazowski nảy ra một ý tưởng lớn...

Lazowski thuyết phục Matulewicz cùng dùng vi khuẩn *Proteus vulgaris* OX19 để tiêm cho người dân ở Rozwadów và các làng lân cận, tạo ra một "dịch bệnh thương hàn giả". Quân Đức, vốn lo sợ thương hàn (một căn bệnh dễ lây và nguy hiểm) đã phong tỏa khu vực, hạn chế kiểm tra và bắt bố. Điều này giúp bảo vệ cả người Do Thái lẫn người Ba Lan khỏi các cuộc truy quét hoặc đưa đến trại tập trung.

Trong suốt nhiều năm, Lazowski vẫn âm thầm tiếp tục "trò lừa" này. Lazowski kể lại trong hồi ký "Prywatna Wojna" (Cuộc chiến riêng của tôi): Một đội y tế cấp cao của Đức đã đến. Hai vị bác sĩ đã khéo léo chuốc rượu vị bác sĩ trưởng lão của Đức, sau đó dẫn ông ta đi thăm những bệnh nhân trông ốm yếu, xanh xao nhất (nhưng thực chất mắc các bệnh thông thường khác). Thấy "bằng chứng" và không muốn ở lại lâu trong vùng "dịch", phái đoàn Đức đã vội vã rời đi và xác nhận về một ổ dịch thương hàn lớn. Ước tính, khoảng 8,000 người đã được cứu khỏi thảm họa diệt chủng mà không cần một viên đạn nào.

Sau chiến tranh, vào năm 1958, Eugene Lazowski di cư sang Hoa Kỳ, hành nghề bác sĩ nhi khoa tại Chicago và là giáo sư tại Đại học Illinois. Khi được báo chí thăm hỏi, ông nói: "Tôi chẳng làm gì phi thường cả. Tôi chỉ làm đúng bốn phận của một bác sĩ: cứu lấy sinh mạng con người."

Eugène Lazowski - NGUỒN REDDIT



ADVANCED SPINAL CARE CLINIC

2830 N. Beach St., Ste. A, Haltom City, TX 76111

www.haltomcitychiropractor.com
e.mail:advancedspinalcareclinic@yahoo.com

Tel. **817-831-7500** Fax. 817-831-7502



Bác sĩ
PHẠM VĂN CHUÔNG, D.C.

- Work Injuries
- Auto Accident
- Total Family Care

CHUYÊN ĐIỀU TRỊ:

- Đau nhức do tai nạn xe cộ, tai nạn nghề nghiệp hay thể thao.
- Đau nhức, đau cổ, đau vai & tứ chi.
- Nhức đầu kinh niên.
- Các bệnh đau nhức liên quan đến cột sống, thần kinh, xương khớp & bắp thịt.
- Quý vị sẽ được bác sĩ tận tình chữa trị & lo mọi thủ tục giấy tờ.



Law Office of **ANDY NGUYEN, PLLC**

➔ **TAI NẠN XE CỘ**
AUTO ACCIDENT
PERSONAL INJURY

➔ **LUẬT GIA ĐÌNH**
FAMILY LAW

➔ **LUẬT DI TRÚ**
IMMIGRATION LAW

➔ **LUẬT HÌNH SỰ**
CRIMINAL LAW

➔ **KHAI PHÁ SẢN**
BANKRUPTCY

➔ **LUẬT THƯƠNG MẠI**
BUSINESS COUNSELING
& TRANSACTIONS

Chúng tôi đã dời về địa chỉ mới ở:

**2888 MEDLIN DRIVE
ARLINGTON, TEXAS 76015**

(817) 704.3303

Fax: **817-704-3287**

Tham khảo
trực tiếp với
luật sư

Business hours:

Mon - Fri:
9:00AM - 5:00PM
Evenings and weekends
by appointment

WWW.ANDYNGUYENLAW.COM



Xin liên lạc trực tiếp
với luật sư Andy Nguyen
để được giúp đỡ tận tình!

Trung tâm nha khoa **DENTAL CLINIC**

(817) 459-7993

- 2399 S. Collins St. Arlington, TX 76014
- 2227-F Haltom Road, Haltom City, TX 76117

DR. TRẦN TRỌNG BÌNH

- Chữa răng, làm răng giả
- Giải phẫu nha khoa
- Nha khoa thẩm mỹ
- Nha khoa nhi đồng



✦ Giờ làm việc:
Thứ Hai - Thứ Sáu: 9AM-5PM
Thứ Bảy: 9AM-2PM (Nghỉ CN)

Nhận Bảo hiểm, Medicaid, Creditcard



TWFG

LÝ INSURANCE

833 E Arapaho Rd #202B, Richardson, TX 75081

Bảo hiểm tốt, giá tiền rẻ. Better insurance, more savings.

- | | | |
|--------------|------------|----------------|
| » Xe | » Sức Khỏe | » Contractors |
| » Nhà | » Nhân thọ | » Hair & Nails |
| » Thương mại | » Business | » Grocery |
| | | » Restaurant |

Chúng tôi sẽ "shop" bảo hiểm cho khách hàng với những hãng bảo hiểm như:

- | | | |
|---------------|-------------|-------------|
| • Geico | • Travelers | • Safeco |
| • Hartford | • Foremost | • Many more |
| • Progressive | • MetLife | |

Bảo hiểm sức khỏe: Medicare Advantage: 10/5 - 12/7
Obamacare: 11/1 - 1/31

Mời quý vị đến văn phòng để tham khảo

833 E Arapaho Rd #202B, Richardson, TX 75081

214-299-9020

Email: **phuongly@twfg.com**

Mon - Fri: 9am - 9pm

LỜI GIỚI THIỆU: Những phát biểu của những người lãnh đạo, đôi khi được xem là chân lý, lời vàng thược ngọc. TT Nguyễn Văn Thiệu nổi tiếng với câu “Đừng nghe những gì CS nói, mà hãy nhìn những gì CS làm”. Lãnh đạo CSVN cũng phát biểu rất nhiều, được dân mạng xem như “thước đo” về khả năng của họ. Mời bạn theo dõi chọn lọc của Bánh Bèo...

Thế thì diện tích đất vữa Việt Nam phải bằng diện tích tổng của Nga với Tàu cộng lại, may ra mới đủ đất mà phân lô.



Nguyễn Sĩ Dũng
Nguyên Phó chủ nhiệm Văn phòng Quốc hội CSVN

Vật cản lớn nhất của nền văn học Việt Nam hiện nay còn ai ngoài Ban Tuyên giáo CSVN?



Nguyễn Quang Thiệu
Chủ tịch hội nhà văn CSVN

Không ai biết trong thâm tâm ông Tô Lâm (Tổng bí thư CSVN) nghĩ gì? Chứ ai cũng biết dân Việt Nam nghĩ gì khi nghe ông nói hoặc chỉ cần nghe tên ông...



ABC TAX

4750 N. Jupiter Rd #106, Garland, TX 75044
"Corner of Arapaho and Jupiter Rd"



RICKY WOO	972-571-6002
Vietnamese	469-769-9207
Mandarin	214-836-3471
Cantonese	469-434-6076

THUẾ TAX/FINANCIAL CONSULT

- | Thuế 1099, W-2
- | Thuế doanh nghiệp (LLC, Partnership, Corporation)
- | Thuế thu nhập cho thuê nhà (Rental income)
- | Trả lương cho nhân viên theo tuần/tháng/năm (Payroll/941)
- | Giúp chủ tiệm làm 1099, W-2 để đưa cho nhân viên
- | Thuế kinh doanh (sale tax / franchise tax)
- | Nhận làm giấy tờ thành lập công ty (set up LLC, Partnership, Corporation)
- | Sổ sách kế toán (Financial Consulting / Bookkeeping)
- | Nói tiếng Việt, Anh, Hoa

BẢO HIỂM SỨC KHỎE HEALTH INSURANCE

- | Dịch vụ miễn phí
- | Giúp ghi danh & gia hạn (enrollment & renewal)
- | Chuyển tài khoản & quỹ hưu trí (401K, IRA)
- | Bảo hiểm nhân thọ (Life Insurance)
- | Obamacare & Medicare
- | Medicare Advantage
- | Medicare Supplement

CÁC DỊCH VỤ KHÁC EXTRA SERVICES

- | Gia hạn thẻ xanh
- | Nộp đơn thi quốc tịch
- | Gia hạn passport
- | Thị thực chữ ký (Notary Public)



Mon-Fri: 9am - 6pm
Saturday: 9am - 12 pm
Sunday: by appointment only

ABC Tax với hơn 25 năm kinh nghiệm làm việc với sở thuế IRS, chúng tôi sẽ giúp bạn giải quyết các vấn đề rắc rối liên quan đến thuế (IRS Tax Audit)



Xu hướng trang trí cho mùa Halloween năm nay được các nhà thiết kế dự đoán là sẽ nhấn mạnh vào **không gian cá nhân, tính bền vững và cách trang trí giản dị**. Bạn không cần phải biến toàn bộ ngôi nhà của mình thành một không gian ma mị để thêm nét lễ hội. Thay vào đó, hãy kết hợp các yếu tố cổ điển, tận dụng các món trang trí tự nhiên và màu sắc trung tính, đồng thời thỏa sức sáng tạo với những đồ trang trí thủ công. NGUỒN: THE EVERYGIRL.

■ **Đồ trang trí tự nhiên và tông màu trung tính.** Có thể dùng tông màu đất trầm, bí ngô để trang trí bàn hoặc lò sưởi và kết hợp những món đồ từ thiên nhiên như rêu và cành cây để tạo nên bầu không khí cổ điển nhưng vẫn hấp dẫn. Các vật liệu tự nhiên tạo cảm giác cổ điển mà không quá phô trương, và chúng nâng tầm không gian. NGUỒN: PINTEREST.



■ **Dùng các loại vật liệu thân thiện với môi trường.** Mọi người đang chú ý nhiều hơn đến các món đồ dùng được làm từ vật liệu sạch hoặc tự nhiên; và các món đồ trang trí Halloween không phải là ngoại lệ. Những món đồ làm từ gỗ, vải cotton 100% thay cho đồ nhựa, đặc biệt với trang phục trẻ em là xu hướng được nhiều người lựa chọn.

NGUỒN: THE HONEYCOMB HOME.



■ **Thổi hồn quá khứ vào mùa Halloween** năm nay bằng việc kết hợp những món đồ cũ. Dù là được truyền lại trong gia đình hay được mua tại một cửa hàng đồ cổ địa phương, thay vì lựa chọn đồ trang trí sản xuất hàng loạt, chạy theo xu hướng.

NGUỒN: BETTER HOMES & GARDENS.



■ **Những món đồ tự làm được dùng nhiều hơn.** Dù bạn là người đam mê thủ công hay chỉ mới bắt đầu, vẫn có rất nhiều cách để tự làm đồ trang trí Halloween. Chỉ cần bỏ chút thời gian tìm tòi và thử nghiệm, kết quả có thể khiến bạn bất ngờ.

NGUỒN: PINTEREST



■ **Bí ngô, vải có họa tiết, những ngọn nến, bìa sách da và bình hoa khô...**những món đồ này tạo nên sự cân bằng hoàn hảo giữa ấm cúng và ma quái, đồng thời tạo nên sự chuyển tiếp trang trí liền mạch sang tháng Mười Một, mà không phải dọn bỏ đồ đạc ngay tức thì khi ngày Lễ qua đi.

NGUỒN: PINTEREST.



TIN MỪNG! TIN VUI! THIỆP MỪNG ONLINE!

Trẻ hân hạnh được chung vui cùng quý bạn đọc, để hạnh phúc của mỗi người được lan tỏa muôn phương.

Một niềm vui được chia sẻ là niềm vui được nhân đôi. Nó truyền động lực cho người chúc, cho bạn bè, người thân. Trong cuộc đời, không ít những niềm vui, nhưng những cột mốc đáng nhớ như

Mừng con bạn tròn tuổi

Mừng Thượng thọ Ông Bà, Ba Mẹ

Kỷ niệm cưới vàng, cưới bạc

Cháu lớn ra trường, tốt nghiệp...

là những khoảnh khắc quý giá, chỉ đến một lần trong đời.

Để nhân rộng niềm vui, chia sẻ hạnh phúc ấy. Bạn có thể đăng trên báo Trẻ, và Trẻ Online: baotreonline.com để gửi thiệp điện tử đến bạn hữu năm châu qua email, phone, ipad...

Xin gửi về Trẻ tại: info@trenews.net hoặc gọi 972.675.4383.



Scan để xem
Thiệp mừng
online



Covenant Insurance Agency

Văn phòng chúng tôi đã có hơn 25 năm kinh nghiệm về bảo hiểm nhà, xe và doanh nghiệp. Xin vui lòng liên lạc văn phòng chúng tôi để được tư vấn với giá ưu đãi nhất và dịch vụ chăm sóc khách hàng tận tình nhất.



XE



NHÀ



NHÂN THỌ



DOANH NGHIỆP

ANH PHẠM

Direct Phone

214-210-0944

anhpham@allstate.com



VAN PHẠM

Direct Phone

469-329-0131

vanpham@allstate.com

2100 Valley View Lane, Suite #320, Farmers Branch TX 75234

Chúng tôi đang cần tuyển thêm agent người Việt



FARMERS
INSURANCE

VĂN PHÒNG BẢO HIỂM THỦY HOÀNG



2771 FM 544 Ste.102
Wylie, TX 75098



469-502-3579
Call for saving

Thủy Hoàng Hobbs
Nhiệt tình - Trách nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín



DỊCH VỤ BẢO HIỂM

- Bảo hiểm xe, nhà, lũ lụt, umbrella, nhân thọ
- Bảo hiểm tiệm cho tất cả các business
- Bảo hiểm bồi thường nhân công (Workers' compensation)
- Medicare Advantage
- Medicare supplements
- Medicare Part D (Prescription Drug Plan)
- Bảo hiểm sức khỏe (Obamacare)

Medicare Advantage Bắt đầu ghi danh từ ngày 1 tháng 1 đến 31 tháng 3
Health Insurance (Obamacare)

Sau ngày 15 tháng 1 vẫn ghi danh được những trường hợp đặc biệt

DỊCH VỤ PROCESSING CREDIT CARD (Merchant Service)



- Free máy cà thẻ
- Free giấy
- Chi phí thấp
- Tặng tiền \$\$ cho người giới thiệu
- Có hệ thống quản lý tiệm mới Vital, Clover (POS system)
- Đặc biệt có máy cà thẻ cầm tay không cần internet
- Không có contract

Dr. Alexander Tuan Pham, DC., MS

TRUNG TÂM CHÍNH HÌNH VÀ ĐIỀU TRỊ ĐAU NHỨC

ARLINGTON LOCATION:
1818 E. PIONEER PKWY., # 110
ARLINGTON, TX 76010
Phone: **817.303.0300**
Fax: **817.303.0311**
(New Bến Thành Plaza)

Mon • Wed • Fri:
8:30am - 1:00pm & 3:00pm - 6:00pm
Tue • Thur: 8:30am - 1:00pm



GARLAND LOCATION:
3112 N. JUPITER RD., #310
GARLAND TX 75044
Phone: **972.496.7070**
Fax: **972.496.7072**
(Gần nhà hàng Năm Hứa kế bên GameStop)

Mon • Wed • Fri:
8:30am - 1:00pm & 2:00pm - 6:00pm
Tue • Thur: 8:30am - 1:00pm

CHUYÊN TRỊ

- TAI NẠN XE CỘ • TAI NẠN NGHỀ NGHIỆP
- TẾ NGÃ • THỂ THAO
- CÁC LOẠI ĐAU NHỨC • ĐAU NHỨC TOÀN THÂN
- CỔ • LƯNG • PHONG THÁP

DTS Spinal Traction cụp xương sống, trồi đĩa sụn, tê tay, tê chân, đau lưng & cổ

PHƯƠNG PHÁP CHỮA TRỊ BAO GỒM:

- ☐ Kỹ thuật điều chỉnh cơ - khớp - xương nhẹ nhàng và hữu hiệu nhất
- ☐ Áp dụng vật lý trị liệu như siêu âm, chạy điện và dùng Laser để làm giảm đau nhức mau lẹ
- ☐ Giải thích tường tận về bệnh trạng và phương pháp chữa trị, phòng ngừa
- ☐ Hướng dẫn các phương pháp tập luyện riêng biệt cho từng bệnh nhân để phục hồi chức năng của cơ khớp đau yếu

ĐẶC ĐIỂM CỦA VĂN PHÒNG:

- ☐ Bệnh phí vừa phải, tham khảo và định bệnh miễn phí
- ☐ Nhận các loại bảo hiểm cho tai nạn xe cộ, PPO, HMO, Medicare
- ☐ Giải thích quyền lợi bệnh nhân, cấp giấy chứng thương.

Nếu không may bị tai nạn xe cộ, văn phòng bác sĩ Alexander Tuấn Pham sẽ giúp quý vị chữa trị, trả lời mọi thắc mắc, và hướng dẫn quý vị những điều cần làm.



THAM KHẢO MIỄN PHÍ, NHẬN MEDICARE, BCBS, UNITED HC
VÀ CÁC LOẠI BẢO HIỂM. AUTO INSURANCE

Bảo vệ người thân của quý vị



Ann Nguyen, Agent
Bus: **214-692-0900**
www.agentann.com
500 E Debbie Ln, Ste 200
Arlington TX 76002

**Cần tuyển
Agent
Producer**

Từ năm 1929, sự cam kết của State Farm trong chính sách bảo hiểm nhân thọ đã giúp chúng tôi phát triển thành một trong những công ty bảo hiểm lớn nhất Bắc Mỹ. Ngày nay, chúng tôi cung cấp các hợp đồng cho hàng triệu người giúp bảo vệ người thân của họ.

Biến Tiến Tốt Đẹp Hơn
Xin gọi tôi ngay!

State Farm

Hợp đồng bảo hiểm, đơn từ và các thông báo bắt buộc của State Farm đều được thảo bằng tiếng Anh.
1205172 State Farm Life Insurance Company (Not licensed in MA, NY or WI) - State Farm Life and Accident Assurance Company (Licensed in NY and WI) - Bloomington, IL



TIM NGUYỄN
GARLAND, TX.

Cây đa cổ thụ hơn 100
tuổi ở Jakarta - NGUỒN NBC



Cây của đất và hoa của trời

Cây xanh là bạn của mặt đất, và cũng là bạn của người. Có khi người đã nhập vào cây và là một trong cõi đời phù hư này. Chẳng hạn như trong truyện ngắn *Người Con Gái Trong Thung*, Hải Miên đã viết rất cảm động về đời người đời cây: “Theo tục lệ của người trong thung, khi trong nhà có một người lớn tuổi về với đất thì người đàn bà của gia đình đó phải trồng xuống một loại cây lâu năm kịp trước khi người kia im hơi tắt tiếng. Linh hồn của người chết sẽ không chịu vùi sâu dưới ba tấc đất cùng thể xác của họ mà thoát ra, nhập vào thân cây ấy trong vườn nhà. Với những người trẻ, linh hồn sẽ bay đi nương vào một cây trên rừng. Hằng năm vào ngày Mồng Một Tết, có lễ thăm cây. Trước hết là thăm cây trong vườn nhà và sau đó toả lên rừng. Giờ ông nội đã trú ẩn trong cây mít trước ngõ, bố ở cây xoài sau nhà và mẹ ở cây xoan cạnh bờ mương.” Và Tim Nguyễn

cũng đã kể cho bạn đọc về một vài cây đặc biệt: Cây cô đơn, cây già, cây thụ cầm. Sau đây là những đời cây khác. Trước khi kể, Tim Nguyễn xin thưa: chuyện là có thật, không phải do Tim Nguyễn bịa ra đâu nha.

■ Cách đây không lâu, tại Indonesia có một cây cổ thụ tuổi thọ hơn 100 năm được các cảnh sát địa phương bảo vệ nghiêm ngặt nhằm tránh sự phá hoại của người Hồi giáo. Duyên do là khi xây dựng con đường xe buýt nổi liền thủ đô với các khu vực lân cận, ủy ban giao thông công chính Jakarta đã quyết định không cưa gãy cây đa cổ thụ có tuổi thọ hơn 100 năm vì cho rằng nó làm đẹp cảnh quan và rất quan trọng với môi trường. Tuy nhiên, một số thanh niên Hồi giáo đã liên kết lại, phản đối điều này và khẳng định, các viên chức không dám phá vì họ tin dị đoan, lo sợ có một sức mạnh huyền bí nào đó đang ẩn nấp dưới tán cây. Để chứng minh điều ngược lại, nhóm thanh niên đã cưa gãy một nửa thân cây đa, gây mất mỹ quan cho con đường và ảnh hưởng tới sự sinh tồn của cây cổ thụ. Cuối cùng, chính quyền Jakarta đã phải thiết lập một hàng rào bảo vệ xung quanh cây đa, đồng thời chỉ thị một cảnh sát địa phương đứng làm vệ sĩ. Oai chưa!

■ Những năm ở Đà Lạt, thỉnh thoảng Tim có đi thăm các vườn mận ở Trại Hàm. Chẳng phải vì ai, mà chỉ vì... mận. Tưởng tượng một vùng trắng hoa mận mùa xuân và biếc xanh pha tím vào mùa thu -biếc xanh của lá và tím của trái trên cành. Mận Trại Hàm nổi tiếng là ngon. Thế nhưng, dưới chân đèo Prenn cũng

có một vườn mận trái ngon tuyệt vời. Không biết người Đà Lạt còn nhớ không những trái mận thơm ngày ấy -những trái mận mới hái từ trên cành xuống còn vương phần và mùi của lá cây. Tưởng tượng bàn tay một cô gái cầm trái mận tím mọng, đưa lên ngửi, cái mũi xinh xinh hơi chun lại. Và rồi hé miệng, những chiếc răng trắng cắn sâu vào trái mận... Ôi chao, ngon quá là ngon! Sẽ không bao giờ nữa ta được ăn những trái mận như thế trong đời. Ở Mỹ cũng có mận (plum), trái thật to nhưng dường như không có được vị ngọt và thơm của mận Đà Lạt. Có lẽ do lòng tư hương mà bất cứ thứ trái cây nào của quê nhà (xoài, chãng hạn) cũng đều tuyệt vời, không nơi nào bằng.

■ Nói đến mận, cây mận, Tim vừa đọc được một bài viết rất hay và cảm động của Thái Kim Lan từ bên Đức gửi qua. Sau đây là một vài trích đoạn gửi đến bạn đọc.

“Khi chúng tôi dọn nhà đến vườn này, cây mận đã đứng đó, sau khóm trường xuân (Efeu), mở cửa ra vườn đi mấy bước là đã đến cạnh gốc cây, và chén trà sớm bên hiên thường có bóng nhánh mận gần nhất nghiêng vào lân la gợi chuyện.

“Không biết nó đã bao xuân, có vừa bằng tuổi cây mận trẻ trong khu vườn hoang dại của xứ Schwaben xa xôi ấy, vào một đêm “trăng xanh tháng Chín, dưới gốc mận còn xuân... tôi ôm nàng... như một giấc mơ êm...” của B. Brecht một thời với mỗi tình đầu? Tôi không muốn nói mận xứ Bayern không tình tứ thơ mộng bằng mận Schwaben. Nhưng về chuyện nói, hát ra thơ,



thì hoa mận vườn Obermenzing chúng tôi mới chính là đám mây trắng “thiên tải không du du” của cả trời thơ Âu Á.”

Và Thái Kim Lan cho biết cây mận trong vườn là hình ảnh rất đối thân quen với người Đức. Nó vương bóng dáng phụ nữ Tây phương dưới mái nhà, trong thiên nhiên. Âm vang “mận” thấp thoáng hình ảnh người phụ nữ Đức vào ra chăm sóc vườn tược với má hồng, môi thắm, nước da trắng muốt, tóc vàng lúa mì, khoẻ mạnh, vừa đảm vừa ngoan...

Thái Kim Lan cũng cho biết: Nhờ mẹ, cây mận trong vườn còn đứng đó và đưa chùm lá lẫn với chút trời xanh rung động trong chén nước trà buổi sớm mai... Cô viết: "Này đây... nếu nhớ không lầm, từ đó, cây mận dần dà không còn là cây mận Đức ở vùng Obermenzing xứ Bayern thuần chất. Lúc nào không hay, kể ra đã hơn mấy mươi năm trời, cây mận như lấy vóc dáng của bà cụ có đầu tóc búi với đường rẽ lệch xanh muốt, mỗi sáng là người đầu tiên ra vườn, siêng năng công việc không thua

phụ nữ Đức. Chỉ khác, mỗi sáng mai, cái ngẩng nhìn đầu tiên ấy, hình như chỉ có cây mận biết, mong ngóng một điều chi nơi giọt nắng hừng đông trên đọt cây.”

Và dưới mắt Thái Kim Lan, cây mận tuồng như vươn cao lên một chút, để hứng cho được giọt nắng đầu tiên từ phương Đông xa vời vợi ấy đưa vào mắt người có cái cổ trắng thanh tao đang ngóng đợi. Mẹ đã thương cây mận hết lòng... và mận cũng thương...” Nhưng rồi mẹ ra đi về miền mây trắng miền viễn. Nhớ mẹ, và thương cây mận, Lan ra vườn mỗi sáng.

■ Đó, cây mận của Thái Kim Lan. “Khi tôi dọn nhà đến vườn này, cây mận đã đứng đó, sau khóm trường xuân...” Thế nhưng khi Kathleen -trong trường thiên *The Red Moon* của nhà văn cựu chiến binh Sam Stone- vâng, khi Kathleen dọn đến ngôi nhà ở Wallessa thì chưa có cây cam. Chính cô đã đi mua một cây cam nhỏ xíu từ nursery mang về và tự tay trồng, bỏ công tưới bón. Lúc đầu, cây eo uột, xanh xao, tuồng chừng như không sống nổi. Thế rồi nhờ bàn tay chăm sóc và thương yêu của Kathleen, cây dần lớn lên, xanh cành xanh lá. Thì cây cũng như người ấy mà, lớn lên nhờ tình thương và sự triu mến. Xuân qua, hạ tới, thu sang... Một năm trôi qua, cây cỏ trong vườn vươn cao xanh tốt. Một đêm, ngồi trước nhà ngắm trăng, chợt cô ngửi thấy mùi hương thơm ngát, quen thuộc như ngày nào ở quê nhà. Mùi hương hoa cam... Cô chạy ra sau vườn nhà thì thấy cây cam cô trồng nở đầy hoa trắng dưới trăng. Kathleen đứng sững, trí óc như lạc vào cơn mơ

đầy ánh trắng. Từ đó, mỗi chiều khi từ tiệm về, cô dẫn con ra vườn chơi với cây cam, tưới nước, bắt sâu, tỉa lá cho nó. Dần dần hoa cam rụng cánh và kết trái. Mùa đầu, không nhiều, và trái cũng không ngọt, nhưng cô yêu và quý biết bao. Mùa sau, trái sai hơn, trĩu vàng cành. Thế nhưng, cuộc đời cô không được như cây cam. Hạnh phúc gia đình dần dần rạn vỡ, cho tới lúc không còn cứu vãn được. Và cô ra đi, cùng các con. Để cây cam lại trong khu vườn không còn bóng cô. Gần đây, em cô qua thăm, đem cho cô một giỏ cam vàng óng. Cây cam vẫn nhớ cô và mỗi mùa tiếp tục ra hoa, kết trái. Nhìn những quả cam từ vườn xưa, nước mắt cô ứa ra.

■ Vàng, như các bạn đã thấy, đời cây cũng như đời người. Có khi con người còn ít được may mắn hơn cây. Và cây, như cây mận trong vườn Thái Kim Lan, một phần nào mang hình bóng con người. Thế nhưng, cây thốt nốt lại mang một biểu tượng khác, một ý nghĩa khác. Nó nhẵn nạy đứng giữa trời. Tim nghĩ tới những cây palmier trong bài thơ *Nghĩa Trang Các Thủy Thủ* của một nhà văn Pháp. Với Tim, cây thốt nốt là hình ảnh quen thuộc của

thời thơ ấu. Bạn ơi, ấu thời của Tim đi giữa những bãi bờ hoang vu. Thời nhỏ, ở Khongsédone bên Lào, Tim thường đứng ngược cổ nhìn lên cây thốt nốt, tự hỏi sao cây cao đến thế, tàn lá xanh tươi rộng ngợp của nó e đọng tới trời xanh. Những cây thốt nốt dọc đường lên Saravane cũng thế, và những cây trên đường Tim bám xe đồ đi Attapeu cũng không khác, đó là những người bạn nói với Tim bao ý nghĩa cao đẹp của cõi người. Tim thích nhất là vào mùa trái thốt nốt chín rụng. Đêm nằm lơ mơ ngủ, có khi Tim giật mình thức dậy vì tiếng trái thốt nốt chín rụng bên vườn hàng xóm. Buổi sáng mở cửa nhìn sang, quả nhiên những trái thốt nốt chín vàng nằm trên mặt đất. Rồi một ngày kia, phần bọc ngoài trái sẽ thối rữa ra, chỉ còn trơ lại cái hột và khi nó nảy mầm, lũ trẻ đập vỡ ra ăn phần cơm bên trong, thơm và ngọt lịm. Do bởi lòng yêu cây như thế, nên đoạn văn của Phan Thị Như Ngọc viết về cây thốt nốt, lòng riêng lấy làm thích thú:

“Những cây thốt nốt trên đường qua Tri Tôn, Tịnh Biên đối với em thật dễ thương. Cây cao mười thước, thân to, xòe những chiếc

lá xanh rộng bản có nhiều nét gợi nhớ lá cọ Trung du miền Bắc. Mỗi sáng, lúc tan sương, trèo thang lên hứng lấy nước ngọt từ chỗ mở miệng sẵn trên đọt cây, theo ống dẫn- cũng bằng tre gai đã hun khói- chảy ra ngoài...

“Nước thốt nốt uống tươi, ngon ngọt không thua kém dừa miệt vườn. Còn nếu không, có thể đem cô lại. Từ tháng Chín tới tháng Tư âm lịch là mùa kéo đường. Du khách đi ngang những vùng đồng đồng bào Khơ me ở Vĩnh Long, Trà Vinh, Châu Đốc sẽ thấy lửa bập bùng quanh các chảo lá sen. Bên trong nước thốt nốt sôi sục, tỏa thơm, rồi cạn dần, kéo tơi

“Châu Đốc xưa nay nổi tiếng với những “cây đường” thốt nốt- gọi vậy vì hình dáng dài và tròn như khúc cây. Mỗi “cây đường” đều có lá thốt nốt khô bọc bên ngoài, trong ruột xếp sát 3, 4 khoanh đường trắng ngà, béo ngậy, ngọt thanh. Pha ấm trà quạu, nhấp chung trà, bẻ miếng đường thốt nốt nhai từ từ. Vị ngọt tan dần trong họng, chuyện đang đắng mấy cũng thành ngọt, nhờ đường... Em đã lấu tấu hốt lời người đồng hành già như vậy, khi ngồi dưới bóng cây thốt nốt ban trưa. Nhưng trật lất, chuyện vẫn đắng khiếp- chuyện trong ký ức ông ta về người bạn bị Khmer Đỏ giết chết dưới cây thốt nốt bên đất bạn Xứ Chùa Tháp. Không phải xử bắn đâu, mà đập bằng cuốc. Khi ông trở lại đất Miền tìm bạn thì chỉ thấy dưới gốc những cây thốt nốt la liệt những đầu lâu và lóng xương người. Không biết cái nào là của bạn ông.”

Chuyện của cây, cũng như chuyện về những đời người, không bao giờ dứt. Xin hẹn với các bạn một kỳ sau.

TN



Cây Thốt nốt Vĩnh Long - NGUỒN VNECONOMY



NGÀY 14-10-2025

Tân Dương Phạm

Hôm nay thật bất ngờ khi con gái tôi mang về cho tôi tờ báo Trẻ, là niềm vui tinh thần của tôi mỗi cuối tuần. Lần này, nó không đưa cho tôi mà gửi trang Thư Tín rồi cười cười nói “Bố đọc xem có nhận ra ai không?”. Tên của nó, chuyện của tôi, còn ai vô đây nữa, tôi được một mẻ cười chảy nước mắt, bảo nó “Mấy mang Bố mày ra “bêu riếu” thế hả?”. Cả nhà cùng cười. Xin cảm ơn quý báo có những lời khen rất chân tình và cảm ơn các con tôi, lúc nào cũng yêu thương, chăm sóc chu đáo tôi như ông Hoàng, mặc dầu tôi không còn làm gì được, giữ cháu cũng không xong. Tuần sau tôi đi tái khám, chắc lái xe lại được rồi, hy vọng sẽ không làm phiền các cháu nữa....

NGÀY 12-10-2025

Hàn Thanh Nhã

Phải nói là mấy nhà báo “The Washington Post” làm chuyện khá nhảm nhí, khi sắp đặt cho ông nghệ sĩ Joshua Bel kéo đàn (vĩ cầm), ở nhà ga rồi đếm “khán

giả”, xong kết luận con người ta thờ ơ với âm nhạc. Ở ga điện ngầm, con người ta đua chen, chạy ầm ầm như chạy giặc, ai còn tâm trí nào mà nghe nhạc! Thứ hai, âm nhạc đỉnh cao cần khán giả đỉnh cao. Người chịu bỏ tiền mua vé vào khán phòng giao hưởng phải có trình độ thưởng thức. Giả sử ông Beethoven, có sống đây và đánh piano ở một khu chợ chồm hổm nào đó, thì không chừng bị rượt chạy mất dép...

(Bài “Tấu nhạc ở ga xe điện ngầm” do Dương Hùng soạn, đã đăng tại www.baotreonline.com. Xin gõ tên bài vào ô SEARCH).

NGÀY 16-10-2025

Như Hạnh

Tôi là người Mẹ, từng được vinh danh ở nhà thờ, ở chùa mỗi mùa Lễ Mẹ (Mother's Day), tôi cũng được các con cháu, tín đồ, tín hữu tặng hoa, tặng quà... Thực tình, riêng cá nhân tôi không thấy vui hay tự hào gì mấy. Mẹ, hay Cha thì luôn xứng đáng được yêu thương, nhận hoa, nhận quà bất kỳ lúc nào, đâu cần chờ đến ngày Lễ, một ngày nặng tính trình diễn và thương mại.

Hôm nay đọc bài “Anna Marie Jarvis” trên báo Trẻ, tôi thấy hợp ý mình hết sức. Bà là người lập ra ngày “Mother's Day” và cuối cùng thất vọng về sự biến dạng của nó... (Bài “Anna Marie Jarvis” của Hoàng Vũ, đã đăng tại www.baotreonline.com. Xin gõ tên bài vào ô SEARCH)

Cty Địa Ốc & Quản Lý Nhà Mướn

Xin liên lạc **QUAN HƯNG**

445 Walnut St.; Ste 107
Richardson, TX 75081
(Điện thoại Richland College)

Text (214) 558-3888
or
Call (817) 733-5965

Qhrealtor@gmail.com
<https://www.QHung.com>
1-866-830-9284



- Chuyên **mua & bán** nhà đất, bất động sản thương mại trong vùng DFW
- Mua nhà đầu tư cho mướn
- Quản lý nhà & building cho mướn
- Tìm người mướn nhà
- Kiểm tra Credit, background cho người mướn nhà và thương mại
- Kiểm chứng việc làm
- Chứng nhận khả năng tài chánh người mướn nhà
- **Xin giảm thuế nhà đất (property tax)**

Văn phòng có dịch vụ :

- **KHAI THUÊ** cá nhân, thương mại
- Thành lập công ty (LLC, S-Corp, ...)
- **BẢO HIỂM** sức khỏe: ghi danh miễn phí Obamacare, Medicare, Dental, Vision
- Những dịch vụ giấy tờ khác (Công chứng, phiên dịch giấy tờ, renew thẻ xanh, tiền hưu...)



Tấm lòng vàng... mã



DU UYÊN
SAIGON, VN

Ai ra tòa cũng tìm mọi cách bao biện cho cái sai của mình hoặc nêu ra lý do vì sao tòa nên giảm án cho bản thân... Người thường phạm lỗi, viện mấy cái cớ vụng về, ta nghe (lén) đã thấy xấu hổ giùm. Vậy mà, những người từng ngồi ghế cao, tay cầm quyền lực, lại tự tin đứng trước vành móng ngựa vì tội tham nhũng, nhận hối lộ, cậy quyền bỏ túi riêng... mà kể lể muôn ngàn lý do rất là sáng tạo, họ không hề đỏ mặt, lâu lâu có đỏ mắt vì... khóc.

Kịch bản mà các quan chức “ngã ngựa” hay dùng giải thích vì sao nhận tiền tham nhũng, hối lộ... khi đứng trước tòa như được “biên tập” trước, đều na ná nhau: có người thì “bị ép buộc”, người khác ngây thơ “đâu biết đó là hối lộ”, chỉ là “trót sơ suất”

nhận vài vali quà chó không biết bên trong là tiền, có người thì ngây thơ tưởng là quà, hoặc họ đưa nhiều tôi lấy bấy nhiêu chứ không biết gì... Còn xài tiền tham nhũng, hối lộ... ra sao ư? Có người thì không dám xài, có người đưa vợ/chồng giữ và “vi diệu” hơn hết là đem tất cả số tiền tham nhũng, hối lộ đó đi từ thiện hết rồi (Không biết lúc họ nói lý do đó, có tưởng tượng kim quang tỏa ra tứ phía từ bản thân không?). Tóm lại, ý các vị là: không chủ động nhận người ta dúi vào tay thì cầm - không có tội. Nhận rồi đếm rồi cất hoặc không trực tiếp xài - không có tội. Nhận rồi, xài thử một chút coi tiền có thiệt hay không, còn bao nhiêu thì đem cho từ thiện (không ai có thể kiểm chứng) - thì vô tội. Giữa rừng già, tôi có... tội gì đâu!

Vài ví dụ cho có tính xác thực:



Chỉ khi người dân rao miễn phí, mới chính xác là miễn phí - NGUỒN: FACEBOOK



Bị cáo Vũ Chí Hữu khi bị bắt vào tháng 7-2023 - NGUỒN: LA/TUOITRE.VN

Từ miền cao nguyên Lâm Đồng, có ông Vũ Chí Hữu (cựu giám đốc Chi nhánh Văn phòng Đăng ký đất đai huyện Bảo Lâm, đã bị tuyên phạt 42 tháng tù về tội nhận hối lộ vào 2024). Ông nhận 120 triệu VND từ người dân để giúp tách thửa đất (trái phép). Nhưng nhận tiền xong, thấy tiền ít quá hoặc nhận ra khả năng mình khiêm tốn quá, không làm được giao kèo. Ông Hữu không trả tiền lại cho người ta, và lý do ông đưa ra là “khoảng 10 ngày sau, đã đem hết số tiền 120 triệu VND đưa cho trụ trì một ngôi chùa ở huyện Đạ Huoai để đóng góp xây 3 căn nhà tình thương”. Cây phước này mà nở hoa thì của anh là gốc, của tôi (ông Hữu) là ngọn, sao anh không (chờ) hưởng mà thừa tôi?

“Đại gia” Nguyễn Văn Hậu (Hậu Pháo) - Chủ tịch Hội đồng quản trị

Tập đoàn Phúc Sơn, người đã hối lộ nhiều cựu lãnh đạo tỉnh hơn 132 tỷ VND để thao túng các gói thầu xây dựng từ Bắc vào Nam gây thiệt hại cho nhà nước hơn 1,100 tỷ VND. Hậu cũng là người khiến nhiều cán bộ cấp cao phải đổi chỗ ngủ từ nhà vào nhà đá. Trong đó, có hai quan

chức được tôi nhắc trong bài viết này:

Đầu tiên là cựu Giám đốc sở Giao thông kiêm chủ tịch tỉnh Quảng Ngãi - ông Đặng Văn Minh, người bị cáo buộc là trung gian nhận 22.6 tỷ VND và 240,000 USD từ Hậu “Pháo”, từng khen “Hậu là người có tâm rất tốt”.



Bị cáo Đặng Văn Minh - NGUỒN: TIENPHONG.VN

Ông Minh khai rằng, trong phần tiền nhận hối lộ của mình, ông dùng 960 triệu VND xây 8 nhà tình nghĩa.

Kế tiếp là “chị một ngón” Hoàng Thị Thúy Lan (cựu Bí thư Tỉnh ủy Vĩnh Phúc). Không phải chị Lan có một ngón tay mà có câu chuyện vào một buổi sáng tháng 3-2021, “Hậu pháo” được triệu tập đến tư dinh của bà Lan. Tại đây, bà Lan giơ ngón trở bàn tay phải và nói với Hậu: “Chị có việc, chuẩn bị ngay cho chị 1 triệu đô la Mỹ.” Không hợp đồng, không giấy tờ, chỉ một cử chỉ nhẹ nhàng, “Hậu pháo” lập tức truyền cấp dưới chuẩn bị 1 triệu USD tiền mặt và đem đến nhà bà Lan trong chiều cùng ngày. “Thân” cỡ đó, mà trong ngày xét xử thứ hai vụ án xảy ra tại Tập đoàn Phúc Sơn, khi được hỏi về số tiền nhận hối lộ từ Hậu “pháo”, bà Hoàng Thị Thúy Lan khẳng định bản thân chỉ nhận 3 lần, tổng 25 tỷ VND và 1 triệu USD. Lời khai này khác hoàn toàn với lời khai của Hậu, rằng đã đưa cho bà Lan 4 lần, tổng 40 tỷ VND và 1 triệu USD. Khi tòa hỏi nhận số tiền đó từ ông Hậu để làm gì, bà Lan trả lời “Trong quá trình làm việc cũng có những việc gia đình cũng có việc dùng số tiền đó... Thực sự bị cáo cũng dùng tiền đó để làm từ thiện, giúp đỡ người nghèo, hỗ trợ



“Chỉ một ngôn”
Hoàng Thị Thủy Lan
 - NGUỒN: GIA HÂN/TUOITRE.VN

cán bộ cấp dưới đặc biệt các trường hợp bị ung thư, bị cáo cũng hỗ trợ công trình dân sinh địa phương.”

Dầu chính ông Hữu, bà Lan là người tiếp tay cho “Hậu Pháo” phân lô bán nền, đẩy giá đất cao ngất, cướp đi cơ hội của người nghèo để rồi giờ đây lại mang họ ra làm lá chắn trước mũi tên công lý. Tài sản, đất đai, đô-la, kim cương... mà người ta tìm được tại nhà ông/bà có phải cũng được mua bằng “lòng tốt” ấy không?

Ở phiên tòa của một đại án khác, khi được quyền nói lời sau cùng, bị cáo Trần Văn Hiệp (cựu Chủ tịch tỉnh Lâm Đồng) đã bật khóc nức nở. Ông nhận hối lộ hơn 4.2 tỷ VND từ đại gia bất động sản Nguyễn Cao Trí, liên quan đến dự án Đại Ninh. Trước vành

móng ngựa, ông Hiệp nói rằng không sử dụng số tiền nhận hối lộ vào việc riêng “mua bất cứ thứ gì có giá trị”, mà: “Bị cáo đã dùng hết số tiền ấy đi làm từ thiện, công tác xã hội”. Ông bảo đó là “bước trượt ngã cuối đời”, từng từ chối 3 lần, thậm chí khuyên ông Trí mang tiền đi giúp từ thiện.

Không phải quan chức nào ra tòa cũng viện cớ “từ thiện”, nhưng mô-típ này lặp lại đủ nhiều để khiến người ta nhủ mày, đôi khi nó thay đổi một chút:

Như trong đại án “chuyến bay giải cứu” mùa dịch Cúm Tào COVID-19, ông Tô Anh Dũng (cựu Thứ trưởng Ngoại giao VN) người nhận hơn 21.5 tỷ VND tiền hối lộ để cấp phép các chuyến bay cũng khai: “Tôi không nghĩ lúc ấy mình sai, chỉ

nghĩ là tạo điều kiện cho doanh nghiệp.” Một câu nói có thể dạy trong lớp học về “cách hợp pháp hóa tội lỗi bằng lòng tốt tưởng tượng.”

Hay trong các tình tiết giảm nhẹ được tòa ghi nhận cho bà Trương Mỹ Lan - người khiến cả nền kinh tế rung chuyển với vụ Vạn Thịnh Phát - Ngân hàng SCB - cũng là “có nhiều thành tích trong hoạt động từ thiện, phòng chống COVID-19...”

Than ôi... Họ đứng trước vành móng ngựa, đối diện với số tiền thuế mồ hôi của dân, với những dự án khổng lồ thua lỗ, mà lại buông lời: “hãy giảm tội cho tôi vì tôi dùng tiền hối lộ ấy đi làm từ thiện.” Nghe mà mắc cở (hoặc mắc mủ).

Chuyện họ có làm từ thiện hay không thì

chẳng là con ốc hay cây đinh gì trong việc họ tham nhũng, ăn hối lộ cả! Quan trọng là các vụ án tham nhũng ở Việt Nam đa số là đại án, thường đi kèm với các dự án công quy mô lớn, nơi lợi ích nhóm len lỏi - những dự án khổng lồ được bơm hàng ngàn tỷ đồng từ Ngân khố Quốc gia. Quan chức bỏ túi 10 đồng, nhưng cái giá đất nước phải trả là 1,000 đồng thua lỗ - kèm theo là các dự án hạ tầng chậm tiến độ hay đội vốn, tệ hơn nữa là phẩm chất kém gây hậu quả là mạng người, là những công trình mục rỗng từ bên trong từ khi chưa khai trương. Cái lý lẽ “tôi nhận tiền nhưng đem đi giúp người nghèo” nghe mà xấu hổ thay. Tiền đó không phải của họ, mà là phân cơm, phân thuốc, phần học phí... của hàng triệu người dân.

Và rồi, sau khi ăn no, họ khẽ lau miệng, nói rằng “Tuy tó cướp của người nghèo để chia cho người nhà, nhưng tó cũng trích một phần (rất nhỏ) đi bố thí cho người nghèo khác.” Có những tấm lòng vàng sáng đến chói mắt được đúc bằng tiền thuế và nước mắt dân lành.

DU



TV xách tay

Samsung mới đây đã giới thiệu một loại TV có tên là Moving Style màn hình 27 in, âm thanh Dolby, có chứa sẵn pin điện và còn được trang bị trung tâm giải trí thông minh. TV được đặt trên chân đế có bánh xe để chuyển từ phòng này sang phòng khác, hoặc có thể được tháo rời ra, cầm TV bằng tay cầm để di chuyển.

TV có độ phân giải 2,560 x 1,440 pixel với tốc độ làm mới 120Hz, có thể dùng để chơi game hay truy cập các kênh TV trực tiếp. Người dùng có thể kết nối TV với điện thoại qua Google Cast hoặc AirPlay và tìm kiếm bằng giọng nói. Hệ thống còn có chứa sẵn 3,500 tác phẩm trong kho kỹ thuật số. TV còn được trang bị một trình duyệt web để tìm xem nội dung trực tuyến. Trẻ em còn có thể sử dụng TV này trong việc sáng tạo bằng cách dùng ngón tay để vẽ lên màn hình. TV hoạt động bằng một pin điện, có đầu cắm HDMI kết nối với nguồn phát và 2 cổng USB. Trên đó còn có webcam để trò chuyện video với gia đình và bạn bè.

Đây là một trung tâm giải trí di động tổng hợp, có thể mang từ phòng này sang phòng khác, đặt vào một góc hẹp, đi picnic, hoặc dùng để xem trên xe RV. Moving Style sẽ được bán với giá khoảng \$1,000 trong thời gian tới.



Dao cắt bằng siêu âm

Công ty Seattle Ultrasonics sắp tung ra thị trường loại dao cắt tích hợp công nghệ rung giúp cho việc cắt nhỏ thực phẩm giảm đi nửa công sức. Dao có tên C-200 có chiều dài 8 inch sử dụng năng lượng siêu âm để rung lưỡi dao 40,000 lần mỗi giây, giúp giảm ma sát khi cắt. Người sử dụng sẽ không nghe tiếng rung, không có cảm giác gì và dao cũng không bị nóng lên.

Đây cũng là một kiểu dao đẹp được làm từ thép không gỉ của Nhật Bản và dưới cán có một nút bấm điều khiển. Dao hoạt động bằng điện, sạc qua cổng USB-C, đồng thời còn có một bộ pin tháo rời. Tổng cộng trọng lượng dao là 330 gam. Công ty cũng bán kèm một tấm sạc không dây bằng gỗ có thể gắn lên tường để giữ lưỡi dao cố định, tấm sạc này có pin riêng để sạc cho dao.

Dao sẽ được bán với giá \$399 vào tháng 1 năm 2026. Riêng tấm sạc có giá \$149.





Pickleball

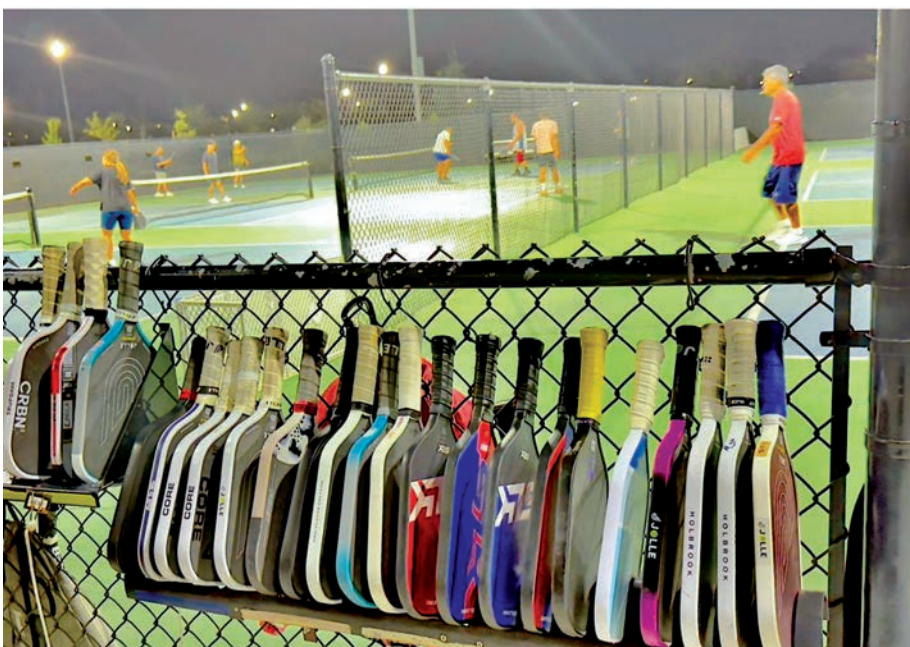
búng nổ



IAN BÙI
DALLAS, TX

Pickleball là môn thể thao đang phát triển mạnh nhất trên thế giới, đặc biệt là ở Bắc Mỹ, chủ yếu tại Hoa Kỳ. Pickleball ra đời năm 1965 trên đảo Bainbridge Island, tiểu bang Washington, do 3 người bạn sáng chế ra. Mục đích ban đầu chỉ là để có chuyện cho vợ con ở nhà tiêu khiển trong khi họ đi... đánh golf!

**Công viên thể thao
tennis/pickleball
Jack Sheldon
ở Sacramento,
California**



Sang thập niên 1970, môn chơi này lan sang các tiểu bang quanh vùng, và đến năm 1967 Seattle là nơi có sân pickleball chuyên dụng đầu tiên. Năm 1984 đánh dấu sự ra đời của Hiệp hội Pickleball Hoa Kỳ (USAPA), đặt nền móng cho các quy tắc và luật chơi chính thức, đồng thời tổ chức các giải đấu trên toàn quốc. Theo báo cáo của hiệp hội các doanh nghiệp thể thao Sports and Fitness Industry Association (SFIA), năm 2024 số người Mỹ chơi pickleball là khoảng 20 triệu, tăng 45% so với năm trước. Đây là mức tăng trưởng đáng kinh ngạc, đồng thời mở ra nhiều cơ hội đầu tư cho các công ty sản xuất dụng cụ thể thao cũng như cho các nhà huấn luyện trên mạng xã hội.

Người chơi đặt vợt để “giữ chỗ” tại sân Oasis ở Sacramento.

Riêng trong cộng đồng người Việt hải ngoại, pickleball đang nhanh chóng trở thành môn thể thao và giải trí được nhiều người ưa chuộng. Tại Cali, nơi có đông người Việt cư ngụ nhất nước Mỹ, khí hậu mát mẻ quanh năm là một yếu tố quan trọng cho sự phát triển của pickleball. Không có con số thống kê chính thức nào cho ta biết hiện bao nhiêu người Việt đang chơi pickleball. Tuy nhiên, dạo quanh một số sân pickleball ta có thể nhận ra một hiện tượng đáng chú ý (và khá ngạc nhiên), đó là số phụ nữ Việt cỡ tuổi trung lưu trở lên chơi pickleball rất nhiều. Đa số có vẻ như mới tập chơi thể thao lần đầu, nhưng chơi rất hăng và cười nói rất to.

Sân pickleball Jack Sheldon ở Sacramento, nơi quy tụ nhiều người Việt đủ mọi lứa tuổi. (IANBUI/TRÈ)



Muốn hiểu lý do vì sao pickleball lại thịnh hành đến vậy, ta chỉ cần đi đến một sân chơi như Jack Sheldon Park ở Sacramento. Nơi đây, vào mỗi buổi sáng từ 8 giờ đến 11 giờ, người Việt đến đánh rất đông. Ngày thường cũng như cuối tuần (weekend dĩ nhiên càng đông hơn). Điều đáng nói là mọi người gặp nhau tay bắt mặt mừng rất vui vẻ kiểu trước lạ sau quen. Người chơi giỏi đánh chung với người mới tập, đàn ông đánh chung với đàn bà. Ai cũng có cơ hội bước ra sân, không phân biệt tuổi tác hay giới tính gì cả. Chính điều đó khiến cho pickleball trở nên gần gũi, dễ cho mọi người cảm thấy thoải mái, tươi vui. Pickleball đánh không mệt như tennis, không đắt tiền và khó chơi như golf. Nói cách khác, pickleball là một môn thể thao giao tiếp (social sport) dễ làm quen và kết bạn.

Vài người bạn vừa mới gặp trên sân pickleball đã rủ nhau... đi nhậu! (IANBUI/TRÈ)



Cũng như bất cứ môn thể thao nào khác, pickleball cũng có những đòi hỏi của nó về mặt kỹ thuật. Luật chơi tương đối không rắc rối, chỉ cần đánh vài lần là ai cũng có thể nắm bắt được. Tuy nhiên muốn chơi giỏi thì vẫn phải tập thường xuyên và nên có người chỉ dẫn. Từ những cách cầm vợt khác nhau cho đến cách đánh banh bên phải, bên trái, cách lên lưới, cách bỏ nhỏ, cách đứng, cách chạy, cách tiến, cách lùi v.v. Rất may là thời nay chỉ cần lên Youtube là ta có thể tìm thấy vô số kênh liên quan đến pickleball cho ta tìm hiểu và học hỏi. Tất nhiên không phải kênh nào cũng hay, không phải bài học nào cũng đúng cho từng cá nhân riêng lẻ. Nhưng một khi tìm được “người thầy” hợp với mình, và ta siêng năng cần mẫn luyện tập, chẳng chóng thì chầy ta sẽ đánh ngày càng nhuần hơn.

Một sân pickleball trong nhà ở vùng Bắc Texas. (IANBUI/TRÈ)



Ở Việt Nam pickleball đang bùng phát mạnh mẽ, nhất là tại mấy thành phố lớn như Sài Gòn, Hà Nội, Đà Nẵng. Theo trang PickleballForum.vn, năm 2024 Hà Nội có trên 200 sân pickleball, Sài Gòn cũng có vài trăm. Khác với ở Mỹ, những sân chơi pickleball ở Việt Nam hầu hết đều phải trả tiền – từ 150,000 đến 250,000 đồng một giờ (\$6-\$10) hoặc phải đóng niên liễm. Đây có thể là trở ngại lớn cho sự phát triển của pickleball đến các vùng quê. Thêm vào đó Việt Nam là xứ nóng, lại mưa nhiều, nên sân pickleball cần phải vừa thoáng mát vừa không thể mắc mưa thì mới thu hút được người chơi. Việc xây sân trong nhà, có máy lạnh điều hoà không khí đang là một xu hướng mới cho các nhà đầu tư. Ngoài ra, sẽ có rất nhiều cơ hội cho những nhà cung cấp phụ kiện như quần áo, giày vớ, banh, vợt v.v.

Sân pickleball trong khu chung cư CONIC ở quận Bình Chánh.
(IANBUI/TRÉ)



Pickleball bắt đầu xuất hiện tại Việt Nam từ năm 2018, nhưng phải đợi đến năm 2024-2025 nó mới thật sự bùng phát một cách mạnh mẽ. Ta có thể tiên đoán một cách chắc chắn rằng môn chơi này sẽ còn phát triển mạnh trong tương lai, không riêng gì tại Việt Nam mà toàn cả châu Á, nhất là Ấn Độ, Thái Lan, Trung Quốc và Phi Luật Tân. Không chóng thì chày pickleball sẽ được mang vào các giải thể thao lớn như SEA Games và luôn cả Olympics, chẳng khác nào môn Skateboard mới gần đây. Khác với tennis hay golf, pickleball là một bộ môn mà người Việt có thể tranh tài ngang hàng với người nước ngoài, nhất là dân châu Âu hay châu Phi vốn có thể lực và chiều cao hơn hẳn người mình. Một khi số lượng người chơi đông đảo và phẩm chất đào tạo tăng lên, không khó để tưởng tượng một ngày nào đó sẽ có người Việt (trong nước hay hải ngoại) đoạt những giải pickleball quốc tế.

Thanh thiếu niên tập chơi skateboard bên cạnh sân pickleball ở Quận 2. (IANBUI/TRÉ)

Giới trẻ ở Việt Nam đang bắt đầu chơi pickleball khá nhiều. Các sản phẩm liên quan đến pickleball đang tăng trưởng cực mạnh trên các sàn thương mại điện tử. Chỉ nội trong Quý I năm 2025, doanh thu cho các phụ kiện pickleball đã bằng cả năm 2024. Các cửa hàng bán vật dụng cho pickleball cũng tăng. Một xu hướng mới là mở sân pickleball trong trung tâm thương mại hay trong nhà có máy lạnh để tránh nóng. Thêm vào đó, Hiệp hội Giảng dạy Pickleball Chuyên nghiệp Quốc tế (IPTPA) cũng đã lập văn phòng đại diện tại Việt Nam. Mục tiêu của họ là thành lập các trung tâm đào tạo và mở những lớp chứng nhận huấn luyện viên chuyên nghiệp. Trong nước đã bắt đầu có một số giải pickleball toàn quốc -- như giải Pickleball Báo Người Lao Động lần 1 với khoảng 300 người tham dự, giải Nữ Doanh Nhân lần 1 năm 2025 thu hút hơn 150 người thi đấu.

Một sân pickleball ngoài trời bên Quận 2, gần bờ sông Sài Gòn. (IANBUI/TRÉ)





Saigon block
www.saijonblock.com

2150 East Arapaho Rd., Suite 200
Richardson, TX 75081
(Góc đường Jupiter & Arapaho, cạnh McDonald)

(214) 575-6400

ĐẶC BIỆT:
Cá nướng da giòn
Bò 7 món



Trân trọng kính mời

Phở Sài Gòn, Cơm Bò Lúc Lắc, Cơm Chiên Crawfish, Bún Bò Huế, Sài Gòn Ba Vĩ, Hải Sản Nướng Vỉ, Lẩu Thập Cẩm...

Thứ 2 - Chủ Nhật: 10am-9pm



BANG

3565 W. Walnut, Garland, TX 75042
(972) 487-6666

Phục Vụ Vui Vẻ -
Chu Đáo Sạch Sẻ
Thức Ăn Ngon Miệng
Bảo đảm quý vị
sẽ hài lòng khi đến
với **BANG RESTAURANT**

Quang- Hà kính mời



GIỜ MỞ CỬA:
Thứ Hai Thứ Năm
& Chủ Nhật: 9AM - 10PM
Thứ Sáu & Thứ Bảy: 9AM - 11PM



BEN THANH PLAZA & CENTRAL MARKET
大成商業中心

1818 E. Pioneer Pkwy, Arlington, TX. 76010
Tel. (817) 303-6868 - Fax. (817) 303-6867 - Email: benthanhplaza@gmail.com

OPEN 7 DAYS A WEEK 9.00 AM - 9.00 PM ■ www.btplaza.com ■ "Follow us on Facebook@Benthanhplaza"

Bán Bò Huế Đức Chương (817) 460 - 0990	CHÂN LÊ Insurance (682) 323 - 5584	PIT ENTERPRISES (682) 789 - 9999	ANIME KPOP (213) 709 - 2971	VIET A CARGO (682) 276 - 1777	THE LASH (346) 352 - 8888	SHISEIDO Hello Kitty (214) 263 - 1833	DEAL LOCK KARAOKE & MASSAGE CHAIR (214) 714 - 0534	CRAWFISH 7 (817) 744 - 8754
Expo Salon (817) 795 - 8866	GOUGH CHINESE B.B.Q (817) 795 - 3772	HỦ TIẾU MỸ THO (817) 804 - 1904	MIA & MORE (682) 276 - 1504	MÓN VIỆT café (682) 304 - 4139	LÀU & ỐC (817) 831 - 4836	LAO THAJ (817) 831 - 4836	THUY NGO FASHION (817) 275 - 3053	
Quán Nhượng (469) 321 - 2656	Beauty Mart Nail Supply (817) 469 - 6265	VN DISCOUNT PHARMACY (817) 261 - 9889	PHỞ 18 (817) 860 - 1386	Loan's Salon (817) 277 - 9428	Water Sense (817) 275 - 3053			

NGUYỄN LỢI ORIENTAL SUPERMARKET
源利超級市場

BÁN SỈ VÀ LẺ CÁC LOẠI THỰC PHẨM Á ĐÔNG
5302 E. BELKNAP ST., HALTOM CITY, TX. 76117
Tel. (817) 831 - 4778 Fax. (817) 831 - 4728

OPEN 7 DAYS A WEEK 9.00 AM - 9.00 PM ■ "Follow us on Facebook@Benthanhplaza"



PLEASE FOLLOW OUR WEEKLY  @ BENTHANHPLAZA



TRIỆU MINH

Nếu bạn đã quen thuộc với từ này, hẳn sẽ thấy nó rất dễ hiểu và gần gũi. Nhưng với những ai chưa nghe qua, “cardio” nghe có vẻ như tiếng... Mexico, và thật ra không chắc ai cũng hiểu đúng nghĩa của nó.

Cardio là gì?

Cardio là viết tắt của Cardiovascular Exercise, nghĩa là bài tập tim mạch - tức những hoạt động giúp tăng nhịp tim, thúc đẩy tuần hoàn máu và cải thiện chức năng của tim, phổi. Đây là nhóm bài tập rất quan trọng để duy trì sức khỏe toàn thân và phòng tránh các bệnh lý tim mạch, tiểu đường, huyết áp cao, béo phì...



NGUỒN: THESCULPTSOCIETY.COM

■ Tác dụng của Cardio

- Cải thiện sức khỏe tim mạch
- Tăng sức bền và thể lực
- Đốt cháy calo, hỗ trợ giảm mỡ
- Cải thiện tuần hoàn máu, giúp ngủ ngon và giảm stress

■ Một số hình thức tập Cardio phổ biến

- **Cường độ nhẹ và vừa:** đi bộ nhanh, đạp xe chậm, bơi lội nhẹ nhàng, khiêu vũ.
- **Cường độ cao - đốt calo nhanh:** chạy bộ, đạp xe tốc độ cao, nhảy dây, aerobic, HIIT (High Intensity Interval Training).

■ Tập bao lâu là đủ?

- Ít nhất 150 phút/tuần với mức vận động trung bình, hoặc
- 75 phút/tuần với mức vận động cường độ cao.

Nếu cảm thấy quá sức, bạn có thể chia thành 20-30 phút mỗi ngày.

Tóm lại Cardio là bất kỳ hoạt động nào, kể cả đá banh, bóng bàn, tennis, pickleballs, cầu lông... khiến bạn thở nhanh hơn, tim đập mạnh hơn và ra mồ hôi nhiều hơn so với bình thường, đó cũng là cardio, một cách rèn luyện hiệu quả cho tim, phổi và sức bền.



VÉ ĐI VIỆT NAM

TUẦN LỄ TỪ

16-10-2025 - 22-10-2025

TÊN HÃNG	STOP	TẠI	GIÁ TIỀN
CATHAY PACIFIC	1	HKG	\$901
STARFLUX AIRLINES	2	SEA, TPE	\$976
UNITED AIRLINES	2	DEN, NRT	\$983
ALASKA/EVA	2	SEA, TPE	\$989
UNITED/ANA	2	DEN, NRT	\$1.035
ALASKA/VIETNAM	2	SEA, TPE	\$1.112
AMERICAN/CATHAY	2	LAX, HKG	\$1.191
QATAR	1	DOH	\$1.250
KOREAN AIR	2	SFO, TPE	\$1.496

*Giá vé thay đổi trong ngày
*Mỗi tiểu bang có giá khác nhau



TỈ GIÁ HỐI ĐOẠI

NGOẠI TỆ	VIỆT NAM
ĐÔ LA MỸ	\$26,144 VN ĐỒNG
EURO	\$29,726 VN ĐỒNG
ĐÔ LA CANADA	\$18,317 VN ĐỒNG
ĐÔ LA ÚC	\$16,821 VN ĐỒNG
YEN NHẬT	\$166.47 VN ĐỒNG
TIỀN US	NGOẠI TỆ
1 USD	152,652 YEN NHẬT
	0.86455 EURO
	0.75341 BẢNG ANH
	1.39887 CANADA
	0.80544 THỤY SĨ



Ngày nay trong lịch sử

24/10/1939

Ngày 24 tháng 10 năm 1939, những đôi vợ ni lông đầu tiên được bày bán tại các cửa hàng ở Wilmington, tiểu bang Delaware, chỉ dành riêng cho cư dân địa phương. Nylon bền hơn và rẻ hơn so với vỏ lụa, ngay lập tức trở thành một “cơn sốt” thời trang. Việc ra đời và thương mại hóa vỏ nylon không chỉ là một mốc son của ngành thời trang mà còn mở ra kỷ nguyên sợi tổng hợp trong đời sống hiện đại. Nylon đã tạo nên cuộc cách mạng trong ngành may mặc, giúp hàng triệu phụ nữ tiếp cận sản phẩm bền, đẹp với giá phải chăng.



24/10/1901

Ngày 24-10-1901, Annie Edson Taylor nằm trong một chiếc thùng tonơ rồi “lăn” xuống thác Niagara vào dịp sinh nhật lần thứ 63 của mình. Trước đó, bà “thử nghiệm” bằng một con mèo. Con mèo sống sót.

Chiếc thùng của Taylor được chế tạo riêng từ gỗ sồi và sắt, bên trong lót đệm để giảm xóc. Sau khi nắp thùng được vặn chặt, người ta dùng bơm xe đạp để nén khí vào bên trong nhằm tạo áp lực cân bằng. Ngoài trừ một vết rách nhỏ trên đầu, bà không hề hấn gì sau cuộc phiêu lưu liều lĩnh này.



3555 W. Walnut St. Suite 221
Garland, Texas 75042



New TRƯỜNG NGUYỄN SUPERMARKET



TRUNG TÂM CUNG CẤP THỰC PHẨM Á ĐÔNG

- Thực phẩm khô nhập khẩu cảng trực tiếp từ Á Châu với giá rẻ
- Thực phẩm SEAFOOD như: Cá, Tôm Hùm, Cua, Sò, Nghêu, Mực...
- Đầy đủ thịt tươi như: Bò, Heo, Gà, Vịt...
- Đầy đủ các loại rau thơm Việt Nam
- Đầy đủ các loại sản phẩm và đồ dùng xài cho nhà như:
Nồi Cơm Điện, Lò Gas, Chén, Dĩa, Muỗng....



- HÀNG HÓA ĐA DẠNG VỚI PHẨM CHẤT TỐT
- CƠ SỞ SẠCH SẼ, NGĂN NẮP, DỄ TÌM
- GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG

New Trường Nguyễn kính mời

972-276-1185

tre

TÌM NGƯỜI THÂN MIỄN PHÍ

Giữa dòng chảy bộn bề nơi xứ người, không ít tình thân đã thất lạc nhau vì hoàn cảnh.
Nhằm góp phần nối lại những nhịp cầu yêu thương,
Báo Trẻ mở mục
TÌM NGƯỜI THÂN MIỄN PHÍ để giúp đăng tải tìm thân nhân, bằng hữu đã mất liên lạc.

Xin quý độc giả vui lòng ghi họ tên, quê quán, năm sinh, và vài chi tiết đặc biệt, hoặc nét nhân dạng nào đó để dễ nhận ra nhau.
Nội dung viết gọn trong 50 chữ.

Xin gửi về Trẻ tại: info@trenews.net
hoặc gọi 972.675.4383.

TNT 5202 (1521 - TX): TÌM EM TÊN NHÂN VÀ HIẾU
Tôi tên Nguyễn Chí Hùng, tìm hai em trai tên Nhân và Hiếu. Mẹ tôi quê Thị Nghè, Sài Gòn. Ông ngoại tên Do Kim Phan. Ba của Nhân và Hiếu tên ông Ôn, quê miền Tây, trước 1975 là cảnh sát ở Biên Hòa. Nếu hai em còn, xin liên lạc với anh qua địa chỉ: nguyendungandrew14@gmail.com

TNT 5202 (1521 - TX): TÌM CÔ THỦY
Tôi là Đặng Tố Phương Thảo, tìm cô Thủy một người miền Bắc, từng làm chung với mẹ tôi là Tô Thị Thả trước 1990, sau đó vượt biên sang Mỹ. Cô từng xỏ lỗ tai cho tôi ở chợ. Mong cô hoặc ai biết tin liên lạc qua: thaophuong_98@yahoo.com

TNT 5203 (1523 - TX): TÌM EM
Huỳnh Công Khang, sinh năm 1957, cư ngụ tại TP. Vĩnh Long. Ngày 19 Tết năm 1977, ra đi trong đêm. Từ đó không một tin tức về em.
Quý bà, anh chị em nếu có dịp gặp được em hay có tin tức về em, xin liên lạc email: khaihuynh1949@myyahoo.com
Xin cảm ơn và hậu tạ.

Thuốc Bắc **Hương Dương**
thuocbachuongduong.com

Chúng tôi chuyên bán các loại thuốc đông y được nổi tiếng của bác sĩ Dương Lai Cẩm: **Giảm Cân, Để Ngủ, Nấm Linh Chi Nguyên Chất, Dị Ứng, Viêm Mũi, Suyễn, Ho, Ngứa, Eczema, Cancer Prevention, Liver Toxic, Gout, Muscle Pain, Woman Formula, Kidney Energy, Super Energy Herbal, Arthritic, Toa Ngâm Rượu Mạnh Sinh Lý Cho Quý Ông, Olong Trà, Bệnh Phụ Nữ, Huyết Trắng, Ngừa Các Loại Ung Thư...**

ALL MADE IN USA



Quý vị muốn mua thuốc thì vui lòng gọi điện thoại, chúng tôi sẽ gửi thuốc về tận nhà

Accept Zelle    

UY TÍN - ĐẢM BẢO PHẨM CHẤT AN TOÀN

2625 W Pioneer Pkwy 201A, **INSIDE ASIA TIME SQUARE**
Grand Prairie, TX 75051  **(682) 551-1628**

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ
RICK J. MITCHELL
Attorney At Law **THAM KHẢO MIỄN PHÍ**

VĂN PHÒNG CHÚNG TÔI CHUYÊN LO BỒI THƯỜNG:



BILLY (HẢI) TRẦN
Cell: 972-249-5954



HỒNG TRẦN
Cell: 817-262-9532

- TAI NẠN XE CỘ
- LUẬT GIA ĐÌNH, LY DỊ
- THƯƠNG TÍCH CÁ NHÂN
- PHÂN CHIA TÀI SẢN
- PHIÊN DỊCH GIẤY TỜ
- THỊ THỰC CHỮ KÝ

Khi bị tai nạn xe cộ, dù có bảo hiểm hay không, xin quý vị gọi ngay văn phòng luật sư Rick J. Mitchell để được bảo vệ đúng như luật định.

100 W. Pioneer Pkwy., Ste. 107, Arlington, TX 76010
Xin L/L: **Anh Billy (Hải) Trần**, Cell: 972-249-5954
Tel: 817-522-0555 | Fax: 817-522-0557

"Not certified by the Texas Board of Legal Specification" Được chứng nhận hành nghề nhưng không đặc biệt về ngành luật nào"

CHÚNG TÔI SẴN SÀNG PHỤC VỤ QUÝ ĐỒNG HƯƠNG 24/24

Tx Insurance
Auto • Home • Life • Business • Health

BẢO HIỂM XE NHÀ GIÁ RẺ
Với những hãng lớn như:
Progressive - ASI - HOAIC - Safeco - Nationwide

BẢO HIỂM SỨC KHỎE
Blue Cross Blue Shield - United Health Care

Liên lạc: Tuấn Mai
214-702-2636
Email: tx.insurance@ymail.com



Tel: **682-647-1111**

VĂN PHÒNG BẢO HIỂM
PHUNG HOANG INSURANCE SERVICES

 **817-617-2244 (Office)**
Email: huy.phinsurance@gmail.com
Giờ mở cửa: 9:30am-3:00pm Monday - Friday
Saturday - Sunday: Closed

HUY NGUYEN
Owner/Broker

- Xe
- Cơ Sở Thương Mại
- Nhà
- Bảo Hiểm Nhân Thọ

• **Electricity Broker (Điện Lực) for Texas only**
SERVICE TEXAS, OKLAHOMA, KANSAS

Đại diện nhiều hãng bảo hiểm danh tiếng cho khách hàng lựa chọn.
Chúng tôi phục vụ cho cộng đồng Việt Nam để bảo đảm gia đình bạn được chăm sóc và có bảo hiểm tốt nhất.







BẢO HUÂN



Ừ! vậy đi nghe con rể



NGÂN BÌNH
GARLAND, TX

Hữu gấp thức ăn bỏ vào chén Thu Hiền, nói như van nài:

- Em làm ơn ăn nhiều giùm anh, cứ cái mừng khều khều vậy làm sao lên cân nổi. Muốn mập thì phải ăn, muốn đẹp cũng phải ăn. Hồng nghe lời... anh chê ráng chịu.

Thu Hiền chống đũa nhìn Hữu bằng đôi mắt tròn trũng, trông trắng lẩn gần hết chỗ của tròng đen.

- Anh nói giỡn hay nói chơi vậy?

Quay sang thằng con trai, dứt muỗng cơm đầy vun vào cái miệng đang mở hết cỡ, Hữu cười:

- Hồng nói giỡn, cũng hồng nói chơi, mà... nói đùa... được hông bà xã?

Thu Hiền liếc Hữu bằng

ánh mắt sắc hơn cả lưỡi dao cạo râu mà sáng hôm qua vì sơ ý Hữu bị đứt một đường dài trên mép, đau rát khiến anh hít hà không ngừng.

- Đừng thấy em hiền rồi ăn hiếp nha.

- Hi! hi! anh biết vợ anh hiền... hiền lắm phải không má?

Nụ cười toe toét của Hữu như bị đông lạnh khi chạm phải ánh mắt nghiêm nghị của bà má vợ. Ủa! gì kỳ vậy ta. Từ trước tới giờ, bà già vợ hay tung hứng với thằng rể để chọc ghẹo con gái sao bữa nay mặt mày bà lại "hình sự" dễ sợ quá? Hữu nghĩ vậy nhưng vài phút sau lại quên ngay và bắt đầu tía lia cái miệng. Bà Ngọc và miếng cơm cuối cùng rồi gác đũa đứng lên. Hữu lẹ làng với tay rót tách trà, đơn đả mời:

- Uống nước, má!

Bà Ngọc quay lưng đi, giọng hờn mát:

- Nhà này... riết rồi phép tắc đi đâu rảo trội. Không thấy dạ mà cũng chẳng thấy thưa.

Hữu đưa tay gãi đầu.

- Xin lỗi... con quên. Dạ... thưa... mời má uống nước.

Hữu suýt phì cười vì có cảm tưởng như mình đang đóng kịch. Chuyện gì đang xảy ra? Hữu nhìn vợ như thì thầm đặt câu hỏi. Thu Hiền nhăn mũi nhìn Hữu cười khoái chí "cho đáng đời". Trên chiếc sofa đặt xéo góc hướng về phòng ăn bà Ngọc uống từng ngụm trà nhưng đôi mắt không rời khỏi thằng con rể miệng không kéo da non. Thật ra, bà không giận hờn gì nó

nhưng ngày hôm qua bà tình cờ nghe cuộc trò chuyện của nhóm bạn đồng nghiệp của Hữu đang ăn nhậu rân trời ngoài phòng khách lúc bà vào bếp dọn dẹp bát đĩa trong khi Thu Hiền và vợ của những người bạn của Hữu đã rủ nhau đi mua sắm. Cũng nhờ vậy mà bà biết được rằng có một đám mây màu xám nhẹ đang dần dần tiến vào mái ấm của con gái bà mà nếu lơ là, thiếu cảnh giác thì đám mây kia sẽ chuyển màu xám ngoét và gia đình này giống gió sẽ nổi lên rồi tanh bành, tách bạch như vợ chồng Thu Minh chị của Thu Hiền.

Nhớ đến chuyện của con gái lớn, bà Ngọc héo hắt cả ruột gan. Bà đâu ngờ chồng của Thu Minh, cái thành rể làng hoàng, đạo đức lại làm ra chuyện tác tệ. Lúc Thu Minh gọi điện thoại nói bằng giọng tỉnh rụi:

- Tuần sau con và Hưng sẽ ra tòa ly dị.

Nếu không nắm kịp cái mép bàn có lẽ bà Ngọc đã ngã quỵ xuống đất. Bà lắp bắp, nói không tròn câu:

- Chu...chuy... chuyện gì? Tại sao... lại ra nông nổi.

- Hưng có nhân tình!

Bà Ngọc không tin vào tai của mình.

- Có chắc không? Phải tìm hiểu kỹ càng chứ đừng nghe lời đồn đãi,

quậy nát bấy hết rồi ân hận không kịp đó con.

- Con không nghe ai mà có bằng chứng hẳn hoi.

- Con có nói chuyện với Hưng chưa? Phải cho nó cơ hội giải thích chứ.

- Giải thích gì nữa hả má? Nhìn cả xấp bằng chứng trong tay con anh ta cứng họng. Ha! ha!!!.

Giọng cười ráo hoảnh của Thu Minh làm bà Ngọc rợn người. Bà biết chắc trái tim con gái mình đang tan từng mảnh vụn nhưng nó phải cố nén để làm ra vẻ bất cần. Bà ngồi phịch xuống ghế lăm thắm một mình, vợ chồng nó hạnh phúc lắm mà sao giờ lại xảy ra chuyện động trời. Bà nhỏ giọng:

- Bộ con bắt được hình ảnh của tụi nó hả?

Thu Minh nói với bà mà như đang nói với Hưng. Giọng như đánh lại giữa hai hàm răng khít rít.

- Là những bức điện thư gửi qua, gửi lại. Hừ! nếu là thư tay thì con chỉ đọc thấy con nhỏ kia viết cái gì nhưng bằng email thì đọc được của cả hai người. Má thử tưởng tượng, giả như tình cờ má đọc được những lời âu yếm, tình tứ của ba viết cho người đàn bà khác thì tâm trạng má ra sao? Má nghe rõ nha, không phải một, hai đầu mà một trăm hai mươi lá thư, mỗi ngày một cái, ròn rã 3 tháng trời. Mới đầu con nghĩ là ảnh

đưa cho vui nên kiên nhẫn chờ đợi trò chơi chấm dứt. Nhưng không, mỗi ngày lời thư họ viết cho nhau càng tha thiết, mặn nồng hơn. Trời! con cũng không hiểu sao mình có thể bình tĩnh và chịu đựng giỏi như thế. Chắc tại vậy mà bây giờ lòng con lạnh ngắt. Anh có năn nỉ cách nào con cũng trơ trơ. Hết thương yêu, hết nể trọng thì làm sao có thể sống chung, chỉ còn một con đường duy nhất là ly dị. Chưa có con cái thì đâu có gì phải phân vân, lo lắng. Ha ha!!!! con sẽ dọn dẹp cuộc đời con sạch sẽ, gọn gàng má à!

Trời đất! "con sẽ dọn dẹp cuộc đời con sạch sẽ, gọn gàng" là sao đây? Không lẽ nó tính tự tử. Bà Ngọc giật bắn người với ý nghĩ vừa trỗi dậy trong đầu vào lúc thức giấc nửa khuya. Bà run run cầm điện thoại lên. Bên kia đầu dây, giọng Thu Minh lẽ nhè:

- Có chuyện gì hả má?

Bà run run hỏi khê:

- Con có làm sao không? bộ con uống rượu hả? có gì thì về đây ở với má, đừng tính chuyện bậy bạ nghe con.

- Con đã nói với má, con sẽ dọn dẹp cuộc đời con sạch sẽ, gọn gàng. Má nghe rõ chưa... Má ngủ đi. Con cũng đi ngủ đây. Ha ha!!!

Nó lại lặp lại câu nói mà đối với bà sao giống

như một lời trấn trối. Bà đứng dậy, bước đến bàn thờ, ngồi xuống gõ mõ, tụng kinh cho lòng trí bớt hoang mang. Cứ như vậy, suốt đêm bà cầu nguyện không ngừng nghỉ.

Sau khi ly dị xong với nét mặt bình thản Thu Minh nói với bà Ngọc:

- Con sẽ sang Phi Châu làm việc.

Bà Ngọc ngơ ngẩn nhìn con rồi bật khóc:

- Có buồn bã, khổ đau gì thì cũng ở đây có mẹ, có em. Sao con đi đâu tới cái xứ lạ hoắc rồi ai an ủi, nâng đỡ con những lúc khó khăn, bệnh hoạn.

Thu Minh ôm vai bà cười thanh thản:

- Má đừng lo, bây giờ tâm hồn con rất bình an và con rất muốn đi đến đó để giúp đỡ người khác. Đó là ước vọng của con từ hồi trung học nhưng khi có chồng rồi con không có cơ hội thực hiện. Cuộc đời con rồi đây sẽ sạch sẽ, gọn gàng, con đã có nói, má không nhớ sao?

Bà Ngọc vuốt mặt con, cười trong làn nước mắt:

- Tổ cha mày! Mày nói "cao xa" quá làm sao má hiểu được.

Thu Minh đi rồi bà buồn héo hắt nhưng dần dần cũng yên tâm, sau khi đọc hàng chục lá thư của con gái gửi về, trong đó nó huyền thoại kể đủ mọi chuyện về công việc đầy ý nghĩa đã làm trong suốt thời gian qua. Thôi!

vậy cũng yên, nếu nó có lý tưởng để theo đuổi thì cái quá khứ đau buồn kia sẽ không đủ sức đánh gục nó. Bà Ngọc thở phào nhẹ nhõm với ý nghĩ đó.

Nhưng...

Bây giờ, bà lại bồn chồn, lo lắng cho hạnh phúc của Thu Hiền. Máy ngày nay, bên tai bà cứ vang vang những câu đối đáp của đám người “rượu vào, lời ra”.

- Ê Hữu! tao thấy con nhỏ bên “lai” 3 nó chịu đèn mày lắm đó.

- Hi! Hi!!!

- Có thiệt không, đừng làm thằng Hữu mừng hột.

- Sao không, tay nó ở bên này mà mắt cứ nhìn bên kia. Hôm qua tao làm bộ xin nó miếng kẹo chewing gum, nó nói hết rồi nhưng tới giờ giải lao lại cầm qua cho thằng Hữu.

- Con nhỏ đó cũng hấp dẫn đấy chứ. Vô thử xem sao, Hữu?

- Hi! Hi!!!

- Mày đừng có dại dột nghe lời nó... có ngày vợ cạo đầu.

- Tụi mình và thằng Hữu giữ kín làm sao vợ nó biết. Hữu! bay bướm một chút cho cuộc đời thêm hương, thêm hoa đi.

- Hi! Hi!!!

- Tại con nhỏ đó ngó chỗ khác, chứ nó ngó ngay tao là tao vô liên.

- Chịu đi Hữu!

- Hi! Hi!!!!

- Bữa nào tao hẹn nó giùm mày ở Starbucks ngay góc đường bên trái của hăng nhe!

- Hi! Hi!!!

Sau tiếng cười hi hi, bà Ngọc không nghe thằng rể nói thêm câu nào nên không biết kết quả ra sao thì đám phụ nữ lơ nhố đã kéo về. Bà Ngọc bước nhanh vào phòng để không ai biết bà đang chăm chú lắng nghe câu chuyện “mơ ám” của mấy gã đàn ông “dê xôm”.

Sau hôm đó, ngày nào cũng vậy, cứ giờ ăn trưa và giờ tan sở là bà Ngọc lại chạy đến bãi đậu xe của tiệm café để chờ. Suốt một tuần bà không nhìn thấy bóng dáng thằng con rể lảng vảng nơi điểm hẹn. Về nhà, bà vẫn thấy Hữu đánh đông, dẹp bắc nơi nhà bếp không cho vợ mó tay vào việc gì. Như bây giờ, trong lúc bà đang âm thầm theo dõi thì Hữu vẫn vô tư, vừa rửa chén vừa ê a ca hát, thỉnh thoảng lại quay sang bà chọc ghẹo:

- Con hát nghe được không má?

Bà Ngọc làm mặt nghiêm nhưng thằng rể vờ như không biết vẫn tiếp tục phát thanh:

- Con tính tham gia “giọng ca vàng”, má chấm điểm thử coi con có đủ điều kiện dự thi không?

Không thêm trả lời, bà

Ngọc hứ một tiếng rồi đứng dậy đi về phòng, mặc cho Hữu đang đổi giọng, bắt qua vọng cổ “Má ơi! con có lỗi lắm gì đâu sao má giận, má hờn. Mà đã hờn, đã giận thì xin má hãy thương con mà phán một... lời”. Bà Ngọc phì cười một mình. Thật sự, bà thương Hữu như con ruột bởi tính thật thà, dễ dãi và hay khôi hài. Bất chợt, bà nghe nhoi nhói trong lòng khi chợt nghĩ, nếu lỡ có chuyện gì xảy ra, rồi vợ chồng nó... như vợ chồng Thu Minh chắc bà chết, chớ làm sao sống nổi. Bà Ngọc hiểu rõ tính hai con đứa con gái của bà, đứa nào cũng tự ái, bướng bỉnh và quả quyết. Khi chúng đã quyết định chuyện gì thì không ai lay chuyển được. Bởi vậy, bà cố tâm theo dõi để giải quyết chuyện này cho êm thấm nếu nó thật sự xảy ra, chứ để Thu Hiền biết được thì coi nhà tróc nóc, cửa lung lay. Nhiều lúc, bà muốn kéo Hữu tới một góc vắng nào đó để hỏi cho ra chuyện nhưng không có chứng cứ nên không biết làm sao. Chẳng lẽ thú nhận mình đã nghe lén?

Nhưng dẫu sao mấy ngày qua không thấy một dấu hiệu thay đổi nào ở Hữu bà cũng tạm yên tâm. Chắc chẳng có chuyện gì, chỉ là mấy thằng dịch vật kia bày chuyện để chọc phá thằng rể hiền lành của bà thôi.

-oOo-

Đã chạy qua khỏi tiệm Starbucks, không biết sao bà lại quay trở lui. Ủ! thì kiểm tra một lần nữa cho yên tâm. Nhưng lần này thì bà Ngọc tá hỏa khi thấy chiếc xe màu đỏ chói của thằng rể nằm ngạo nghễ trong bãi đậu xe như thách thức bà. Tim bà đánh thình thịch, hai chân bà run nhẹ. Trời ơi! bà là má vợ mà còn bấn loạn như thế này thì nói gì Thu Hiền nếu nó bắt gặp. Bà nhắm mắt, hít thật sâu và thở thật chậm. Một lúc sau, khi lấy lại bình tĩnh bà bắt đầu suy tính xem phải làm gì. Không được nóng nảy, ồn ào, phải nhẹ nhàng, lịch sự. Bà tận dụng trí óc để nhớ lại các bài học về cách ứng xử trong tình thế dầu sôi, lửa bỏng để tìm một giải pháp vẹn toàn. Mười phút sau, bà Ngọc ung dung bước vào tiệm với cặp kính râm đúng “mốt”. Cầm ly cà phê trên tay bà bước lại chiếc bàn có hai người đang ngồi và còn một chiếc ghế trống. Rất nhỏ nhẹ và lịch sự bà nghiêng mình:

- Tôi có thể ngồi chung... được không?

Người phụ nữ đưa mắt nhìn bà rồi nhìn người đàn ông bên cạnh trong khi người ấy đang nhìn chằm chằm ra phía cửa, không để ý đến người bên cạnh. Chẳng đợi ai gật đầu, bà thông dong ngồi xuống. Ba người đều im lặng. Bất chợt người đàn ông quay lại và chợt

khám phá ra có một người lạ đang hiện diện, anh há hốc miệng, nói không ra lời. Bà Ngọc xô ghế đứng dậy.

- Xin lỗi, nếu cậu không đồng ý thì tôi xin rút lui. Chúc cô cậu vui vẻ.

Bà Ngọc đi nhanh ra cửa, nép sau góc cột thì thấy Hữu bước ra, đảo mắt nhìn quanh rồi leo vô xe phóng đi vội vã. Một phút sau, điện thoại của bà Ngọc reo liên tục. Để treo tim thằng rể bà không bắt máy mà khoan khoái lắng nghe cái giọng lập cà lập cập của nó qua tin nhắn “Má ơi là mấy thằng bạn mắc dịch gạt con chứ con không có gì với cô gái đó. Xin má tin con và đừng nói lại với vợ con”.

Dĩ nhiên là bà tin vì thấy cái dáng điệu thấp tha, thấp thỏm, nhìn ra cửa trông ngóng của Hữu, bà cũng đoán được người bạn nào đó đã hẹn với Hữu nhưng không đến mà để “người đẹp” đi thay. Chẳng ngờ thằng rể của bà thuộc loại đảng hoàng nên kế mỷ nhân hoàn toàn thất bại. Ừ! vậy đi nghe con rể, đừng bày đặt “tìm hương, tìm hoa” cho khổ vợ, khổ con. Bà Ngọc nhớ lại nét mặt vô tư, hồn nhiên của Hữu lúc ca vọng cổ mà thương ời là thương. Nhất định, chiều nay bà sẽ dẫn vợ chồng Thu Hiền đi nhà hàng để ăn mừng. Không những mừng cho con gái mà còn mừng cho bà, vì bắt đầu từ đêm nay bà sẽ ngủ thẳng giấc, không còn chập chờn vì những cơn ác mộng.

NB

THANH TRẮC NGUYỄN VĂN

thu ngà



TRANH ĐÌNH CƯỜNG

Ta về quán gió chân đôi
Tìm mùa trăng lạnh cuối trời mù sương
Tìm đâu cô giáo Hải Dương?
Đã quy Đà Lạt bỗng vương vương buồn.

Kìa trăng ứa lệ mưa tuôn
Khóc ta tay trắng cạn nguồn nhân duyên
Đôi thông thỏ thức ngả nghiêng
Hồ Than Thở cũng muện phiền thở than.

Thu xưa khói biếc trăng vàng
Áo dài guốc mộc lang thang đêm ngà
Làn da trắng, nét mặt hoa
Giọng cười gái Bắc làm ta dại khờ....

Thôi thì buông mảnh tình mơ
Tiễn em về với bến bờ em yêu
Còn ta với bóng trăng chiều
Hẹn Trương Chi thả sáo điều tương tư!

TTNV



NGUYỄN ĐÀI THI

Cô Nguyễn Đài Thi là cựu Thanh Tra của Sở Thuế Hoa Kỳ (IRS) và cũng là cựu Thanh Tra của Bộ Ngân Khố (U.S. Treasury Inspector General). Cô có bằng IRS Enrolled Agent do Sở Thuế cấp. Với hơn 30 năm kinh nghiệm làm việc cho Sở Thuế và Bộ Ngân Khố, cô Đài Thi đã từng kiểm toán (audit) thuế doanh nghiệp và cá nhân. Khi làm việc cho Bộ Tổng Thanh Tra Ngân Khố, cô cũng đã từng audit-Sở Thuế. Với kinh nghiệm đặc biệt này, chẳng những cô Đài Thi rất rành rẽ về luật thuế, mà còn hiểu tường tận về cơ cấu và nội bộ của cơ quan IRS. Cô thường xuyên chia sẻ các đề tài thuế vụ qua các đài radio và TV tại Dallas. Trẻ hân hạnh được cùng cô Đài Thi cộng tác để hướng dẫn đồng hương về luật thuế liên bang và giải đáp các vấn đề rắc rối với Sở Thuế. Độc giả ở khắp nơi có thể gửi thư bưu điện hoặc email cho tòa soạn Trẻ, ghi chú "Mục Thuế Vụ".

Email: bientap@trenews.net

Nhắn tin (text only) câu hỏi đến

469-328-3453

hoặc gửi thư về tòa soạn:

**3202 N. Shiloh Rd.,
Garland, TX 75044**

HỎI: Cháu hiện là học sinh, đi làm thêm lãnh tiền mặt (không có W-2), vậy cháu có cần phải khai thuế không cô? Cháu nghe nói làm tiền mặt thì không nên khai, vì cũng chẳng ai biết đâu. Chưa kể đến việc làm tiền mặt thì cháu nhận lương ít hơn người nhận check, cho nên nếu phải khai thuế thì cháu chẳng còn bao nhiêu. Xin cô Thi cho cháu một lời giải thích và một lời khuyên. Cảm ơn cô.

ĐÁP: Nói theo luật thuế thì khi cháu có thu nhập dưới bất cứ hình thức nào cũng phải khai thuế lợi tức. Tuy nhiên, nếu cháu làm quá ít tiền thì có thể sẽ không phải khai thuế, vì luật cho mình miễn khai thuế khi thu nhập dưới một mức nào đó, tùy theo khai dạng độc thân, vợ chồng, hay single mom/dad có con nhỏ.

Nếu cháu nói rõ cháu bao nhiêu tuổi, làm bao nhiêu tiền, và cha mẹ có khai cháu là phụ thuộc (dependent) hay không, thì sẽ dễ cho cô trả lời cụ thể hơn cho trường hợp của cháu.

Nói chung là độc thân khai tự lập không phụ thuộc vào cha mẹ, thì được miễn khai thuế nếu thu nhập dưới 15,750 đô la, cho những ai lãnh lương dạng W-2.

Thu nhập theo dạng 1099 thì phải khai thuế nếu nhận được 600 đô trở lên. Còn nếu không nhận

được mẫu nào hết, tức là làm nghề tự do, thì phải khai thuế nếu thu vào được ít nhất 400 đô.

Vì cháu là học sinh cho nên cô đoán có lẽ thu nhập của cháu cũng ít thôi. Cho dù nếu có phải khai thuế và đóng thuế thì chỉ đóng chút đỉnh.

Đúng là khi cháu có thu nhập bằng tiền mặt thì bình thường chẳng ai biết. Nhưng khi đụng chuyện thì sẽ lộ ra là cháu trốn thuế, thì lúc đó cháu định sẽ trả lời sao với Sở Thuế? Không ai muốn đóng thuế cả, nhưng thuế là chuyện hệ trọng, cho nên cháu hãy suy nghĩ kỹ trước khi quyết định "phạm luật".

Cách đây không lâu có một độc giả trẻ đến tư vấn với cô về việc cậu ta bê bối chuyện thuế vài năm trước đây, vì nghe người thân bạn bè xúi nạy nọ. Sau này cậu ta chững chạc hơn, muốn xin gia nhập vào quân đội Mỹ, thì lòi ra cái lý lịch rắc rối thuế.

Nếu cháu có dự định sau này xin vào làm việc cho chính phủ Mỹ, thì hãy lưu ý là có một sổ cơ quan chính phủ sẽ xem xét lý lịch thuế của cháu. Nhất là nếu làm việc cho Sở Thuế thì bắt buộc sẽ bị kiểm toán thuế (audit) ít nhất 2 năm trước đó.

Có một số người Việt trốn khai thuế hoặc thiếu thuế không trả, sau này khi xin thẻ xanh hoặc

xin vào quốc tịch Mỹ thì bị từ chối.

Tất cả những chuyện cô kể trên đây là có thật, cô không hề dọa dẫm. Cháu còn trẻ, tương lai còn dài. Hãy thận trọng nhé cháu.

HỎI: Đọc mục thuế tuần rồi em thấy chị Đài Thị giải thích chuyện khai thuế theo dạng vợ chồng rất hay. Trường hợp của em có khác một chút, là thực tại em đang sống chung với bạn trai, người đó không có số An Sinh Xã Hội, chỉ có số ITIN. Như vậy thì em khai thuế vợ chồng có hợp lệ không? Nếu không, thì em phải làm sao?

Cảm ơn chị rất nhiều.

ĐÁP: Chào em, có số ITIN thì khai thuế vợ chồng vẫn hợp lệ như có số An Sinh Xã Hội vậy.

Tuy nhiên, một khi bạn trai em đã đồng ý khai thuế chung với em, thì có nghĩa là anh ta đồng ý tuân thủ theo luật thuế Mỹ. Tất cả thu nhập và tài khoản của anh ta, cho dù ở bất cứ nơi nào trên thế giới, phải được khai rõ ràng theo luật Mỹ.

Nếu bạn trai của em không khai thuế chung với em, thì luật Mỹ sẽ không áp dụng cho anh ta, cho nên không cần phải khai báo thu nhập và tài khoản ở nước ngoài. Hãy suy nghĩ kỹ nếu anh ta có tài sản ở Việt Nam nhưng muốn giấu, không muốn khai báo ở Mỹ.

Việc chọn khai thuế chung chỉ được chọn một lần trong đời. Sau này nếu đổi ý không khai chung nữa thì được quyền bỏ, nhưng sẽ không bao giờ được khai chung nữa.

Việc khai báo thu nhập và tài khoản ở nước ngoài là một lãnh vực thuế khá phức tạp, nhất là cho những ai có kinh doanh ở nước ngoài, mà trong nghề thuế gọi là “thuế quốc tế” hay “international tax”. Rất ít người khai thuế chuyên về lãnh vực này. Khai không đúng sẽ bị phạt khá nặng.

HỎI: Tôi nghe nói về chương trình thuế “Earned Income

Credit” và “Child Tax Credit”, nhưng tôi không hiểu điều kiện nào thì được hưởng ạ?

ĐÁP: Xin thưa, “Earned Income Credit” là tiền trợ cấp thuế dành cho những ai đi làm có thu nhập thấp. Không đi làm thì không được hưởng. Tiền trợ cấp có thể được lãnh từ 649 đến 8,046 đô la.

Chương trình này dành cho những ai ở tuổi từ 25 đến 65, khai thuế dạng độc thân, vợ chồng, hay cha/mẹ đơn phương. Không có con vẫn hưởng được.

Có thu nhập dạng nào cũng được, nhân viên W-2, 1099, hay làm nghề tự do đều được. Thu nhập trong khoảng từ 8,490 đến 17,880 đô la, và nhất là những ai có con nhỏ sẽ được hưởng trợ cấp nhiều nhất. Thu nhập cao hơn khoảng này thì cũng có thể hưởng trợ cấp, nhưng được ít hơn.

Chương trình trợ cấp thuế “Earned Income Credit” này bị Sở Thuế đặc biệt lưu ý vì có rất nhiều gian lận. Có những

người không có công ăn việc làm cũng phịa ra làm nghề tự do, phịa ra thu nhập vừa đủ để lãnh được tiền trợ cấp thuế. Nếu việc khai gian bị lộ ra, Sở Thuế sẽ phạt người khai thuế lẫn người lãnh trợ cấp.

Chương trình “Child Tax Credit” thì hoàn toàn không gian lận được. Chương trình này dành cho những ai có con dưới 17 tuổi. Cha mẹ có thu nhập dưới 200,000 đô la nếu độc thân, hoặc 400,000 nếu vợ chồng. Cha mẹ lãnh được 2,200 đô la cho mỗi trẻ, tối đa là 6,600 đô cho 3 trẻ. Có hơn 3 con nhỏ thì cũng chỉ lãnh được 6,600 đô.

Cả hai chương trình “Earned Income Credit” và “Child Tax Credit” bắt buộc phải khai thuế mới nhận được trợ cấp. Người khai thuế cho quý vị sẽ giải thích rõ hơn quý vị nhận được bao nhiêu tiền trợ cấp thuế.

NĐT



IRS TAX PRO
NGUYEN TAX FIRM LLC



Đài Thị
Jacqueline Nguyen, EA

ADMITTED TO PRACTICE BEFORE THE IRS
ENROLLED AGENT

CỰU THANH TRA
Sở Thuế IRS

Chuyên giải quyết mọi vấn đề về thuế liên bang IRS:

- Nợ Thuế Trầm Trọng \$10,000 – \$100,000
- Xin Giảm Thuế và Xóa Tiền Phạt
- Tài Sản Bị Tịch Thu
- Kiểm Toán Thuế
- Trốn Khai Thuế Nhiều Năm
- Chứng Nhận Đơn Xin IRS ITIN CAA
- Và Nhiều Dịch Vụ Khác

VĂN PHÒNG THUẾ TAX CONSULTANT

Đại diện cho khách hàng trên khắp 50 tiểu bang

445 Walnut Street, Suite 105
Richardson, TX 75081

214-799-1040
contact@IRSTaxPro.net
www.IRSTaxPro.net

BẠN CẦN VIỆC LÀM?

Thời gian linh động | Không gò bó | Thu nhập lâu dài

Xin liên lạc với Trẻ



Chúng tôi cần người lấy quảng cáo



info@trenews.net



972-675-4383

ĐIỀU KIỆN:

**có khả năng giao tiếp tốt
thích giao thiệp**

**Đây là cơ hội tốt cho các bạn có
thời gian trống không nhất định,
hoặc kiếm thêm thu nhập.**

SMART UNIVERSAL INSURANCE

John Pham Independent Agency

CHUYÊN BẢO HIỂM

- Xe
- Nhà
- Thương Mại
- Sức Khỏe
- Obamacare



Phone: **972-987-0893**

312 N. Greenville Ave #300
Richardson, TX 75081

Mon - Fri: 9AM - 6PM
Sat, Sun & Holidays: Closed

Văn phòng
cần tuyển
nhân viên
bán bảo hiểm!

Dịch vụ hoàn toàn miễn phí cho khách hàng muốn ghi danh, chọn bác sĩ, hay điền đơn Obamacare.

John Pham là MASTER BROKER AGENCY người Việt
đầu tiên ở DFW - Đại diện trực tiếp cho trên
30 đại công ty bảo hiểm uy tín



- Khi bảo hiểm xe, nhà, business bị tăng giá, hãy gọi cho chúng tôi ngay để tìm giá rẻ trên 30 công ty uy tín.
 - Có bán bảo hiểm SURETY BOND, tàu, thuyền, xe gắn máy, etc.
 - Giá đặc biệt **WHOLESALE** cho tiệm NAILS, HAIR, tiệm giặt, boba shop, nhà hàng, etc.
- BẢO ĐẢM GIÁ RẺ và ĐỀN BÙ CAO.**



BÁC SĨ Y KHOA

TRẦN ĐÌNH CƯƠNG, M.D.

DENNIS TRAN, M.D.

- Diplomate, American Board of Internal Medicine
- Tốt nghiệp Cử Nhân Đại Học University of California Irvine
- Tốt nghiệp Đại Học Y Khoa Texas Health Science Center at San Antonio
- Giảng sư Đại Học Y Khoa University of Texas Health Science Center at San Antonio về ngành nội khoa tổng quát
- Cựu Y Sĩ điều trị tại Bệnh Viện Cựu Chiến Binh Hoa Kỳ, Methodist Baptist, University Health tại Santa Rosa và San Antonio.

Y KHOA NỘI THƯỜNG VÀ BÁC SĨ GIA ĐÌNH

- TIM MẠCH: Yếu tim, hở van tim, cao máu, cao mỡ, đau ngực, ngăn ngừa bệnh tim
- TIÊU HOÁ: Lở ruột, ợ chua, đầy hơi, phân có máu, đau bụng, đau viêm gan.
- HÔ HẤP: Khó thở, suyễn, sưng phổi, ho, lao phổi
- BỆNH NỘI TIẾT: Bướu cổ, tiểu đường, mỡ hồi tay, mất ngủ, lên cân, sụt cân.
- PHỤ NỮ: PAP Smear, truy tầm ung thư ngực & tử cung, khám tổng quát, kế hoạch gia đình, bệnh mềm xương, mục xương.
- CHÍCH NGỪA: Cúm, viêm gan, đi du lịch, nhập học.
- THẦN KINH: Nhức đầu, chóng mặt, động kinh, ngăn ngừa đột gâ máu.
- DỊ ỨNG: Sổ mũi, viêm mũi, nổi mề đay, ngứa
- BỆNH NGOÀI DA: Mụn mủn, trứng cá, mụn cóc.
- THẬN: Sạn thận, nhiễm trùng đường tiểu, hoa liễu, tiểu ra máu

• 2535 E. Arkansas Lane, #321, Arlington, TX 76010
Điện thoại: **817-277-9740**

Pioneer

360

Arkansas

phở 95

VPBS
Cường

ĐẶC BIỆT: Các chứng bệnh về phong thấp, đau lưng, nhức mỏi, khám sức khỏe hàng năm, nhận làm bác sĩ gia đình, chuyên trị bệnh người già, ngăn ngừa bệnh AIDS.

TRỰC TIẾP CHĂM
SÓC BỆNH NHÂN
KHI VÀO BỆNH VIỆN
TRANG BỊ QUANG
TUYÊN, HOLTER,
DEXA, TẮM ĐIỆN
KẾ, THỬ MÁU

GIỜ MỞ CỬA

- Thứ Hai - Thứ Sáu:
8:30am - 5:00pm
- Thứ Bảy: 8:30am -
12:00pm: theo hẹn
- Nhận hầu hết
các loại Bảo Hiểm



CẦN THỢ NAILS GẤP

Cần thợ nail biết làm đủ thứ, bao \$1300/6 ngày. Chỗ làm thoải mái, cách Dallas 1 tiếng 20'. Liên lạc Phila:

469-427-7111
903-677-1888

MỚI !!! CẦN THỢ NAILS

Cần thợ nữ biết làm chân tay nước, dip, lương \$1,500 trở lên/ 6 ngày. Tiệm khu khách sang, hướng N. Denton (thuận lợi cho thợ Carrollton 40', Lewisville, Denton 30'), có chỗ ở cho thợ nữ an toàn, free. Gọi đi làm liền:

469-556-2314

MELROSE NAIL BAR - CẦN THỢ NAILS GẤP

Melrose Nail Bar 2506 Oak Lawn Ave. Dallas, TX 75219 cần thợ nam/nữ làm bột acrylic, dipping powder, gel và chân tay nước, massage, facial...

Tiệm mới và đẹp, khu Mỹ trắng, uptown Dallas, tip cao, nơi làm việc thoải mái. Bao lương tùy kinh theo kinh nghiệm. Thật lòng xin gọi hay text Stephen:

469-569-4750 STEPHEN



CẦN MANAGER HOẶC RECEPTIONIST, THỢ NAILS

Tiệm gần phi trường Dallas Lovefield khu 3 màu, cần nhiều thợ làm bột, chân tay nước, tiệm giá cao, design cao, chỗ làm thoải mái, tip lấy tiền mặt.

Cần Manager hoặc Receptionist, thợ Nails.

Khách cực kỳ dễ chịu, cách Garland 20', Carrollton 15'.

Cần làm ngày Chủ Nhật. Call / Text

469-328-6828

CẦN THỢ NAILS, MANAGER & RECEPTIONIST

-RICHARDSON, TX 75248

-DALLAS, TX 75230

-GRAPEVINE, TX 76051

469-444-8899 (MAX)

CẦN THỢ NAILS

Cần thợ nails nữ bột và chân tay nước, biết wax càng tốt, bao lương tùy kinh nghiệm, income cao, tip cao, chỗ làm thoải mái, nghỉ ngày thứ Hai. Liên lạc:

940-594-3059

PURE NAILS BAR CẦN THỢ NAIL

Tiệm grand opening September-16-2025, ở TP Little Elm/Aubrey #75068. Tiệm sẽ bảo-đảm income cho thợ. Cần tuyển gấp thợ bột, Dip, TCN, waxing, facial, everything..., nhiều khách walk-in. Tip cao, giá cao, ít cạnh tranh. Rất cần thợ, không phân biệt tuổi tác, có kn hay không kn cũng được (tiệm sẽ training). Fulltime/parttime. Các em DHS, anh chị nào muốn nâng-cao tay nghề sẽ được hỗ-trợ hết mình, môi-trường làm việc vui-vẻ, chia turn công-bằng. Tiệm có clean-up.

817-602-5830 TINA
817-905-1430 PETER

CẦN THỢ NAILS VÀ RECEPTIONIST - ĐI LÀM NGAY

Tiệm nail lớn ở Dallas, cách Garland 15', gần North-Park Mall, khu 3 màu và nhiều Design, đảm bảo income cao, tip cao. Cần thêm cộng sự thực sự có tay nghề biết làm everything: Acrylic-Dipping, và đặc biệt Designs, TCN.

►Mức income từ \$1,200-\$2,500/tuần/6-ngày

►Eyelash/acrylic tech \$2500/week

Chỗ làm thoải mái, hòa đồng. Bao lương nếu cần cho thợ có tay nghề. Nếu AC nào cần chỗ làm lâu dài. L/L: 7927 Forest Ln, Dallas, TX 75230

469-457-7888

CẦN THỢ NAILS GẤP

Tiệm nail ở 4828 Columbia Ave, Dallas, TX 75226, khu 3 màu, cần thợ FT/PT, muốn bao lương or ăn chia tùy ý, nếu là sinh viên hoặc trung niên càng tốt. L/L:

469-309-1807 CÔNG | 214-434-1799 W

ADDISON - CẦN THỢ NAILS

Tiệm vùng Addison, cách SG Mall 15' cần Thợ Nails. Tiệm lớn khu sang, tip cao. Liên lạc:

469-878-1006 | 469-206-0019

CẦN GẤP GẤP THỢ NAILS

Khu Dallas Mỹ trắng cách chợ Hongkong 10', tiệm rộng thoáng mát, cần GẤP thợ tay chân nước, dip, facial, eyelash, body massage, receptionist FT/PT, làm trên 1 năm có vacation và bonus, bao lương \$800-\$1,200 tùy khả năng. Thật lòng xin gọi Tammy từ 10AM-6PM để lời nhắn nếu ĐT bận. Xin cảm ơn.

972-490-5905

CẦN THỢ NAILS Ở DENTON & DALLAS

Cần gấp nhiều thợ nails làm móng bột, chân tay nước và dipping powder..

►Bao lương \$1,200

►Tiệm ở Dallas & Denton.

469-682-7776

CẦN THỢ NAILS

Cần nhiều thợ nails biết làm đủ thứ, Dipping, TCN:

◆ Lương từ \$900 - \$1,550/w tùy kinh nghiệm.

◆ Tiệm Mỹ trắng 99%, lương cao tip hậu, chủ trẻ vui tính và có nhiều quyền lợi cho thợ. Có chỗ ở cho thợ ở xa.

◆ GỌI ĐI LÀM LIỀN. Tiệm ở Granbury 377.

817-808-6401 MINH

CẦN GẤP GẤP THỢ NAIL

Tiệm ở Dallas cần thợ bột và thợ tay chân nước, tip rất cao - trung bình trên \$400/tuần. Rất tiện cho thợ ở Garland, Carrollton, Dallas, bao lương \$900 - \$1500. Gọi đi làm liền.

LUXURY NAIL BAR: 10031 Marsh Lane, Dallas 75229. Liên lạc Phone/text, xin để lại tin nhắn nếu không kịp bắt máy:

214-517-4016

SANG TIỆM NAILS

Cần sang tiệm nail ở Sherman, TX, trong Walmart. Tiệm có 5 bàn, 5 ghế, tồn tại 22 năm, vì chủ move TB khác nên cần sang với giá rất rẻ. L/L:

972-832-8555 6PM-10PM | 903-893-2211 W

CẦN GẤP NHIỀU THỢ NAILS!

Tiệm Resort Nails & Spa ở Coppell - TX. Gần Carrollton, Lewisville, Arlington (25p), Garland (35p)

CẦN GẤP nhiều thợ nails. Làm bột, dip, thợ CTN, khu Mỹ trắng 100%, tip-cao, không khí thoải mái, income cao.

►Nhận thợ có kinh nghiệm. Bao lương cao, trên ăn chia (tùy kn). Xin để lại tin nhắn nếu không kịp bắt máy:

901-487-5382

CẦN THỢ NAILS GẤP 10/2/2025

Tiệm cách Garland 15' cần thợ Nails kinh nghiệm làm đủ thứ. Lương quanh năm \$900 - \$1,200/w, tiền tip rất cao. Xin liên lạc:

469-363-6771 | 972-285-9995

CẦN MANAGER & RECEPTIONIST

Cần nhiều thợ nail biết làm móng bột, dipping, CTN, và eyelash extension. Tiệm ở Denton và Dallas. L/L:

469-230-9872 | 469-682-7776

ALABAMA, CẦN THỢ NAIL XUYỀN BANG, MANAGER

Tiệm Beaute Nails & Spa ở Alabama, zipcode 36081. Tiệm rất đông khách, lương bảo đảm cao. Cần gấp thợ nail nam nữ, thợ tay chân nước, thợ bột, thợ làm everything... Bao lương (theo kinh nghiệm) hoặc ăn chia tùy ý. Cần tuyển manager full-time. Có chỗ ở lại cho thợ ở xa. Xin liên lạc:

334-770-0611 TONY

ARLINGTON - CẦN THỢ NAILS GẤP

Tiệm vùng Cedar Hill cách Arlington 15 phút, cần thợ nails FT, bao lương. Liên lạc:

682-583-3940 | 972-291-6677

CẦN THỢ NAILS

Tiệm Nail mới, đẹp, sạch, không gian thoải mái, cần nhiều thợ bột và chân tay nước, part/full-time, từ 10am-8pm và từ 11am-9pm, cách Garland 10 phút, trên đường Coit & Campbell. Chủ vui vẻ. Bao lương tùy theo tay nghề. - Cần Manager. Gọi đi làm liền.

214-836-4834 | 469-360-3130

FRISCO ** CẦN GẤP THỢ NAILS**

Cần tuyển thợ nails:

-Bột, dipping powder HOẶC chân tay nước, FT/PT.

-Ưu tiên thợ có kinh nghiệm chuyên về dip ombre, dip french màu, gel x, builder gel và design.

Tiệm khu Mỹ trắng, khách sang tip cao, Tiệm hoạt động trên 10 năm, không khí làm việc thoải mái.

Xin liên lạc: **214-862-8392 | 214-872-1818**

BAO LƯƠNG \$1,200 AND UP

Cần thợ nails, thợ gọi đầu, và receptionist, FT/PT, tùy KN. Tiệm ở Allen, TX, khu sang, tip cao, giá nail cao. Tìm partner. L/L:

469-203-5719

CẦN THỢ NAILS

Cần 1 thợ nam làm bột, ở TP Mesquite, bao lương nếu cần. L/L nhắn tin only:

469-733-6403

TIỆM NAIL WEST PLANO

Cần thợ nail nữ làm tay chân nước, bao lương, làm việc vui vẻ. Tiệm ở Plano West. Xin liên lạc Andy:

805-574-0398

CẦN THỢ NAIL

Tiệm ở Richardson cần thợ tay chân nước sơn gel, biết dipping, gel x, builder gel và bột càng tốt. Sẽ train thêm tay nghề nếu muốn học bột.

**469-388-7105
214-484-5050**

CẦN NHIỀU THỢ NAILS GẤP GẤP

Cần nhiều thợ nail trẻ tay chân nước, và làm bột, vùng Garland, Dallas, Mesquite, lương cao, tip hậu. Liên lạc Tony:

214-315-6566

CẦN THỢ NAILS

Cần thợ bột giỏi, biết design, móng dài, bao lương từ \$1000-81200. Và cần thợ TCN. Khu 3 màu. Tiệm đông khách, cách Garland 15'. Xin liên lạc:

469-487-3658

CẦN THỢ NAILS

Cần thợ nails Dip/Gel X, tiệm trong khu uptown Dallas, giá service + tip cao. Call/Text (sau 7PM):

408-599-6286

GỌI ĐI LÀM NGAY

Cần thợ PT or FT làm dip và tcn. Biết GelX builder gel càng tốt. Gọi or de lại tin nhắn

214-228-2053 ANGELA

CẦN THỢ NAILS GẤP

Tiệm khu Plano cần thợ bột, dipping powder, tay chân nước, khách sang, tip cao, nơi làm việc thoải mái, thợ nam or lớn tuổi OK. L/L:

**469-386-9418 TINA
469-879-7331 THU**

CẦN THỢ NỮ

cần thợ Nữ gấp! Khu mé cách Arlington 30 phút và Garland 25 phút. Không trừ tiền supply và lương cao! Xin gọi Yến:

**682-553-7649 YẾN
214-381-3625 YE**

CẦN THỢ NAILS

Cần thợ nail bột và chân tay nước, bao lương tùy khả năng. Tiệm ở Plano, TX, mới remodel. Mọi chi tiết xin L/L Lan:

214-603-6769

CẦN THỢ NAILS GẤP

Cần gấp thợ nữ biết wax, thợ bột, chân tay nước. Bao lương \$1,200-\$1,500, khu Mỹ trắng, cách Dallas 50'. Có phòng riêng cho thợ ở. GỌI ĐI LAM LIỀN.

469-612-4087

CẦN RECEPTIONIST

Tiệm nail ở Rockwall cần gấp receptionist full or part-time. L/L:

469-450-5253

CẦN THỢ NAILS

Cần thợ nail nữ, kinh nghiệm móng bột, tiệm cách Dallas 2.5hrs, chỗ ở riêng biệt, bao lương. Ai muốn có chỗ làm bình yên, an phận xin liên lạc:

903-261-4327

CẦN THỢ NAIL

Tiệm ở Plano cần thợ TCN, dip, bột. Ca sáng 10am-8pm, bao \$1200 làm đủ thứ. Ca từ 11:30am-10pm bao \$1600 làm đủ thứ.

**214-836-4834
469-931-0522**

NEW! CẦN THỢ GẤP

Tiệm khu W.Plano, khu trắng, gần chợ&mall cần thợ nail FT/PT làm đến khuya. Bao lương tùy khả năng. L/L:

**469-431-8426
972-504-1596**

CẦN THỢ NAILS GẤP

Cần thợ biết làm đủ thứ, bao lương theo kinh nghiệm. Tiệm ở Plano, chỗ làm vui vẻ. Liên lạc;

214-680-8311

CẦN THỢ NAILS

Cần gấp thợ kinh nghiệm nexgen và chân tay nước Full time/ Part time. Lương bảo đảm \$1200-\$1500/ tuần. Tip cao, khu sang. Cần gấp receptionist L/L:

469-450-5253

CẦN THỢ NAILS GẤP

Cần thợ nails gấp, cách Fort Worth và Arlington 10 đến 15 phút lái xe.

Xin liên lạc Tina:

**682-521-2245
682-500-9720**

CẦN THỢ NAILS GẤP

Tiệm nails khu 3 màu ở Garland cần thợ bột, chân tay nước gấp. Tiệm đóng cửa Chủ Nhật, tiền tip trả tiền mặt. Xin L/L:

**469-386-5520
972-278-7800**

CẦN THỢ NAILS

Cần thợ biết làm đủ thứ, bao \$1000 trở lên, tùy kinh nghiệm và thợ chân tay nước, chủ vui vẻ. Tiệm ở Rowlet. Xin gọi Lisa:

469-939-1125

CẦN THỢ NAILS

Tiệm Luxe Nails on Lemon tại Uptown Dallas cần thợ bột, dip, chân tay nước. Bao lương \$1200 - \$1,600/w tùy theo khả năng. Call/Text:

214-549-7581 TOMMY

CẦN THỢ NAILS

Cần thợ nails Full or Part-time, tiệm khu Dallas. Xin gọi 10am-7:30pm:

**214-388-5488
469-688-2364 (C)**

CẦN THỢ GẤP

Tiệm ở S. Arlington cần thợ bột hoặc tay chân nước. Xin liên lạc:

**682-521-3984 C
817-419-9175 W**

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc

9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc

9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc

9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.



CƠ HỘI TỐT LÀM CHỦ, GIÁ RẺ BẤT NGỜ!

NEW

Cần sang Tiệm Plano khu shopping sầm uất gần Willowbend Mall, khách ổn định quanh năm, khách sang tip cao, supply đầy đủ, 10 bàn, 8 ghế, 1 p.wax. Giá bán \$45K, có thể thương lượng. Xin liên lạc:

469-463-8466 | 469-463-8465

SANG TIỆM & CẦN THỢ

NEW

Vì lý do gia đình, cần sang tiệm nail vùng Irving/Coppell, góc Beltline/635. Cần gấp thợ bột và tay chân nước FT/PT, bao lương or ăn chia tùy khả năng.

469-544-6216

CẦN SANG TIỆM NAIL

Cần sang tiệm nail vùng Princeton, Texas. Tiệm rộng 2000sqft, với 18 ghế massage, 8 bàn. Tiệm vẫn đang hoạt động nên cần thợ bột. Cần sang tiệm hoặc chung cổ phần cũng OK. L/L:

469-865-6444 LỘC | 972-734-9092 W

SANG TIỆM NAIL

Vì lý do gia đình, cần bán tiệm nail khu Forney, trong khu shopping lớn, sang trọng. Tiệm rộng 2800-sqf, 24-ghế, 10-bàn, 1 p.wax, 1 p.facial có thể làm lash. Rent: \$7300/tháng.

469-826-1187

SANG TIỆM NAIL LỚN GOOD LOCATION

Cơ hội làm chủ tiệm nail lớn, good location.

Tiệm ở Lubbock, Texas, zipcode 79424, thành phố đang phát triển, dân cư đông đúc với trường Texas Tech Uni nổi tiếng hơn 40.000 sinh viên. Tiệm sang trọng. Mới build hơn 1 năm, nằm ngay khu thương mại nhà giàu, tiệm rộng khoảng 3100 sqf.

Tiền rent 11k. Giá bán 300k. Có 16 bàn, custom build, 22 ghế, tivi, tủ lạnh làm đá,... tất cả đều mới, supply đầy đủ. Nhận tiệm làm liền. Cơ hội làm giàu cho những ai muốn đầu tư. Nếu không kịp bắt phone xin vui lòng để lại lời nhắn. Xin liên lạc:

469-563-9857

SANG TIỆM NAIL & HEAD SPA VÀ TÌM PARTNER

Tiệm ở Allen TX, đẹp, mới, kế chợ HEB và Kroger, khu sang, giá cao, income \$36K-\$40K/tháng, tiền rent + NNN \$4500. Tiệm rộng 2,000Sqft, 8 ghế spa, 6 bàn nail, 4 giường head spa. L/L

469-203-5719

FORTH WORTH - SANG TIỆM NAIL

Tiệm nail ở Forth-Worth, trong khu thương mại sầm uất. Tiệm rộng 1400sqf. Thiết kế gọn gàng sạch sẽ. Có 8-bàn, 10-ghế, 1-phòng-wax, 1-phòng-supply, máy giặt, máy sấy, bình nước nóng mới thay. Supply đầy đủ. Tiệm có lượng khách ổn định. Nhanh lấy lại vốn. Hiện có 8 thợ. Income cao, rent rẻ. Rất-tốt-để-đầu-tư & phát triển. Chủ-sẽ-ở-lại-giúp-thời-gian-đầu-nếu-cần. L/L:

682-251-3848 ĐIỆN | 817-891-1953 THẢO

SANG TIỆM NAIL 25K, LẤY LẠI VỐN NHANH

Sang tiệm nails ở CLUTE, TX-77531, cách Houston-1-tiếng, Dallas-3-tiếng. Tiệm đẹp, sang, khu 3 màu, khách rất dễ. Tiệm phù hợp cho gia đình, lấy lại vốn nhanh, vào làm liền. Tiệm 5 bàn, 7 ghế mới, 1 phòng-wax, restroom, máy-giặt-sấy, Supply còn rất nhiều. Vì không người trong coi, bán giá \$25K (thương lượng). Cần thợ nail gấp. L/L

903-830-1175 | 979-388-0881

SANG TIỆM NAILS

Tiệm đẹp mới build, trong khu thương mại sầm uất, đang phát triển rất nhanh, trên Hwy161 (khu Epic) Grand Prairie, TX, có p.wax, 2 p.vệ sinh, máy giặt sấy, 14 ghế, 6 bàn, phía sau đang xây sân golf khép kín, nhà hàng, cây xăng BJ, chợ bán sỉ BJ, v.v...Vi lý do sức khỏe, cần bán gấp. Call/Text:

682-559-1585

BÁN FARM NUÔI GÀ Ở KENTUCKY (BORDER TENNESSEE)

Farm gà ở Kentucky (border Tennessee) cần bán trại gà, trại có 8 chuồng, size 55 - 600. Income 800K+, bán giá 5 triệu 4. Nếu thật lòng muốn mua xin đến tận nơi xem và thương lượng, text message trước khi gọi:

713-478-2026

BÁN GẤP TIỆM NAILS

Cần sang tiệm nail ở Murphy, 10 ghế, 6 bàn, có p. wax, máy giặt, sấy, rộng 1,200sqft, đông khách, có income. Thật lòng xin L/L:

469-734-9064

CƠ HỘI LÀM PARTNER HOẶC CHỦ TIỆM NAIL SANG TRỌNG

Bạn đam mê ngành nail và muốn sở hữu tiệm nail đẳng cấp? Chúng tôi chuyên xây dựng những tiệm nail sang trọng bậc nhất tại các khu mua sắm danh tiếng như Tom Thumb, Kroger và các shopping center cao cấp ở Dallas Fort Worth cùng vùng phụ cận. Với kinh nghiệm dày dặn, chúng tôi mang đến cơ hội hợp tác hoặc làm chủ tiệm nail với mô hình kinh doanh chuyên nghiệp, vị trí đắc địa và thiết kế hiện đại. Hãy cùng chúng tôi tạo nên thương hiệu nail thành công! Liên lạc ngay Hải Dallas:

469-226-6195

để biết thêm chi tiết và bắt đầu hành trình kinh doanh của bạn!

NEW! NEW! SANG TIỆM NAILS

Tiệm vùng Carrollton, đẹp, sạch sẽ. Tiệm rộng 1800sqft. Có 8 ghế, 6 bàn, 1 phòng facial, 1 phòng massage. Tiệm có supply rất nhiều, đầy đủ. Giá sang rẻ, có thể thương lượng. Thật lòng xin liên lạc: (text only)

214-636-0556 | 972-821-6122

SANG TIỆM NAILS ARLINGTON, TEXAS

Tiệm nail vùng Arlington, Texas, gần Cowboys stadium cần bán. Tiệm rộng 2500 sqft, 16 ghế pedicure, 9 thợ. Tiền rent \$6000 net included. Giá bán 190,000. Serious inquiries only. Xin liên lạc:

972-400-0575

ALTERATION SHOP (TAILOR SHOP) -SANG TIỆM MAY

Anna's Tailor, located at 317 S. Cedar Ridge Dr, Duncanville, TX 75116. a different sewing machine 7.31 years old business. Current Korean owner. The space is 800 sq.ft. Rent is cheap: \$1300/month. Sale price: \$29k. Sang tiệm may Anna's Tailor, Duncanville, TX. Chủ người Hàn, đã mở 30 năm, 7 máy, 800sqft, rent \$1300/tháng. Giá \$29k. Call/Text (English-only)

214-971-2300 WUNJU

SANG TIỆM NAIL

Không người trông coi, cần sang tiệm nail lớn tại Fort Worth, 37K sqft, 25 ghế, địa điểm tốt, mặt tiền sáng. Cần thợ nail. Thật lòng mua, gọi:

682-559-3091
682-320-0375

SANG TIỆM PHỞ

Cần sang tiệm phở ở Longview, TX, tiện cho gia đình làm chủ, rent rẻ. Mọi chi tiết xin L/L:

903-235-8151

BÁN TIỆM LAUNDRY

Bán tiệm giặt ở Haltom City, tiệm rộng 4500sqft, rent rẻ, gross income 20K/tháng, bán 450K, chủ finance. L/L Lan Nguyễn, text only:

817-247-9817
817-881-7988

SANG TIỆM NAILS

Bạn muốn làm chủ 1 tiệm nail lớn, giá phải chăng, 14 ghế, 8 bàn, 1-p.facial, 1-p.wax, 1700sqft, giá chỉ 15K. Xin nhắn tin (chỉ tiếp người có thiện chí):

682-259-6854

SANG TIỆM GẤP

Tiệm rộng 1100sqft, good location 76065, 6 ghế, 6 bàn, 1p. wax, 1 p.ăn, máy giặt sấy, còn nhiều supply. Thích-hợp-cho-GĐ. Giá cả thương lượng. Cần thợ nail.

972-603-5995

CẦN SANG TIỆM NAILS

Cần sang gấp tiệm nail ở Denton gần 2 trường ĐH. Tiệm rộng 2200sqft, 18 ghế, 12 bàn, rent rẻ. Mọi chi tiết xin L/L:

626-232-1237

NEW! SANG TIỆM NAIL

Cần sang tiệm nail ở Dallas, khu Mỹ trắng, good location. Thật lòng mua xin gọi Trang:

214-885-3702 SAU 7PM
214-760-4821 W

SANG TIỆM NAILS

Tiệm có 4 thợ. 6 ghế - 6 bàn. Trong khu shopping sầm uất, good location- Plano. Income ổn định. L/L THU

469-879-7331

SANG TIỆM NAIL 25K

Retire, cần bán tiệm nail ở Sanger-TX. Cách Denton 10 phút. Khu Mỹ trắng, giá cao, tip cao. Tiệm 6-ghế, 6-bàn. 1 p.wax, 1 p.facial, 2 station-tóc. Giá \$25k. L/L

972-357-5362 CÔ THÚY

SANG TIỆM NAILS GẤP

Cần sang gấp tiệm nail ở Desoto, TX. Tiệm có 5 ghế, 6 bàn, 900 sqft. Mọi chi tiết xin L/L:

682-234-4780

SANG TIỆM NAIL

Tiệm Nail 1 đổi chủ trên 20 năm, ở Fort Worth, TX, Tiệm good income, thuận tiện cho gđ làm việc. Thật lòng xin L/L:

817-615-8899

SANG TIỆM NAILS

Legend Nails ở Carrollton cần bán, 9 ghế, 6 bàn, rộng 1600 sqft, rent rẻ \$1942 everything, có máy giặt sấy, p.wax, p.facial. Anh chị nào cần mua, xin L/L:

469-531-6285

SANG TIỆM NAIL

Tiệm ở Alvarado, cách Mansfield 25', Arlington 35'. 5 bàn 5 ghế, khu 3 màu, khách ổn định, rent + Cam + INS \$2,100. Giá bán \$50K.

817-374-0685

SANG TIỆM NAILS

Cần bán tiệm vì move đi tiểu bang khác. Tiệm ở Lubbock, Texas-79424. Tiệm có 8 bàn, 12 ghế, 1 p.wax, 1 p.ăn. Tiệm hoạt động tốt. Xin-liên-lạc Andy:

469-688-7179 ANDY

SANG TIỆM NAIL

Chủ về hưu CẦN SANG TIỆM NAIL VÀ CÁN THỢ NAIL. Tiệm tại Garland, cần thợ nails FT/PT, làm cuối tuần, khu 3 màu. Call/ Text:

469-583-9867

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cầm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cầm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cầm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.



CẦN NGƯỜI GIỮ TRẺ - FORT WORTH

Cần người đến nhà trông 1 bé gái 2 tuổi. Nhà ở Forworth, TX. Cần biết chút tiếng Anh, phải có Green Card hoặc US Citizen. Làm từ 8am - 8pm, không ở lại qua đêm. Mọi chi tiết xin liên lạc, Text only:

214-597-3820

WYLIE - NHẬN GIỮ TRẺ

Nhà ở Wylie, sạch sẽ, thoáng mát. Nhận giữ trẻ mọi lứa tuổi, nhà ở Spanish Bluebell Dr., Wylie, TX 75098.

Mọi chi tiết xin liên lạc:

469-623-2123

NHẬN GIỮ TRẺ

Nhận giữ trẻ em từ 1 tháng trở lên tại tư gia. Giữ ngày thứ Hai đến thứ Bảy. Chăm sóc cẩn thận.

Xin liên lạc 469-230-0553

469-230-0553

469-573-0330

NHẬN GIỮ TRẺ

Nhận giữ trẻ có license. Cho mọi lứa tuổi. Nhiều năm kinh nghiệm, gần CaliSaiGon Mall. Nhà sạch sẽ, thoáng mát. Xin liên lạc:

214-244-7579 CÔ HOÀNG

NHẬN GIỮ TRẺ

Cô Vân, giữ trẻ từ 1 tháng tuổi đến 12 tuổi, 24/7, kèm homework, có license. Nhà đường Grimmell Dr., Richardson TX 75081.

214-609-5006

214-609-4900

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc

9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.



CHO SHARE PHÒNG

Nhà dư phòng master cho thuê, khu Garland, gần nhà thờ, trường học, chợ VN, bao điện nước, wifi, dọn vào ngay. L/L anh Điệp. CALL/TEXT:

813-997-9560

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Garland, khu an ninh, gần chợ Hiệp Thái, Trường Nguyễn, SG Mall có phòng cho thuê. Bao điện nước, giặt-sấy, Wifi. Đầy đủ tiện nghi. Gọi hoặc text:

972-670-5188

NHÀ CẦN CHO THUÊ VÀO ĐẦU THÁNG 11.

Nhà cần cho thuê vào đầu tháng 11. Nhà cho thuê tại Wylie, TX 75098, 3 beds, 2 baths. Nhà sạch đẹp, patio thoáng mát, Trường học khu tốt, an ninh.

Xin liên lạc:

714-622-0304 RYAN | 469-849-0732

CHO SHARE PHÒNG

Nhà rộng, đẹp, khu yên tĩnh an ninh có phòng cho share ở Garland, gần trường Richland, chợ CaliSaigon Mall, Firewheel, nhà thờ, chùa,... Giá \$500/tháng. Đầy đủ tiện nghi. Bao điện nước, wifi, giặt sấy. Ưu tiên nữ độc thân. Xin liên lạc qua tin nhắn

469-471-7318

SHARE PHÒNG

Nhà góc Buckingham & Sam Houston, Garland, còn 1 phòng cho share.

► Bao điện nước, wifi, có hồ bơi.

323-539-0741

SHARE PHÒNG

Nhà mới có nhiều phòng cho thuê. Bao điện nước, giặt sấy, nấu ăn, wifi. Gần nhà thờ DMHCG, Walmart, SG Mall. 1 phòng lớn lối đi và bathroom riêng.

214-517-4044

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Grand Prairie, rộng, dư phòng cho share, có bathroom và restroom, bao điện nước giặt sấy, wifi. Độc thân ONLY. Gần Sam's Club.

682-472-6058

817-715-3673

CHO SHARE PHÒNG

Cho share phòng ở Arlington, TX 76014, thoáng mát, tiện nghi đầy đủ, bao điện, nước, giặt sấy, internet. Giá \$450/tháng. Cho sinh viên độc thân OK.

682-414-1908 CHỊ TINA

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Grand Prairie, đường Camp Wisdom gần 360 S và I-20 gần Target, TCC, free điện nước, giặt sấy, cho nấu ăn, nhà mới sạch đẹp. L/L:

817-983-4904

817-983-4905

CHO SHARE PHÒNG

Nhà dư 1 phòng cho thuê, ở TP Garland, phía sau Cali SG Mall. Phòng trống có thể dọn vào ngay, bao điện nước, internet, ưu tiên du HS nữ.

714-383-1722 THÚY

SHARE PHÒNG

Nhà trên đường Jupiter, giữa SG mall và Hiệp-Thái có phòng lớn ở được 2,3 người cho share, bao điện nước giặt-sấy, wifi, nấu ăn, ưu tiên Nữ độc thân.

682-936-0733

CHO SHARE PHÒNG

Nhà sạch sẽ, gọn, có phòng cho share, nam nữ độc thân, ưu tiên du học sinh, ở Fort Worth, Texas, zipcode 76137. Xin liên lạc:

682-559-6992 KIM

GARLAND - CHO SHARE PHÒNG

Nhà Garland, gần chùa Đạo Quang, cho share phòng, bao điện nước, wifi. Xin liên lạc:

469-531-6285**CHO SHARE PHÒNG**

Nhà khu Watauga và Fort Worth có 3 phòng cho thuê, bao điện nước, wifi, hoặc cho thuê nguyên căn. Xin L/L:

682-365-0432**CHO SHARE PHÒNG**

Cho thuê phòng gần chợ Sài Gòn, chùa Đạo Quang, nhà thờ. Nhận đưa rước học sinh, chở người đi làm. L/L:

**469-668-1254
404-563-3463****CHO SHARE PHÒNG**

Nhà ở Richardson, đối diện Saigon-Mall có 1p. thường, 1p.master bedroom lối đi riêng. Bao điện nước, giặt sấy. Ưu tiên người không nấu ăn. L/L Ông-bà Minh:

945-360-9258**SHARE PHÒNG**

Nhà gần Hiệp Thái & Trường Nguyễn 3242 Potomac, Garland rộng rãi, parking rộng, máy giặt sấy & internet, ưu tiên du HS. Chủ độc thân vui tính. L/L:

469-309-1807**CHO SHARE PHÒNG**

Nhà ở Garland, gần 190 & N. Garland có phòng cho share, ưu tiên cho du học sinh, bao điện nước internet, có thể nấu ăn. Vui lòng text:

469-358-6726**TOWNHOUSE CHO THUÊ**

Townhouse có 2 beds & 1.5 bath, car park, giá \$1,350/m. Gần nhà thờ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam và chợ Sài Gòn, Arlington. Liên lạc:

**682-597-1237
817-262-8439****SHARE PHÒNG**

Nhà gần 377 và 820 có dư 1 phòng cho share, không hút thuốc, \$450/tháng bao điện nước, wifi. Text Tiffany:

602-561-9495**CHO SHARE PHÒNG**

Nhà ở Richardson, giá \$450, khu yên tĩnh, an ninh, bao điện nước, giặt sấy, có p.tắm riêng, nữ only, không hút thuốc. L/L:

972-971-0704**SHARE PHÒNG**

Nhà tại Watauga & Keller có phòng cho thuê hoặc thuê nguyên căn nhà 4 phòng. Share phòng ưu tiên nữ độc thân, bao điện nước, giặt sấy, wifi. L/L:

469-939-0855**CHO SHARE PHÒNG**

Nhà ở Garland cho thuê phòng master (thích hợp cho vợ chồng) và p.thường, sát chợ Hiệp Thái, 75042. Bao điện nước, giặt sấy, wifi. L/L:

469-386-8638**CHO SHARE PHÒNG**

Nhà dư 2 phòng cho share, đầy đủ tiện nghi, gần chợ và nhà thờ, zipcode 76018, bao điện nước giặt sấy, internet. Xin liên lạc:

**682-521-6702
952-846-7778****CHO SHARE PHÒNG**

Nhà dư 1 phòng cho share, 2312 Limestone Ln, Garland TX 75040.

Mọi chi tiết xin liên lạc text:

**469-720-8430
469-880-5533****CHO SHARE PHÒNG**

Nhà ít người dư phòng cho share ở Fort Worth 76140, gần Freeway S-35, cách trường TCC Fort Worth 5 phút. Giá \$500/m, bao điện nước.

682-256-5218**SHARE PHÒNG**

Nhà có 1 phòng cho người độc thân share, gần Firewheel and Pleasant Valley, bao điện nước giặt sấy, internet, du HS OK.

**405-290-8682 CALL/TEXT
469-994-0868 CALL/TEXT****CHO SHARE PHÒNG**

Cho share phòng, nhà Garland dư 2 phòng cho share. Nhà gần chợ, trường học, bao điện nước, internet. Ở chung với chủ. Xin liên lạc

469-487-4503**SHARE PHÒNG**

Nhà ở Shiloh & Beltline cho share 1 phòng master bedroom, bao điện nước giặt sấy, internet. Xin liên lạc:

714-360-6701**CHO SHARE PHÒNG**

Nhà có phòng cho share, rất gần Hwy 360, có parking trên lề, bao điện nước giặt sấy, Arlington, TX 76014. L/L:

817-368-7678**CHO SHARE PHÒNG**

Nhà mới xây 2025 ở Princeton, 75407, khu yên tĩnh, phòng đầy đủ tiện nghi, cho thuê \$600/m, p.master \$1100/m, bao điện nước, giặt sấy. L/L Toàn:

816-299-0817**CHO SHARE PHÒNG**

Nhà mới ở Rowlett 75089 cho share phòng, giá \$500/m, bao điện nước giặt sấy. Nhà gần Hwy và Firewheel Mall 5', cách chợ VN và nhà thờ 12'. L/L:

469-531-3703**SHARE PHÒNG**

Cho share phòng tại North Wind Ct., Garland, TX 75040. Cách chợ Hiệp Thái, CaliSaiGon Mall 5 phút. Bao ĐN GS, internet. Xin liên lạc:

**407-233-5575
469-596-1968****SHARE PHÒNG**

Garage sửa thành phòng cho thuê, lối đi riêng, gần chợ HiệpThái Garland. Ưu tiên cho SV và người độc thân. Please text:

217-904-6974**CHO SHARE PHÒNG**

Có 1 phòng single cho share. Nhà ở Garland, cách Saigon Mall, chợ Hiệp Thái 12 phút. Giá \$500/ tháng, đặt cọc tiền trước \$500.

940-255-1168**SHARE PHÒNG**

Nhà ở Arlington, cho share phòng có bếp và nhà tắm riêng, lối đi riêng, gần UTA, chợ VN và mall. L/L:

469-684-5045

SHARE PHÒNG

Nhà góc Beltline + Shiloh dư phòng cho share. Giá \$400/tháng. Bao điện nước, giặt, sấy, wifi, không hút thuốc. Xin liên lạc:

469-544-4010

CHO SHARE PHÒNG

Nhà khu Garland dư phòng master có p.tắm riêng cho share, bao điện nước, giặt sấy, wifi, không ở chung với chủ. L/L:

469-583-2388

CHO SHARE PHÒNG

Nhà dư 2 phòng cho share, phòng lớn \$500/1 người, \$700/2 người, p.thường \$500. Nếu muốn nguyên căn giá \$2100. Mọi chi tiết xin L/L Cúc Nguyễn:

682-551-8484

SHARE PHÒNG

Nhà ở Grand Prairie, cho mượn phòng master bedroom, đầy đủ, tiện nghi, có phòng khách. Bao điện nước, giặt sấy, Internet, vợ chồng or nữ only. Xin liên lạc:

972-922-0887

CHO SHARE PHÒNG

Nhà mới khu Grand Prairie TX 75052 cho share phòng, rộng, thoáng mát, bao điện nước internet, giá \$550/m. Nhà gần các trường đại học, Walmart, Ross và chợ VN...

972-551-9988 DUNG

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Arlington dư phòng cho share, gần chợ và highway, parking rộng, \$500/m bao điện nước giặt sấy. L/L:

682-436-8222

SHARE PHÒNG, SACHSE

Nhà sạch sẽ, an ninh dư phòng cho share, ở Sachse-75048. Cho Only nữ, Sinh viên, học sinh. Bao ĐN, Internet, GS. Đầy đủ nội thất, mới. Xin liên lạc:

469-441-1408

STUDIO CHO THUÊ

Ở trung tâm Garland, mới build, 2 chỗ đậu xe, 1 bedroom, 1 bathroom. Bếp, airfryer, máy giặt sấy. Tủ, giường bàn ghế. L/L

214-713-8516 LÂM
214-597-9089 THỦY

SHARE PHÒNG

Nhà tại Arlington gần Matlock & Sublett có phòng cho share, khu yên tĩnh, bao điện nước, wifi, giặt sấy. Ưu tiên SV và du HS. Liên lạc:

267-391-7487

SHARE PHÒNG

Garage 3 phòng, hợp cho gia đình ít người và nhà dư phòng cho share, ưu tiên cho phụ nữ. Call or text:

214-971-0671

CHO SHARE PHÒNG

Cho Share phòng, nhà ở Arlington, TX 76014, có lối đi riêng, bao-điện-nước, wifi, có tủ lạnh riêng, không ở chung với chủ, không hút thuốc. L/L:

817-296-7765

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Carrollton có 2 phòng cho thuê, gần H-mart, Plaza Carrollton. Ưu tiên nữ SV, Nữ độc thân. Bao ĐN-Internet-GS. Giá \$500/tháng. L/L:

469-770-8020 DINH

SHARE PHÒNG

Có dư 3 phòng cho share ở Sachse, TX. Nhà gần Pre-K, middle school, High school và Elementary school Sachse, đi bộ khoảng 2-5 phút. Bao giặt sấy, wifi. L/L

972-900-7820

CHO SHARE PHÒNG

Nhà Arlington, gần chợ Bến Thành, nhà thờ Các Thánh Tử Đạo, trường UTA, có phòng cho học sinh hoặc độc thân thuê, bao điện nước giặt sấy, wifi.

682-310-4023

SHARE PHÒNG

Nhà ở Dallas, gần trường học và chợ, sạch, yên tĩnh, có phòng cho thuê, bao điện nước, giặt sấy, internet. Nhận đưa đón phi trường.

469-432-0904

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở khu Shiloh/Beltline có phòng cho share, bao điện nước, giặt sấy, \$450/tháng. Phòng có giường nệm, tủ, bàn ghế.

469-264-4395

BÁN NHÀ

Nhà đang cho thuê phòng, bán giá \$260K, thu nhập cho thuê \$3400/m. Nhà gần chợ Hiệp Thái Garland. Mọi chi tiết xin gọi:

316-737-4326

SHARE PHÒNG

Nhà tại Carrollton, phòng rộng, sạch sẽ, khu yên tĩnh, an ninh, gần chợ VN, nhiều trường học, bao điện nước, giặt sấy, wifi. Liên lạc:

669-799-6780 TRANG

CHO SHARE PHÒNG

Share phòng ở Arlington, 76018. Cách trường TCC 2-phút. Cách chợ Hong Kong, Bến Thành,... 7-phút. Bao ĐN, Wifi. L/L:

817-944-4861 KIM
682-551-8602 PHÚC

CHO SHARE PHÒNG

Nhà gần góc Walnut & Plano dư phòng cho share, bao điện nước, giặt sấy, wifi, \$450/m. L/L:

214-675-8310

BÁN DUPLEX

Cần bán 1 cặp duplex dưới giá thị trường, đang có người muốn, 1 bên \$1300 và 1 bên \$1400, đã ở trên 10 năm. L/L:

714-251-9259

CHO SHARE PHÒNG PLANO

Nhà ở Carrollton, Plano, Sachse có nhiều phòng cho share, không ở với chủ, bao điện nước, wifi, nhà vệ sinh chung và riêng. L/L:

214-603-6769

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Plano dư phòng cho share, bao điện nước giặt sấy, wifi. Cần người sạch sẽ, không hút thuốc.

214-836-4834

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Mesquite, đường Beltline, dư 3 phòng cho share, bao điện nước, giặt sấy, internet. L/L Chị Lợi:

469-554-3647

CHO SHARE PHÒNG

Nhà ở Garland cho share phòng, gần chùa Đạo Quang, nhà thờ ĐMHCG và SG Mall, bao điện nước, internet. Có đường đi riêng.

469-288-0910
469-288-2780

SHARE PHÒNG

Cho share phòng ở Garland, 75040, có giường tủ, bao điện-nước, giặt-sấy, nam đi làm, \$490/m, gần SG-Mall, cách nhà thờ ĐMHCG 5 phút. Nhận nấu ăn, bánh bột lọc.

214-616-8994

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cầm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cầm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

CẦN NGƯỜI

CẦN NGƯỜI

Văn phòng bảo hiểm ở Plano - gần Ranch 99 Market- cần tuyển customer service position. Cần nói tiếng Việt lưu loát, tiếng Anh giao tiếp, basic Microsoft office knowledge, lương thỏa thuận. Xin vui lòng gửi resume về thuy@lakehillagency.com

469-361-0350

CẦN NGƯỜI

Nhà hàng Liễu ở Fort Worth - 5315 Jacksboro Hwy, Sansom Park TX 76114 (giữa Skyline và Biway) cần người làm FT/PT, mở cửa 7 ngày/tuần. L/L: call or text

817-888-6173

LEXOR CẦN TUYỂN SALES REPRESENTATIVE

Lexor cần tuyển Sales Representative tại GARLAND SHOWROOM có kinh nghiệm bán hàng, lưu loát Anh-Việt, và giỏi giao tiếp với khách hàng. Lương+Hoa hồng cao+Tiền thưởng từ \$1,500.00 đến \$10,000.00 mỗi tháng. Xin gửi resume cho hr@lexor.com hoặc call (714) 622-1601

714-622-1601 HR | 714-622-1601 HR

KHU FORT WORTH - CẦN THỢ NAIL

Cần thợ Medi/Ped, thợ nails nữ kn bột, dip powder, waxing.
► Bao lương tùy theo kn, FT/PT, khu trắng, tiện cho thợ ở Keller-Haltom- Arlington có thể đi chung xe).
Liên lạc call or text:

469-235-4273 | 682-560-0001

TUYỂN NHÂN VIÊN LÀM VP BẢO HIỂM, 42K-70K/NĂM (P&C LICENSE)

- Lương căn bản 42K + huê hồng (36K + commission)
- Được trả các ngày nghỉ phép+lẽ
- Hưởng lương khi đang được huấn luyện
- \$1000 sign on bonus sau khi làm 2 tháng. Call/text:

469-879-0238

CẦN THỢ MAY CHO TIỆM TAILOR - NÓI HIỂU ĐƯỢC ÍT TIẾNG ANH

Cần thợ may cho Tiệm Tailor ở Mockingbird và Greenville, Dallas. Cần người trung thành, có kinh nghiệm, hiểu và nói được English một ít hoặc tiếng Hoa. Xin L/L

469-774-8888

CẦN THỢ NAILS

Tiệm Nails tại Greenville cần nhiều thợ có kinh nghiệm bột dip, tay chân nước. Bảo đảm lương ổn định tùy theo khả năng mỗi người. Bao lương quanh năm hoặc ăn chia, cách Garland 40' có thể đi chung xe với chủ.
Xin liên lạc:

469-840-9999 TONY

CẦN NGƯỜI ĐẾN NHÀ CHĂM TRẺ

Cần người đến nhà ở lại, chăm trẻ và giữ nhà cửa gọn gàng. Bé đi học tới 6h tối. Yêu cầu: sạch sẽ, yêu trẻ.

945-257-1614

CẦN THỢ NAILS

Tiệm nails tại Grapevine cần tuyển thợ bột, tay chân nước, dip. Bao lương \$700 trở lên, FT/PT. Close Sunday. Chi tiết liên lạc:

682-558-4125 (C)
817-251-2025 (W)

PHỞ BIG BOWL

Nhà hàng tại 6531 Watauga Rd, #110B, Watauga, TX 76148 và phở Big Bowl tại Carrollton cần người phụ bếp & chạy bàn. Có phòng cho share ở Watauga.

469-939-0855

CẦN NGƯỜI

Cần người đến nhà ở Garland để chăm sóc và coi chừng một người già 75t còn khỏe mạnh, 6 ngày/tuần, lương thỏa thuận. L/L chị Hồng:

972-276-8022

CẦN NGƯỜI PHỤ BẾP

Nhà hàng ở Sherman, TX cần người phụ bếp, có thể bao ăn ở nếu cần, làm việc từ 10am-9pm. L/L:

571-310-9154

NHÀ HÀNG CẦN NGƯỜI

Nhà hàng Tàu ở TP Flower Mound cần gấp drivers, packers. Lương \$20 and up. L/L Harry:

469-600-0188

CẦN PHỤ BẾP

Cần phụ bếp và nhân viên phục vụ nhà hàng ở Irving, TX. L/L:

972-877-3349

CẦN NGƯỜI

Cần người giúp chăm sóc ông bà cuối tuần từ Friday tới Monday ở Plano. Có thể ở lại nếu muốn. Cần có giấy phép làm việc, lương thỏa thuận.

214-577-0945

CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN

Cần tuyển thợ lắp ráp và sửa chữa đồ điện tử (điện thoại, máy tính, máy rút tiền, v.v...) ở Irving. Lương \$16-\$17/hr. Xin liên lạc:

469-862-7128

CẦN THỢ ĐIỆN TỬ

Tiệm đang cần thợ sửa chữa điện tử có kn từ 5 năm trở lên, lương thỏa thuận, có thể làm full-time or part-time. L/L:

214-924-7710

CẦN NGƯỜI PHỤ BẾP

Tiệm phở ở Irving cần người phụ bếp có kinh nghiệm, làm full time or part time và phục vụ. L/L Hoàng:

**682-552-1464
817-609-2595**

HIRING

A tailor in Dallas is hiring a seamstress full time, good pay. Please call:

**972-400-5557
972-565-2181**

EULESS-CẦN THỢ TÓC

Tiệm ở Euless/Bedford, cần thợ tóc PT/FT, bao lương tùy kinh nghiệm \$14/h hoặc chia 6/4, có trả holidays và vacation (nếu Fulltime). Call/Text-để lại tin nhắn:

682-521-7778

CẦN NGƯỜI GẤP!!!

Cần phục vụ nam/nữ, cashier và cần phụ bếp nam cho tiệm phở ở Royal Ln, Dallas cách Garland 10'. Du học sinh OK, làm full-time.

**469-970-4646
972-290-0743**

NHÀ HÀNG CẦN NGƯỜI

Tiệm phở ở Arlington cần phụ bếp, assistant manager, waiter & waitress full and part time. Lương thỏa thuận tùy theo khả năng. Gọi or text:

817-320-7389

NHÀ HÀNG CẦN NGƯỜI

Tiệm phở Quê Hương ở E. Plano, TX 75074 cần chạy bàn và phụ bếp full-time hay part-time. Xin L/L Jackie (nhắn tin or gọi):

**214-497-8839
972-424-5205**

LỜI CẦU NGUYỆN

Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc

9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

LỜI CẦU NGUYỆN

Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc

9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

CÁC DỊCH VỤ**HANDYMAN**

Nhận sửa A/C, máy sưởi, thay bình nước nóng, làm patio, hàng rào, tỉa cây. Giá cả phải chăng. Liên Lạc Sơn Nguyễn

682-597-2137

DV ĐƯA ĐÓN

Nhận đưa rước đi phi-trường, khám-bệnh, đưa đón học-sinh, đi casino 24/7, có nhận chở đi thi bằng nail. Uy tín, giá cả phải chăng, xe đẹp. L/L Anh Bảy:

469-855-8858

BÁN NHÀ GRAND PRAIRIE

Cần bán gấp nhà ở Grand Prairie. Gần hồ Joe Pool Lake. 4066 sqf, 5 p.ngủ, 3.5 p.tắm. P.chiếu phim rộng. Nhà rất đẹp. Giá bán: 595k. Xin để lại lời nhắn:

817-247-9817 TEXT-ONLY | 817-881-7988

CITIZENSHIP TEST - DẠY THI QUỐC TỊCH

Certified English teacher will help you prepare online classes for the citizenship test. "Teaching is the greatest act of optimism." (Colleen Wilcox). I CAN TEACH ENGLISH:

Giáo-Viên Anh Ngữ chuyên nhận dạy thi bằng Quốc Tịch qua các lớp Online. "Giảng dạy là một ngành cao quí nhất" (Colleen Wilcox). NHẬN DẠY TIẾNG ANH. L/L Dinah Sherrill (text):

817-270-0350 TEXT ONLY

TÌM VIỆC MIỄN PHÍ

Chuyên mục TÌM VIỆC MIỄN PHÍ là nơi dành cho quý vị cần việc làm. Quý vị có thể tự giới thiệu về bản thân, sở thích, khả năng và công việc mong muốn. Chuyên mục này được đăng tải miễn phí, với mục đích kết nối những người cần việc làm với các cơ hội công tác phù hợp. Xin vui lòng gửi thông tin ngắn gọn, *không quá 30 chữ*. Trẻ mong sẽ là nhịp cầu nối kết, chung tay giúp đỡ lẫn nhau, tạo cơ hội cho quý đồng hương. Địa chỉ thư tín: "TÌM VIỆC MIỄN PHÍ" 3202 N. Shiloh Rd., Garland, TX 75044 hoặc email đến tòa soạn: info@trenews.net



DALLAS - FORT WORTH

TV 8572 (1449 - TX) Nữ, hiện cư ngụ tại Garland. Tôi muốn tìm công việc làm. Tôi có khả năng trông nom trẻ nhỏ và phụ giúp trong nhà hàng. Kính mong quý vị nào cần người, vui lòng liên lạc với tôi qua số điện thoại: 872-463-103.

TV 8573 (1450- TX) Nam, sinh năm 1978. Việt Nam mới qua được 6 tháng. Cần tìm công việc lao động phổ thông phù hợp. Khả năng tiếng Anh hạn chế. Xin liên lạc: 945-341-6785. Xin chân thành cảm ơn.

TV 8574 (1451- TX) Nữ hiện cư ngụ tại Grand Prairie, TX. Tôi muốn tìm công việc làm. Tôi có khả năng may vá đồ, làm ở chợ và phụ giúp trong bếp. Vui lòng liên lạc với tôi qua số: (404) 285-2294. Cảm ơn rất nhiều!

TV 8575 (1452- TX) Nữ, sanh tháng 2 năm 1965. Hiện cư ngụ tại Garland, Texas 75042. Tôi có thể đọc và viết tiếng Anh tốt. Cần tìm việc fulltime. Thành thật cảm ơn. Xin liên lạc: mai1967@yahoo.com

TV 8576 (1462- TX) Nam, thanh niên khỏe mạnh, Việt Nam mới qua ở Garland. Tôi cần tìm việc làm, sắp có bằng nail. Làm nail TCN tốt, clean up tiệm nail cũng tốt. Xin liên lạc: 945-400-8069. Chân thành cảm ơn.

TV 8577 (1475 - TX) Nữ, biết sử dụng máy may công nghiệp. Cần việc làm may hoặc các việc khác. Xin liên lạc: 214-229-3234

HOUSTON - TEXAS

TV 5121 (684 - TX) Hoàng Phi Hùng và Bùi Kim Uyên cần tìm việc ở Houston, TX. Xin liên lạc: 731-737-1563

THẦY MINH ĐĂNG - CHUYÊN GIA PHONG THỦY, TÂM LINH, TỬ VI

Chuyên coi: TÂM LINH, TỬ VI, PHONG THỦY. Xin liên lạc thầy Minh Đăng. Email: dangmnguyen1@gmail.com. Xin liên lạc: **469-935-9999 | 469-935-9999**

NAVY AUTO TECHNICIAN - NHẬN SỬA XE

NAVY AUTO TECHNICIAN
Chuyên sửa các loại xe Đức và Nhật. Phục vụ 24/7 khắp vùng Dallas-FW. Công việc bảo đảm, uy tín, chuyên nghiệp. Cam kết chất lượng.
Xin liên lạc Navy Nguyễn (auto technician) để được tư vấn và phục vụ nhanh chóng:

469-530-8226

GỘI ĐẦU DƯỠNG SINH ONLY \$29

Gội đầu dưỡng sinh chỉ \$29.
Sử dụng hoàn toàn thảo dược 100%. Giúp thư giãn tinh thần. Đặc biệt: Trị liệu đau mỏi cổ, vai, gáy. Làm Facial phương pháp VN. Đốt mụn thịt. Nhận đào tạo học viên cấp tốc.
- Envy Nail: 1303 W. Buckingham Rd Ste #115, Garland TX 75040

940-344-4947 KIM | 469-289-7787 TIFFANY

CÔ HAI MIỀN TÂY NHẬN LÀM CƠM THÁNG 682-232-9965

Thực đơn 3 miền Nam, Trung, Bắc phong phú.
Chủ yếu món miền Tây và một số món phổ biến của miền Trung và miền Bắc.
Giá cả như sau: \$140/người/tuần cho pick up.
Delivery tính thêm, \$1/mile.
Vui lòng liên hệ: **682-232-9965**



DỊCH VỤ PHÁP LÝ

Luật-sư Hoàng-Mỹ tư vấn miễn phí pháp lý, luật di trú, visa du lịch, du-học đầu tư & định cư. Đặc biệt các trường hợp khó nhất bị từ chối Visa, đàm phán soạn thảo hợp đồng, sang nhượng các tiệm nail với trên 20 năm kn. Chỉ nhận phí khi hoàn-thành-nhiệm-vụ. L/L: LS Hoàng Mỹ, văn phòng Dallas.
www.youtube.com/@haylamluatsuchochinhhinh

702-379-2499

NEW NHẬN SỬA QUẦN ÁO

Nhận sửa áo dài, quần jean, áo thun, quần Tây, áo đầm dạ hội, áo đầm đi tiệc... L/L cô Thanh:
1630 Median Way
Garland, TX 75040

945-385-2982

NEW DỊCH VỤ ĐƯA ĐÓN

Nhận đưa rước phi trường, bệnh viện, v.v... Khu Garland và các thành phố lân cận. Xe lớn 7 chỗ. Xin gọi trước 1 tiếng. L/L anh Phương:

945-268-9269

HANDYMAN

Nhận làm: Carport, Patio cover, minor plumbing repairs, thay bình nước nóng. Liên lạc Khanh Nguyen:

469-363-6338

DV ĐƯA RƯỚC (DEC 19)

Nhận đưa rước đi phi trường, phòng vấn, khám bệnh, thông dịch bất cứ lúc nào. Xin liên lạc Chú Thái:

469-377-0996
214-606-2708

DAY LÁI XE

Ultimate Driving School chuyên dạy thi bằng viết bằng lái, xóa lỗi ticket. Thực tập xe mới & hướng dẫn học bằng Anh-Việt. Bảo đảm đậu.

469-200-9624
469-438-5666

SECURITY CAMERA

Lắp đặt Camera & máy nước lọc tinh khiết cho nhà, tiệm. Gắn hệ thống đồng mở garage bằng phone, lắp đặt vòi vệ-sinh tự-dộng không cần điện,...L/L Luke:

682-916-1015

DỊCH VỤ ĐƯA ĐÓN

Nhận đưa rước du học sinh, đi phi trường, đi khám bác sĩ, thi bằng bằng lái và thông dịch. Xe mới. L/L chú Khánh:

214-727-4543

CHINA SPA

Tiệm chuyên làm massage tay, chân, cổ, eo, bấm huyệt giúp máu huyết lưu thông... Có cạo gió, giác hơi... ĐC: 210 E. Spring Valley Rd, Richardson, TX 75081

469-388-7731

BÁN BỘ BÀN ĂN GỖ

Bán 1 bộ bàn ăn gỗ rất đẹp và mới có luôn tủ trưng bày, giá \$1500. L/L Mary (English only):

469-441-2762

DỊCH VỤ ĐƯA RƯỚC

Đưa rước đi sân bay, đi bác sĩ, đi học, casino, đưa rước đi chợ. Đặc biệt đưa rước xuyên bang. Lái xe an toàn. Giá cả hợp-lý. L/L Hoàng:

469-353-0443
214-713-1252

NHẬN ĐƯA RƯỚC, THÔNG DỊCH

Nhận đưa rước phi trường, đi bác sĩ, và nhận đi thông dịch. Handyman, nhận sửa chữa linh tinh nhà cửa. Vùng Arlington.

972-589-4090

BÁN XE

Có vài xe Nhật đã qua sử dụng, được bảo quản tốt cần bán, thích hợp cho học sinh và sinh viên. Ai có nhu cầu xin L/L Anh Thành:

469-491-0256

NHẬN ĐƯA ĐÓN VÀ THÔNG DỊCH

NHẬN ĐƯA ĐÓN VÀ THÔNG DỊCH. XIN LIÊN LẠC ANH TUẤN, HOẶC ĐỂ LẠI TIN NHẬN:

972-900-0679

DAY LÁI XE

Nhiều năm kinh nghiệm dạy lái xe vùng Dallas, giúp đồng hướng mới định cư Hoa Kỳ có bằng lái xe nhanh nhất. Nhận dạy cho mọi lứa tuổi.

972-804-8152

SỬA XE DI ĐỘNG

Nhận sửa xe di động: thay thắng, tu bổ xe, cầu bình, timing belt, water-pump, tune-up, check engine light, unlock, thay nhớt hộp số. Uy tín, giá cả phải chăng.

206-319-6778 CƯỜNG

SỬA NHÀ / ĐƯA ĐÓN PT

Sửa chữa nhà cửa, sửa garage, điện nước, làm bằng hiệu cho các cửa tiệm. Đưa đón phi trường, đi bác sĩ, thông dịch giấy tờ. Xin liên lạc:

945-278-3855 ANH PHÚ

DIỆN MẶT TRỜI

Bạn có điện mặt trời không? Giảm 30% hóa-đơn tiền điện trong mùa Hè này với Chương-trình PPA, 0 trả trước, 0 lắp đặt và 0 ẩn phí.

469-314-4772 DO NGUYEN
214-836-6608 BRUCE

XUÂN TRƯỜNG DV

Nhận đưa đi phi trường, đi bác sĩ, sở Food stamp, an sinh xã hội, v.v... Thi bằng viết và dạy lái xe, luyện thi quốc tịch. Liên lạc:

469-563-0154

SỬA XE TẠI NHÀ

Nhận làm các loại xe (tune-up, thắng, timing belt...) giá cả phải chăng. Khu Colony, Carrollton, Garland, vv.... L/L Hoàng Lê:

469-569-8483 (C)
214-618-0886

NHẬN ĐƯA ĐÓN

Nhận chở người ra phi trường, đi Bác sĩ hay đi đây đó. L/L:

972-480-9039

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cầm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

LỜI CẦU NGUYỆN



Nam mô đại từ đại bi, tẩm thỉnh cứu khổ cứu nạn Linh Cầm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát, nam mô A Di Đà Phật. Xin đọc 9 lần 1 ngày trong vòng 9 ngày sẽ được như ý muốn.

tre
Magazine
THÔNG BÁO

Để góp phần trong việc phát triển cộng đồng, Trẻ sẽ nhận đưa các thông tin sinh hoạt, sự kiện, chương trình, hoạt động của các tổ chức tôn giáo, hội đoàn, tổ chức cộng đồng, các hội đồng hương, sinh hoạt giới trẻ cùng các hoạt động văn hoá nghệ thuật phi lợi nhuận... trên trang

“Sinh Hoạt Cộng Đồng”

**HOÀN TOÀN
MIỄN PHÍ**

Xin gửi thông tin về
cho chúng tôi
tại địa chỉ email:

info@trenews.net

Xin chân thành cảm ơn

SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG

SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG

THÔNG BÁO BẦU CỬ CỦA CĐQG DALLAS FORT WORTH VÀ VÙNG PHỤ CẬN

Cộng Đồng Người Việt Quốc Gia Dallas và các vùng phụ cận sẽ tổ chức bầu cử cho tân Hội Đồng Quản Trị nhiệm kỳ 2026-2029 như sau:

1. THỂ THỨC BẦU CỬ: Bầu cử theo thể thức đơn danh, trực tiếp và kín. Ứng cử viên là người duy nhất chịu trách nhiệm và ký tên qua các phương tiện vận động tranh cử.

2. ĐIỀU KIỆN ỨNG CỬ: (Ứng cử viên phải hội đủ những điều kiện sau đây)

1. Người Việt có quốc tịch Hoa Kỳ hay là Thường trú nhân, và cư ngụ tại Dallas hay các vùng phụ cận (ngoại trừ Tarrant County) với thời gian tối thiểu một năm.
2. Tuổi trên 25 và có thời gian tham gia các công tác thiện nguyện.
3. Xác định tinh thần Quốc gia, không chấp nhận chủ nghĩa Cộng sản
4. Không có tiền án hình sự.
5. Được sự giới thiệu của hai đồng hương Người Việt Quốc Gia sinh hoạt thường xuyên trong Cộng Đồng địa phương.
6. Quản trị viên đã từ nhiệm hơn một lần sẽ không được ứng cử.

3. NƠI PHÁT ĐƠN VÀ NHẬN ĐƠN: Mẫu đơn ứng cử có phát tại trụ sở CĐNVQG Dallas hoặc có thể download trên <http://www.congdongdallas.org>. Bắt đầu phát đơn và nhận đơn ứng cử kể từ ngày ra thông báo này đến 5 giờ chiều ngày 20 tháng 12 năm 2025. Tất cả đơn từ xin gửi về UBND & TCBC - 3221 Beltline Rd, Garland, TX 75044 hoặc qua điện thư ubvdtcbcdallas@gmail.com. Danh sách ứng cử viên sẽ được niêm yết tại Trụ sở CĐNVQG Dallas, Facebook, và truyền thông báo chí sau ngày 21 tháng 12 năm 2025. Ứng cử viên ra mắt đồng hương vào ngày 27 tháng 12 từ 10 giờ sáng đến 12 giờ trưa.

4. NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM BẦU CỬ:

I. Trụ sở Cộng Đồng NVQG Dallas - 3221 Belt line Rd, Garland, TX 75044

1. Ngày Phục Vụ Đồng Hương - Chủ Nhật 11-1-2026 và 8-2-2026 từ 11 giờ sáng đến 2 giờ chiều
2. Lễ Thượng Kỳ & Tết Bình Ngo - Thứ 3 ngày 17 tháng 2, 2026 từ 10 giờ sáng đến 2 giờ chiều

II. Bầu qua điện thư, xin gửi phiếu bầu kèm theo bản sao bằng lái và số điện thoại về ubvdtcbcdallas@gmail.com

- 11 giờ sáng Chủ Nhật 11-1-2026 đến 2 giờ chiều Chủ Nhật 8-2-2026





Nhạc sĩ Vũ Đức Sao Biển ở tuổi đôi mươi

Nhạc sĩ Vũ Đức Sao Biển



TÁM VẠN
ĐỨC QUỐC

1. Nhạc sĩ Vũ Đức Sao Biển

Nhạc sĩ Vũ Đức Sao Biển tên thật là Võ Hội (1948-2020), tuổi Đinh Hợi, người làng Duy-Xuyên thuộc tỉnh Quảng-Nam. Năm 18 tuổi, ông rời quê, vào Sài-Gòn theo học ở trường Đại học Sư phạm, ban Việt-Hán và trường Văn Khoa, ban Triết học phương Đông. Năm 1970, ông dạy học ở trường công lập Bạc-Liêu hai môn Quốc văn và Triết học. Năm 1975, ông về lại Sài-Gòn làm ký giả và viết báo, viết văn, viết sách với các bút danh Đồ Bì, Đình Ba và Mạc Đại. Mười năm sau ông trở lại Bạc-Liêu và chọn nơi đây làm chốn nương thân sau “một quá trình tan đàn xẻ nghé, bèo dạt mây trôi”. Do ảnh hưởng văn hóa cũng như lối sống ở phương Nam, các nhạc phẩm sau này của ông dựa trên âm nhạc ngũ cung với hò, xự, xang, xê, cống, mang nặng nghĩa tình với miền đất ẩm áp và chan hòa yêu thương này.

Bên cạnh những bài bút ký, phóng sự hay sách vở nghiên cứu, tiểu thuyết v.v. tên tuổi ông được yêu chuộng trong lĩnh vực âm nhạc với những nhạc phẩm như “Chiều mơ”, “Hát trên đồi Tăng Nhơn Phú”, “Huyền thoại Ngũ Hành Sơn”, “Đàn và dây”, “Đau xót lý chim quỳên”, “Đêm Gành-Hào nghe điệu hoài lang”, “Điệu buồn phương Nam” và đặc biệt, ca khúc được nhắc nhở nhiều nhất là “Thu, hát cho người” được sáng tác trong dịp về thăm lại quê nhà Thăng-Bình năm 1968.

“Thuở ấy, tâm hồn tôi trong sáng lắm, cứ y như dòng suối trong vắt êm đềm xuôi chảy dưới chân đồi. Mùa thu ở Quảng-Nam, trời mây non nước trữ tình rất lãng mạn,

“Tôi không ngờ từ một thằng bé nhà nghèo sinh ra trong bom đạn chiến tranh giữa núi rừng Quảng-Nam đã trở thành một anh trung niên đang lắng nghe mùa thu về. Trí tuệ tôi luôn luôn bị cưỡng bách, không một đêm nào ngủ được quá 7 tiếng. Thân xác đau đớn rồi bởi chứng thoát vị đĩa đệm cột sống và đầu óc luôn bị choáng váng với chứng thiếu năng tuần hoàn não.

Ai nói sống trên đời là hạnh phúc? Tôi sống trên năm mươi năm, mong được hưởng một ngày gọi là hạnh phúc để nếm xem mùi vị hạnh phúc là thế nào nhưng vẫn chưa có hân hạnh được nếm thử. Thì thôi, thà mua một đôi giày chật mang dính vào chân suốt ngày, buổi chiều cởi được nó ra lắng nghe hai bàn chân không còn cảm giác đau đớn để cứ gọi đó là hạnh phúc. Vâng, hạnh phúc là sự cởi bỏ được đôi giày quá chật ra khỏi hai bàn chân của bạn”

(“Những suy niệm siêu hình”, Vũ Đức Sao Biển)

“Có một chiều, tôi trở về căn nhà lạnh giá, bên ngoài mưa rơi. Loài người đâu rồi? Sao tôi ở lại một mình giữa gối chần lác lổng? Tôi đi tìm sự cứu rỗi, sao chỉ gặp nỗi cô đơn? Tôi không có ngàn tia nắng. Tôi chỉ mong có một tia nắng rơi. Cuối thế kỷ rồi, đêm tối đang đến để ngày mai có một bình minh khác lên”

(“Bức giác thư già từ thế kỷ”, Vũ Đức Sao Biển)

*“Rặng Trường Sơn che khuất bóng hình em
Mà biển Đông sao cứ mãi gọi tên
Như cây tùng trong gió
Ta không chịu cong lưng
Nên đời như sông mãi xa nguồn”*

(“Chuyện một người Quảng Nam”, Vũ Đức Sao Biển)

đặc biệt sông Thu Bồn và dãy đền tháp của khu Mỹ Sơn với những nàng Apsara lộng lẫy nhảy múa ngàn năm. Giữa không gian đó ta có thể thấy hoa sim tím nở như một tấu khúc dịu dàng. Hoa sim, cái màu hoa tím nhạt lãng mạn, bình dị giữa thu vàng sao mà gợi nhớ đến thế. Tôi nhớ hoa, nhớ người và úp mặt sau thùng đàn làm bàn, tôi đặt tờ giấy kẻ nhạc lên, viết ... Thu, hát cho người”.

(Vũ Đức Sao Biển)

Nhạc phẩm “Thu, hát cho người” là tâm sự thuở mới lớn của chàng trai trẻ, nhớ nhung hoài bóng dáng người yêu cũ và âm thầm nuôi nấng mối tình đơn phương dù trải qua bao năm dài, tháng rộng. “Thu, hát cho người” được ca sĩ Hà Thanh và Anh Ngọc thu thanh lần đầu tiên năm 1969 với tài hòa âm của nhạc sĩ Nhật Bằng.

Tập nhạc “Một ngày cho tình yêu” giới thiệu những nhạc phẩm mới mẻ của các nhạc sĩ trẻ tuổi như Trần Tú, Nguyễn Đức Quang, Vũ Thành An, Ngô Thụy Miên và Vũ Đức Sao Biển được nhà xuất bản Khai Hóa ấn hành năm 1971 và được tái bản sau đó bởi nhà xuất bản Bạt Trẻ.

2. Thu, hát cho người

Trở lại quê nhà sau bao năm biên biệt nơi chốn trời xa mới hay người thương đã theo thuyền về bến khác. Dòng sông xưa vẫn lặng lẽ xuôi chảy mà cuộc tình thơ ngây như cánh chim trời lộng lẫy bay xa và bỏ lại đôi sim mệnh mông, cô quạnh cũng như một mối tình bơ vơ không đoạn kết ...

“Dòng sông nào đưa người tình đi biên biệt

Mùa thu nào cho người về thăm bến xưa



Người đẹp Quảng-Nam, mối tình đơn phương của Vũ Đức Sao Biển

*Hoàng hạc bay, bay mãi bỏ trời mơ
Về đôi sim, ta nhớ người vô bờ”*

Gốc sim ngày cũ vẫn còn đây, kỷ niệm ngày xưa vẫn còn in sâu trong tâm trí mà nỗi sầu tương tư đã tím thắm tâm hồn. Đêm nay trăng tỏ và sáng trong như những cánh hoa linh lan nhưng mảnh hồn xưa đã vỡ tan từ ngày cách mặt, xa lòng. Giọt nước mắt của bao năm xa vắng đang bụi ngùi tuôn chảy cho một cuộc tình không may mắn ...

*“Ta vẫn chờ em dưới gốc sim già đổ
Để hái dâng người một đóa đầm tương tư*

Đêm nguyệt cầm ta gọi em trong gió

Sáng linh lan hồn ta khóc bao giờ”

Giữa đôi nường bao la nhưng nỗi nhớ, niềm thương cứ dâng trào, dẫu sáng nắng mệnh mông hay chiều sương cô quạnh. Mùa thu vàng hanh nắng, trái sim rụng rơi đầy lối như dòng lệ nghẹn ngào tiếc thương mối tình của một thời thơ dại ngập ngừng trôi vào dĩ vãng ...

“Ta vẫn chờ em trên bao la đôi

nường

Trong mệnh mông chiều sương

Giữa thu vàng, bên đôi sim trái chín

Một mình ta ngồi khóc tuổi thơ bay”

Hợp rồi tan, biệt ly là số phận mà thiên cao đã định sẵn. Thời gian trôi đi có trở lại bao giờ nhưng kỷ niệm phút chia tay khó thể nguôi ngoai theo năm tháng. Gửi cho nhau một khúc nhạc buồn để biết rằng người phương này vẫn nhớ, vẫn thương và hoài mong một ngày tương ngộ ...

“Thời gian nào trôi bèo bọt trên phận người

Biệt ly nào không muộn phiền trên dấu môi

Màu vàng lên biên biếc ánh chiều rơi

*Nhạc hoài mong, ta hát vì xa người
Thu, hát cho người, người yêu ơi”*

Sau hơn nửa thế kỷ sáng tác “Thu, hát cho người”, nhạc sĩ Vũ Đức Sao Biển chưa bao giờ có dịp gặp lại người xưa. Ông áp ôm trong lòng mối tình thời thơ dại và âm thầm đợi chờ để hái tặng người thương một đóa hoa sim rừng tím đầm tương tư giữa bao la đôi nường Thăng-Bình. Thời gian hoa mộng đã xa, tuổi đời cũng hết, ông mang theo mối tình vô vọng đi về nơi chốn khác. Chín nhánh Cửu-Long vẫn đêm ngày xuôi ra biển Đông bát ngát, con sông Gành-Hào vẫn bồng bềnh trôi qua bao bãi bồi, bến lở nhưng cánh chim hoàng hạc một thời đã mãi miết bay xa. Dù bình minh rộ rỡ hay chiều tà mệnh mông, người yêu nhạc luôn nhớ đến ông, người nhạc sĩ miền đất Quảng hồn hậu và cầu mong ông mãi mãi được bình an.

TV (08.09.2025)



Chết



HỒ ĐẮC VŨ
MELROSE, MA

Chiếc xe Ford màu đen ngừng ngay đường Washington, downtown Boston, chạy lui vô con hẻm sau lưng nhà hát Paramount. Hai người mặc áo da, một ồm, cao. Một người mập. Bước ra nhìn chung quanh. Người cao ra sau thùng xe, nắp thùng xe bật lên. Anh mập cũng tới. Hai người cúi xuống khiêng người đàn ông mặc áo vét đen, ném anh ta vô thùng chứa rác của nhà hát.

Trận mưa cuối mùa thu đổ xuống lúc 2 giờ chiều đã kéo buổi tối tới sớm hơn ở Boston. Mới 4 giờ chiều, trời đã như chạng vạng. Dưới ánh đèn mờ, sau lưng nhà hát Paramount. Những con chuột bắt đầu đi ăn. Ba con đang chạy dưới lề

đường lấp xấp nước mưa tới thẳng cái thùng rác lớn, nằm sát hàng rào nhà hát.

A Dảnh mở mắt. Chung quanh tối thui... Anh chỉ nhớ là mình đã bị hai người Mỹ vô phòng vệ sinh, kéo tuột xuống từ cửa sổ. Một người cầm gương Nhật ngắn, chém A Dảnh hai phát, máu tuôn ra, anh té xuống sàn nhà. A Dảnh ngửi thấy mùi hôi của rác, mùi nồng của rượu và nước ngọt. Anh đưa tay lên. Con đầu nhói trước ngực, anh ngã ra, cánh tay đập trên những xấp giấy bìa. A Dảnh rờ trên áo. Lốp máu sền sệt bốc mùi tanh. Anh đập chân, tiếng những lon sắt chạm vô nhau. A Dảnh thấy một khoảng sáng dài trên đầu, anh chống tay, cố đứng dậy, nhưng con đầu bốc lên đầu. Anh hụt thở, há miệng. Trong phổi như không còn miếng hơi nào, A Dảnh sụm xuống. Anh nghe tiếng thở của mình khô khè, lụp bụp như ngậm bong bóng trong cổ ...

Anthony, chủ đường dây bán thuốc ở down town. chỉ mặt A Dảnh.

- Từ hôm nay! Đàn em của mày sẽ không bao giờ được bán thuốc ở Charlestown!

A Dảnh lắc đầu.

- Không có chuyện đó, Tụi tao sẽ tiếp tục...

Anh chỉ mặt Anthony.

- Mày nên nhớ! Ông Vittor! Trùm băng đảng ở Boston. Là anh rể tao... Chồng của chị tao! Ông đã cho phép tụi tao làm ăn ở Charlestown từ 3 năm trước!

Anthony và tên đàn em rút súng ngắn. Hai đệ tử của A Dảnh đang đứng sau lưng đã bước tới chĩa 2 khẩu Uzi vô mặt Anthony. Anh ta và tên đàn em đi nhanh xuống lầu.

Chiều thứ Bảy. A Dảnh đang ngồi ăn đĩa bò câu quay uống whiskey trong góc phòng, trên lầu nhà hàng China Pearl. Dưới cầu thang có hai người Mỹ mặc áo vét lịch sự bước lên. A Dảnh nhìn. Anh biết có chuyện, nên đứng dậy, đi thẳng vô phòng vệ sinh. Leo cửa sổ tính thoát ra ngoài. Anh đệ tử của A Dảnh từ trong quây bước ra. Một người Mỹ đi tới, bóp cổ anh đệ tử, anh ta há to miệng. Anh Mỹ rút chốt trái lựu đạn mini, tống vô miệng anh. Hai người Mỹ chạy vô phòng vệ sinh. Khách hàng bắt đầu nhốn nháo.

- Rầm!

Cửa phòng vệ sinh mở tung. Bao rác đen trùn từ đầu tới mình A Dảnh. Hai người Mỹ xốc nách lôi anh xuống thang lầu.

- Anh ta bệnh nặng!

Một người Mỹ cười.

Những giọt máu chảy từ bao rác, kéo một đường dài trên mặt thảm đỏ của cầu thang nhà hàng China Pearl.

... Có nước sền sệt trào ra từ cổ, A Dảnh đưa tay. Mùi máu tanh bốc lên. A Dảnh biết cổ mình đã bị cắt một đường ngay trái khế, nơi phát ra tiếng thở khô khè. Anh cởi chiếc áo vét, xé tay áo sơ mi quần quanh cổ. Gài nút áo vét.

- A! a!

Anh nói nhỏ, tiếng khô khè trong cổ đã mất. A Dảnh cố đứng lên đưa tay chạm vô khe sáng.

- À! Nấp thùng chứa rác! Tụi nó ném mình vô thùng chứa rác!

Anh đẩy tay. Nấp thùng lật qua. Trước mặt A Dảnh là con hẻm tối, cuối hẻm, một khoảng sáng của đường phố chạy ngang.

- Mình phải ra khỏi thùng rác! Nhờ người ta cứu!

A Dảnh bám hai tay vô mép thùng rác, rướn người, ngực tựa vô, hai chân đẩy mạnh.

- Bịch!

Anh té lộn đầu xuống vũng nước mưa trên mặt đường.

- Khặc! Khặc!

A Dảnh ho lớn! Máu trào ra miệng, tiếng

thở lại khô khè. Anh ta đưa tay đề lên ống tay áo quần trên cổ. Tiếng khô khè hết. A Dảnh bước về phía cuối hẻm, nhưng chỉ được 1 bước. Anh sụm xuống, té ngửa ra, thở dốc. Vết chém ở ngực nhói lên, máu trào ra ướt áo sơ mi, thấm tới áo vét.

- Không được! Phải cố bò ra tới vùng sáng cuối hẻm... Có người thấy! Họ sẽ cứu mình!...

A Dảnh bắt đầu bò. Anh dựa mình sát dãy tường dọc hẻm... Bò từng bước qua vũng nước mưa, cố tới vùng sáng đường phố... Một, hai, ba, bốn! A Dảnh học một tiếng lớn! Té lăn.

- Hoooh!

Máu trong miệng anh tràn ra, A Dảnh bụm miệng. Máu rớt từng giọt trong vũng nước. Vết thương trước ngực nhói lên. Con lạnh tê người chạy từ xương sống lên đầu, hai tay A Dảnh co quắp, nổi da gà. A Dảnh cắn răng, dựa vô tường.

- Không được! Phải bò ra đó!... Sẽ có người cứu... Bò đi! Bò lẹ đi...

A Dảnh chống hai tay co quắp xuống đường, tay trái đưa tới bám chặt, chân phải đẩy. Anh tiếp tục bò tới.

Có hai bóng người từ cuối hẻm bước vô, nhưng vì tối nên họ không thấy

A Dảnh.

Anh la lên.

- Cứu tôi! Cứu tôi!

Nhưng tiếng nói của A Dảnh không ra tới miệng! Nó lọt ra ngoài vết cắt ở cổ...

- Phì phôi! Phì phôi!

Thành những tiếng phì phì như xì hơi. A Dảnh cúi xuống, chụp hòn gạch nằm gần tay. Anh lấy sức ném ra vùng sáng.

- Cụp!

Viên gạch rớt ngay trước mặt, làm những con chuột đang ăn trong bao rác gần đó phóng đi. Hai con chạy tới A Dảnh

- Chít! Chít! Chít!

Tụi nó đứng lại, đưa mũi ngửi. Mùi máu tanh trên cổ, trên ngực A Dảnh bốc lên... Hai con chuột nhảy vô. Cào! Cắn! Rút! Nhai! Trên cổ, trên ngực anh. Con đầu rất nóng như lửa bùng lên trong mắt. A Dảnh đưa tay đập những con chuột đang ăn anh trên cổ và ngực. Máu lại ộc ra. Người A Dảnh choáng váng, Chung quanh anh mọi thứ trở thành xám đen, nghiêng ngả. Anh lăn qua một bên, đè hai con chuột dưới bụng. Tụi nó nhảy lên, bu vô lưng A Dảnh. Cào! Cắn! Rút! Nhai! Anh lật ngửa lại. Lưng đè xuống, đẩy tới, đẩy

lui. Hy vọng sẽ nghiền chết hai con chuột. Nhưng không! Hai con chuột nhảy vô người A Dảnh. Cào! Cắn! Rút! Nhai, trên ngực, trên cổ anh. Máu ở vết thương lại trào, tiếng xì, tiếng lụp bụp như bong bóng nước nổ trong vết cắt ở cổ A Dảnh...

- A.. Hoo!

A Dảnh ho mạnh. Máu tràn khỏi miệng! Hai con chuột bu vô miệng anh...Cào! Cắn! Rút! Nhai!

- A...Aaaahhh!

A Dảnh cố la lớn.

- Phì phì! Phà.

Nhưng chỉ có tiếng hơi thoát ra khỏi miệng anh! A Dảnh ngược cổ, la liên tục!

- Phì phì! Phà.

Tiếng phì phà càng lớn hơn. A Dảnh lật người lại, anh không quan tâm tới mấy con chuột đang cắn xé.

- Phải bò ra đường ngay! Nếu không thì chết!

A Dảnh lấy hết sức đưa tay chụp tới, bám vô mặt đường, chân đẩy ... Bám vô mặt đường, chân đẩy... Vùng sáng phố phường trước mặt mờ ảo lung linh, nhích tới gần... Bám vô mặt đường, chân đẩy ... Bám vô mặt đường, chân đẩy ... Vùng sáng phố phường nhích tới gần

trước mặt... Bồng máu trong ngực, trong cổ phì ra, như một cái bong bóng xì hơi, chảy xuống mặt đường. A Dảnh tối tăm mặt mày, tay bám vô mặt đường run lên, chân đẩy tới sụm xuống. A Dảnh học một tiếng lớn. Bồng! Vùng sáng phố phường trước mặt mờ ảo lung linh nghiêng ngả.

- Xẹt!

Như tiếng điện chạm. Chúng tối thui.

Bồng có ánh đèn chớp sáng. Người đàn ông đỡ A Dảnh đứng dậy, Anh cảm ơn ông ta. A Dảnh thở một hơi dài. Bước ra đường phố trước mặt nhà hát Paramount.

- Vậy là thoát chết! Bây giờ phải về nhà... Vợ con đang đợi!

Vết thương vẫn còn đau nhói, A Dảnh ôm tay trước ngực, tay kia bịt cổ, máu vẫn còn rỉ ra những ngón tay. A Dảnh lao đảo vô trạm xe điện ngầm ở đường Washington gần tiệm phở Pasteur. Anh đi tới trạm Malden center. Ra khỏi xe điện, A Dảnh lên Bus 128, về đường High land, đi bộ vô khu nhà ở xinh xắn nằm hai bên đường Lynn fells. Tối căn nhà màu trắng sau cây sồi trước đường, anh mở cổng, vô tới cửa. Cửa không khóa!

Chắc Yuelin, đã để cửa đợi anh như mọi khi. A Dảnh bước vô phòng khách. Yuelin đang ngồi trên ghế dài, tay chống cằm, nhìn ra cửa.

- Chắc cô đợi cũng lâu lắm rồi!

A Dảnh nghĩ. Anh bước tới.

- Hello! Yuelin!

Anh ôm vợ... Nhưng trống rỗng! hai tay anh đâm qua người Yuelin, đụng vô chiếc gối dựa lưng, người anh đi xuyên qua ghế dài... Yuelin không một phản ứng... Chị vẫn ngồi trên ghế dài, tay chống cằm, nhìn ra cửa. Yuelin không hề thấy chồng mình đang đứng...

Xe cảnh sát và xe cứu thương chạy vô hẻm bên hông nhà hát Paramount. Nhiều người qua đường tò mò đứng chung quanh. Hai người leo vô thùng chứa rác, khiêng ra một xác người đầy máu khô. Đó là người đàn ông Á Châu, chừng 50 tuổi. Đám ruồi vo ve trên cái xác bắt đầu có mùi. Họ để anh ta lên cang, đẩy vô xe cứu thương. Anh cảnh sát quay lại, nói với những người hiếu kỳ đang chồm tới nhìn.

- Ông ta bị ném vô thùng rác từ chiều hôm qua, sau cơn mưa!...

HĐV

Một số thay đổi của Medicare 2026

BẢO SƠN

Ghi danh Medicare 2026 sẽ bắt đầu vào ngày 15 tháng 10 năm 2025 và chấm dứt vào ngày 7 tháng 12 năm 2025. Sẽ có một số thay đổi quan trọng về chi phí và chi trả của Medicare 2026 theo các quy định mới. Dưới đây là một số điểm cần lưu ý.



1. Thay đổi về thuốc theo toa (prescription drugs changes).

- **Gới hạn chi phí tự trả 2,100 đô la.** Chi phí bạn phải tự trả hàng năm (out of pocket cost) cho các loại thuốc theo toa sẽ được giới hạn ở mức 2,100 đô la hàng năm. Khi chi phí tự trả này đạt mức giới hạn 2,100, bạn sẽ không phải trả thêm bất kỳ chi phí tự trả nào khác cho phần còn lại của năm.

- **Giá thuốc mới được đàm phán:** Giá của 10 loại thuốc đắt tiền, bao gồm Eliquis (thuốc làm loãng máu), Enbrel (điều trị bệnh viêm khớp), Jardiance (trị bệnh tiểu đường) sẽ thấp hơn nhờ đàm phán của Medicare với các công ty dược phẩm....

- **Mức khấu trừ tối đa cao hơn (maximum deductible).** Mức khấu trừ tối đa của phần D (part D deductible, chi trả tiền thuốc) sẽ tăng lên 615 đô la (so với 590 đô la vào năm 2025).

- **Chi phí tiêm thuốc insulin và chích ngừa (vaccine).** Quy định về mức giới hạn 35 đô la cho chi phí tiêm insulin hàng tháng và không phải chia sẻ chi phí đối với vaccine cho người được khuyến nghị chích ngừa sẽ tiếp tục được áp dụng như cũ.

- **Chương trình tự động chi trả tiền thuốc.** Nếu bạn ghi danh

chương trình tự động chi trả thuốc vào năm 2025, việc ghi danh này sẽ tự động tiếp tục hàng năm trừ khi bạn lựa chọn lại là không tham gia.

2. Phí bảo hiểm và chia sẻ chi phí (premiums and cost sharing).

- **Tăng phí bảo hiểm Medicare part B:** Phí bảo hiểm tiêu chuẩn hàng tháng cho Medicare Part B sẽ tăng lên mức \$206.50 thay vì \$148 vào năm 2025.

- **Mức khấu trừ (deductible) và đồng thanh toán (co payments) cao hơn.**

+ Khấu trừ phần B (chi phí khi đi khám bác sĩ, chăm sóc ngoại trú, dịch vụ y tế tại nhà và các dịch vụ phòng ngừa). Dự kiến tăng từ 257 đô la vào năm 2025 lên 288 đô la vào năm 2026.

+ Khấu trừ phần A (chi phí khi nằm bệnh viện, chăm sóc tại nhà và chăm sóc khi hấp hối). Dự kiến là 1,716 đô la cho mỗi kỳ hưởng trợ cấp (so với 1,676 đô la vào năm 2025).

- **Tăng theo thu nhập (IRMAA) (income related increase).** Người có thu nhập cao sẽ phải chịu thêm phụ phí cho phần B và D. Thu nhập này dựa vào bản khai thuế năm 2024 của bạn (còn tiếp)



TRICK-OR-TREATING IN THE PARK

25/10. Lễ hội "Trick-or-Treating" hàng năm lần thứ tư với nhiều sinh hoạt dành cho trẻ em, thu thập kẹo, thi trang phục, và chiếu phim "Wicked" vào buổi tối

Địa điểm: Klyde Warren Park, 2012 Woodall Rodgers Fwy, Dallas TX 75201.
Giá vé: miễn phí.



PANDA FEST

7/11. Lễ hội ẩm thực và văn hóa châu Á. Có trên 60 gian hàng thức ăn đường phố. Trình diễn âm nhạc truyền thống, múa lân, K-pop, thư pháp, vẽ trên mặt đường, bán hàng thủ công mỹ nghệ, quần áo châu Á. Nhiều sinh hoạt và trò chơi dành cho trẻ em

Địa điểm: Carpenter Park, 2201 Pacific Ave, Dallas TX 75201.
Giá vé: \$14-\$35.

GRAND PRAIRIE MAIN STREET FEST

24/10 tới 26/10. Lễ hội đường phố hàng năm, trình diễn nhạc của ban The Jacksons và nhiều nghệ sĩ khác, biểu diễn xe đạp địa hình, trò chơi lễ hội, khu ẩm thực, sinh hoạt giải trí.

Địa điểm: Main Street Fest, 200 W. Main St, Grand Prairie, TX 75050. **Giá vé:** miễn phí.



Sau nhiều chương trình ra mắt tác phẩm với sự có mặt của các tác giả Phạm Duy, Trịnh Hùng, Du Tử Lê, Bạch Thái Hà, Kiệt Tấn, Tiểu Tử, Thụy Khuê, Miêng, Nam Dao, Nguyễn Thành Vân... trong nhiều năm qua, ngày 28.09.2025, Thư viện Diên Hồng đã tổ chức buổi ra mắt quyển hồi ký “Kiều Chinh, nghệ sĩ lưu vong” tại Paris, với phần phỏng vấn tác giả do Thư viện Diên Hồng thực hiện.

Kiều Chinh

chân dung một nghệ sĩ lưu vong (*)



CỔ NGỰ
THIAIS, PHÁP

THƯ VIỆN DIÊN HỒNG (TVDH): Thưa cô, lúc này, cô đã đọc trích đoạn “Đêm cuối cùng ở Hà Nội” như một cách để giới thiệu quyển hồi ký “Kiều Chinh, nghệ sĩ lưu vong”. Xin cô cho biết vì sao lại chọn đoạn này?

KIỀU CHINH: Thưa anh chị và quý vị khán giả, thính giả, tôi rất hân hạnh được gặp gỡ quý vị tại Paris ngày hôm nay. Thưa quý vị, quyển hồi ký này dày 500 trang, với hơn 300 trang có chữ viết, được chia thành nhiều đoạn. Nhưng với kinh nghiệm ra mắt sách ở khắp nơi, tại Mỹ cũng như Canada, rất nhiều người yêu cầu tôi đọc đoạn



Tác giả đọc
trích đoạn hồi
ký (NGUỒN TVDH)

viết về ngày rời xa Hà Nội, mà thật sự, đó cũng chính là đoạn làm tôi xúc động nhất. Cuộc đời tôi có nhiều trôi nổi theo sự thăng trầm của mệnh nước, nhưng cái ngày xa Hà Nội, xa người bố thân yêu cứ ám ảnh tôi mãi đến tận bây giờ, nên khi tôi chọn đọc đoạn này, giống như mình được sống lại những giây phút đó thêm một lần nữa vậy.

TVDH: Cô đã tham gia đóng rất nhiều phim, màn ảnh lớn, màn ảnh nhỏ, ở Việt Nam cũng như tại hải ngoại. Các bộ phim nào, cảnh quay nào đã để lại nơi cô những kỷ niệm sâu đậm nhất?

KIỀU CHINH: Tôi đã đóng hơn 100 phim rồi, mỗi phim đều có một vài điều nào đó làm mình ghi nhớ. Nhưng để chọn lựa những giây phút cảm động nhất, phải kể đến lần đầu đứng trước máy quay, trong bộ phim «Hồi chuông Thiên Mục», năm đó tôi mới 18 tuổi, và bộ phim cuối cùng quay ở Sài Gòn, «Người tình không chân dung», do chính hãng phim của Kiều Chinh sản xuất, với đạo diễn Hoàng Vĩnh Lộc. Tại sao Kiều Chinh chọn chủ đề này, vì đó gần như là một câu chuyện thật của một người nổi tiếng, làm việc tại đài phát thanh,



Phân phòng văn của Thư viện Diên Hồng (NGUỒN TVDH)

lấy tên Dạ Lan. Dạ Lan có chương trình phát thanh, mỗi đêm thăm hỏi, tâm tình với các binh sĩ đang chiến đấu trên chiến trường, nên họ rất quen thuộc với tiếng nói Dạ Lan. Cô có người yêu là lính không quân, bị tử trận, nên rất buồn và tự thề với mình là sẽ chọn một người lính nào đó không hề quen biết để làm chồng. Có một đêm, Dạ Lan quyết định bốc thăm, lấy một trong rất nhiều lá thư của binh sĩ gửi từ các KBC (Khu Bưu Chính) đến và lần theo số KBC để tìm người lính đó. Khi Dạ Lan tìm được đến nơi, người lính đó đang bị thương, băng kín toàn thân thể kể cả đầu, mặt. Đó là một câu chuyện rất cảm động, và «Người tình không chân dung» cũng là cuốn phim đầu



tiên và duy nhất quy tụ đại diện tất cả các binh chủng của quân lực Việt Nam Cộng Hoà, từ không quân, hải quân, thủy quân lục chiến, biệt động quân, bộ binh, pháo binh, cảnh sát... Đủ hết! Có những cảnh quay cả 2000 người lính ngồi hát bài «Việt Nam, Việt Nam» của nhạc

sĩ Phạm Duy, rất cảm động! Đạo diễn Hoàng Vĩnh Lộc đã viết kịch bản và cũng là người viết lời cho bài hát chính trong phim, do nhạc sĩ Hoàng Trọng phổ nhạc. Phim quay ngay tại mặt trận chứ không ở phim trường hay thành phố. Có hôm Kiều Chinh đi quay tại một bệnh viện

ở Nha Trang, thấy hai dãy giường dài toàn thương binh. Lúc quay cảnh cô Dạ Lan đến gặp người lính, tôi có lại thăm từng giường một, các thương binh rất vui, rồi đến khi báo hôm nay là ngày quay cuối, nhiều người buồn lắm, bịn rịn, khóc nữa! Hôm đó, Kiều Chinh có nhờ anh Hoàng Vĩnh Lộc mua một số *radio transistor* tặng mỗi thương binh để các anh nghe nhạc, nghe tin tức. Khi trình chiếu bộ phim này, Kiều Chinh quyết định sẽ dành tất cả số tiền thu được trong ngày đầu tiên để tặng các cô nhi, quả phụ, còn ngày thứ hai sẽ chiếu miễn phí cho binh sĩ. Cuốn phim được báo chí nhắc đến nhiều, nổi tiếng và đông khách đến nỗi, thay vì dự định chỉ chiếu một tuần, bà chủ rạp Rex đã quyết định chiếu sang tuần thứ hai, rồi sau đó các rạp khác, như Đại Nam chẳng hạn, chiếu sang tuần thứ ba... Cuốn phim thành công, số tiền thu vào nhiều, đó là về mặt vật chất, còn về phần tinh thần, Kiều Chinh rất xúc động trong suốt thời gian quay cuốn phim này.

TVDH: Cô vừa nhắc đến các bộ phim quay tại Việt Nam. Còn ở ngoại quốc, ở Hollywood, những bộ phim nào làm cô nhớ đến nhiều, thưa cô?

KIỀU CHINH: Thật sự, tôi nhớ ngay đến những kỷ

niệm khi quay cái *TV show* M.A.S.H, chương trình TV nổi tiếng nhất nước Mỹ thời bấy giờ. Anh chị cũng biết là để có được một vai diễn trong phim rất khó khăn, phải làm *audition* lần 1, 2, 3... Riêng Kiều Chinh thì không phải qua phần này, mà người ta mời mình tới và giao cho mình cuốn *script*, thành thử *agence* của tôi ngạc nhiên lắm. Cũng nhờ vào người bảo trợ Kiều Chinh là nữ tài tử Tippi Hedren làm chiếc cầu nối, mà tôi có duyên gặp ông *executive producer* Burt Metcalf trong một buổi tiệc ở Hollywood. Sau đó, tôi vào vai người yêu Đại Hàn của nhân vật chính Hawkeye do Alan Alda đóng. Khán giả gửi thư khen ngợi rất nhiều, nhưng chúng tôi đợi mãi mà không thấy được mời đóng tiếp các phần sau. *Agence* sốt ruột, liên lạc với nhóm làm *TV show*, mới biết là sau đợt thư khen, có một đợt thư



Kiều Chinh thổi nến mừng sinh nhật (NGUỒN TVDH)

khác, nhiều hơn, phản đối việc Hawkeye có người yêu. Vậy là nhân vật do tôi thủ diễn bị *kill* luôn! Sau đó, tôi tham gia đóng những vai nhỏ trong nhiều bộ phim, đồng thời nhận làm cố vấn *technical advisor* cho những chương trình

TV hay phim Mỹ nói về chiến tranh Việt Nam, như «Hamburger Hill» chẳng hạn. Đến năm 1993, do một sự tình cờ, Kiều Chinh gặp nhà văn Amy Tan, ông đạo diễn Wayne Wang, họ hỏi han và đưa kịch bản, bảo tôi đọc và mai quay

trở lại thủ vai. Sau đó họ mời tôi đóng phim và lại được vào vai bà Suyuan mà Kiều Chinh cảm thấy hợp nhất trong số bốn bà mẹ. Cảnh bà phải bỏ lại hai đứa con trên đường chạy loạn làm tôi nghĩ đến sự chia lìa của hai bố con tôi vì chiến tranh, khiến Kiều Chinh rất xúc động. Quý vị xem phim, đến cảnh đó, nếu để ý kỹ, sẽ thấy Kiều Chinh kêu lên hai chữ «Con ơi!» bằng tiếng Việt, vì đạo diễn cho phép nói tiếng gì cũng được, miễn sao biểu lộ được cao nhất những xúc cảm của mình. Sau đó là phim «Vượt sóng» của đạo diễn Trần Hàm, tôi đóng vai bà nội rằng đen...

TVDH: Khán giả ở Pháp cũng như trên thế giới biết đến cái tên Kiều Chinh như một tài tử điện ảnh, nhưng trong thời gian sống ở ngoại quốc, ngoài việc đóng phim, cô còn có một công việc khác, khá xa lạ với đa số người Việt,



Lời cảm tạ cuối chương trình (NGUỒN TVDH)

đó là làm diễn giả/
conférencière. Xin cô
cho mọi người biết
thêm về công việc
này của cô.

KIỀU CHINH: Vâng, có rất ít người Việt Nam biết công việc này của tôi. Ai cũng nghĩ là Kiều Chinh ở Mỹ, sống bằng nghề đóng phim. Thật sự thì không phải như vậy. Đóng phim, đầu phải lúc nào cũng đóng, có khi 2 năm mới đóng một phim, vậy làm sao sống? Việc tôi trở thành một *speakerine* cũng do chuyện tình cờ, khi tôi được mời lên đọc diễn văn tại Bức tường đá đen ở Washington DC, nơi khắc tên hơn 58,000 binh sĩ Mỹ tử trận tại Việt Nam. Hôm đó, trước hơn nửa triệu người tham dự, tôi mặc một chiếc áo dài đen rất giản dị, và cũng như những người khác, đọc bài diễn văn không quá mười lăm phút và nhắc đến 3 tên được khắc trên bức tường. Sau khi đọc tên 3 binh sĩ Mỹ tử trận tại Việt Nam, tôi có nói: «Thưa quý vị, khi đọc tên Johnson, Smith, Mc Dorothy, trong lòng tôi rất xúc động, tôi cũng nghĩ tới những người mang họ Trần, họ Lê, họ Nguyễn, không phải 58,000, mà hơn 2 triệu người cũng đã gục ngã trong cuộc chiến này, trong đó có rất nhiều trẻ em vô tội...» Sau ngày đó, có một *agence* tìm đến đề nghị Kiều Chinh ký hợp đồng để đi nói



Khán giả tham dự chương trình (NGUỒN TVDH)

chuyện, vì nhận thấy Kiều Chinh là người biết *tell the story*. Họ đề nghị tôi nói về 3 chủ đề: Chiến tranh Việt Nam, Sự khác biệt giữa hai nền văn hoá Đông-Tây, Người phụ nữ ngày

nay và thêm chủ đề thứ tư, chính là cuộc đời Kiều Chinh. *Agence* gửi thông tin đi các trường đại học và Kiều Chinh đã làm công việc đó trong 25 năm, đã đi nói chuyện ở tất cả các đại

học trên nước Mỹ, có những đại học tôi đã trở đi trở lại 2, 3 lần. Thật sự ra, chính cái nghề này nuôi sống tôi, vì mỗi lần nói chuyện, tôi nhận được thù lao khá hậu hĩnh, chỉ với 15 phút nói chuyện và 15 phút hỏi-đáp thôi.



Độc giả xếp hàng chờ ký sách và chụp ảnh lưu niệm với tác giả Kiều Chinh (NGUỒN TVDH)

TVDH: Trong hồi ký, cô có viết về việc tham gia nhiều hoạt động xã hội, nhất là việc xây dựng một hệ thống trường ốc cho các em học sinh trên khắp lãnh thổ Việt Nam, để các em có phương tiện được học hỏi, thu thập kiến thức và sẽ trở thành những người hữu ích cho xã hội trong tương lai. Xin cô cho khán giả của chương trình biết một số thông tin về kế hoạch lâu dài này.

KIỀU CHINH: Thưa anh chị và quý vị, như đã đề cập ở trên, cũng ngay tại buổi nói chuyện ở

Bức tường đá đen của Washington DC, có một người ngồi xe lăn quay bánh đến gặp Kiều Chinh, đề nghị cùng làm một dự án nào đó cho trẻ em Việt Nam. Đó là Lewis B. Puller Jr., một cựu chiến binh thủy quân lục chiến nổi tiếng, bị cụt cả hai chân và bàn tay mất nhiều ngón do đập trúng mìn trong khi hành quân ở Việt Nam. Ông được giải Pulitzer với cuốn tự truyện của mình và là con trai của một vị tướng được gắn nhiều huy chương nhất trong lịch sử quân đội Mỹ. Người thứ hai tôi gặp là nhà báo được nhiều người biết đến ở Mỹ, ông Terry Anderson, người từng bị bắt làm con tin hơn 6 năm trong thời kỳ chiến tranh tại Trung Đông. Ông ấy bảo: «Nếu bà thực hiện được ý tưởng

đó, tôi cũng rất muốn được hợp tác.» Thế là 3 người ôm lấy nhau, một người không làm được gì nhiều thì «ba cây chụm lại thành hòn núi cao». Thế là chúng tôi lập hội Vietnam Children's Fund (VCF). Nhờ sự nổi tiếng của Lewis B. Puller Jr. và Terry Anderson mà hội VCF nhận được rất nhiều sự giúp đỡ, ủng hộ từ mọi nơi. Thay vì xây những bức tường tưởng niệm, chúng tôi quyết định xây trường học cho trẻ em Việt Nam, mà ngôi trường đầu tiên được dựng lên ngay tại vĩ tuyến 17, nơi từng chia cắt Việt Nam thành hai phần. Ngôi trường này do cựu chiến binh James V. Kimsey, chủ tịch công ty America Online (AOL) tài trợ. Chủ tịch công ty FedEx, ông Frederick W. Smith cũng đã tài trợ để

xây 6 ngôi trường. Cho đến nay, hội đã xây được 52 ngôi trường khắp Trung, Nam, Bắc. Hàng năm, có trên 40,000 trẻ em đến học ở những ngôi trường đó.

TVDH: Thưa cô, dù đã gần 90 tuổi, nhưng theo như chúng cháu được biết, cô vẫn rất bận rộn với việc đang và sẽ đóng một số bộ phim trong thời gian sắp tới. Cô có thể chia sẻ với mọi người về đề tài và vai trò của cô trong các bộ phim này được không ạ?

KIỀU CHINH: Sau hai năm cả thế giới tạm ngưng hoạt động vì nạn Covid cho đến hôm nay, chưa bao giờ trong đời Kiều Chinh lại bận bịu như vậy cả! Quay phim liên miên! Vâng, trong hai năm vừa qua, tôi đóng 3 phim truyện dài, 1 ở Úc, 1 ở Los Angeles, 1 ở Philadelphia, làm

2 TV shows. Trong khi đang quay phim bên Úc, hãng HBO bắt đầu bấm máy phim «The Sympathizer» dựa theo truyện được giải Pulitzer của anh Việt Thanh Nguyễn và mời Kiều Chinh đóng một vai trong phim. Đang quay «Cảm tình viên» thì Apple TV liên lạc mời đóng một vai trong serie «Dope Thief». Mới nhất đây, là phim «Chrysalis», kể lại cuộc đời của Daniel K. Winn, một nghệ sĩ Việt Nam rất nổi tiếng ở Mỹ và nhiều nơi trên thế giới. Anh nặn tượng, vẽ tranh và là người Việt Nam duy nhất có phòng triển lãm ở khu Rodeo Drive của Beverly Hills. Daniel muốn làm cuốn phim về cuộc đời của anh ta, một cậu bé nghèo khổ, xa bố mẹ, sống với bà nội, bán bánh cuốn ngoài



Ba thế hệ bên nhau (NGUỒN TVDH)

chợ. Sau này, sang được Mỹ, Daniel quyết tâm học, đậu bác sĩ, nhưng lại quyết định theo đuổi ước mơ hội hoạ của mình. Khi đã nổi tiếng rồi, Daniel đem bà nội từ Việt Nam sang. Vai này do Kiều Chinh đóng. Phần quay ở Việt Nam đã xong. Phần ở Mỹ sẽ quay sau khi Kiều Chinh đi Paris về, và phim dự định ra mắt khán giả trong năm sau, 2026.

TVDH: Xin cảm ơn cô đã bỏ chút thì giờ cho phần phỏng vấn. Kính chúc cô luôn dồi dào sức khoẻ để tiếp tục thực hiện những điều tốt đẹp cho nhân loại.

KIỀU CHINH: Thưa quý vị khán giả, nhân đây, tôi cũng xin được phép tỏ lòng tri ân các anh chị trong Thư viện Diên Hồng đã hết lòng giúp Kiều Chinh để chúng ta có một buổi gặp gỡ thân mật và ấm cúng ngày hôm nay. Đó là một vinh hạnh của Kiều Chinh. Quyển hồi ký «Kiều Chinh, nghệ sĩ lưu vong» đã được lưu hành rộng rãi ở Mỹ, Canada, được dịch sang tiếng Mỹ, nhưng hôm nay là lần đầu tiên, quyển hồi ký được phát hành tại Pháp, và mới được dịch ra Pháp Ngữ. Xin cảm ơn tất cả, cảm ơn rất nhiều.

CN (PARIS 28.09.2025)

(*) Phần phỏng vấn được thực hiện trong chương trình ra mắt hồi ký - Kiều Chinh, nghệ sĩ lưu vong - do Thư viện Diên Hồng tổ chức tại Paris ngày 28.09.2025.

TÀI LIỆU THAM KHẢO:

https://youtu.be/S2KwBpy1g_c?si=MoNC96vAQf_YMkc9

<https://youtu.be/vjI7gUSVMvI?si=Oq2SCPXgRD1I5I4C>

BIỂN CÁT

Nha Trang

Và biển xanh
Chập chùng bao con sóng
Giữa trời chiều
Nắng
Gió
Dạt dào trôi

Môi mắt lạnh
Lòng bủa từng đợt sóng
Chưa vươn tay
Đã chạm tới nỗi buồn.

Mũi Né

Đôi cát hồng
Gợi nhớ một thời xa vắng
Thuở chân trần
Tóc dạt
Áo bay bay
Thuở khúc cười long lanh ánh mắt
Lời yêu thương ngậm giữa bờ môi

Chưa đi hết một vòng đời
Bỗng dừng lòng đã mỏi
Giọt nước mắt ngậm ngùi
Vỡ như hạt sương rơi.

Saigon

Saigon xưa
Chỉ còn trong ký ức
Phố đông người
Bỗng rộng đến thênh thang

Ta khách lạ
Xuôi về đâu cũng lạ
Nhặt một mảnh trời
Giữa cùng tận chơi vơi.

Thơ

Ngu Yên



Lại đến với thơ Ngu Yên. Gần đây, Ngu Yên thỉnh thoảng gửi thơ cho mình đọc. Ngoài thơ, Ngu Yên còn gửi cả bản PDF Đọc Và Viết do mình hân thực hiện, khiến mọi người thán phục.

Trên Trang Thơ này, người viết đã một lần nhận xét về thơ Ngu Yên: Một nét nổi bật trong sáng tác của Ngu Yên là tứ thơ thường bật ra từ óc quan sát thông minh điểm thêm nụ cười tinh nghịch khi chứng kiến những việc thường ngày trong cuộc sống. Ngu Yên chụp bắt có ý thức hiện thực sinh động, khác xa những bài thơ thiếu máu trên các trang mạng hôm nay.

Mời các bạn đọc thêm một vài bài nữa của Ngu Yên.

SAO KHUÊ

tóc rơi tờ lịch cũ

Sớm đó, cha xé tờ lịch, biết hôm qua vừa hết.

Chưa biết đời mỗi một khi hồn treo cổ nhìn qua song tù.

*Tờ lịch xé để trên đầu tủ, cơn gió thổi qua, bay lên la đà
diễn nghĩa Xuân Thu.*

Từ đó, tờ đó, ngày đó không bao giờ trở lại.

Tờ lịch cũ đáng giá bao nhiêu?

*Sao lòng quay quắt giai điệu bụi ngùi. Nhiều mất mát trên
mặt tờ giấy nhỏ.*

*Không có lịch, có lẽ, ít ai nhớ. Hoặc nhớ không rõ, những
chuyện buồn do đó mơ hồ.*

Cha mất con, bốn đứa trai đi lính ra thẳng mộ.

Một gái lấy chồng số khổ mất chồng.

Thành phố chiến tranh không lãng mạn như tiểu thuyết

“Một thời để yêu...” nhưng

chắc chắn đúng

“Một đời để chết.”

*Người trong chiến tranh, bấy thú bất hạnh điên cuồng giữa
núi rừng động đất,*

đang mất trí giết nhau

trong bất tận thăm sâu.

*Một tờ lịch tâm thường để mỗi ngày mỗi xé. Một con người
tâm thường để mỗi ngày*

mỗi sống. Dính lú

nhau như sợi tóc rơi.

Ai biết được ngày nào trong đời cần giữ lại sợi tóc?

*Sớm đó, cha xé tờ lịch nào biết nghe nó khóc, mất một ngày
nhỏ mọn rồi mất luôn*

những to tát mai sau, để

tiếp tục héo đầu mất ngủ.

*Sớm đó, cha xé tờ lịch cũ, xé luôn thịt xương, đứt máu mủ
yêu thương, mẹ từ đó ủ rũ,*

cha từ đó trong

tù treo cổ những niềm vui.

Quá khứ sum vầy hạnh phúc con mắt đui tìm ánh sáng.

Mỗi năm, ngày này, tờ lịch mới chịu tang tờ lịch cũ.

Rồi xé bay vào 30 tháng 4,

Từ da thịt rụng thêm một sợi tóc.

bạn của vợ

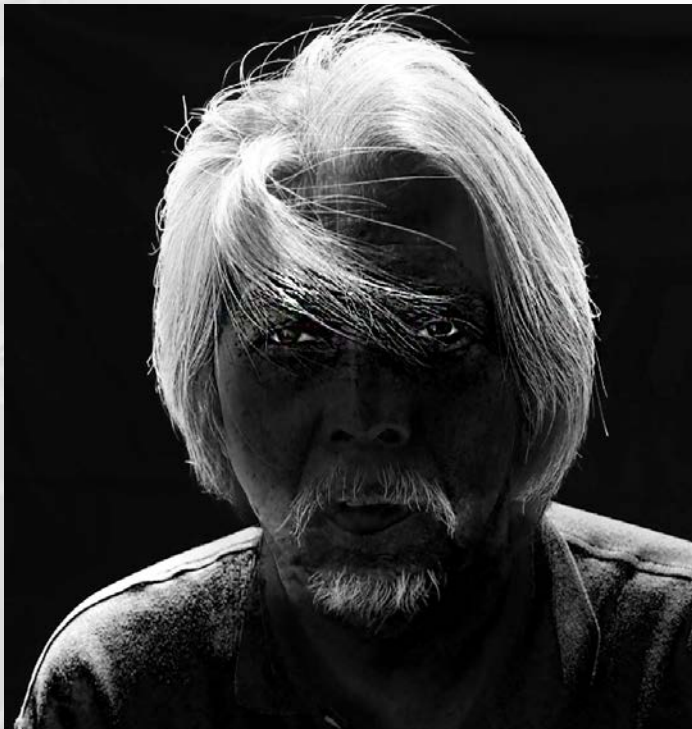
Một số bạn gái của vợ
cho tôi suy nghĩ
trong lúc uống rượu, đàn guitar, đọc bài thơ:

“Nếu” không gặp em trước, có lẽ
tôi đã yêu vài người trong những cô này.
Đúng ra, anh phải cảm ơn em,
đã quen biết nhiều bạn gái đẹp, thông minh, hấp dẫn.
Họ là những kho tàng đi tìm không cần bản đồ.
Họ là thức uống, thức ăn ban phát theo ân sủng.

Thế giới “nếu” ly kỳ hơn thế giới sống.
Cho tâm tình những giờ phút dề mê.
Không tốn kém. Không hại gì đến số mạng.
Nhưng thời gian đã uống cạn sữa tươi.
Ăn hết cam, táo, mận, đào, mít, xoài, nhãn.
Chỉ để củ khoai, củ sắn, củ mì
bần khoản.

Rượu uống cạn. Nhạc đàn xong. Trước khi đọc bài
thơ khác,
anh cảm thấy nhớ em đang nấu cơm chiều
cách xa mười bước.

Vì anh đã yêu em trước những cô kia.



tô phở việt nam

Tôi đói bụng
Lòng cồn cào trong chuyến đi xa
20 năm lạc giữa đất trời phố phường xứ lạ
Hamburger, fried chicken, pizza
Thèm quá
Miếng ăn quê nhà.
Ngủ xa xa tiệm phở
Hương bốc thơm lồng lộng mấy block đường.
Gọi tô phở đặc biệt
Chín quá khứ
Tái hiện tại
Gân tương lai
Nậm thân thế
Ốt vẫn cay đỏ mắt chuyện tang thương
Chanh vẫn chua rùng mình chuyện chết chóc.
Tô phở Việt Nam
Có rau Quế lấy giống từ Bắc Việt
Có rau thơm rễ tận miền Trung
Có giá ngon gốc từ Lục Tỉnh
Có ông bà cha mẹ anh em ăn húp sáng chiều.
Em viễn xứ bụng tô phở ấm bàn tay lạnh
Tôi húp nước lèo ấm áp tình quê nhà
Tô phở Việt Nam
Ăn lúc đói lòng
Tưởng không gì bằng ăn lúc đường xa.
Quý vị nào sống no mà lòng đói
Xin mời một tô phở Việt Nam.
Quý vị sẽ thấy
Nước sông Hồng sông Cửu Long chảy trong dòng
máu
Bánh gạo ba miền nuôi lớn thịt xương
Tô phở Việt Nam
Ăn lúc đói lòng
Tưởng không gì bằng ăn buổi tha hương.

Drama

thật & giả

Drama là một từ tiếng Anh nghĩa gốc là “kịch” hoặc “tuồng,” chỉ một thể loại tác phẩm nghệ thuật có cốt truyện dài, nhiều mâu thuẫn và kịch tính. Theo định nghĩa của “Từ điển nhiều-chiến” hiện nay, từ “drama” dùng để chỉ những câu chuyện, sự kiện gây tranh luận gay gắt, hồi hộp, bất ngờ, hoặc những biến cố kịch tính trong cuộc sống, đặc biệt là trên mạng xã hội, thu hút sự chú ý của nhiều người. Drama có nhiều tình tiết hấp dẫn cho người theo dõi thưởng thức, đầy đủ hỉ nộ ái ố, thậm chí kịch tính “rất gắt” (quay ngoắt 180 độ) so với ban đầu.



TẠ PHONG TẦN
ORANGE COUNTY, CA

Thí dụ, một vụ đánh ghen, một vụ khoe của (hoặc than nghèo kể khổ,) làm từ thiện, thi hoa hậu, kiện cáo dân sự... cũng có thể là một “drama” thỏa mãn tính tò mò của đám đông nhân rồi.

Một nhân vật “lùng lẩy

giang hồ” từ Đông Lào bay qua Hoa Kỳ để kiện ai đó cũng là một “drama” chấn động “quần hùng thiên hạ” xuyên Thái Bình Dương. Tuy nhiên, “drama” kiện cáo này có đáng tin hay không thì chúng ta cần bình tĩnh xem xét kỹ các yếu tố pháp lý sau đây:



Một bức hình AI vẽ (nhân vật bàn tay 6 ngón, gương mặt những người đàn ông giống nhau, dung lượng gốc dưới 100 K) đang lan truyền trên mạng xã hội kèm câu chuyện mập mờ, nhưng lấy nước mắt nhiều người.

Thứ nhứt, Nguyên tắc xét xử theo THẨM QUYỀN LÃNH THỔ

Thẩm quyền (theo) lãnh thổ nghĩa là bị đơn (người bị ai đó kiện,) hoặc tài sản, bất động sản đang tọa lạc ở đâu thì tòa án nơi đó xét xử. Nguyên tắc này nhằm mục đích bảo đảm cho việc thi hành án sau khi đã có phán quyết có hiệu lực pháp luật của tòa án. Tới giai đoạn thi hành án mà người bị buộc phải thi hành không chịu tự nguyện thi hành thì tòa sẽ ra lệnh cho nhân viên công lực tới tận nơi “hốt” liên. Thí dụ, kê biên, bán hóa giá tài sản, bất động sản. Hoặc tòa liên lạc với cơ quan chủ quản (của người bị buộc phải thi hành án) trích ngang 30% tiền lương của người đó đưa cho bên thắng kiện mà không cần phải hỏi ý kiến trước đối với người đó.

Đơn cử phía Việt Nam muốn kiện các công ty hóa chất Mỹ đòi bồi thường “hậu quả chất độc màu da cam” thì họ phải lết sang Mỹ nộp đơn kiện vô tòa án ở Mỹ, không thể nộp đơn kiện cho các tòa án ở Việt Nam. Gần đây là trường hợp tranh chấp tài sản thừa kế giữa mẹ chồng - nàng dâu một gia đình nổi tiếng. Nguyên cố diễn viên - người mẫu ĐT có hai căn nhà, một nhà tọa lạc ở Sài Gòn và một nhà tọa lạc tại Quận Cam (Mỹ.) Vụ án tranh chấp quyền thừa kế tài sản giữa mẹ ĐT (ở Việt Nam) và vợ ĐT (ở Mỹ) thì tòa án ở Việt Nam nhận thụ lý đơn kiện của vợ ĐT

về việc đòi chia quyền thừa kế (với mẹ chồng) đối với căn nhà ở Sài Gòn. Khi mẹ ĐT phản tố, đòi chia quyền thừa kế căn nhà ở Mỹ của ĐT thì tòa Việt Nam trả lời bà phải nộp đơn yêu cầu tòa án ở Quận Cam xử, vì bất động sản này ở Quận Cam, tòa Việt Nam không nhận đơn kiện của mẹ ĐT.

Nếu kiện trong lãnh vực phi tài sản như tranh chấp quyền nuôi con, phỉ báng cá nhân thì nguyên đơn (người khởi kiện) phải nộp đơn kiện tại tòa án ở nơi địa phương bị đơn (người bị kiện) cư trú. Không có chuyện bị đơn ở tiểu bang A mà nộp đơn kiện bị đơn cho tòa án tại tiểu bang B được. Người đi kiện chưa hẳn đã đúng và người bị kiện chưa hẳn đã sai. Trước khi tòa có phán quyết thì các bên không ai bị coi là có lỗi. Quy tắc này hạn chế việc gây phiền hà cho bị đơn. Nếu không, ông A (cư trú tại California) bị ai đó ghét rồi lợi dụng việc kiện nộp đơn vô tòa ở tiểu bang Alaska kiện ông A thì không lẽ ông A phải bay tới bay lui California - Alaska để hầu tòa?

Tin mới nhất là vụ kiện của ca sĩ Đàm Vĩnh Hưng và ông Gerard Williams đã bị Tòa Án Liên Bang Hoa Kỳ trả về Tòa Thượng thẩm Quận Cam (Superior Court of California, County of Orange) vì

phía ca sĩ cung cấp cho tòa tài liệu chứng minh được ông Gerard Williams đang cư trú tại Quận Cam, không phải cư trú ở Missouri như ông Gerard Williams khai ban đầu.

Thứ hai, nguyên tắc xét xử CÓ THẬT

Yếu tố “có thật” được hiểu là thời gian có thật, nơi chốn có thật, sự việc có thật, và con người có thật. Quý vị muốn kiện ai trong đơn kiện phải ghi họ tên và địa chỉ trong giấy tờ cá nhân của người đó, không thể kiện một cá nhân chỉ với nick name, bút danh, nghệ danh, biệt hiệu (gọi là “tên khác”) của người đó. Họ tên nguyên đơn có thể kèm theo các tên khác, nhưng không bao giờ có chuyện kiện nguyên đơn chỉ có “tên khác” mà không có họ tên chính thức.

Căn cứ nguyên tắc xét xử theo thẩm quyền lãnh thổ luật quy định, tôi không tin rằng có người ngớ ngẩn tới mức đang cư trú ở tiểu bang A mà có ai đó nộp đơn kiện ở tiểu bang B mà người đó lại chấp nhận “khăn gói” qua tiểu bang khác hầu tòa. Cổ nhân có câu, “Cha nó lú còn chú nó khôn.” Cho dù bị đơn không hiểu luật, nhưng bị đơn đã bỏ tiền ra mời luật sư bảo vệ quyền lợi cho bị đơn rồi không lẽ nguyên tắc sơ đẳng đó các luật sư cũng không biết? Cứ cho là

luật sư không biết luôn, nhưng thẩm phán tòa án mà nguyên đơn nộp đơn kiện cũng phải biết (trường hợp vụ kiện của ca sĩ Đàm Vĩnh Hưng đã thượng dẫn.) Vì vậy, đừng thấy họ kiện tụng xôn xao mà tin ngay rằng vụ kiện có thật khi thấy có những tình tiết bất hợp lý.

Cũng không có luật nào cho phép nguyên đơn nhập cục nhiều vụ kiện khác nhau với nhiều bị đơn thành một vụ và nộp một đơn kiện vô duy nhất một tòa án để nguyên đơn được “tiện việc.”

Cổ nhân cũng có câu “*Bình bất yếm trá*” (Dụng binh thì không thể không có lừa dối nhau.) Người trong cuộc họ chỉ hé cho chúng ta biết những chi tiết mà họ muốn ta làm cái-loa-truyền-tin-không-công cho họ, nhằm định hướng dư luận có lợi và gây áp lực cho đối thủ của họ, họ không bao giờ cho chúng ta biết toàn bộ sự thật. Có khi các bên thỏa thuận xong win-win thì họ lại quay ngoắt 180 độ cho “Quý khán thính giả” té chổng gọng chơi. Một nhà từ thiện nhân ái, một thương gia thành đạt luôn được báo chí ca ngợi, bỗng dưng một cái lộ chân tướng là những kẻ lừa đảo tiền bạc, lừa đảo lòng tin của công chúng không còn là chuyện hiếm hoi trong thời đại ngày nay.

Trên mạng internet có không ít websites trả tiền cho Facebook để quảng cáo rầm rộ tổ chức của họ “giúp đỡ thực phẩm cho người nghèo” nhưng họ chỉ thu thập thông tin cá nhân của người cần giúp đỡ mà không giúp cho ai cả. Họ đem bán thông tin đó hay để làm gì thì chỉ có họ biết.

Trở lại khái niệm “drama” ở phần mở đầu, nếu xem qua một câu chuyện, một video thấy có những điểm phi lý, trái luật, tốt nhất là chúng ta cứ lướt qua, không cần để ý tới các nội dung đó, vì chủ nhân của chúng chỉ muốn dẫn dắt người xem vô các mê cung “drama” để họ trực lợi mà thôi.

Thời gian gần đây, những câu chuyện lâm ly bi đát hay anh hùng hóa nhân vật được đăng kèm những bức hình AI vẽ minh họa, khiến cho không ít người tin rằng câu chuyện có thật rồi “xúc động rơi nước mắt.” Nhưng thật ra độc giả đang bị dắt vô “drama” để câu views kiếm tiền.

Vì vậy, trong biển thông tin online, khi mà cứ một phút thì xuất hiện hàng ngàn tin tức mới, chúng ta chọn lọc thông tin càng kỹ lưỡng thì càng đỡ bị lừa gạt, đỡ mất thời gian cho những thứ vô bổ, đỡ bị dẫn dắt vòng vo vô các thứ “drama.”

TPT



Gần đây, các bạn văn quen thân ở Virginia, đại diện là Phạm Cao Hoàng, Nguyễn Minh Nữ, Trương Vũ... đã cùng anh em chung sức chung lòng dựng lên trang Văn Phong đồng thời in thành sách **Viết Bên Dòng Potomac**. Vâng đúng vậy. Sau đây mời các bạn đọc lời giới thiệu của nhà văn Trần Doãn Nho. **NGUYỄN & BẠN HỮU**

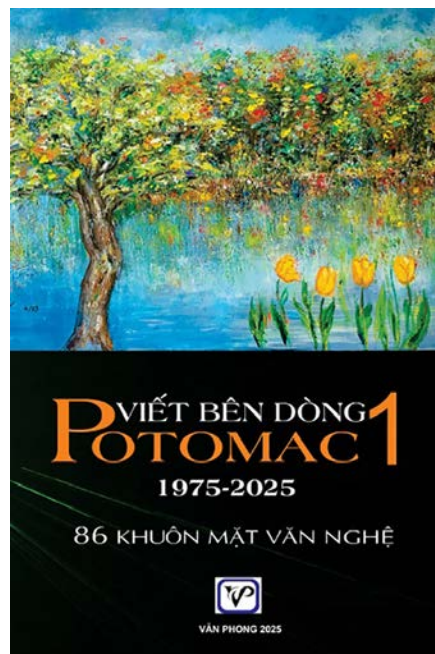
Viết bên dòng Potomac

TRẦN DOÃN NHO

Đánh dấu 50 năm người Việt xa xứ (1975-2025), nhà xuất bản – và cũng là tạp chí mạng – Văn Phong vừa cho xuất bản một bộ sách có tựa đề “Viết Bên Dòng Potomac”, nhằm giới thiệu những khuôn mặt văn nghệ người Việt đã từng sống hoặc đang sống và viết bên dòng Potomac. Potomac là con sông dài 665 km chảy ngang qua thủ đô Washington và hai tiểu bang Virginia và Maryland của Hoa Kỳ, nơi có sự hiện diện của một cộng đồng người Việt khá lớn. “Đây không phải là một tuyển tập. Chỉ là một tập hợp những khuôn mặt văn nghệ người Việt đã từng sống hoặc đang sống và viết bên dòng sông Potomac,” theo nhà văn Nguyễn Minh Nữ, người chủ trương và phụ trách thực hiện, cho biết trong “Thay lời Tựa”.

Tiếp tục bài viết **Đọc Tập Sách Viết Bên Dòng Potomac**, anh Trần Doãn Nho đưa ra phân tích và nhận xét.

Bộ sách in ấn rất công phu, trình bày mỹ thuật và trang nhã, gồm hai tập, tập 1, 400 trang và tập 2, 408 trang, với sự có mặt của nhiều nhà văn, nhà thơ, nhà báo,



nhà phê bình văn học, sử gia, nhà hoạt động cộng đồng, chính trị gia, họa sĩ, nhà báo, khoa học gia, nhạc sĩ, qua nhiều tác phẩm đủ thể loại: thơ, truyện ngắn, bút ký, hồi ký, tự truyện, dịch thuật, biên khảo & nhận định (văn học nghệ thuật, văn hóa, xã hội, chính trị, sử), phỏng vấn và nhạc. Lướt qua danh sách 86 tác giả trong bộ sách, ta nhận thấy sự có mặt của những cây bút đã thành danh từ thời Việt Nam Cộng Hòa (1954-1975) như Đinh Cường, Uyên Thao, Đinh

Từ Thức, Hoài Ziang Duy, Hoàng Xuân Sơn, Kê Kinh Kha, Nguyễn Xuân Hoàng, Vi Khuê, Trần Hoài Thư, Hoàng Hải Thủy, Ngô Vương Toại, Nguyễn Minh Nữ, Viên Linh, Uyên Thao, Phạm Cao Hoàng, Vương Đức Lệ, Nguyễn Đức Quang, Nguyễn Xuân Thiệp, Nguyễn Tường Giang, Vũ Hối... và những cây bút thành danh ở hải ngoại sau năm 1975 như Trương Vũ, Hồ Đình Nghiêm, Đinh Hùng Cường, Đinh Trường Chinh, Đinh Từ Bích Thúy, Nguyễn Thị Thanh Bình, Nguyễn Thị Hoàng Bắc, Phạm Thành Châu, Phan Tấn Hải, Phùng Nguyễn, Sơn Tùng, Vũ Thát, Vĩnh Điện, Trần Thị Nguyệt Mai, Nguyễn Thụy Đan...

Ngoài các bài viết, còn có nhạc phẩm của các nhạc sĩ Kê Kinh Kha, Trần Đại Bản, Vĩnh Điện, Trần Uyên Thi, Ngô Minh Trí, Nguyễn Quyết Thắng. Đặc biệt, nhạc phẩm nào cũng có cài mã QR (Quick Response code), người đọc có thể trực tiếp truy cập để nghe nhạc trên điện thoại thông minh. Về hội họa, tuy không có phần dành riêng, nhưng bộ sách có khá nhiều tranh (phụ bản hay minh họa) – hầu hết đều được in nhiều màu – của các họa sĩ Ngọc Dũng, Đinh Cường, Nguyễn Trọng Khôi, Trương Vũ, Võ Đình, Quốc Vũ, Tạ

Ty, Đinh Trường Chinh. Ngoài ra, có một bài viết về tranh Trương Vũ của Đỗ Thanh Tùng.

Tôi ghi nhận một số chi tiết đáng nhớ của một vài tác giả. Đó là Uyên Thao, một cây bút nổi tiếng của Văn Học Miền Nam, hiện đã 92 tuổi, tuy đến định cư ở Mỹ khá muộn màng (1999), nhưng với lòng đam mê văn chương nghệ thuật, ông đứng ra thành lập nhà xuất bản Tiếng Quê Hương, tính cho đến nay, đã xuất bản trên 80 tác phẩm đủ loại của nhiều tác giả trong và ngoài nước. Đó là sự có mặt của hai người con của nhà văn Thạch Lam, một là Nguyễn Tường Nhung, con đầu, vợ của cố trung tướng Ngô Quang Trưởng và hai là Nguyễn Tường Giang, con út. Đó là Trương Vũ, vừa là khoa học gia, vừa là nhà văn, vừa là dịch giả, vừa là chủ biên của một tuyển tập văn chương và hai tạp chí văn hóa nghệ thuật, đồng thời cũng là một mạnh thường quân, người đã đứng ra bảo trợ nhiều sự kiện văn chương lớn, nhỏ ở vùng Hoa Thịnh Đốn. Đó là Lê Thị Ý, tác giả của bài thơ “Thương Ca 1”, đã được Phạm Duy phổ nhạc với tựa đề “Tuông Như Còn Người Yêu”, trong đó hai câu đầu “Ngày mai đi nhận xác chồng/Say đi để

thấy mình không là mình” để lại một dấu ấn khó phai trong lòng người dân miền Nam thời chinh chiến. Còn nhiều, nhưng do giới hạn của một bài viết, tôi không thể nêu lên hết.

Về bài vở, nhìn chung, có thể nói phần sáng tác chiếm ưu thế, trong đó, truyện ngắn tương đối ít, hầu hết là thơ của gần 40 tác giả gồm khoảng trên dưới 90 bài, phong phú cả về đề tài lẫn thể loại. Kế đó là phần bút ký, hồi ký và tự truyện; trong phần này, hồi ký của hai tác giả nữ gây khá nhiều ấn tượng đối với tôi. Một là, “Câu Chuyện Của Người Vợ Từ” của Trần Thị Thanh Minh, kể lại một câu chuyện thuộc loại vô tiền khoáng hậu: lần đầu tiên đi thăm nuôi chồng ở tù ngoài Bắc, chưa gặp được chồng thì nhận được tin chồng chết khi đi lao dịch trong rừng sâu; và hai là, “Đổi Kiếp” của Hồng Thủy ghi lại giờ phút cuối cùng ở ngoài biển khơi khi các quân nhân Hải quân VNCH làm lễ chào quốc kỳ trên một chiến hạm trước khi rời tàu, chuyển giao lại cho Hải quân Mỹ. Phần biên khảo tương đối ít, nhưng khá “nặng ký”, trong đó, có bài bàn về Văn học miền Nam (Phùng Nguyễn), có bài viết về lịch sử của

Tòa Bạch Ốc (Đinh Từ Thúc) và có bài nghiên cứu về nhiếp ảnh gia Eddie Adams (Đinh Từ Bích Thúy), nổi tiếng với tấm hình chụp tướng Nguyễn Ngọc Loan xử tử một du kích cộng sản ở Sài Gòn năm 1968 đã khiến Adams hối hận sau này.

Về nội dung, dù dưới dạng sáng tác, biên khảo hay thể loại khác, các bài viết trong bộ sách xoay quanh mấy chủ đề chính:

– Tình cảm đối với quê hương đất nước: những kỷ niệm thời VNCH, trại tù cải tạo, hành trình vượt biên tìm tự do, trại tỵ nạn...

– Xây dựng cuộc sống mới trên xứ người: khó khăn bước đầu trong chuyện hội nhập, cuộc mưu sinh vất vả của người mới đến định cư, chuyện viết báo và làm báo, tình gia đình và tình đồng hương...

– Lịch sử và cảnh quan của vùng Washington: dòng sông Potomac, Tòa Bạch Ốc, cuộc Nội chiến Mỹ...

Mỗi người một vẻ, “Viết bên dòng Potomac” đã phản ánh một cách sinh động mọi mặt sinh hoạt của cộng đồng người Việt vùng Washington-Virginia-Maryland trong 50 năm qua.

TDN



Họp mặt văn nghệ sĩ tại nhà Trương Vũ ở Washington, DC vào Tháng Mười, 2015. Trong hình, hàng đứng, từ trái: Trương Văn Dân và bà xã Elena Pucillo, Nguyễn Thị Thanh Bình, Phùng Nguyễn, Nguyễn Đình Vinh, Trần Doãn Nho, Bạch Mai, Nguyễn Minh Nữu, Nguyễn Quang, Trương Vũ, chị Trương Vũ, chị Nguyễn Minh Nữu, chị Phạm Cao Hoàng, chị Trần Doãn Nho, Phạm Cao Hoàng, chị Lữ Quỳnh. Hàng ngồi, từ trái: Đoàn Văn Khánh, Nguyễn Minh, Đinh Cường, Phạm Nhuận, Nguyễn Tường Giang, Lữ Kiều, Lữ Quỳnh. (HÌNH: PHẠM CAO HOÀNG)



“...Chỉ là những câu chuyện vụn vặt được chấp nối qua những mảnh đời dân quê miệt kinh rạch hầu san sẻ cùng bạn trẻ, những người chưa hoặc không có dịp sống gần gũi với dân ruộng về các miền kinh rạch ấy như một nét đặc thù của văn minh Việt bên cạnh một nếp “văn minh miệt vườn” khá sung túc, trù phú...” (HAI TRẦU LƯƠNG THƯ TRUNG).

Luôn tự nhận mình là một “người nhà quê”, nhưng ai cũng hiểu là cách nói khiêm cung của một học giả, kiến thức quảng bác, như bác sĩ Đỗ Hồng Ngọc triu mến nhận định “Nó là văn chương miệt vườn. Sau này muốn biết về miền Nam mưa nắng hai mùa ra sao thì phải đọc Sơn Nam và Hai Trầu thôi.”.

Mời bạn cùng chúng tôi dạo chơi cùng mưa nắng miền Nam...

(tiếp theo)

Chú theo con đường Cống Quỳnh cặp con sông Cái Khế về ngang cầu Đôi Mối mà ngày xưa bà con ở cái chợ Cần Thơ này gọi cầu Nhị Kiều vì hồi đó có hai cây cầu sắt bắc cặp kè nhau. Dòng nước dưới bến sông chảy lững lờ làm chú nhớ cái Tết Mậu Thân thấy ma trôi lênh bênh phát ớn.

Theo con đường Cống Quỳnh này, chú nghe tiếng chuông công phu của chùa Sư Nữ phía bên kia sông làm lung linh mặt nước đang lững lờ chảy ra sông Cái. Rồi vườn Thầy Cầu với những trái sầu riêng gai chơm chớm làm chú nhớ thuở nhỏ theo bạn bè đi dạo vườn cây trái sau những ngày thi căng thẳng nhức đầu. Tiếng chuông chùa Sư Nữ, những bóng mát vườn sầu riêng bây giờ cũng lạ hoặc lạ hươu cháu Thu à!

Vậy mà rồi, chú ở Cần Thơ hai ngày hai đêm, hai ông cháu mới đi trên qua ngã Vĩnh Long. Chiếc bắc cũ máy chạy sinh sịch trôi theo dòng nước xiết một đôi mới rà rà vào chiếc cầu tàu như cái phao nổi. Chú đi qua Cái Vồn, Bình Minh nhìn hai bên ruộng gió vờn vờn mát rượi. Chú nhớ như quê ngoại của cháu đầu khúc đường này. Chú ngó tới, ngó lui, dòm qua, dòm lại có ý kiếm tìm mấy người cậu, người dì của cháu, nhưng chú không thấy cháu Thu

à. Cháu biết tại sao không? Vì vùng này cũng chưa tới mùa lúa chín, chưa tới lúc lúa thóc phơi trên đường lộ xe hơi. Chú cũng không gặp “người bán cà rem dạo” ở chợ Cái Vồn, Bình Minh. Nghe đâu bà con ở đây kể lại ổng cũng đi qua Mỹ lâu lắm rồi. Hỏi thăm, vài người bên đường họ nói “người bán cà rem dạo” này, ngày xưa ổng bán cà rem miệt Cái Vồn thường lắm. ổng đi ngang quê ngoại của cháu hoài hà.

Quê xưa vẫn vườn, vẫn tược, vẫn lúa, vẫn rẫy, vẫn những người lam lũ ngược xuôi như hồi cháu còn ở dốc cầu Cái Khế về bên kia sông thăm ông bà ngoại, thăm mấy cậu, mấy dì... Cháu còn nhớ cái vùng Cái Vồn, Bình Minh này không cháu? Cháu còn nhớ con đường nào đi tắt về ngay sau hè nhà ông ngoại, bà ngoại của cháu không? Có cây cầu khỉ lắt lẻo bắc ngang con mương vườn đó mà.

Vì gấp quá, nên chú không tiện ở lại Cái Vồn lâu lâu chút nữa. Hai ông cháu chạy vòng qua Vĩnh Long, lên Mỹ thuận, Cái Tàu Hạ, Nha Mân, Sa Đéc, Hòa Long, Vĩnh Thạnh, Lấp Vò, Vàm Cống, Long Xuyên rồi mới về Ba Bùn, kinh xáng Bốn Tổng là xứ Định Mỹ, núi Sập của chú tự hồi chú còn nhỏ tới giờ.

Đi một vòng chữ O như vậy một

đờn nhưng về tới nhà nằm trên cái võng bằng bố da treo lủng lẳng dưới bụi tre xiêm, chú thấy cái bụi tre xiêm của mình vậy mà yên ổn.

Rồi mấy bữa nay hơi khỏe khỏe, chú cũng ngồi dưới bóng đèn dầu leo lét viết cho cháu cái thơ này như gọi cho cháu nhớ vài cảnh cũ. Cháu nhớ được cảnh nào thì nhớ, vì hồi cháu đi bên bến, lúc đó cháu còn quá nhỏ mà, cô bác không ai chấp nhất em cháu làm gì. Nhưng dù bao nhiêu tuổi, khi đã có lòng với cố hương rồi, cho dù lưu lạc tới chốn nào đi nữa, cố hương vẫn ở mãi trong lòng, chứ có kiếm tìm ở đâu xa. Phải vậy hông cháu Thu?

Cái thơ cho cháu lan man vậy mà cũng hơi dài. Chú cầu chúc cháu học hành giỏi giắt là cô bác mừng rồi. Học để cho cha mẹ cháu vui, mà cũng nhờ cho tấm thân của cháu nữa đó! Cho chú có lời thăm ba mẹ cháu mạnh khỏe. Để làm lúa Đông Xuân rồi, rảnh rảnh chú sẽ viết cho cháu cái thơ khác đọc chơi...

Cuối thơ,

Hai Trầu

(*) Hai câu đầu trong bài thơ “Sợi Tóc Nhớ Nhung” của nhà văn Trần Hoài Thư. (Trích trong thi phẩm “Thơ Trần Hoài Thư” 1998)

Lương nông tích địa lực(*)

Kinh Xáng Bốn Tổng ngày...
tháng 4 năm 1999

Chú Ba bấy trẻ,

Lâu quá rồi tui không biên thư cho chú vì công việc đồng áng cũng bận quá là bận chú Ba. Vừa ra khỏi Tết mấy ngày là bắt đầu gậy vào cắt gặt lúa Đông Xuân. Như trong mấy cái thơ trước, tui có viết cho chú về tình trạng nước năm nay quá nhỏ nên lúa mùa này bị thất bát quá chú Ba à. Mỗi công tằm cắt chưa đầy ba mươi gia. Giá lúa lại rẻ rề. Đầu mùa mà lúa chỉ có ba chục ngàn đồng một gia. Trong khi đó, mọi thứ như xăng dầu, phân lạnh, phân tiêu đen, phân tiêu sữa, phân kali đều tăng lên vùn vụt. Rồi còn thuế má nữa, nên làm ruộng bây giờ cũng như hồi chú còn ở nhà là lấy lúa cũ đổi lúa mới chứ không lời lóm gì. May lắm là mình huê vốn nghe chú. Miễn cỏ lác nhiều hay sâu rầy tàn phá vài bận, cầm bằng thua lỗ, nợ nần ngập cổ, ngập lưng!

Ôi thôi, coi vậy mà cái nghề làm ruộng bây giờ như trò giỡn tiền chú Ba à. Tiền của trong nhà

có bao nhiêu đem quăng ráo ra ngoài đồng như thí tiền vàng bạc mấy kỳ rằm tháng Bảy ở chùa Tân An của ông Đạo Cậy vậy mà. Tiền quăng dưới gốc lúa mà lượm lại được cũng trầy vì trốc vẩy chứ chẳng phải chơi. Mùa này làm là để dành mùa sau, mùa sau làm là để dành mùa tới. Cứ thế mà một năm ba mùa liên tục rồi trong nhà nhiều lúc không có gạo ăn Tết chứ đâu phải là chuyện nói chơi.

Ông bà xưa có dạy "tận nhân lực mới tri thiên mạng" nhưng đất nào tốt cách mấy đi nữa mà làm liên tục không cho đất nghỉ ngơi lấy sức, thì thất ruộng là cầm chắc. Hồi đời xưa chú còn nhớ Tô Đông Pha khi đi làm ruộng ở Hoàng Châu lúc bị đầy có viết câu thơ "lương nông tích địa lực" có nghĩa là "người làm ruộng giỏi phải biết tiết sức của đất"? Chú cứ sẵn đất cấy sạ hoài mà không bồi bổ, không cho đất nghỉ lấy hơi, lấy đâu có khoảng bồi hoàn cho đất màu mỡ lại được.

Đó là tui chưa kể gió mưa, nước nổi, phân phướng, trăm thứ trăm lo mà sức mình lại có hạn thì làm sao mà lo cho nổi. Nhưng ngặt một đổi là mình làm ruộng

là làm ruộng theo bà con chung quanh, đâu phải tự ý mình làm theo mình được. Người ta làm mà mình không làm theo, đất bỏ hoang cho cỏ mọc, đầu trên xóm dưới kêu rêu mình để cỏ cho chuột bọ ở phá hại mấy miếng lúa chung quanh, có nước độn thổ mà trốn chứ mặt mũi nào dám nhìn hàng xóm láng giềng.

Do vậy mà làm lúa 3 mùa kéo chùm, chạy tiền chạy nợ mệt muốn ứ hơi. Như năm rồi chú Ba à, Tết với Nhứt gì nổi. Mấy ngày Tết dân làm ruộng lạng lẽ lắm vì tiền nằm ngoài miếng lúa còn xanh. Không thấy ai đi bắt cò bạc, đá gà vì có ai đánh bài, đánh bạc, đá gà đâu mà bắt với bó.

Trời thần ơi, ba cái lúa thất vì con nước năm rồi nhỏ. Tui có coi báo, kể từ năm 1926 đến nay, mùa nước lụt năm rồi là mùa nước nhỏ nhất. Mực nước theo mấy trạm đo ngoài sông cái, nước ở dưới mức ghi 3 thước. Mà chú biết tại sao năm rồi nước nhỏ hơn mọi năm không? Cũng tại con nhiều cha nên cha nào cũng muốn chiếm lấy phần hơn đó chú Ba à. Nguyên nhân vì con sông Cửu Long là con sông chung của nhiều nước mà mình nằm ở phần cuối cùng tuốt dưới này giáp với biển Thái Bình Dương. Mấy cái nước đầu trên mạnh ai nấy đập đập ngăn sông, ngăn nước lại nên làm sao nước tràn xuống mình như mấy năm trước được. Trong đó hai nước Thái và Tàu là hại mình nhiều nhất. Chỉ hai cái đập chặn nước với cái tên gì mà tui đọc không



Đập Đă Chảo Săn (Dachaosan) trên đầu nguồn sông Mekong ở tỉnh Vân Nam, Trung Quốc. NGUỒN VOA

được, chỉ ghi lại theo tờ báo là Kok-Ing-Yon-Nan, Khong-Chi-Mun của nước Thái Lan thôi, mà năm rồi miếng đất gần mà ông nội khô khốc, mình phải mượn bò cày lại thì thấy nguy rồi.

Từ hồi tui biết tới bây giờ chưa có năm nào mà mùa nước lụt lại nhỏ như vậy. Mùa nước lụt mà nước không bò vô tới mé vườn thì tránh sao khỏi lo lắng đây. Nay nghe nói bên Tàu định đắp thêm 7 cái đập nữa, dân làm ruộng mình ở phía dưới này ai cũng hồi ôi ráo trời. Mà đường như, họ đã đắp rồi một cái đập tên gì lạ lắm chú Ba à, Man Wan gì đó, đã xong đâu 4, 5 năm gì rồi. Còn một cái đập nước khác bắt đầu đâu hồi năm 1996, chắc năm tới mới xong, năm 2000 đó mà. Cái đập này có tên nghe ngồ ngộ Đả Chào Sân (Dachaosan).

Năm này nghe nói là năm "tận thế", mà nước nổi thiếu hụt như vậy sao tui lo quá chú. Không biết có tận thế thiệt hông? Âu mọi việc cũng là do Trời hết chú Ba, đâu có ai biết chắc chắn chuyện gì khi nó chưa có. Phải vậy hông chú? Nước nổi không ngập ruộng, làm gì có bùn, làm gì có phù sa bồi bổ cho đất tốt, lúa xanh. Vậy là lúa phải chịu thất và dân ruộng mình đành bó tay chịu thiệt thòi trăm thứ trước cảnh chặn sông, ngăn đập này...

Chú Ba bây trẻ,

Thôi để qua một bên ba cái vụ nước nổi với ruộng lúa đi chú Ba. Rồi có gì tui sẽ viết thư tiếp cho chú. Mùa lúa lỡ kỳ này, mấy đứa con tui, tui nhỏ đã sạ lại được mười bữa rồi. Nói hoài vụ làm ruộng, làm tôi say sưa quên báo tin tức trong nhà cho chú rồi lại trễ nải.

Số là, thời buổi này con cháu, nhất là mấy đứa cháu nội không còn ai. Anh Năm Tồn, anh Sáu Liêng

con cậu Hai, anh Hai Ngoạt con cậu Ba... người nào cũng qua đời hết rồi. Còn tui với chú là cháu ngoại nên mình phải đứng ra lo tu sửa mồ mà ông bà, chứ còn ai đâu mà lo việc này. Cháu con bây giờ, mấy đứa nhỏ cũng con cái đầy đàn, nheo nhóc, nghèo sặc máu, nên thân nó mà nó lo còn không nổi làm gì nó lo chuyện lớn lao. Vì vậy mà ngày 19 tháng Hai âm lịch này là ngày Thanh minh, tui dự định tu bổ, sửa sang lại hai ngôi mộ của ông Ngoại, bà Ngoại mình trên Mắc Cần Dưng chú Ba à.

Nhớ hồi đó, lúc tui với chú còn nhỏ, năm nào má cũng dắt tui với chú đi ngoại ba ngày Tết. Ông bà Ngoại mình hiền đức lắm. Ông ngoại thường mở ruột tượng lấy tiền lì xì cho hai anh em mình. Nhưng hồi xưa, tiền xu, tiền điều gì không hà, mà hai anh em mình cũng đâu có biết xài tiền. Nghĩ con nít hồi thời xa xưa thiệt là con nít rất hén chú Ba. Còn bà Ngoại cấp nấp cho má đủ thứ vì nghĩ má mình ở xa, thiệt thòi hơn mấy cậu. Rồi má kể, bà ngoại mình mất độ 3 tháng, ông ngoại buồn quá nên lâm bệnh và mất theo.

Bây giờ mình già rồi, biết ra mà thương ông bà mình quá nghe chú. Đời xưa, cái nghĩa chồng vợ nó nặng đến như vậy và thủy chung cho tới lúc chết cũng thương cảm mà chết theo cho trọn đạo vợ chồng.

Ca dao mình có truyền lại: "*Công cộc mò cá dưới sông, mấy đời cháu ngoại giỗ ông bao giờ*" là tại ngày xưa phong tục của mình trọng nam khinh nữ đó chú Ba à. Tui còn nghe nói "con gái ăn cơm nguội, ở nhà ngoài" nên cháu ngoại làm sao mà có chỗ để giỗ bên ngoại.

Nói là nói vậy, theo lệ của ông bà

mình, con trai nối dõi tông đường nên phải lo trong lo ngoài, còn con gái xuất giá theo chồng, sanh con cho bên chồng, lo cho bên chồng mọi bề nên người xưa mới đặt ra câu ca dao như vậy. Chớ còn con cháu mà có hiếu để rồi, nội ngoại đều tương tể, không bên nào trọng, bên nào khinh. Ông Nội, bà Nội, hay ông Ngoại, bà Ngoại đều là những tổ tông của mình chú Ba à. Có tổ tông mới nhỏ giọt đến đời mình, đời con cháu mình sau này. Nên tui muốn nhắc việc này để nhấn với mấy đứa con của chú bên bên là dù làm gì thì làm, các cháu nên nhớ ông bà bên nội, bên ngoại mới được. Cây có cội, nước có nguồn mà, hướng hồ gì con người.

Thôi vài hàng tin tức vậy để chú rõ việc nhà cửa, lúa thóc bên này mà yên tâm. Thăm chú thím và sắp nhỏ mạnh giỏi.

Cuối thơ,

Hai Trần

(*) Trích bài thơ thứ 5 của Tô Đông Pha trong tám bài thơ tự sự tựa là "Đông Pha Bát Thủ":

Hạnh thử thập niên hoang
Tang giá vị cập thành
Nhất mạch thử khả vọng
Đầu chủng vị dĩ nguyệt
Phúc khối dĩ thương thương
Nông phu cáo ngã ngôn
Vật sử miêu diệp xương
Quân dục phú bính nhĩ
Yếu tu tùng ngư dương
Tái bái tạ khổ ngôn
Đắc bảo bất cảm vong."

Bản dịch của thầy Tuệ Sỹ:

"Nhà nông giỏi thì biết tiếc sức của đất
Đất này nhờ mười năm bỏ hoang,
Đầu đỏ đầu đen chưa đến lúc lớn
Có thể mong được một mùa lúa mạch
Gieo giống chưa đầy tháng
Đã thấy xanh mượt trên các gò đất
Nông phu bảo ta rằng
Đừng để lá mạ lên hết mức
Nếu anh muốn giàu bánh trái
Nên thả trâu ra
Lại bái tạ lời thiết tha đó
Được no cơm, sẽ không dám quên."

(còn tiếp)

Bảo trì nhà mùa mưa

HOÀNG HƯƠNG

BẢO TRÌ NGOẠI THẤT

■ Cần kiểm tra xem mái nhà có bị hư hại hoặc mất tấm lợp nào không. Trét kín cửa sổ và cửa ra vào, bảo đảm các dải chắn (weather stripping) còn nguyên vẹn để tránh ngấm nước rò rỉ và hơi ẩm.

■ Vệ sinh máng xối và ống thoát nước để nước mưa được dẫn ra xa khỏi móng nhà.

■ Cắt tỉa cây cối trùm qua mái nhà (nếu có) để ngừa lá, cành cây làm nghẽn máng xối nước.



BẢO TRÌ NỘI THẤT



■ Kiểm tra dây điện, phích cắm và ổ cắm xem có bị hư hại không, vì nước và điện gây nguy hiểm khi kết hợp.

■ Kiểm soát độ ẩm. Dùng máy hút ẩm hoặc quạt thông gió ở những nơi có độ ẩm cao như tầng hầm, gác mái và phòng tắm. Giữ độ ẩm ở ngưỡng dưới 50% để ngăn ngừa nấm mốc gây hại phát triển.

■ Phòng ngừa nấm mốc. Kiểm tra các dấu hiệu của nấm mốc như tường bị đổi màu hoặc có mùi ẩm mốc; làm sạch các khu vực bị nhiễm nấm mốc bằng dung dịch pha thuốc tẩy (bleach) và nước.

■ Trám kín các vết nứt trên tường và sơn chống thấm nếu cần để ngăn thấm nước.

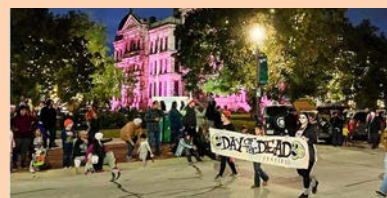
DALLAS Sự Kiện

DENTON'S DAY OF THE DEAD FESTIVAL

25/10 tới 27/10. Lễ hội nhân ngày Halloween với trình diễn nghệ thuật, âm nhạc với mục đích tôn vinh thời tiết mát mẻ mùa thu, mùa gặt, về những điều liên quan tới Halloween

Địa điểm: Denton Square, 110 W Hickory St, Denton TX 76201.

Giá vé: miễn phí.



FLAMENCO GUITAR GRISHA GORYACHEV

1/11. Trình diễn Tây Ban Cầm Flamenco của một trong những nhạc sĩ độc tấu guitar xuất sắc nhất thế giới Grisha Goryachev. Trình diễn của ông đã chinh phục khán giả khắp thế giới

Địa điểm: Unity of Dallas, 6525 Forest Ln, Dallas TX 75230.

Giá vé: \$30.



AUTUMN AT THE ARBORETUM:

9/10 tới 2/11. Lễ hội trưng bày mùa thu với trên 110,000 trái bí ngô, bầu ... trưng bày về văn hóa của Mexico, nghệ thuật hiện đại và sự đa dạng sinh học. Trưng bày tượng của Jacobo và Maria Angeles

Địa điểm: Dallas Arboretum and Botanical Garden, 8525 Garland Rd, Dallas TX 75218.

Giá vé: \$18 tới \$22 (ngày thường), \$23-\$26 (cuối tuần).



Dầu cù là Mac Phsu

Bên cạnh các loại dầu gió chủ trị cảm mạo, dầu cù là cũng được dân chúng khắp nơi sử dụng một cách phổ biến. Dầu Mac Phsu và dầu cao hiệu Ông Tiên (của nhà thuốc Ông Tiên). Đây là các loại dầu cao làm ra từ thảo dược như bạc hà, quế, khuynh diệp, trầm, long não...

Từ thập niên 1950, dầu cù là Mac Phsu đã vang danh khắp miền Nam, quảng cáo treo đầy khắp chợ
(NGUỒN: MANHHAIFLICKR)

TRANG NGUYỄN

Dầu Ông Tiên ít khi được nghe nhắc đến trên thương trường bởi sự áp đảo quảng cáo của dầu cù là Mac Phsu. Tuy vậy, nó được sử dụng phổ biến nhiều nhất ở vùng Chợ Lớn bởi chủ nhân sản xuất là ông Ông Tích - một đại thương gia người Hoa đến định cư ở đất Sài Gòn (sau gọi là Chợ Lớn) từ cuối thế kỷ 19. Ông Tích còn có cả một cơ nghiệp làm ăn theo kiểu gia tộc cùng với các con của mình là Ông Nghiệp Hùng, Ông Nghiệp Sơ, Ông Nghiệp Kỳ quản lý cả một ngân hàng, xây cất nhà cho

thuê, nhà máy dệt, công ty vận tải đường bộ và đường thủy, xuất nhập cảng hàng hoá, xưởng đóng tàu, công ty bốc dỡ hàng hoá ở thương cảng Sài Gòn.

Trong bài viết này, tôi xin hầu chuyện đôi chút riêng về nguồn gốc xuất xứ dầu cù là Mac Phsu vang danh một thuở. Dầu Mac Phsu trong Đông dược gọi là dầu cao, một loại dầu mỡ sệt đặc. Và kể từ khi bà Daw Pyu làm ra loại dầu này bán ra thị trường, người Việt mình gọi là dầu cù là. Từ đó, dầu cù là trở thành tên gọi thông dụng dành cho các loại thuốc cao

xức ngoài da. Hồi nhỏ, bọn con nít chúng tôi thường hay ngheu ngao: “Bòn bon, si-cu-la, sữa hột gà, dầu cù là Mac Phsu”.

Bà Daw Pyu là con gái của hoàng tử Miến Điện Myingun lưu vong sang Sài Gòn khi xảy ra cuộc chính biến trong triều đình Miến Điện ở Mandalay. Ông lưu vong và sống tại Sài Gòn được 32 năm (mất năm 1921). Theo nhà khảo cứu Nguyễn Đức Hiệp, “Niên giám Đông Dương 1908, Myingun có địa chỉ ở đường Paul Blanchy (Hai Bà Trưng ngày nay) “128.

M. Myingun, prince de Birmanie”. Nhưng niên giám 1909 không thấy tên và niên giám 1910 cũng trên đường Paul Blanchy nhưng ở số “142. Th. J Myingun, prince de Birmanie fils”. Niên giám 1911 cho biết Myingun trú ngụ ở số 90 đường LeGrand de la Liraye (nay là đường Điện Biên Phủ) “90. rue Legrand de Liraye, Myingun, prince de Birmanie”). Niên giám 1912 thì lại ghi là ở số 192 trên cùng đường”.

Người Pháp tạm thời cho hoàng tử Myingun tị nạn trong lúc tìm một cơ hội có thể dùng ông được. Ngoài việc cho ông hoàng Miến Điện cư trú ở Saigon, người Pháp cũng đã cung cấp cho ông một số tiền để sinh sống. Có thể các địa chỉ trên là các chỗ của gia đình ông và con cháu của ông ở Saigon. Myingun Min có 3 vợ trong đó có một người là người Việt. Không rõ bà Daw Pyu là con của người vợ nào (Miến Điện hay Việt Nam) của hoàng tử lưu vong Myingun.

Nhà văn Sơn Nam có viết một truyện ký Xóm Cù Là ở Rạch Giá trong bối cảnh thập niên 1930 của thế kỷ trước: “Dân trong xóm sống vui vẻ tập trung tại Ngã Tư, nơi gặp gỡ tự nhiên của hai con rạch cong queo và dùng đến 3 thứ tiếng: tiếng Việt, tiếng Miên, tiếng Triều Châu. Các vị



Bà Daw Pyu (bên phải) cùng các con và cháu nội ngoại thuộc dòng tộc hoàng gia (ẢNH: INTERNET)

bô lão cho biết, xưa kia vài người mộ đạo đã cất ngôi chùa tại ngã tư. Một vị tướng nhà Nguyễn có tá túc tại chùa, dâng cho chùa một tượng Phật nhỏ thỉnh từ xứ Cù Là trong lúc bôn ba hải ngoại. Các vị bô lão còn

nói rõ, gọi là Cù Là mới đúng. Cù Là chỉ xứ Miến Điện giáp ranh Xiêm La...”.

Cách nay hơn 30 năm, tôi có dịp về phương Nam để tìm đến xóm Cù Là. Địa danh xóm Cù Là

khi đó bao gồm ấp Hòa Thuận, xã Vĩnh Hòa Hiệp, một góc khu phố Minh Phú và một góc khu phố Minh Lạc của thị trấn Minh Lương với địa hình của một ngã ba sông thuộc huyện Châu Thành, tỉnh Kiên Giang. Có lẽ thuở ông Sơn Nam viết chuyện Xóm Cù Là khi ấy còn là Ngã Tư của hai con rạch, sau đó mở rộng thành sông. Nơi đây có một làng nghề chuyên làm cối xay lúa bằng gỗ, người dân địa phương còn gọi là xóm cối Cù Là. Tìm hiểu thêm từ các vị bô lão vì sao có tên là xóm Cù Là, các vị cho biết từ đời cha ông đã nghe hai tiếng “Cù Là”. Có vị cho rằng, do hồi xưa thuở cuối thế kỷ 19, lúc hoàng tử Myingun



Bà Daw Pyu (đứng giữa) cùng con gái và cháu ngoại (ẢNH: INTERNET)

lưu vong sang Sài Gòn được người Pháp giúp đỡ chu cấp tiền bạc cho ông sinh sống ở vùng đất mới. Và sau đó, có một nhóm người Cù Là (Miến Điện) cũng lánh nạn di cư sang Việt Nam, định cư ở làng Vĩnh Hoà Hiệp làm nghề nông và buôn bán nhỏ để sinh sống. Có thể, từ đó mà có tên là xóm Cù Là.

Trở lại chuyện dầu cù là Mac Phsu xuất xứ từ đâu. Có vài chuyện truyền miệng từ hai chị em là cháu ngoại bà Daw Pyu (còn gọi là Mac Phsu) là bà Lê Kim Nga và Lê Kim Phụng rằng: Đó là năm 1930, thuở gia đình còn sống ở Phnom Penh, ông Thong Ong Zan, tức ông ngoại của hai bà đã từng dựa trên nền tảng công thức nấu dầu cù là của hoàng gia Miến Điện nhà vợ, đã khăn gói sang Singapore học thêm kỹ thuật nấu. Tại xứ người, ông Thong Ong Zan cùng một người đàn ông người Singapore lai Myanmar thọ giáo một bác sĩ người Anh tên Basythin.

Sau khi học được kỹ thuật nấu dầu cù là tuyệt diệu từ ông bác sĩ này, hai người học trò đặt tên cho loại dầu cao mình làm ra như sau: Ông người Singapore đặt tên cho dầu của mình là Tiger Balm, nhiều người Việt sau này quen gọi là “dầu cù là Con Cọp Vàng”, lấy màu nâu

đỏ làm màu đặc trưng. Còn ông Thong Ong Zan gọi dầu của mình là “cù là”, nghĩa là “nước Miến Điện” và lấy màu xanh lục làm màu đặc trưng. Sau khi trở về Phnom Penh, ông mới thêm tên thường gọi của vợ là Mac Phsu vào làm thương hiệu dầu.

Sau khi sang Việt Nam sinh sống, gia đình bà Daw Pyu tiếp tục nấu và sản xuất dầu cù là Mac Phsu. Và thương hiệu này bắt đầu nổi tiếng từ thập niên 1950 được dân chúng khắp nơi yêu chuộng. Khắp nơi ở Sài Gòn, đâu đâu người ta cũng có thể nhìn thấy bảng quảng cáo to treo quanh các chợ và các đại lý bán thuốc Đông y.

Bài viết của ông Nguyễn Đức Hiệp ghi nhận, bà Daw Pyu là một thương gia có thể lực ở Việt Nam và rất giàu có. Bà lập gia đình với một người Việt

Nam và có các con trai và gái và các cháu nội ngoại. Đây là sự khác biệt về quốc tịch của ông ngoại giữa câu chuyện kể của bà Lê Kim Nga và Lê Kim Phụng.

Bà Daw Pyu sản xuất, phân phối và buôn bán dầu trị bệnh. Cũng giống như dầu “Tiger Balm” nổi tiếng ở Miến Điện, dầu (cù là Mac Phsu) được ưa chuộng ở khắp Đông Dương. Dầu “Tiger Balm” có màu đỏ, trong khi đó dầu của bà Daw Pyu ở Đông Dương có màu xanh lá cây.

Tổng đại lý của dầu cù là Mac Phsu tại Sài Gòn trước đây nằm trên đường Frère Louis (nay là đường Nguyễn Trãi, quận nhất), gần nhà thờ Huyện Sĩ, cách cổng xe lửa (nay đã bỏ) chỉ có mấy căn phố. Phía sau lưng nó nay là đường Phạm Ngũ Lão, ngó qua

chợ Thái Bình. Dầu cù là Mac Phsu được quảng cáo khắp nơi ở miền Nam Việt Nam như trên báo chí, bảng quảng cáo ở các chợ tại Sài Gòn Chợ Lớn, ở các hiệu buôn, hiệu thuốc”. Mỗi lần đoàn thương mại của công ty Mac Phsu đi quảng cáo, bà Daw Pyu dẫn theo một con voi tên là Xà Kum. Con voi này sau được giao cho Thảo cầm viên sở thú Saigon.

Bản thân bà Daw Pyu cũng là một Phật tử mộ đạo và là người con có hiếu. Cũng theo Nguyễn Đức Hiệp, khi nghe tin thượng tọa Sayadaw từ Miến Điện đến Cam Bốt, bà Daw Pyu đã thân hành đi đến Phnom Penh để gặp ngài và đài thọ mọi chi phí mời ngài đến Saigon. Từ Cam Bốt, thượng tọa Sayadaw và các thân tín tháp tùng bằng máy bay đến Saigon làm lễ đọc kinh Paritta (kinh đọc dùng để xua đuổi ác tà và được công quả) sau khi đã trân trọng ban phát “Của Tam Bảo” hay các đồ vật tôn giáo tại mộ của cha bà là vị hoàng tử quá cố Myingun (như theo phong tục của Phật tử Miến Điện ở lễ chôn cất).

Sau năm 1975, công ty sản xuất dầu Mac-Phsu không còn hoạt động, bà Daw Pyu và đa số con cháu đã đi định cư ở nước ngoài.



Một bảng quảng cáo dầu Mac Phsu bên sông Sài Gòn phía Thủ Thiêm, để dân chúng Sài Gòn ai cũng thấy (NGUỒN: MANHHAIFLICKR)

TN

Trong tiếng Anh, ít có từ lóng nào thay thế hoàn toàn tên gốc của một nghề nghiệp như “cop”. Dù trong các văn bản chính thức và trên truyền thông, người ta thường dùng cụm từ đầy đủ “police officer”, nhưng trong đời sống hằng ngày, hầu hết mọi người lại nói “call the cops” (gọi cảnh sát), “pulled over by a cop” (bị cảnh sát chặn xe), hay “running from the cops” (chạy trốn cảnh sát). Vậy nguồn gốc của từ “cop” là gì?

Nguồn gốc của “cop”

- Có khá nhiều lời giải thích thú vị nhưng không chính xác về từ này. Nhiều người tưởng “cop” là viết tắt của Constable on Patrol (cảnh sát đi tuần), nhưng thật ra không phải. Cũng không đúng khi cho rằng “cop” là dạng rút gọn của “copper” - liên quan đến kim loại đồng (copper) từng được dùng để làm huy hiệu hoặc nút áo cảnh sát.
- Nguồn gốc được chấp nhận rộng rãi nhất là “cop” bắt nguồn từ động từ **“to cop”**, nghĩa là bắt giữ hoặc tóm lấy. Động từ này xuất hiện trong các văn bản từ thế kỷ 18, còn “cop” với nghĩa là cảnh sát bắt đầu được dùng phổ biến vào nửa sau thế kỷ 19. Từ “copper” thậm chí còn xuất hiện sớm hơn khoảng 20 năm trước đó. Vì nhiệm vụ của cảnh sát là truy đuổi và bắt tội phạm (copping them), nên “cop” dần trở thành cách gọi quen thuộc dành cho lực lượng thực thi pháp luật.
- Tại Mỹ, “cop” trở thành từ lóng phổ biến nhất, trong khi “copper” được sử dụng ở Anh và Úc. Dù “cop” được xem là từ trung tính, không mang ý miệt thị như “pig”, nhưng không phải ai cũng thích nó. Giám đốc FBI J. Edgar Hoover từng tỏ ra khó chịu khi bị gọi là “top cop” (cảnh sát hàng đầu).



Tại sao gọi cảnh sát là “cop”?

Từ “5-0” và “12”

■ Tiếng lóng dành cho cảnh sát rất đa dạng, nhưng chỉ một số ít tồn tại lâu dài. Một ví dụ nổi tiếng là **“5-0”** (đọc là “Five-0”), xuất phát từ bộ phim truyền hình Hawaii Five-0 chiếu từ năm 1968 đến 1980. Trong phim, “Five-0” ám chỉ Hawaii - tiểu bang thứ 50 của Hoa Kỳ. Bộ phim này cũng góp phần đưa câu nói “Book ‘em, Danno” (ghi tội phạm vào hồ sơ đi, Danno) vào từ điển ngôn ngữ Mỹ.

■ Nguồn gốc của **“12”** thì mơ hồ hơn. Trong giới hip-hop, “12” thường được dùng để chỉ cảnh sát, có thể bắt nguồn từ mã radio 10-12 của lực lượng cảnh sát, mang nghĩa “có dân thường hiện diện” hoặc “chờ chỉ thị tiếp theo”. Về sau, người dân rút ngắn thành “12” để cảnh báo nhau khi thấy cảnh sát xuất hiện. Một giả thuyết khác cho rằng, ở thành phố Atlanta, một đội cảnh sát đặc nhiệm về ma túy có số hiệu bắt đầu bằng “12”, khiến con số này dần gắn liền với hình ảnh cảnh sát.

Một số từ lóng chỉ cảnh sát

- Cop
- Copper
- Pig
- 5-0
- 12
- Fuzz
- Boys in blue
- Po-po

Trong số đó, “cop”, “pig” và “5-0” vẫn còn được sử dụng phổ biến, trong khi những từ xưa như “rat bag”, “scorcher” hay “beak runner” đã gần như biến mất khỏi ngôn ngữ hiện đại.



KBDT - RADIO SAIGON DALLAS 1160AM

10935 ESTATE LANE, SUITE S180, DALLAS, TX 75238

Tel (Office): **214.389.2563**

ON AIR Phone: **214.341.5943**

Fax: **1-855.503.7687**

Email : **saigon1160AM@gmail.com**

Website: **www.saigondallasradio.com**



1160 AM

SBTN -TX

QUẢNG CÁO HỮU HIỆU | NHANH CHÓNG

Từ Bình Minh đến Hoàng Hôn, Phát thanh suốt 7 ngày 1 tuần

LISTEN LIVE OVER INTERNET, APP: SAIGON DALLAS RADIO

**40 CHƯƠNG TRÌNH ĐỦ LOẠI
DO 80 CHUYÊN VIÊN
PHỤ TRÁCH**

RADIO SAIGON DALLAS 1160 AM CHƯƠNG TRÌNH PHONG PHÚ HỮU ÍCH

Tin tức thời sự tràn ngập

Chính trị | Bình luận | Phỏng vấn quốc nội

Hội thoại | Văn nghệ | Sức khỏe | Y khoa

Kinh tế thị trường | Tài chính | ASXH

Giáo dục học đường | Tình yêu gia đình

Khoa học kỹ thuật | Điện toán | Luật pháp

Cảnh sát an ninh | Tôn Giáo | Cộng Đồng

Phụ Nữ | Thiếu Nhi | Gia chánh | Trồng tía

Chiếc xe và bạn | Văn học nghệ thuật

Độc truyện | Nhạc chủ đề | Nhạc yêu cầu

Thể thao | Giải trí ...

RADIO SAIGON DALLAS 1160 AM ĐÀI PHÁT THANH ĐÁP ỨNG NHU CẦU THÔNG TIN VÀ THƯƠNG MẠI CỦA NGƯỜI VIỆT TẠI DALLAS-FW

Luồng sóng mạnh nhất,

An bình nhất. Tin tức nhanh nhất,

Văn nghệ hấp dẫn nhất,

Nhiều người nghe nhất,

Phỏng vấn bén nhọn nhất,

Chương trình bổ ích nhất,

Hội luận đặc sắc nhất,

Nhiều giờ nhất, tươi vui nhất.

RADIO SAIGON DALLAS 1160 AM - TIẾNG NÓI CỦA NGƯỜI VIỆT TẠI DALLAS FORT WORTH

**Quảng cáo, talk show thương mại hiệu quả,
nhanh chóng. Xin gọi : 214-389-2563**



THU NGÀ



THU HƯƠNG



NHƯ TUYÊN



NHÃ QUYÊN



QUAN HÙNG



PHƯƠNG VY



NAM PHƯƠNG



TIẾN DŨNG



HẠNH DUNG



HOÀNG TÍN



ANH HUY



BẢO BẢO



QUỐC DUY



MAI TRÂM



THANH THỦY DƯƠNG PHÚC



DU FACE

LỜI GIỚI THIỆU: “FACEBOOK CÓ GÌ NGỘ” là trang chọn lọc và giới thiệu với quý độc giả những câu chuyện vui vui, dí dỏm, đôi khi nghịch ngợm của cư dân trang mạng về tất cả những sự kiện trong đời sống.

Chúng tôi xin phép các tác giả trên Facebook được trích đăng lại và chân thành cảm ơn.

BBT Trẻ

Mấy ông Việt Cộng rất là vui tính. Số là có một em đi ra Côn Đảo thăm nhà tù, chụp một tấm hình được trưng bày ở phòng triển lãm tội ác Mỹ Ngụy tại đây. Bức hình ghi rõ bằng tiếng Việt và tiếng Anh “Tù binh ngụy được cách mạng trao trả”.

Nhìn thấy anh Ngụy nào cũng béo tốt. Quả thiệt ơn đức của những người Việt Cộng. Có một điều lạ là không biết mấy ông Việt Cộng có lực lượng quân cảnh lúc nào? Mấy ông thiệt là tiểu lâm còn hơn Trạng Quỳnh. (Hay mấy anh Việt Cộng không được trang bị gì đang áp giải mấy Quân cảnh VNCH có vũ khí?)

(NGUỒN: FACEBOOK LÊ HOÀNG)



Tù binh ngụy được Cách mạng trao trả
Former Regime prisoners returned by the Revolutionists



Trận đồi Charlie được biết đến nhiều nhất qua bút ký chiến trường của Phan Nhật Nam. Tuy nhiên Mùa Hè Đỏ Lửa trên cao điểm C với tất cả bi hùng đặt trọng tâm vào Trung tá Nguyễn Đình Bảo, Thiếu tá Lê Văn Mễ, Đại úy Đoàn Phương Hải (Ban 3 Tiểu đoàn), Đại úy y sĩ Tô Phạm Liệu cùng Thiếu tá cố vấn John Duffy. Diễn biến trận đánh như thế nhìn từ Bộ Chỉ huy Tiểu đoàn 11 Nhảy dù. Hồi ký của Trung úy Nguyễn Văn Lập cho góc nhìn khác: Từ vị trí của một tiền sát viên pháo binh tăng phái nhìn trận đánh ở cấp thấp hơn, đặc biệt cho thấy cách bố trí trận địa cùng pháo yểm của VNCH. Chi tiết hơn trong danh sách các sĩ quan, cũng chi tiết hơn trong diễn tiến trước-trong-sau trận đánh so với Mùa Hè Đỏ Lửa, “Charlie Ngày ấy...” là một tài liệu hiếm.

Quân lực VNCH gọi Tiền sát viên pháo binh là “đề-lô”, ra từ chữ viết tắt DLO của thuật ngữ ban đầu “Détachement de Liaison et d’Observation (DLO)” của Quân đội Pháp mà dịch sát nghĩa là “Toán Liên lạc và Quan sát”, về sau cải biên thành “Détachements Légers d’Observation d’Artillerie (DLOA)”, tức “Liên Toán Nhẹ Quan Sát Pháo binh”. Biến âm thu gọn thành “Đề-Lô”.

Vào thời điểm Điện Biên Phủ, một Tiểu đoàn Lê Dương hay Nhảy dù Thuộc địa chỉ có 1 tiền sát viên pháo binh nhưng Tiểu đoàn 11 Nhảy dù của Trung tá Nguyễn Đình Bảo được cắt cử 4 Tiền sát viên pháo binh cho 4 đại đội, thêm một Sĩ quan Liên lạc Pháo binh ở Đại đội Chỉ huy nói lên cường độ pháo khốc liệt trong Nội chiến Nam-Bắc. Cũng nói lên yếu tố quyết định trận đánh nằm ở pháo binh.

[TRẦN VŨ]

NGUYỄN VĂN LẬP

Để kính nhớ cố Đại tá Nguyễn Đình Bảo, Tiểu đoàn trưởng 11 Dù, và đồng đội tôi. Để tưởng nhớ đề-lô Tiểu đoàn 2 Pháo Binh Nhảy Dù, Trung úy Nguyễn Văn Khánh, Chuẩn Úy Sơn, và 10 đệ tử trong đó có hai đệ tử chúng tôi là Hạ sĩ Hạnh, Binh nhì Nhỏ còn ở lại Charlie... Để tưởng nhớ anh em Không Quân đã hy sinh để bảo vệ chúng tôi suốt trận đánh lịch sử này... (Mũ Đỏ Nguyễn Văn Lập)

Charlie ngày ấy & Charlie bây giờ



4 KỶ - KỶ 1

Charlie bây giờ

Ngày hôm nay, khi chúng tôi lại một lần nữa đến viếng ngọn đồi đã lừng-danh

này. Cũng là ngôi mộ mang tên Charlie chôn kín niên-trưởng Cố Đại-tá Nguyễn-Đình-Bảo, Tiểu Đoàn Trưởng Tiểu-đoàn 11 – Song Kiếm

Trần Ải – con sói đầu đàn của Sư-đoàn Nhảy Dù. Cùng bao chiến-sĩ Dù thuộc cấp của Ông. Từ một phụ-nữ lam-lũ với đồng-áng,

nường, rẫy, đến những người hành nghề Honda ôm tại Pleiku, Kontum nói chung, ở Sa-châu nói riêng v.v. tất thấy họ đều biết ngọn đồi Charlie. Họ sẽ chỉ-dẫn rất tận tình và rõ ràng những chi tiết cho những ai muốn đến nơi đó.

Một ngày nào đó, khi non-sông gấm-vóc của chúng ta được tươi-sáng lại, những trang sử hào hùng đẫm máu và nước mắt của người lính VNCH trên “địa linh” CHARLIE sẽ được hồi sinh cho thế hệ con cháu đời sau chiêm ngưỡng.

Nếu không có sự hy sinh của Tiểu-đoàn Song Kiếm Trấn Ái Hè Đỏ Lửa 1972, Hẳn trong dân chúng miền Tây-nguyên

đã không bao giờ biết đến nó, nhớ đến nó. Cố Đại-tá Nguyễn-Đình-Bảo và các chiến-hữu của Ông đã định danh cho nó rồi: Đồi CHARLIE.

Nếu trên Quốc lộ 14, tại Dakto chúng ta sẽ phải rẽ trái (hướng Tây), rồi mất thêm 49 cây số nữa mới tới được Charlie tại thị-trấn Sa-châu. Nhưng khởi hành từ Kontum chúng ta đi, thì tới ngã ba Trung-chính chúng ta rẽ trái (hướng Tây) và chỉ mất hơn 20 cây số là đến Charlie (Sa-châu) mà thôi. Như vậy, nếu ta lấy 3 điểm Kontum, Dakto và Charlie, thì chúng sẽ tạo ra một hình tam-giác mà Charlie là đỉnh có cạnh đáy là Kontum và Dakto.

Đồi Charlie và khu dân cư Sa-châu, được nhìn từ Sa-bình cách Sa-châu 9 cây số.

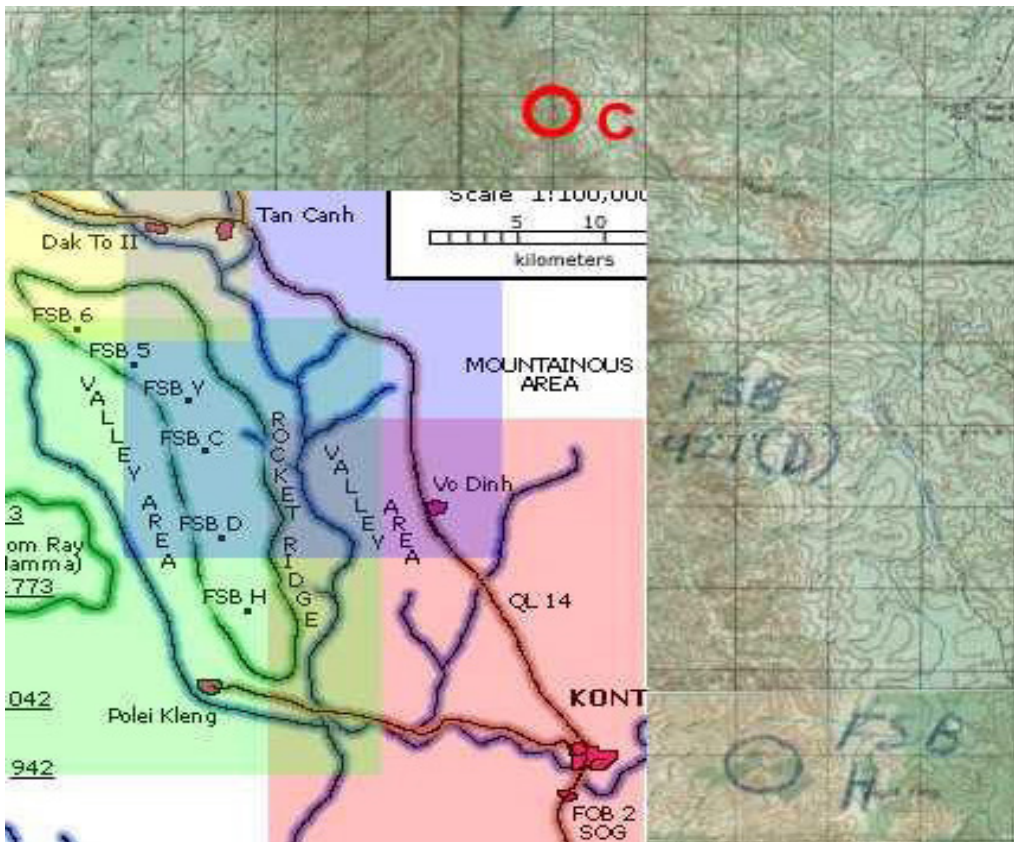
Charlie ngày ấy

Tất cả ám danh đàm thoại truyền tin của Pháo binh Nhảy Dù đều bằng 4 con số, thí dụ như pháo kích gọi là 3113, bắn hiệu quả gọi là 3134, và tên các giới chức gọi bằng 3 con số, thí dụ như tên chúng tôi gọi là 314, mọi tần số truyền tin đều chuyển qua hệ thống của đề-lô cho dễ tác xạ, và bài này sử dụng bạch văn cho độc giả dễ hiểu.

Tiếng động cơ trực thăng và tiếng phi cơ vận tải đồn dập rồi đáp xuống. Những ngày gần cuối tháng 3 năm 1972, Tiểu

đoàn 2 Pháo binh Dù theo Tiểu đoàn 7 Nhảy Dù đi “hấp” tại Trung Tâm Huấn Luyện Vạn Kiếp ở Phước Tuy, giữa chương trình huấn luyện có một cuộc hành quân nhảy dù và có phi pháo yểm trợ bằng đạn thật. Cũng như những lần tập trước đây, bãi đáp là một cánh đồng trống với nhiều bụi tre lúp xúp, khi toàn bộ Tiểu đoàn 7 và một Pháo đội Dù với 6 cây đại bác 105 ly kiểu M102 được trang bị vũ khí đầy đủ nhảy từ phi cơ C-123 an toàn đáp xuống đất, là mở đầu ngay cuộc tấn công mục tiêu bằng đạn thật vào một khu rừng sát chân núi (tiếng đạn nổ trên mục tiêu). Cũng vào thời gian này Pháo binh Nhảy Dù vừa mới được trang bị loại đạn cay CS 105 ly nên Tiểu đoàn của chúng tôi được lệnh phải bắn thử loại đạn này, tôi cùng một Tiên Sát Viên hình như là Trung úy Đỗ Trọng Dụng được lệnh đeo mặt nạ ngồi dưới hầm gọi tác xạ bắn ngay trên đầu để thử công hiệu.

Cuộc bắn thử này có nhiều giới chức quân sự cao cấp đứng trên một khán đài ở xa để quan sát. Tôi vừa hồi hộp vừa tự trấn an, ai bảo đi pháo binh, sinh nghề tử nghiệp mà, nếu điều chỉnh xa mục tiêu thì mất mặt KBC 4522, còn nếu bắn ngay trên đầu thì chiếc mặt nạ thổ tả này có chịu nổi hàng



chục trái đạn cay hay không. Tôi chưa kịp lo ra thì Tiểu đoàn thông báo cho tôi xuống pháo đội lãnh hai đề-lô đi tiền sát cho Tiểu đoàn 9 Dù. Một chiếc xe Dodge đưa ngược chúng tôi về Sài Gòn, thấy trò vừa xuống xe vào trình diện Ban 3 Tiểu đoàn 9 thì lại được một công điện về trình diện Tiểu đoàn 11 của Trung tá Nguyễn Đình Bảo để đi Kontum.

Những bất thường trong đời lính làm cho tôi không thấy có điều gì bất thường cả trong lệnh điều động này. Đầu năm 1972, chiến sự đã trở nên sôi động nhất trong lịch sử chiến tranh Việt Nam, cuộc chiến được gọi là chiến tranh ý thức hệ này cũng chẳng được giới sĩ quan trẻ như chúng tôi để ý nhiều, chỉ quan niệm đơn giản đến tuổi là phải đi lính để bảo vệ quốc gia. Mới đổi về Nhảy Dù đúng một năm mà đã tham dự hàng chục cuộc hành quân lớn nhỏ, cái chết lúc nào cũng cận kề làm tôi chẳng còn ý niệm gì về những cuộc ra đi của bạn bè về “vùng 5” da ngựa bọc thây. Vì ở đâu, Nhảy Dù có đụng là đụng thứ thiệt, chơi thật sự với đại pháo 130 ly, với xe tăng T54, và biển người cỏ rác nhất định sinh Bắc tử Nam để thực hiện cho bằng được mộng làm tôi đòi cho cộng sản quốc tế của Bắc Bộ Phủ, ở đâu, chúng tôi cũng phải một đánh ba là thường xuyên,

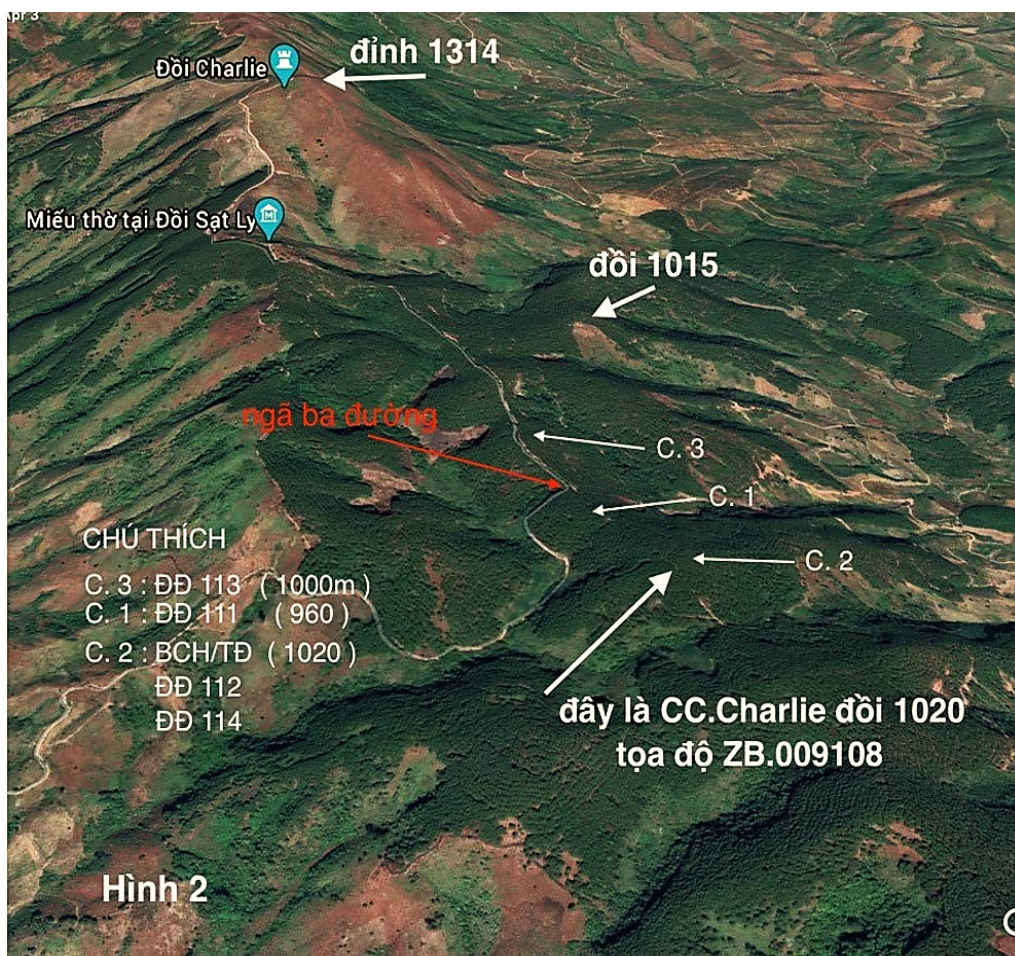
còn nếu không Bộ Tổng Tham Mưu chẳng bao giờ chịu sử dụng cả. Nhưng ở đây, Charlie, chúng tôi phải một đánh mười, Mặt trận B3 của cộng quân với Sư đoàn Thép 320, Sư đoàn 968, chưa kể các Trung đoàn pháo và phòng không dày đặc đã sẵn sàng đợi Tiểu đoàn “Song Kiếm Trán Ái” danh hiệu 11 Dù hai cây đèn cây.

Phi cơ bay ra Pleiku ở một đêm, rồi hôm sau theo đường bộ ra Kontum, rồi đi Tân Cảnh theo quốc lộ 14, dọc đường nhiều quán thịt rừng mọc lên làm tôi lại nhớ Sài Gòn, những bữa còn tiền thì đấu với đại võ sĩ Rémy Martin hoặc cạ túi thì chơi với võ sĩ hạng lông rượi rắn tại Quán thịt rừng Tân Vạn, gần hậu cứ Nguyễn Huệ. Xe qua Căn cứ B5 rồi Diên Bình, những người lính Địa Phương Quân đứng trên cầu vẫy tay cười cười, cái khung cảnh bình yên này chỉ trong thời gian ngắn nữa thôi là có chuyện lớn xảy ra, đó là cái bất tường của đời lính. Tại Bộ Chỉ Huy Lữ đoàn 2 Nhảy Dù ở Võ Định, tôi nhận bản đồ hành quân từ Tiểu đoàn 1 Pháo binh Dù của Thiếu tá Bùi Đức Lạc (hiện ở San Jose), là vị Tiểu Đoàn Trưởng tiên nhiệm của Tiểu đoàn tôi, và chuẩn bị nhảy vào Charlie. Sĩ Quan Liên Lạc Pháo Binh Tiểu đoàn 11 Dù tức đề-lô chúa là Trung úy Lưu Văn Đứng

danh hiệu 310, một đàn anh chưa bao giờ chịu học nhảy dù, đã triệu tập chúng tôi lại phân chia và thông báo nhiệm vụ, Trung úy Nguyễn Văn Khánh danh hiệu 311, cũng là bạn cùng khóa với tôi là đề-lô Đại đội 111 của Trung úy Thịnh. Chuẩn úy Sơn danh hiệu 312, đề-lô Đại đội 112 của Đại úy Hùng móm. Chuẩn úy Trưng danh hiệu 313, đề-lô Đại đội 113 của Đại úy Hùng mập. Trung úy Nguyễn Văn Lập (là tôi) danh hiệu 314, đề-lô Đại đội 114 của Trung úy Phan Cảnh Cho (hiện nay ở Quận Cam). Đại đội 110 của Đại úy Nho đóng chung với Bộ chỉ huy Tiểu đoàn 11. Pháo binh từ Căn cứ 5 danh hiệu 415, Pháo binh Căn cứ 6 danh hiệu 416, Căn cứ Yankee của Pháo đội D1 ở hướng Bắc danh hiệu 417, và Pháo đội C1 danh hiệu 418 với 1 trung đội 155 ly C 220 danh hiệu 419 ở hướng Nam yểm trợ trực tiếp hoặc tăng cường cho chúng tôi theo yêu cầu. Nhìn một dọc các căn cứ hỏa lực yểm trợ cho Tiểu đoàn 11, tôi nhận thấy ngay tình hình rất là nghiêm trọng, một cuộc tapi khốc liệt sẽ diễn ra trên ngọn đồi vô danh nào đó nằm sâu trong dãy Trường Sơn.

Sáng ngày 25 tháng 3 năm 1972, Tiểu đoàn 11 được trực thăng vận bốc vào vùng hành quân, phi cơ bay ngang Tân Cảnh

nơi đúng một năm trước đây, sau Hạ Lào, một số đơn vị của Sư đoàn Nhảy Dù từ Quảng Trị bay thẳng về đây giải tỏa Căn cứ 5 và Căn cứ 6. Cuộc hành quân ngoạn mục nhảy ngay trên đầu địch làm cho chúng bất ngờ và nhiều trăm tên bị tan xác tại đây, lúc đó cuộc hành quân đang đi vào giai đoạn chót, tôi từ Tiểu đoàn 183 Pháo binh đã chiến Long Khánh về trình diện Thiếu tá Lạc tại vùng hành quân và được vị Tiểu đoàn trưởng chịu chơi cho 4 ngày phép về Sài Gòn coi như một đặc ân về Pháo binh Nhảy Dù, đồng thời xù luôn 4 ngày trọng cấm mà Trung úy Toàn, Chỉ huy hậu cứ (hiện ở tại San Jose) tặng cho tôi về tội dám cãi lại quan anh ngay lúc tôi còn mặc bộ đồ xanh bộ binh về trình diện Dù. Từ trên trực thăng nhìn xuống, ở xa về hướng Nam, con sông Poko màu bạc uốn khúc theo dãy Trường Sơn rồi đổ ra cắt ngang quốc lộ 14, đẹp như một nét chấm phá của thiên nhiên, và dãy Trường Sơn ở hướng Tây trùng điệp những đồi núi ngút ngàn với hầu hết là những ngọn đồi trọc lá trơ cành, giờ những cánh tay khẳng khiu lên không như câu nguyện cho một thiên đường vừa đổ vỡ. Hai chiếc Cobra bay phía trước hộ tống cho những chiếc chuẩn chuẩn UH1B đáp xuống căn cứ Charlie, không có



Hình 2

màn bắn dọn bãi đáp vì đã có quân ta đáp xuống trước, những người lính dù nhảy xuống trực thăng rồi tản ra hai bên ghim súng phòng thủ sát giao thông hào, và tôi đã có mặt tại ngọn đồi vô danh mà sau này đã đi vào chiến sử Nhảy Dù như một địa danh bất khuất không thể nào quên của người lính quốc gia, cũng như làm cho tất cả quân dân cả Miền Nam biết đến qua bản nhạc “Người Ở Lại Charlie” của Trần Thiện Thanh.

Theo sự bố trí, Đại đội 113 (Đại úy Hùng mập) nằm phía Bắc dưới chân

đỉnh Yankee, cách Tiểu đoàn gần 3 cây số. Đại đội 111 (Trung úy Thịnh) thủ Charlie cao độ trên 1000 mét. Còn lại Bộ chỉ huy Tiểu đoàn và các Đại đội 110 (Đại úy Nho), 112 (Đại úy Hùng móm), và 114 (Trung úy Phan Cảnh Cho) đóng quân tại căn cứ C2 cùng dãy núi thoải thoải nhưng cao hơn và cách Charlie gần nửa cây số. Nhìn trên bản đồ thì tất cả các đơn vị của Tiểu đoàn 11 Dù đóng quân trên một trục Nam-Bắc khá thẳng để dễ quan sát về hướng Tây giáp với Campuchia, nơi đường mòn Hồ Chí Minh rẽ ra

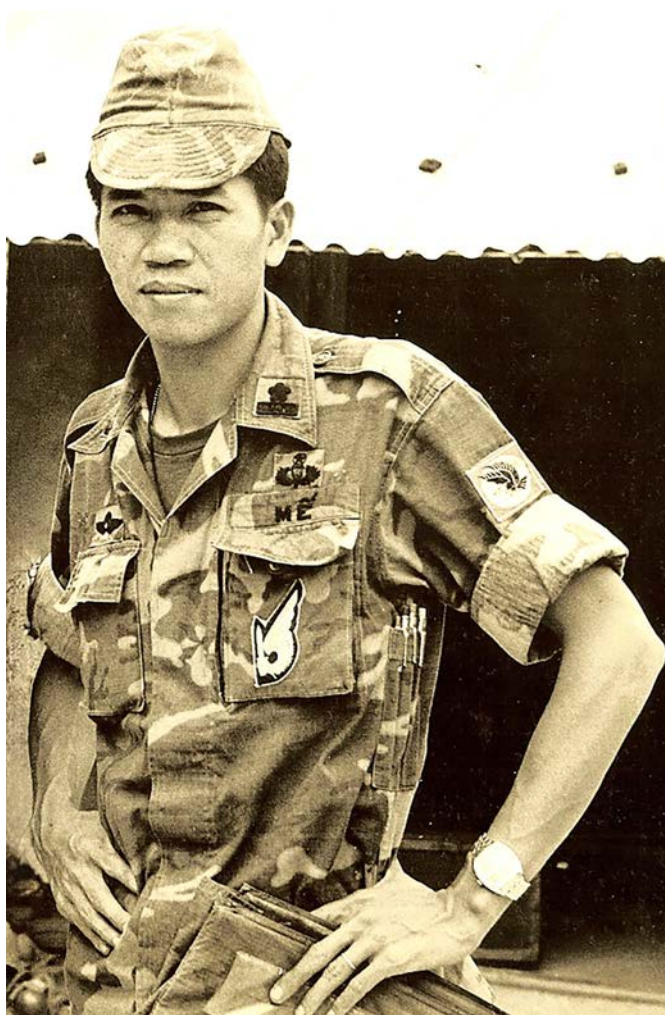
các ngã vào 3 biên giới Việt-Miên-Lào ở phía Tây Bắc, còn Căn cứ biên phòng Benhet thì nằm sâu gần biên giới hơn. Suốt trận chiến Charlie nổi tiếng trong quân sử, Benhet vẫn bình yên vì cộng quân dồn mọi nỗ lực để nhổ cái gai Charlie nằm chặn cuống họng xâm nhập vào tỉnh Kontum qua ngã Dakto. Charlie là một căn cứ hỏa lực nhỏ của Mỹ bỏ đã lâu giờ trông rất hoang tàn, khi Tiểu đoàn 11 đổ quân xuống, sửa sang lại giao thông hào và giăng lại kẽm gai cho việc phòng thủ. Bao quanh Charlie là những ngọn núi cao

thấp với cao độ trên một ngàn mét. Phía Tây dưới chân Charlie có một con suối nhỏ dốc đứng rất khó lên xuống nhưng nguồn tiếp tế nước uống và tắm rửa cũng từ con suối này. Trận chiến diễn ra ác liệt tại quanh khu vực này nên gọi chung là trận Charlie.

Đại đội 114 đóng vòng cung phía Nam chịu trách nhiệm nặng nhất vì địa thế thoải thoải dễ đánh lên, và ngoài phòng tuyến cỡ 50 mét có nhiều cây cao rất dễ cho cộng quân nấp vào đó mà tấn công, và trận chiến bắt đầu cũng từ hướng này trước. Chưa bao giờ tôi thấy một Đại đội trưởng cho đào một cái hầm trú ẩn hình chữ nhật to và kiên cố đến như vậy với nấp hầm vừa thân cây vừa bao cát cao đến gần 1 mét, Trung úy Cho bảo tôi ra gần ngoài tuyến tìm chỗ đào hầm, tôi nói tôi yểm trợ cho Trung úy, nếu Trung úy nằm đâu thì tôi nằm đó. Trung úy Cho đành để tôi ở chung trong hầm, nhờ vậy sau này tôi thoát chết dưới làn pháo khủng khiếp của Cộng quân. Tôi bảo hai đệ tử Hạnh và Nhỏ ra gần ngoài tuyến tìm chỗ đào hầm, còn máy PRC-25 thì đưa cho tôi, và thỉnh thoảng chạy vào xem tôi có cần gì không. Chiều xuống, như thường lệ khi đi trận, tôi gọi 417 (Pháo đội D1) tác xạ phòng thủ lập một số tuyến cản theo hình

vòng cung ngoài vòng vị trí khoảng 100 mét (có tiếng pháo binh bắn điều chỉnh), xong yêu cầu gửi yếu tố tác xạ đến các căn cứ khác để bắn theo yêu cầu khi cần. Nhờ những tuyến căn này mà chúng tôi đã giữ được phía Nam C2 cho đến ngày Charlie thất thủ. Đêm đầu tiên, tôi ngủ không được vì những tiếng rì rì của xe cơ giới chạy suốt đêm, từng đoàn xe Molotova và có cả tiếng xe tank chạy trong dãy Trường Sơn, hướng Tây và Tây Nam cách căn cứ Charlie không xa, quân xa Cộng quân mở đèn chạy công khai như xa lộ không người. Tôi chắm một số điểm đầu đó trong rừng tình nghi là đường mòn theo hướng xe chạy để bắn quấy rối (harrasing fire), khi pháo binh ta bắn, quân xa địch tắt đèn ngưng chạy, hết loạt đạn, chúng mở đèn chạy tiếp, đêm nào cũng thế, ngoài tầm bắn của pháo binh ta nên bọn chúng gần như công khai di chuyển. Chắc chắn chúng đang mở chiến dịch lớn lắm nên mới ồn ào điều quân như thế này, và Quân đoàn II cũng biết như thế nhưng không hiểu tại sao không cho B52 dập.

Ngày hôm sau 26/3/1972, tôi theo Thiếu tá Lê Văn Mễ, Tiểu đoàn phó danh hiệu Mê Linh (hiện nay ở San Jose), dẫn hai đại đội 112 và 114 đi đánh giải vây cho một đơn vị Tiểu đoàn 2 Dù ở hướng Nam.



Thiếu tá Lê Văn Mễ

Mục tiêu là một đỉnh đồi cách Charlie khoảng gần 1 cây số, cộng quân thuộc Trung đoàn 48 Sư đoàn 320 đã chiếm ngọn đồi này và xác một Chuẩn úy của ta vẫn còn đó. Gần đến nơi, Thiếu tá Mễ gọi tôi bắn dọn đường xong chuyển xạ bằng một quả khói lên ngay trên đỉnh đồi cho phi cơ nhận diện đánh bom, rồi pháo binh làm tiếp.

- 418 đây 314 xin tác xạ. Hết!

- 314 đây 418 xin tác xạ. Hết!

- Lệ Hằng phải 1.5 lên 2.3. Một khói nổ chạm. Bắn khi sẵn sàng. Hết!

- Lệ Hằng phải 1.5 lên 2.3. Một khói. Hết!

Độ hai phút sau.

- Bắn. Trả lời.

- Bắn. Hết!

Tiếng pháo nổ. Thiếu tá Mễ liên lạc với đứa con đi đầu, xong xin điều chỉnh tác xạ.

-Hướng 800. Gần lại 100. Một khói. Hết!

-Hướng 800. Gần lại 100. Hết!

Đến quả đạn khói thứ hai thì điều chỉnh vào đúng mục tiêu, dứt trái khói, Mê Linh nói tiếng Anh như gió liên lạc thẳng với phi cơ Phantom Mỹ nhào xuống thả bom, rừng núi rung chuyển như cơn địa chấn vì mục tiêu cách chúng tôi chỉ hơn 100 mét (tiếng bom nổ). Khi phi đội rời mục tiêu, tôi xin pháo đội bắn hiệu quả 10 tràng vừa đạn nổ vừa delay để phá hầm, khẩu 3 (đang điều chỉnh) bắn trước một quả (mỗi pháo đội có 6 đại bác tức là bắn 60 quả). Mê Linh dặn tôi khi dứt loạt đạn này là xung phong. Tôi trình Mê Linh để tôi chuyển xạ ra phía sau thành một tuyến lửa không cho tụi nó chạy, phải chấp nhận giao chiến với mình. Mê Linh OK. Dứt loạt đạn hiệu quả, pháo đội chuyển xạ thành một tuyến lửa phía sau. Trung đội đầu tiến dè dặt vì địa hình không cho phép và đạn AK từ phía trên đỉnh đồi bắn xuống xối xả không xung phong được. Từng khinh binh Dù tiến lên theo thể chân vạc. Đạn AK và M16 thi nhau nã từng loạt (tiếng súng nổ cách quãng). Lính Dù len tùm lùm gốc cây, người này bắn che cho người khác tiến, và cuối cùng lên được triển đồi. Toán đầu tiên báo cáo sơ khởi dứt được hai vệt con (tức Việt cộng) tịch thu được 1 AK, 1 CKC, và tìm được xác viên Chuẩn úy Tiểu đoàn 2 Dù cùng

một binh sĩ. Mê Linh bảo ráng lên đến đỉnh xem có gì không. Vừa dứt lời thì tiếng départ đại bác từ phía Tây bắn tới cắt ngang hông Dù. Xịt oành, Xịt oành. Tiếng đại bác này là sơn pháo 75 ly không giật có sơ tốc độ cao nên vừa nghe tiếng départ là nổ liền. Nhảy Dù bị đánh ngang hông, vừa dứt loạt pháo là bộ binh địch tràn lên cũng từ phía Tây. Mê Linh cho toán đi đầu lùi lại tránh pháo, kết quả ta chết một, bỏ lại một M16. Lúc này thì địch đã ngưng pháo chỉ dùng súng nhỏ. Mê Linh cho rút toàn bộ về nhập lại một vì sợ địch cắt đôi. Địch vẫn tiếp tục bắn theo. Mê Linh bảo tôi bắn chặn. - 418 đây 314. Mục tiêu. Hướng 1000. Gần lại 200. Một nổ. Bắn khi sẵn sàng. Hết!

Lúc này Pháo đội C1 đã biết chúng tôi bị đánh

ngang hông nên đã sẵn sàng bắn chặn. Oành. Một tiếng nổ lớn như tiếng sét đánh ngay trên đầu, mảnh đạn bay tủa tủa, tiếng cành cây bị chém gãy rớt xuống đất nghe rào rào, xong hoàn toàn im lặng, có thể nói một tiếng thở kể bên cũng nghe rõ. Chiến trường hoàn toàn im tiếng súng. Tôi biết đạn đạo chạm cành cây nên nổ trên không thay vì rớt xuống đất mới nổ, vì gấp rút quá nên tôi không cho bắn đầu nổ cao, mặc dù tôi đã trừ hao yếu tố nhưng đạn đạo chạm nổ trên cành, và đã vô tình ngăn chặn địch không dám liều lĩnh truy nã. Tôi trình với Mê Linh:

-Thiếu tá hỏi xem con cái mình có bị gì không, còn tụi vẹt con tôi đoán thế nào cũng lãnh đủ trái này, mình giữ nguyên yếu tố này, nếu tụi nó lên, mình dứt nó liền.

Lúc này thì Cobra cũng lên vùng nhưng chưa bắn. Tiểu đoàn trừ cũng dừng lại dàn hàng ngang để phòng địch xung phong. Một lúc sau, tôi nghe nói Trung úy Lạc, Đại đội 112 là người bạn cùng Khóa 27 Thủ Đức với tôi bị mảnh đạn chém ngay đầu bị thương nặng. Tôi bỏ lại thấy Lạc nằm gần đó mở đôi mắt lơ đãu, đầu quấn băng, máu tuôn xối xả. Tôi sát tại Lạc nói:

- Tao xin lỗi, tao bắn đó, chỉ có mình mày lãnh trái này, còn tụi nó không dám tấn công nữa nên chưa biết thế nào, mày mà chết tao ân hận lắm, phải bắn chặn nếu không tụi nó tràn lên.

Lạc chỉ mỉm cười héo hắt, còn tôi thì hết sức buồn bã hỏi tiếp:

- Mày thấy thế nào.

- Đau, không còn cảm giác gì hết. Thấy Lạc

tĩnh tảo như thế tôi càng lo hơn vì người bị thương nặng trước khi chết thường rất bình tĩnh như thế. Tôi lại nói với Lạc như nói với một người sắp chết:

- Một lần nữa, tao xin lỗi mày.

Nói xong tôi bỏ lại phía Thiếu tá Mễ. Nhờ quả đạn đại bác này mà địch không dám đuổi theo. Trời đã gần chiều nên có lệnh trở về căn cứ, Lạc cũng được trực thăng di tản. Trong lúc hai đệ tử lo ăn uống còn tôi xuống suối tắm. Tại đây tôi gặp Trung tá Bảo cũng vừa đi xuống tắm, thân hình ông cao lớn và nụ cười rất dễ thương, nhưng tôi thấy lạ một điều là ông mặc áo giáp khi đi tắm, và chỉ có ông là duy nhất mặc áo giáp mà thôi. Điềm gì đây, hay là ông đã linh cảm được điều gì.

(còn tiếp)





✓ DỄ ĐỌC



✓ DỄ THẤY



✓ DỄ CẮT



✓ DỄ TÌM



RAO VẬT
TRÊN BÁO TRÉ

HIỆU QUẢ NHANH CHÓNG
TIẾT KIỆM THỜI GIAN & TÀI CHÍNH

ONLINE TRONG NGÀY - [HTTPS://BAOTREONLINE.COM](https://baotreonline.com)

Rue du Tambour

Dây là Rue du Tambour – con phố cổ nhất của thành phố Reims, thủ phủ rượu Champagne, nơi đá cuội Trung Cổ được sơn phủ bằng hàng trăm sắc màu tươi sáng, tạo nên một dải cầu vồng uốn lượn giữa lòng lịch sử. Được lát từ thế kỷ 13, Rue du Tambour từng là đường huyết mạch kết nối các thương nhân, quý tộc và cư dân địa phương đến quảng trường Forum và các nhà kho rượu nằm ẩn sau các dinh thự cổ kính.

Tên gọi “du Tambour” – nghĩa là “phố Trống” – gắn với một giai thoại dân gian đặc biệt: nơi đây từng có một cậu bé đánh trống đi dọc con phố vào mỗi tối để báo hiệu giờ giới nghiêm trong thời kỳ quân đội Pháp kiểm soát thành phố. Âm thanh của chiếc trống nhỏ trên nền đá lạnh giờ đã tan vào lịch sử, nhưng dấu vết của thời gian vẫn còn in đậm trên từng viên đá lát đường.

Dự án làm mới Rue du Tambour được thực hiện bởi một nhóm nghệ sĩ địa phương với mong muốn



Những viên đá lát đường được sơn đủ màu. NGUỒN JOURNAL L'UNION

đánh thức không gian cổ bằng màu sắc hiện đại, biến nơi này thành điểm giao thoa của ký ức và sáng tạo. Những viên đá cuội vốn đơn điệu nay trở thành bảng màu sống động, sơn tay bằng hàng trăm gam màu khác nhau – đỏ, xanh ngọc, vàng chanh, tím violet – như những nốt nhạc dọc theo lối đi. Người dân Reims gọi nó là “con phố mang lại niềm vui”, bởi thật khó giữ một gương mặt u sầu khi bước đi giữa những

mảng màu ấy.

Rue du Tambour hôm nay là nơi gặp gỡ của người mê nhiếp ảnh, du khách lang thang, trẻ em chạy chơi, và cả những cặp đôi nắm tay nhau dưới chiều thu. Không ai cần chỉ dẫn – ánh sáng từ mặt đá đã dẫn lối. Một lát cắt của thời gian, một biểu tượng thị giác về cách con người tái sinh vẻ đẹp cổ xưa bằng cảm hứng đương đại.

DH (THEO PANE E VINO. 3 NGUYỄN KHẮC CẦN)



"Con phố mang lại niềm vui". NGUỒN JOURNAL L'UNION



Các tác giả thường rất tự hào về những thành quả mình đã sáng tạo, hoặc phát minh. Nhưng có một số vị đã ân hận - có khi suốt đời - về những gì mình đã tạo tác. Sau đây là một vài thí dụ.

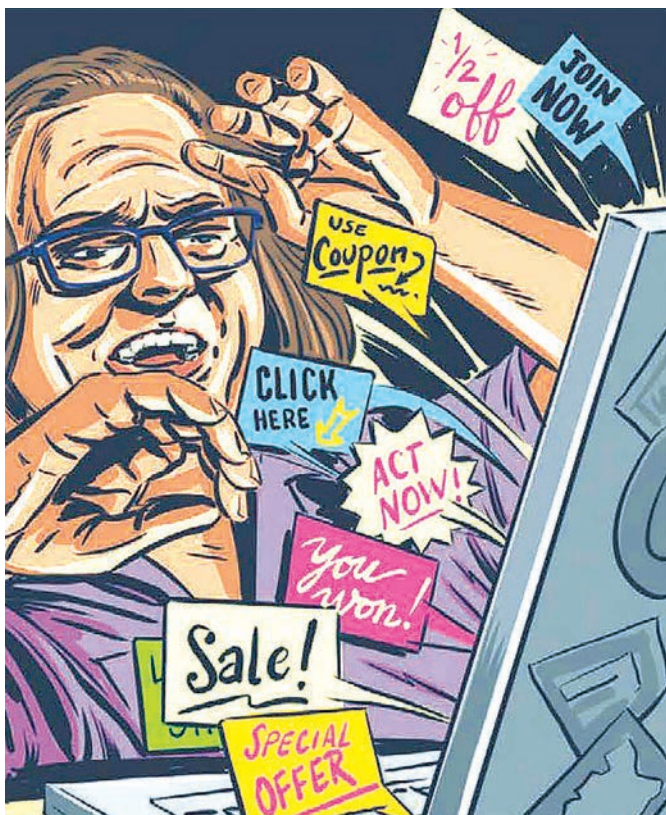
NỖI ÂN HẬN MUỘN MÀNG

— KỲ 5 —

Ethan Zuckerman

■ Không phải mọi phát minh đều mang lại niềm vui cho nhân loại. Một số sáng tạo, dù bắt đầu với ý tốt, lại trở thành “thảm họa” khiến cả thế giới phải than phiền. Trong số đó có “quảng cáo bật lên” – hay còn gọi là pop-up ad – thứ mà chính cha đẻ của nó, Ethan Zuckerman, sau này đã phải công khai xin lỗi toàn bộ cư dân mạng.

■ Ethan Zuckerman là một kỹ sư máy tính người Mỹ, từng làm việc trong lãnh vực truyền thông và công nghệ những năm đầu của Internet. Vào cuối thập niên 1990, khi mạng toàn cầu còn mới mẻ, các trang web bắt đầu tìm cách kiếm tiền từ quảng cáo trực tuyến. Zuckerman khi ấy làm việc cho một công ty quảng cáo trực tuyến và đã viết đoạn mã (code) cho phép mở một cửa sổ nhỏ riêng biệt để hiển thị quảng cáo. Ý tưởng này nhằm giúp tách nội dung quảng cáo khỏi trang chính, tránh làm phiền người xem. Nhưng trở trêu thay, chính nó lại trở thành một trong những yếu tố gây khó chịu nhất



trong lịch sử Internet.

■ Những ai từng lướt web thời kỳ đầu hẳn không thể quên cảm giác bức mình khi đang đọc báo hay xem tin tức thì đột nhiên một cửa sổ bật lên che kín màn hình, yêu cầu mua hàng, tải ứng dụng hoặc ghi danh vào một dịch vụ. Chưa hết, nhiều trang còn tận dụng công nghệ này để mở hàng loạt cửa sổ liên tiếp, khiến máy

tính chậm đi hoặc thậm chí “bất động” (crashed). Từ đó, “pop-up” trở thành biểu tượng của sự phiền toái, và người dùng Internet khắp nơi đồng loạt tìm cách chặn nó bằng phần mềm “pop-up blocker”.

■ Nhiều năm sau, trong một cuộc phỏng vấn với Forbes, Zuckerman thừa nhận rằng lựa chọn quảng cáo làm mô hình tài chính mặc định

(default) cho Internet là một sai lầm lớn. Ông nói: “Rất nhiều vấn đề của Internet hiện nay là hệ quả trực tiếp – dù không cố ý – của việc dựa vào quảng cáo để duy trì nội dung và dịch vụ trực tuyến.” Dù câu nói nghe có vẻ khái quát, nhưng với tư cách là người từng viết dòng mã đầu tiên cho “quảng cáo bật lên”, ông hiểu rõ hậu quả mà nó gây ra.

■ Zuckerman sau cùng đã nói lời xin lỗi: “Tôi xin lỗi. Chúng tôi có ý tốt.” Câu nói ấy thể hiện sự hối hận của một người sáng tạo đã chứng kiến phát minh của mình bị lạm dụng ngoài ý muốn. Pop-up ads, từ chỗ là một giải pháp quảng cáo “thông minh”, đã trở thành biểu tượng của sự xâm lấn và khó chịu cho người đang trực tuyến.

■ Câu chuyện của Ethan Zuckerman là một lời nhắc nhở: không phải phát minh nào cũng mang lại điều tốt đẹp, và đôi khi, cái gọi là “ý định tốt” có thể dẫn đến hậu quả khó lường khi được khai triển không đúng cách.

Triển lãm trên không



Pacific Airshow 2025

Undaunted Airshows

Như mọi năm thành phố biển Huntington Beach của tiểu bang California, từng bừng khai trương cuộc triển lãm trên không vào sáng ngày 3 tháng 10, năm 2025.

Đến những phút cuối trước ngày khai mạc, ban tổ chức loan báo vì Chính Phủ Liên Bang Hoa Kỳ đóng cửa

về vấn đề ngân sách nên các máy bay quân sự không tham dự được.

Người xem khắp nơi đổ về trong 3 ngày triển lãm kéo dài từ mùng 3 tới cuối

ngày mùng 5 mới dứt. Sự vắng mặt của các màn trình diễn máy bay quân sự hào hứng làm nhiều khán giả thất vọng. Tuy nhiên, những máy bay



TRỊNH THANH THỦY
CALIFORNIA - USA



Thuyền phun nước

Trinh Thanh Thy

phản lực quân sự như đội bay Snowbirds của Canada, đội Falcons của Không quân Hoàng gia Anh và các máy bay tư nhân vẫn được biểu diễn một cách ngoạn mục. Những tiếng gầm rú, các pha bay lượn, nhào lộn, đâm vào nhau gần trong gang tấc, vẫn làm khán giả hồi hộp, thót tim và vỗ tay âm vang, tán thưởng.

Từ sáng sớm khán giả đã xếp hàng vào xem tập nập. Khác với mọi năm, khán đài không được thiết lập ở trên con đê có cầu tàu Huntington Beach Pier. Khán đài lộ thiên năm nay, được sắp xếp trên bãi biển gần đây, nhưng rộng lớn hơn, chứa được nhiều người và người xem có thể vừa xem, vừa tắm biển thoải mái.

Màn khai mạc diễn ra thật kỳ ảo với một chiếc thuyền phun nước ở ngay bãi biển trước khán đài. Chiếc thuyền này phun những vòi nước uốn lượn lên trời. Lúc như rồng bay, khi tựa rắn lượn, những bông nước nở bung, thành những đóa hoa nước mãn khai, tuyệt đẹp. Màn biểu diễn này thường thấy ở các buổi lễ tưởng niệm, tri ân cuộc đời hay một tai nạn liên quan tới tàu thuyền và biển cả.

Chiếc máy bay khổng lồ The Grumman HU-16 Albatross bay ngang chóp đỉnh màu đỏ rực của toà nhà trên con đê



The Grumman HU-16

Huntington Beach là một dấu ấn long trọng của ngày khai mạc cuộc triển lãm. Đây là chiếc thủy phi cơ lớn, 2 máy, của Không Quân và Hải Quân Hoa Kỳ với những

nhiệm vụ quan trọng bậc nhất trong việc cứu trợ tìm kiếm và cứu vớt các máy bay bị đắm hay mất tích ngoài biển khơi.

Mọi người đang chăm chú nhìn chiếc thủy phi

cơ bay sát mặt nước từ từ bay xa hút tận chân trời, bỗng giạt mình với tiếng phi cơ rú ngay trên đầu mình. Hai chiếc phi cơ đang đuổi nhau trên không, một lớn-một nhỏ, như một con chim Ưng đang đuổi theo một con Se Sẻ nhỏ bé. Sự rượt đuổi tạo thành những vệt khói màu chông chéo trên không. Bỗng dừng chiếc phi cơ lớn đuổi kịp và đâm vào chiếc phi cơ nhỏ. Khoảng cách ở dưới nhìn lên trông như trong gang tấc. Trong phút giây cả hai như nhập làm một nhưng ... không sao người ta thấy tích tắc hai chiếc rẽ được về hai phía. Rượt gan ai cũng lộn tùng phèo vì màn trình diễn nhào lộn trên không này.

Triển lãm hàng không năm nay có sự góp mặt của đội bay Snowbirds của Không quân Canada,



Giao nhau trong gang tấc

đội bay Falcons của Không quân Hoàng gia Anh và các màn trình diễn trực thăng nhào lộn rất ngoạn mục.

Sự xuất hiện của chiếc trực thăng với dấu hiệu Bò Đỏ Red Bull tung hoành trong những cột khói màu do nó phun ra làm thót tim mọi người. Aaron Fitzgerald, một cựu phi công đã bay chiếc Red Bull BO-105 Aerobatic Helicopter này. Ông là thành viên của đội Red Bull Air Force, là một đội gồm các phi công biểu diễn trên không, giàu kinh nghiệm, chuyên thực hiện các cú nhảy phối hợp cao và trình diễn nhào lộn tại các sự kiện và triển lãm hàng không trên toàn thế giới.

Kể đến những tiếng rít từ tít trên bầu trời cao xanh ngắt của biển khơi gây sự chú ý của người xem. Sự xuất hiện của phi đội Snowbirds của Không Quân Canada đã thỏa mãn lòng mong mỏi của mọi người. Đội bay



The Red Bull BO-105

12 phi công xuất chúng còn trẻ này từng tạo nên danh tiếng lẫy lừng cho Canada.

6 chiếc máy bay CT-114 Tutor cổ điển của phi đội Snowbirds với các đội hình chính xác, gây ấn tượng trong các pha lộn vòng, và những đường bay solo đầy năng động. Tốc độ của họ từ 100 đến 320 hải lý. Khoảng cách giữa các máy bay trong đội hình chỉ cách nhau 4 feet. Phi đội Snowbirds xứng danh là đại sứ cho Lực lượng vũ

trang Canada. Họ được tôn vinh là những người mặc quân phục thông qua kỷ luật, tinh thần đồng đội và đã thực hiện những chuyến bay đầy cảm hứng.

Undaunted Airshows là một màn biểu diễn độc đáo bậc nhất của 2 chiếc máy bay nhào lộn và đâm vào nhau xấp lá cà như ảo thuật. Khéo đến nỗi con mắt người nhìn cũng lảo. (Xin xem hình trang 122)

Với chiều cao 1m93, Torrey Ward có lẽ là phi

công cao nhất từng lái chiếc SubSonex JSX-2 Microjet và là người duy nhất lái nó từ bờ biển này sang bờ biển khác chỉ trong một ngày. Với hơn 13,000 giờ bay trên hơn 165 máy bay, Torrey giữ uy tín đáng nể và kỹ năng bay đẳng cấp thế giới trên bầu trời Huntington Beach. SubSonex không phải là một chiếc máy bay thông thường, nó là một trong những máy bay phản lực nhỏ nhất thế giới. Được chế tạo để mang đến cảm giác mạnh mẽ và tốc độ, cỗ máy bỏ túi mạnh mẽ này đòi hỏi bản năng sắc bén và độ chính xác cao. Không có huấn luyện viên nào cho chiếc máy bay phản lực này, hoặc là thích nghi hoặc là không bay. Lấy cảm hứng từ chiếc BD-5J huyền thoại (như trong bộ phim kinh điển Octopussy về James Bond), chiếc Microjet tái sinh này nhanh hơn, bóng bẩy hơn và sẵn sàng xé toạc bầu trời. Đừng chớp mắt - chú chim này nhỏ bé, nhưng nó thực sự biết bay!

Không ai có thể quên được những cánh dù màu đỏ rực pha xanh lục dần thành đội hình lưng lờ trên không trung với từng lộn khói màu làm rực rỡ cả bầu trời. Đội dù Hoàng Gia Anh Royal Air Force Falcons Parachute vũng chãi xếp thành những đội hình khác nhau. Lúc thành hình thôi, khi hình



Phi đội Snowbirds

bầu dục, khi đan xen, lúc chập vào nhau đủ mọi hình dạng, mọi kỷ hà, vô cùng ngoạn mục. Đẹp quá những cánh dù vương giả của Anh Quốc, Âu Châu. Là lần đầu tiên xuất hiện tại Triển lãm Hàng không Thái Bình Dương Huntington Beach này, họ trực tiếp đến từ Căn cứ Không quân Hoàng gia Brize Norton, Oxfordshire và là đội bay biểu diễn dù hàng đầu của Vương quốc Anh, RAF Falcons. Là đơn vị biểu diễn chính thức của Không quân Hoàng gia, là một huyền thoại đại diện cho đỉnh cao của hiệu suất và niềm tự hào. Nổi tiếng với đội hình rơi tự do đáng kinh ngạc và khả năng điều khiển vòm dù chính xác, đội bay Falcons tô điểm bầu trời thành một bức tranh đủ màu sắc vô cùng sống động. Mỗi

The SubSonex JSX-2 Microjet



The bomber B-25 Mitchell



thành viên trong đội đều là Huấn luyện viên Nhảy dù ưu tú, được đào tạo để hỗ trợ các lực lượng

chuyên nghiệp nhất của Vương quốc Anh, bao gồm Trung đoàn Nhảy dù và Thủy quân Lục

chiến Hoàng gia.

Các máy bay ném bom thời Thế chiến II, bao gồm B-29 Superfortress và B-25 Mitchell, cũng có mặt trong ngày này.

Chiếc máy bay ném bom hạng trung 2 động cơ North American B-25 Mitchell từ Thế chiến thứ hai, được đặt theo tên của Thiếu tướng William "Billy" Mitchell, một nhà tiên phong của ngành hàng không quân sự Hoa Kỳ. Nó được không quân Đồng minh sử dụng trên mọi mặt trận của Thế chiến thứ hai và là một trong những máy bay nổi tiếng nhất của Mỹ trong chiến tranh. B-25 nổi tiếng với vai trò của nó trong Cuộc không kích Doolittle vào ngày 18 tháng 4 năm 1942, khi 16 chiếc B-25 được phóng từ Hàng không mẫu hạm để ném bom Tokyo. B-25 được sản xuất bởi North American Aviation và đã phục vụ trong nhiều lực lượng không quân trong 4 thập niên sau chiến tranh.

Những loại phi cơ hay tàu tuần tra đại dương cũng được đưa ra biểu diễn. Các đội phi cơ dân sự say sưa trở tài trên các con chim cánh sắt. Tuyệt nhất là một ngày đầu thu không quá nóng và không quá lạnh được ngồi trong gió biển xem các anh hùng không quân thực hiện các màn nhào lộn còn gì thú hơn hở các bạn đọc?

The Royal Air Force Falcons Parachute





ĐOÀN XUÂN THU
MELBOURNE

The Ghan xe lửa huyền thoại xuyên lục địa Úc

Nhắc tới nước Úc, thiên hạ hay nghĩ tới kangaroo nhảy lơi chơi ngoài đồng cỏ, koala ôm gốc bạch đàn, hay mấy bãi biển nắng vàng cát trắng. Nhưng có một chuyện khác ít ai biết, đó là chuyến xe lửa The Ghan – một biểu tượng vừa lịch sử vừa du lịch. Nó nối liền từ Adelaide ở miền Nam lên tận Darwin miền Bắc, băng qua gần 3,000 cây số đường “ray”, chế độ đất Úc ra làm đôi.

Đi một vòng trên The Ghan, người ta không chỉ coi cảnh, mà còn như sống lại câu chuyện mở đất của xứ sở này – một chuyện dài bằng mồ hôi, nước mắt và khát vọng chinh phục hoang mạc đỏ.

Cái tên The Ghan chuyện mấy ông phu lạc đà

Nghe cái tên The Ghan, ai không rành tưởng là tên Tây, chớ thiệt ra nó rút gọn từ chữ “Afghan”. Nguyên

do là hồi cuối thế kỷ 19, người Anh đem phu lạc đà từ Afghanistan, Pakistan, Ấn Độ qua Úc. Họ dắt theo mấy con lạc đà, chỗ đồ tiếp tế, nước uống, gỗ đá... để mở đường vô miền Outback khô khốc.

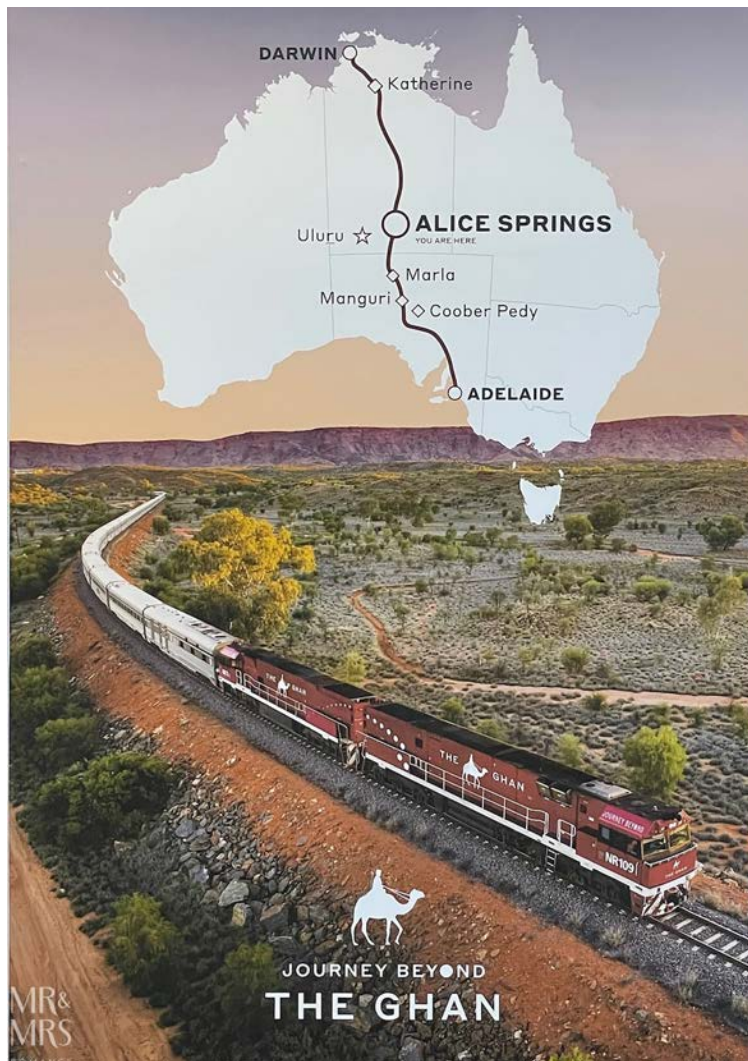
Nói vậy để thấy, cái xe lửa bây giờ có chạy ngon lành thì cũng nhờ bước chân rờn rã của mấy ông phu ấy ngày xưa. Người Úc đặt tên The Ghan là để nhớ ơn họ. Cái nghĩa cử ấy cũng đẹp – giữa đất khách quê người, những con người lạng lẹ mà để lại dấu ấn dài lâu.

Ước mơ Bắc - Nam nối liền

Ý tưởng vẽ đường sắt chạy từ Nam chí Bắc có từ 150 năm trước. Nhưng nói thì dễ, làm thì khó. Năm 1878, người ta mới khởi công đoạn đầu từ Adelaide đi dần lên hướng Bắc. Công trình thì kéo lê, khi có khi không, khi hết tiền thì ngưng, lúc có thì nối thêm được chút.

Cái khổ nhất là nước. Sa mạc đỏ, khát cháy, máy móc làm việc thì nóng ran. Công nhân cực khổ, phu lạc đà gánh nước từng thùng. Bởi vậy tới tận năm 2004, đường ray mới nối tới Darwin, để chiếc xe lửa The Ghan chính thức chạy một lèo xuyên lục địa.

Bữa nay, The Ghan do công ty Journey Beyond Rail Expeditions lo liệu. Nó trở thành chuyến xe lửa du lịch



Poster The Ghan
- chuyến xe lửa
băng qua nước
Úc - NGUỒN MR&MRS
ROMANCE

danh giá nhất nước Úc, được dân quốc tế nhắc tới ngang hàng với Orient Express bên Âu châu hay Trans-Siberian Railway bên Nga.

3 ngày đi xuyên tim nước Úc.

Một chuyến The Ghan trọn gói kéo dài 3 tới 4 ngày. Xe lửa rời Adelaide, chạy ngang mấy cánh đồng nho xanh ngút ngàn, rồi từ từ tiến vô Red Centre- trung tâm sa mạc đỏ khét lẹt.

Chặng dừng quan trọng là Alice Springs, một thị trấn nhỏ nhưng được coi là “trái tim nước Úc”. Ở đây du khách coi hội họa Aboriginal, nghe kể chuyện Dreamtime, hay ghé thăm mấy khu di tích của thổ dân.

Kế đó là Katherine Gorge. Con sông Katherine chẻ núi đá ra làm mấy hẻm sâu, vách dựng đứng, nhìn hùng vĩ thiệt. Du khách có thể đi thuyền trên sông, hoặc chịu khó leo lên chỗ cao ngó xuống – cảnh đẹp tới mức thổ dân cũng muốn chậm lại.

Rồi cuối cùng, xe lửa tới Darwin, thành phố cảng miền Bắc. Darwin khác hẳn Adelaide: nóng ẩm, gần gũi Đông Nam Á, văn hóa thì pha trộn đủ loại – bản địa, Á châu, Âu châu.



Xe lửa mà như khách sạn

Người ta gọi The Ghan là khách sạn 5 sao trên đường ray cũng không sai. Giá vé đã bao gồm ăn, ở, rượu bia, cà phê, và cả mấy tour du ngoạn ngoài ga.

Khoang Gold Service thì nhỏ gọn, giường gấp. Khoang Platinum Service thì sang trọng, có phòng tắm riêng. Nhà hàng trên xe phục vụ kiểu fine dining, nhấn mạnh đặc sản Úc: cá barramundi, thịt kangaroo, kèm rượu vang Nam Úc.

Ban đêm, ai rảnh thì ra Outback Explorer Lounge, làm ly vang đỏ, nhìn cửa kính thấy sa mạc chạy qua vùn vụt, trong khi ngồi trò chuyện với bạn đồng hành. Cái

thú đó, giống như thời xe lửa còn là vua của các nẻo đường – đi không chỉ để tới nơi, mà để tận hưởng chuyến đi.

Hơn cả một chuyến xe

Nói cho ngay, The Ghan không chỉ là phương tiện du lịch. Nó là ký ức lịch sử bằng thép. Nó kể rằng nước Úc đâu chỉ toàn nhà cao cửa rộng, bãi biển đẹp; mà còn có những ngày gian khổ, có những phu lạc đà gồng gánh, có những công nhân đào đá, kéo ray trong nắng cháy.

Bởi vậy, đi một chuyến The Ghan cũng như nghe một bản hùng ca. Người Úc bây giờ sống trong tiện nghi, nhưng quá khứ mở đất đầy gian nan thì vẫn còn in dấu trên từng thanh ray.

Kết lời

Nếu Orient Express được gọi là chuyến xe lửa lãng mạn nhất Âu châu, thì The Ghan chính là hồn nước Úc. Ai đã từng ngồi trên The Ghan, để bánh sắt gõ nhịp rầm rầm xuyên qua hoang mạc đỏ, để hoàng hôn đổ xuống hẻm núi Katherine, sẽ hiểu: cái giá trị lớn nhất của The Ghan không nằm ở chỗ đưa ta tới Darwin hay Adelaide, mà nằm ở chính hành trình đó.

Một hành trình làm con người chậm lại, để nhìn kỹ hơn đất trời, để nhớ ơn người xưa đã mở lối. Và cũng để thấy rằng, giữa thế giới vội vàng ngày nay, vẫn còn những cảm nghiệm khiến người ta giữ mãi trong lòng.

DXT

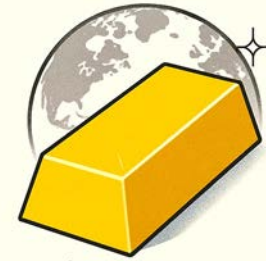
140

ngàn là tiền miễn trừ giá trị tính thuế địa ốc tại Texas năm nay, 200 ngàn với chủ nhà cao niên và 125 ngàn với các cơ sở kinh doanh của cá nhân. Các quận hạt và thành phố Texas đã bắt đầu gửi giấy thuế địa ốc đến cư dân và hạn chót đóng thuế vào cuối tháng Một năm tới.



4,200

đô la cho một ounce, lần đầu tiên vàng tăng đến mức này trong lịch sử, tăng 51% chỉ trong năm nay và có thể tăng đến \$4,900 trong năm 2026, theo dự đoán từ Goldman Sachs.



\$4,000

5-15%

là mức đầu tư vào vàng trên tổng giá trị tài sản, theo các cố vấn tài chánh. Việc đầu tư vào vàng hiện nay không cần phải mua vàng tích trữ mà có thể thực hiện qua việc mua các cổ phiếu hay quỹ đầu tư liên quan đến vàng và giá vàng.



5

năm tù kể từ ngày nhà hoạt động Phạm Đoan Trang bị nhà cầm quyền Việt Nam bắt giữ. Tổ chức Ký Giả Không Biên Giới vừa lại yêu cầu Việt Nam trả tự do cho cô nhân 5 năm ngày Phạm Đoan Trang bị bắt và vào tù.



4

triệu người sẽ bị mất một phần hay toàn phần chương trình trợ cấp thực phẩm SNAP hay "food stamp" trước kia do những yêu cầu mới khắt khe hơn, theo ước tính từ văn phòng ngân sách Quốc Hội CBO.



15

tỷ đô la là số tiền ước tính sẽ hỗ trợ cho nông dân Hoa Kỳ và cần được Quốc Hội thông qua sau khi Trung Quốc không mua nông sản thực phẩm từ Mỹ trong năm nay khi chuyển sang mua từ các nước Châu Mỹ và Châu Phi.



5

đại học đã có các cựu sinh viên trở thành tỉ phú nhiều nhất thế giới bao gồm Harvard với 104 tỉ phú, Stanford là 69, University of Pennsylvania 38, Columbia 32 và MIT 28 tỉ phú. Đại học Mumbai của Ấn Độ cho ra 22 tỉ phú và Đại học Thanh Hoa tại Trung Quốc là 19.



71%

H1-B visa việc làm vào Mỹ trong năm qua là được cấp cho các chuyên viên Ấn Độ, phần lớn trong kỹ nghệ hi-tech, làm dấy lên sự lo ngại về việc làn sóng nhân viên nước ngoài sẽ giành mất công việc chuyên môn của các sinh viên tốt nghiệp đại học tại Mỹ.

24

tuổi, Thylane Blondeau, người mẫu từng được tạp chí Vogue Enfants bầu chọn là "Cô bé đẹp nhất thế giới" năm lên 6 và trở thành người mẫu cho các hãng thời trang danh tiếng sau đó, vừa tái xuất hiện tại tuần lễ thời trang Paris.



972-680-8088
1403 E. Campbell Rd., #104 (@ Plano Rd)
Richardson, TX 75082

Phở
Tây Đô

ĐẶC BIỆT: BÚN BÒ HUẾ GIA TRUYỀN

CẦN NGƯỜI CHẠY BÀN BUỔI SÁNG

Ngoài ra còn những món ăn sau đây cũng ngon tuyệt:

- Hủ tiếu
- Mì Tây Đô
- Cơm Gà
- Cơm Sườn...

CẦN PHỤ BẾP CÓ KINH NGHIỆM

Phở Tây Đô kính mời!

OPC NAIL SUPPLY

3030 N JOSEY LN., #102, CARROLLTON, TX 75007
Tel: 972-492-3335 | Toll Free: 1-866-677-8855

ORGANICS:
POLISH / MANICURE / PEDICURE

- Đầy đủ hàng hóa cho ngành nail
- Có lớp huấn luyện Nối Lông Mi mỗi tháng (10 học sinh/lớp)
- Có delivery & shipping đi khắp các tiểu bang.
- Có giá đặc biệt cho quý khách mở tiệm mới.

OPC kính mời.

GIỜ MỞ CỬA:
M - Th: 9:00am - 6:30pm
Fri: 9:00am - 5:00pm
Sat: Closed
Sun: 9:30am - 5:00pm



“Hãy cho tôi một điểm tựa, tôi sẽ nhắc bóng trái đất lên” là câu nói nổi tiếng của Archimedes (287-212 trước Công Nguyên). Ông là một nhà toán học, nhà vật lý, nhà phát minh huyền thoại người Hy Lạp. Hình của Archimedes được in ở mặt trước của Huy chương Fields, giải thưởng danh giá được coi là “Nobel Toán học” (vì giải Nobel không bao gồm lĩnh vực toán học), được Hiệp hội Toán học quốc tế (IMU: International Mathematical Union) trao 4 năm một lần cho những nhà nghiên cứu nổi bật.

Ơ-rê-ca (Eureka, nghĩa tiếng Việt là “tìm ra rồi”) là một giai thoại nổi tiếng về cách ra đời của “lực đẩy Archimedes” và của mục.. này.

Giấy trưởng thành

Bằng lái xe không phải là một “sáng chế vĩ đại”. Nó không có động cơ gầm rú như chiếc xe hơi của Karl Benz, nó cũng không giúp con người đi nhanh hơn, nhưng đôi khi, nó ngăn con người đi... thẳng vào nhau.

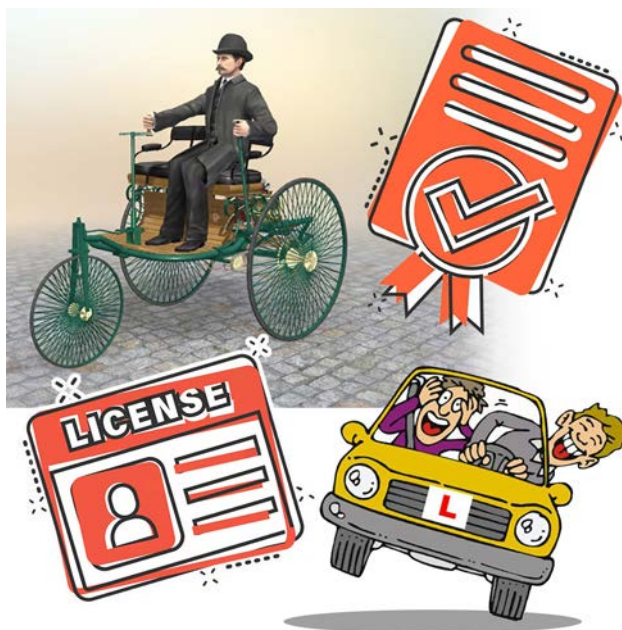
Bằng lái xe đầu tiên được sanh ra bằng cách hơi “của quyền”. Karl Benz, cha đẻ của ngành xe hơi hiện đại. Năm 1888, khi ông cho chiếc “Motorwagen” của mình chạy thử trên đường, người dân đã vô cùng khó chịu. Cái cỗ máy không ngựa kéo ấy vừa ồn ào, vừa nhả khói mù mịt, làm kinh động cả một góc phố yên bình.

Để xoa dịu dư luận và cũng để hợp thức hóa việc di chuyển của “con quái vật” sắt thép, Benz đã xin chính quyền Đại công quốc Baden một tờ giấy mang tên “Genehmigung” (sự cho phép) - đây chính là “tổ tiên” của bằng lái xe ngày nay. Nó không phải là chứng chỉ kỹ năng, mà là một sự miễn trừ khỏi những lời phàn nàn. Nó nói rằng: “Ông Benz được phép chạy cái xe ồn ào của ông trên đường công cộng.”

Khi xe hơi dần trở nên phổ biến, đường phố không còn là sân khấu của riêng Karl Benz. Nó trở thành một không gian đầy rủi ro. Những cỗ máy tốc độ trong tay những người chưa qua đào tạo đã gây ra vô số tai nạn. Từ đó, nhu cầu về một quy chuẩn chung ra đời.

Pháp (1893) là quốc gia đầu tiên ban hành giấy phép lái xe bắt buộc theo Sắc lệnh Cảnh sát Paris. Phổ (Đức, 1903) và Anh (1904) chạy có cờ theo sau, thiết lập các hệ thống cấp phép để quản lý người lái. Hoa Kỳ ngổ ngáo theo sau, ban đầu lác đác ở một vài tiểu bang từ 1903, nhưng chỉ là giấy ghi danh, không cần thi. Mãi đến năm 1913, New Jersey mới là nơi đầu tiên yêu cầu người lái phải vượt qua một kỳ sát hạch cả lý thuyết lẫn thực hành.

Ngày nay, khi nhân loại được nhận giấy phép lái xe, họ không chỉ nhận quyền điều khiển một phương



tiện. Mà đang ký vào một bản hợp đồng vô hình với xã hội. Tấm thẻ ấy là lời cam kết: “Tôi đã được đào tạo. Tôi hiểu luật lệ. Tôi sẽ chịu trách nhiệm cho hành vi của mình trên đường.”

Giấy phép lái xe đã vượt qua vai trò ban đầu của nó để trở thành một trong những giấy tờ tùy thân quan trọng nhất. Người ta dùng nó để mở ngân khoản tại nhà băng, xác minh danh tính khi lên máy bay, chứng minh tuổi tác khi vào một quán bar... Ở nhiều nền văn hóa, đặc biệt là phương Tây, ngày nhận được giấy phép lái xe là một cột mốc thiêng liêng, một nghi lễ trưởng thành. Nó không chỉ là tự do đi lại, mà là tự do định đoạt không gian và thời gian của riêng mình, không còn phụ thuộc vào cha mẹ. Đó là cánh cửa mở ra những cơ hội mới: một công việc ở xa hơn, một cuộc hẹn hò lãng mạn bên bờ biển, một chuyến đi ngẫu hứng cùng bạn bè... Tự do nào cũng kèm theo trách nhiệm, xin nhớ, vé phạt nguội không hề rẻ.

Hội chứng Pica

Có một chứng bệnh rất lạ, hầu hết xảy ra ở phụ nữ có thai và trẻ em, họ thèm ăn và có thể ăn bất cứ thứ gì từ giấy cạc-tông, phấn bảng, xà-bông cục, đất cát, thậm chí cứt gà... Các nhà nghiên cứu không tìm ra nguyên nhân của hội chứng này nhưng cho biết có thể đã có đến 5% trẻ nhỏ trên thế giới từng bị hội chứng Pica. Nhưng các nhà nghiên cứu có một thiếu sót lớn, là những cuộc nghiên cứu của họ nằm ngoài Việt Nam. Vì 100% cán bộ CSV đều bị hội chứng Pica, họ có thể ăn cả sắt thép, động vật thối rữa và những thứ chưa ai dám nghĩ đến!



Chậm mà hao

Trên xa lộ I-95 ở Florida, cảnh sát chặn một người phụ nữ tên Linda chạy như rùa bò với tốc độ 20 miles trên xa lộ. Đoán người tài xế có thể bị bệnh, viên cảnh sát thân thiện hỏi "Sao bà chạy chậm vậy, bà Ok không?" "Tôi OK, tôi chạy chậm cho an toàn". Viên cảnh sát bật cười "Bà an toàn quá, đến mức làm cho cả xa lộ... nguy hiểm". Tuy nhiên, viên cảnh sát tỏ ra rất biết điều, ông ta thưởng cho bà Linda một... ticket, ghi "Impediment / Obstructing Traffic" (cản trở giao thông) với mức phạt 316 đô la.



Tỉ phú một đêm

Có những người, không động một móng tay vẫn giàu một cách bất ngờ, đó là một người đàn ông tại Pennsylvania bỗng có một khối tài sản khổng lồ khi PayPal chuyển vào tài khoản của ông 92 triệu tỉ đô la, số tiền gấp hàng trăm ngàn lần những tỉ phú giàu nhất thế giới. Ông cho biết ông sẽ dùng số tiền này trả nợ cho nước Mỹ, tuy nhiên ý tưởng rất hay ho của ông đã bị PayPal dập tắt. Họ phát giác ra lỗi kỹ thuật và gửi thư xin lỗi sau khi thu hồi toàn bộ số tiền.



Trend túi xách

■ **Màu nâu** là lựa chọn phổ biến hơn so với màu đen quen thuộc, đặc biệt là các kiểu da lộn mịn, da trơn chuyển sắc gradient. Túi xách nâu chocolate ấm áp tinh tế, dễ kết hợp hơn màu đen mùa lạnh. Dù là sắc tay hay túi đeo chéo, màu nâu dễ mang hợp hơn với áo khoác dạ, denim, len màu be,... Hợp cả phong cách tối giản mà không nhàm chán.



■ **Dạng túi hộp vanity**, cảm hứng từ hộp đồ makeup, bất ngờ trở thành một trend thú vị. Dáng vuông vắn, tay cầm, khóa gài chắc chắn. Dễ dàng là một điểm nhấn thời trang thu hút lạ mắt. Hợp với phong cách, trang phục hiện đại.



■ **Chi tiết khóa móc hay cả “ổ khóa”** kim loại không chỉ trang trí mà gợi lại hơi hướm cổ điển. Phổ biến nhất là kiểu túi có ổ khóa đi kèm chìa nhỏ vintage được làm mới với phom dáng hiện đại.



■ **Da rắn soán ngôi da báo** trong họa tiết động vật mùa lạnh. Túi in, dập nổi da rắn kiểu mới nhưng không phô trương với gam màu trung tính xám lạnh, nâu khói hay vàng nhạt. Hiện đại, hợp chút phá cách thay đổi những vẫn giữ nét sang đẹp.

■ **Túi xách lớn duffle** không bị coi là quá khổ mà trở thành phụ kiện thời trang hợp thời. Chất liệu da sần, da lộn, vải bố canvas dày với đường may thiết kế đơn giản nhưng tinh tế, tiện dụng, thẩm mỹ. Nhiều chỗ chứa đồ, hợp cho ngày dài làm việc hay đi chơi xa.

■ **Túi chăn bông quilted** trở lại bất ngờ với nhiều kiểu dáng đa dạng như túi bo tròn, túi vuông, túi east-west bánh mì hay kiểu hình học lạ mắt. Phong cách hơi thủ công art-and-craft, chăn hay phồng nhẹ, tạo chiều sâu và mềm mại đồ thu đông vốn nặng nề.





Tàu đêm năm cũ (*)



ĐÀO THỊ THANH TUYỀN
SÀI GÒN, VN

Ngày xưa nhà tôi ở trung tâm thành phố Nha Trang, cách ga xe lửa khoảng một cây số đường chim bay. Những đêm về sáng chợt thức giấc hay những tối khuya khi không gian thật yên tĩnh tôi thường nghe tiếng còi tàu. Tôi không biết đó là tàu ngoài Bắc vào hay tàu trong Nam ra nhưng tôi hình dung, nếu là tàu ngoài Bắc vào thì đến ga Nha Trang hành khách xuống không nhiều trong đêm khuya

thanh vắng. Có người thân đợi hay có thể một mình đón xe về; có khi là niềm vui òa vỡ cũng có thể là một nỗi buồn sâu thẳm nào đó của những câu chuyện sân ga.

Khi ấy trong đầu tôi lại vang lên bài hát “Tàu đêm năm cũ” của nhạc sĩ Trúc Phương:

“Trời đêm dần tàn tôi đến sân ga đưa tiễn người trai lính về ngàn

Cầm chắc đôi tay ghi vào đời tâm tư ngày nay

Gió khuya ôi lạnh sao ướn nhẹ đôi tà áo

Tàu xa dần rồi thôi tiếc thương chi khi biết người ra đi vì đời

Trở gót băng khuâng tôi hỏi lòng đêm nay buồn không

Chuyến xe đêm lạnh không để người yêu vừa lòng...”

Nếu là chuyến tàu từ trong Nam ra, không hiểu sao, tôi thường hay nghĩ Nha Trang sẽ đón những bước chân trở về, những gương mặt rạng rỡ nụ cười nước mắt của sự sum

hợp... Quang cảnh xuống ga Nha Trang có vẻ êm dịu nhẹ nhàng, không lưu luyến tạm biệt người bạn vừa biết nhau trên tàu vì thời gian từ Sài Gòn ra Nha Trang không quá dài để có thể thân nhau, nói câu giã từ xã giao hẹn gặp lại mà không biết bao giờ.

Tôi đặt ra nhiều tình huống xuống ga trên các chuyến tàu Bắc – Nam và theo ý tôi, ga Nha Trang là một ga lớn cuối; có thể trong cuộc hành trình còn lại có nhiều ga lớn hơn nhưng ga Nha Trang vẫn là một điều gì đó rất thân thương cho tôi ưu ái nói lên điều này; bởi càng đi vào trong, những ga xếp nhỏ bên đường có màu sắc buồn buồn như nhiều ga xếp trên suốt chặng đường Bắc Nam và chỉ còn một vài ga lớn như ga Tháp Chàm, Phan Thiết, Long Khánh, Biên Hòa...

Còn bởi, ga Nha Trang là một ga đặc biệt, tàu vào hay ra đều đi một đường. Còn gọi là ga bóng đèn bởi nhà ga nằm



Ga Nha Trang

gọn trong một vòng đường ray hình bóng đèn. Người thân còn được chào đưa tiễn nhau hai lần.

Và khi tiếng nhạc bài hát vang lên chào Sài Gòn, ga cuối cùng thì dường như mọi niềm vui oà vỡ. Trên tàu rộn ràng tiếng cười nói, gọi nhau, chuẩn bị hành lý để xuống ga.... Một hành trình khá dài cả ngàn cây số từ Bắc vào Nam, tôi cảm giác ai cũng vội vã; những câu nói từ giã dù chỉ là một đêm trên tàu nhưng là điều gì đó thân thiết, những số điện thoại trao nhau những tiếng nói chào tạm biệt mà thật ra nó đã lác đác có từ ga Long Khánh, Biên Hòa... Những chiếc vali đưa xuống và kéo đi, rồi mất hút. Cảm giác Sài Gòn như chiếc tàu há mồm, nuốt chửng mọi thứ chộn rộn, cuốn hút tất cả những vội vã, bao nhiêu công việc đang chờ, người đi mang những buồn vui, yêu ghét châm thêm vào cuộc sống trong cái thành phố chực triệu dân, đây

những sắc màu hỉ nộ ái ố này.

Những đêm về sáng hay đêm hôm khuya khoắt khó ngủ đó ở khu phố cũ, tôi không chỉ nghe tiếng còi tàu mà còn nghe bên hàng xóm tiếng húng hắng ho của một cụ già nhà đối diện... Phố nhỏ êm đềm và những khoảnh khắc nhẹ nhàng hơn 25 năm như thể cho đến ngày tôi rời đi. Thỉnh thoảng nhớ về khu phố xưa, tôi đi ngang qua và rất ngạc nhiên khi bây giờ nó là một con phố sầm uất với đầy các cửa tiệm ăn uống, dịch vụ du lịch. Một vài gia đình bán nhà và dời đi nơi khác như tôi, cũng có nhà ở lại, không mở cửa buôn bán gì trông lọt thỏm vào một không gian nhộn nhịp thời phát triển du lịch. Không biết còn ai có những đêm khó ngủ nghe tiếng còi tàu như tôi ngày xưa?

Hồi mới vào Sài Gòn tôi ở Phú Nhuận gần đường ray xe lửa tôi không chỉ nghe

tiếng còi tàu mà còn nghe tiếng sầm sập mỗi khi xe lửa đi ngang qua. Tiếng còi tàu kéo dài nhưng rộn rã cho một cuộc khởi hành hay về đích an toàn.

Tiếng còi tàu và tiếng sầm sập trên đường sắt như vậy đã khiến cuộc sống của tôi nhanh hơn, vội hơn và đôi khi tôi lại thấy thiếu cái cảm giác lâu quá rồi mình không nghe tiếng còi tàu của những đêm về sáng ở Nha Trang.

Rồi tôi dọn về quận 7. Chung cư tôi ở nhìn ra con sông “huyết mạch” của thành phố, những chiếc tàu sà lan lớn vạm vỡ chở hàng hóa đi đến các nơi trong nước và quốc tế. Tiếng còi xe lửa giờ đây thay bằng tiếng còi của những chiếc tàu thủy không theo một quy định nào bởi tàu về tàu đi cả ngày, nhưng nó cũng khiến cho tôi có những đêm khó ngủ nằm nghe tiếng còi tàu, hay những hôm thức sớm chờ sáng nghe tiếng

còi tàu mà nhớ quay quắt tiếng còi xe lửa ghé lại ga Nha Trang trên đường Bắc Nam, những chuyến tàu đêm năm cũ ...

Ngôi nhà tôi ở Nha Trang bây giờ cách xa trung tâm thành phố khoảng 5 cây số, tôi không nghe được tiếng còi tàu về sáng như ngày xưa; nhưng có những buổi chiều ngồi ở hiên nhà tôi nghe tiếng còi tàu vọng về xa xăm khi xe lửa qua Phú Vinh. Tiếng còi tàu trong chiều luôn mang một âm sắc không hoài niệm suy tư, không triết lý chia tay sum họp mà là một sắc thái rộn ràng của sự khởi hành đường dài, còn xa.

Có những chiều tôi thơ thẩn ở đường ray xe lửa và ngắm chờ đoàn tàu đi qua, có khi tôi chờ mãi... Rồi cũng có lúc tôi vừa đến thì tàu vừa đi qua. Tôi bỏ lỡ một cơ hội chụp được những tấm hình đẹp trong nắng chiều. Một cảm giác thật xao xuyến khi nghĩ về những chuyến tàu rời đi hay đến Nha Trang.

Cũng có những chiều không phụ công tôi chờ mãi ở đường ray. Một chuyến tàu đi qua, tôi quá vui mừng khi chụp được một tấm hình đẹp, trong hoàng hôn thật bình yên.

Niềm vui là có thật khi bắt được khoảnh khắc của một chuyến tàu vừa rời khỏi thành phố!

Và, cũng vừa đủ cho tôi có chút băng khuâng về những chuyến tàu đêm năm cũ...



Ga Nha Trang (như hình bóng đèn)

Bài và hình ĐTTT



Lặng lẽ...

Hà Nội ngập nặng, mà "ông địa" - chủ tịch Ủy ban nhân dân Hà Nội - ông Trần Sỹ Thanh đã đi thăm cấp nhà nước Bắc Triều Tiên (dự diễu binh nhân kỷ niệm 80 năm thành lập Đảng Lao động Bắc Triều Tiên) cùng Tổng bí thư CSVN Tô Lâm và 6 Ủy viên Bộ Chính trị CSVN khác.

Song song đó, mạng xã hội lan truyền một video clip quay cảnh Thủ tướng CSVN - Phạm Minh Chính trong lúc đi kiểm tra tình hình ngập lụt tại Hà Nội. Trong video, ông Chính nói: "Mình ở ngay thủ đô mà để thủ đô ngập, dân chết, rất là mang tiếng, nên là phải đi ngay là vì thế." "Hoài nó sốt ruột" mà "gọi thẳng Thanh không thấy đâu cả". Một giọng nói sau đó đáp lại rằng "thằng Thanh đi nước ngoài, còn thằng Quyền thì máy bận."

Trong đó, ngoài ông Thanh thì Bí thư Thành ủy Hà Nội là bà Bùi Thị Minh Hoài và Phó chủ tịch Thành phố Hà Nội là Nguyễn Mạnh Quyền (phụ trách mảng phòng thủ dân sự - bao gồm phòng chống và khắc phục hậu quả thiên tai).

Trở về từ Bắc Triều Tiên, Ông Thanh đã gửi lời cảm ơn Thủ tướng vì đã trực tiếp chỉ đạo khắc phục hậu quả ngập lụt - Báo Tuổi Trẻ dẫn lời. Tuy nhiên, vài giờ sau, tiêu đề bài báo đã thay đổi. Trong nội dung, ông Thanh nói: "Chúng tôi đi lặng lẽ, nhưng biết hết".

Bình luận Hong Kim: Chú Chính ở nhà một mình một cõi nên oai như cóc

Bình luận Key_Ad3097: Đất nước có chuyện thì phải ở lại điều hành phải hủy chuyến đi, vậy mà còn đi xem diễu binh Bắc Hàn. Vậy tại nó kêu gào phải yêu nước?

Bình luận Quy Ha: Chắc mấy ông kéo qua hỏi anh Un: sao kiên định lập trường hay thế?



Hà Nội ngập sâu, nhiều tài sản hư hại, nhiều người chết (vì bị điện giật, chết đuối...) (ẢNH: NGUYỄN TRƯỜNG/ THANHNIEN.VN)



Trần Sỹ Thanh khó chịu trong cuộc họp sau khi đi công du về (ẢNH: THÀNH AN/DANVIET.VN)



Ăn xin

Ngày 9-10-2025, CSVN vừa trao tặng hơn 500 tỷ quyền tặng cho Cuba xong. Cũng là Việt Nam, cùng ngày, kêu gọi quốc tế hỗ trợ khắc phục hậu quả sau thiên tai. Tính tới ngày 13-10-2025, nhiều tổ chức quốc tế như Samaritan's Purse, JICA, AHA, Save the Children, ActionAid, Tzu Chi... đã hỗ trợ đồng bào vùng lũ đổ dùm gia đình, thiết bị lọc nước, chăn màn, tấm lợp đa năng, đồ ăn, nước uống... Cùng nhiều tiền mặt. Không rõ tới tay người dân đang khổ sở không?

Năm nay, chính quyền CSVN đã chi số tiền kỷ lục - hàng trăm ngàn tỷ VND (không có con số chính thức, nhưng mỗi hạng mục là hàng chục ngàn, nhiều hạng mục đã trôi theo nước lũ) - để tổ chức hàng loạt cuộc điều binh quy mô lớn nhất từ trước tới nay... Nhưng tiền cứu dân thì phải xin!

Bình luận Nguyễn Lan: Cứ tịch thu bao nhiêu ngàn tỷ của những người tham nhũng chia cho dân thì không cần phải xin cả thế giới ủng hộ đâu!

Bình luận Phan Thuan: Mình đã bị dòi quốc tịch sang Cali (phản động) khi nói chẳng hiểu trong thời Bình lại điều binh rầm rộ tiêu tốn cả trăm ngàn tỷ VND...

Bình luận Trần Thắng: Chán nhĩ, cho xong bọn bỏ đồ nó lại rửa cho bọn tư bản giấy chết

Vietnam+ (VietnamPlus)
Việt Nam mong muốn các đối tác quốc tế tiếp tục hỗ trợ khắc phục hậu quả bão lụt



2 days ago

VnExpress
Việt Nam kêu gọi quốc tế hỗ trợ khắc phục hậu quả thiên tai



2 days ago

TIỀN THÌ ƯU TIÊN ANH EM XHCN, NHƯNG NHÂN DANH DÂN TỘC VN ĐI "XIN" THẾ GIỚI CỨU TRỢ

Kiên quyết xử lý nghiêm các đối tượng lợi dụng quyền tự do dân chủ vi phạm pháp luật.



Cơ quan An ninh điều tra thực hiện lệnh bắt tạm giam đối với bị can Võ Thị Phụng

(ẢNH: CONGAN.GIALAI.GOV.VN)

"Nhường"

Sáng 19-8-2025, bà Võ Thị Phụng (sinh 1979) cùng hàng trăm người dân tập trung tại khu vực làm Lễ khởi công dự án Khu công nghiệp Phù Mỹ giai đoạn 1 thuộc xã Phù Mỹ Đông, tỉnh Gia Lai. Tại đây, bà Võ Thị Phụng sử dụng tài khoản Facebook "Phụng Võ" phát trực tiếp 6 video clip quay cảnh nhiều người dân tập trung đòi đất. Bà Phụng bị khởi tố về tội "Lợi dụng các quyền tự do dân chủ xâm phạm lợi ích của Nhà nước, quyền, lợi ích hợp pháp của tổ chức, cá nhân" theo khoản 1 Điều 331 Bộ luật Hình sự.

Ngoài ra, thêm một người cùng bị khởi tố theo điều 331 là ông Nguyễn Văn Tòng (sinh 1969) với cáo buộc từ cơ quan công an: tuyên truyền, xúi giục, hướng dẫn bà Phụng phản đối doanh nghiệp, đòi đất bị mất.

Ngày 30-9-2025, ông Nguyễn Tự Công Hoàng (Phó chủ tịch tỉnh Gia Lai) lên bục cảm ơn người dân đã nhường đất để các dự án giao thông chào mừng Đại hội Đảng bộ tỉnh nhiệm kỳ 2025-2030 được hoàn thành đúng tiến độ. Còn, ai không "nhường"...

Bình luận Linh Phan: Liệu có còn kịp tới những vùng đất đẹp của Việt Nam chụp lại những bức ảnh đẹp trước khi chúng bị tàn phá bởi tà quyền?

Bình luận Tai Nguyen: Người dân khổ lắm rồi, không đủ lo miếng ăn, hơi đâu chống phá. Trừ khi họ thật sự bị cướp!



Bài đăng của nick Vi Huyền (sinh viên trường Đại học sư phạm Thái Nguyên) hiện đã không còn tồn tại trên trang cá nhân (ẢNH: FACEBOOK)



Thí tốt? (ẢNH: LAODONG.VN)

Tầng 1 ký túc xá của Đại học sư phạm Thái Nguyên tan hoang sau lũ ngập (ẢNH: VIETNAMNET.VN)

Huê cả làng?

Nhiều sinh viên Đại học sư phạm Thái Nguyên đã lên mạng tố bị cô lập - không điện, không nước, không đồ ăn - vì lũ lụt hơn 1 ngày trong trường, nhưng khi có đoàn cứu trợ mang cơm đến cho sinh viên, đã bị Ban quản lý ký túc xá của trường từ chối cho cứu trợ, ngăn cản đoàn cứu trợ phát cơm, bắt sinh viên phải mua từ căn tin của ký túc xá mỗi phần cơm 30,000 VND.

Ban đầu, nhà trường này đã phủ nhận và nói "sẽ mời công an vào cuộc, làm việc với những trang đăng tin sai lệch, mục đích câu view". Khiến nhiều sinh viên gõ bài, viết xin lỗi (vì nói thật) cho xong chuyện. Sau đó, Từ Quang Tân - Phó Hiệu trưởng nhà trường lại cho rằng "Sự việc đáng tiếc này phát sinh do nhân viên của nhà ăn tự quyết định, không có chỉ đạo hay can thiệp từ phía nhà trường"; "một phần nguyên nhân xuất phát từ việc sinh viên không thông tin với giảng viên hoặc cán bộ phụ trách để được hỗ trợ, dẫn đến tình huống bị xử lý chậm." Lãnh đạo trường cho biết đã làm việc với nhà ăn và yêu cầu đình chỉ nhân viên để xảy ra sai sót, cam kết không tái phạm.

Bình luận Lưu Minh Hải: Làm giáo dục mà vô giáo dục, vô nhân.

Bình luận Tran Thi Cuc: Quá khốn nạn, giữa lúc lũ lụt nguy hại đến tính mạng con người mà họ ứng xử như vậy. Càng loanh quanh, càng bộc lộ rõ sự khốn nạn. Các em sinh viên học được gì từ cái môi trường như thế này?

Bình luận Phạm Đình Ngọc: Nghe từ "Đình chỉ cán bộ" là hiểu cho tạm dừng công việc để đợi dư luận xẹp xuống. Chứ đuổi là nó khai hết, chết cả lũ...



Thuận ta thì sống, nghịch ta thì...

Ông Nguyễn Duy Niệm (sinh năm 1968, trú tại tỉnh Nghệ An) đã bị bắt về hành vi “Làm, tàng trữ, phát tán hoặc tuyên truyền thông tin, tài liệu, vật phẩm nhằm chống Nhà nước CHXHCN Việt Nam”, điều 117. Lý do từ báo trong nước: Ông Niệm liên hệ với tổ chức 'Tập hợp Dân chủ Đa nguyên' để tuyên truyền chống phá Nhà nước CSVN.

Ông Niệm là một đảng viên của ĐCSVN và xuất thân trong một gia đình đã đóng góp nhiều cho chế độ. Trong tuổi thanh niên, ông Niệm đã dành cho đảng cộng sản nhiều cảm tình. Tuy vậy khi thấy chế độ càng ngày càng gian trá và ác độc, ông đã dần “tự diễn biến”, “tự chuyển hoá”.

Bình luận Nguyễn Tâm An: Đã sáng mắt sáng lòng.

Bình luận Minh Amstrong: Tô Lâm tôn trọng sự khác biệt kiểu này

Bình luận Minh Khai: Ông Chính bột ngọt nói sẵn sàng đối thoại về nhân quyền, chưa hề bắt ai khác chính kiến mà?



(ẢNH: DANVIET.VN)



(ẢNH: BAOMOI.COM)



Vô học

Nguyễn Phi Anh (sinh năm 2003, đến từ Hà Tĩnh), hiện đang là du học sinh tại Đức, thường hay làm những video clip đăng lên mạng xã hội với nội dung trêu chọc dân bản địa. Trong một video gần đây, Phi Anh đã cố tình bắt chước biểu cảm và dáng đi của một bé gái khoảng 3 tuổi bị mắc hội chứng Down - ngay trước mặt cô bé và cha mẹ cô. Đáng chú ý, sau khi bị cả nhà người ta nhìn, Phi Anh còn nói rằng “I’m from China” (Tôi đến từ Trung Quốc) rồi cười lớn.

Bình luận Thanh Hieu Bui: Cậu này đi du học chỉ thời gian là về, nhưng làm trò nhạo những người khuyết tật như này sẽ khiến người Đức đánh giá không tốt về người Việt Nam. Nhìn đôi vợ chồng kia ngoái lại nhìn cậu làm trò bắt chước đứa con khuyết tật của họ, chẳng biết trong lòng họ nghĩ gì nữa.

Bình luận Thanh Long: Cũng là một hình thức quảng bá hình ảnh Việt Nam hiện nay trong mắt bạn bè quốc tế?

Bình luận Dương Dai: Khéo lại là quý tử của vị quan CSVN nào được nuông chiều quá sinh hư đây!



Xưa nay trong thế giới của đàn ông và đàn bà cùng chung sống với nhau trong một gia đình, ghen tuông luôn là một biểu hiện của tình cảm con người. Có những cái ghen nhẹ nhàng làm tình yêu thêm thăng hoa, bay bổng. Tuy nhiên với ghen bóng ghen gió, ghen mù quáng... lại là ngọn lửa thiêu cháy tình yêu của cả hai người mà biểu hiện thường thấy có khi vi phạm pháp luật và nhất là tự biến “tổ ấm” của mình thành “nghĩa trang” lạnh lẽo.



Khi đàn bà... ghen!



NGUYỄN SINH (bài và hình)
SÀI GÒN - VN

Gái nào là gái chẳng hay ghen chồng?

Tìm đến một Trung tâm tư vấn-Hôn nhân-Gia đình, chị Mai (42 tuổi) kể lại chuyện gia đình của cô bạn thân tên Ngọc. Rằng nghe đâu ông Tuấn (chồng cô Ngọc) xưa nay có tiếng đàn ông, là cán bộ đầu ngành của một xí nghiệp dệt ở Thủ Đức, vậy mà giờ đây bỗng dưng thôi ra ông ta có vợ bé và tới những 2... đứa con riêng.

Cách đây chừng chục năm, ông Tuấn hay than thở với vợ rằng ông hùn vốn làm ăn với ai đó bị người ta gạt mất hết mấy trăm triệu đồng. Hoá ra, ông ta đã dùng số tiền kia để xây “lâu đài tình ái” với cô vợ... nhí. Ban đầu, chuyên viên tư vấn tưởng chị Mai đi tư vấn giúp cho cô Ngọc khôn khổ trong câu chuyện kia, nhưng cuối cùng chị lắc đầu, bảo: “Không, cô ấy ra Tòa ly hôn rồi, ôm hết của cải con cái cách nay chừng... 5 năm! Tôi

đến đây vì tôi lo lắng quá. Biết chuyện người bạn, tôi cũng hụt hẫng ăn không ngon, ngủ không yên. Vì gần đây chồng tôi cũng có nhiều hành vi giống thằng cha Tuấn kia! Ông ta cũng hay đi làm xa, lâu lâu về nhà cũng hay than vãn bị gạt tiền, làm ăn thua lỗ... Tôi nghi quá, không biết ông ấy có vợ nhỏ, con rơi, con rút ở đâu không? Chị Mai còn hỏi chuyên viên tư vấn có cách nào để nhanh chóng tìm ra tang chứng, vật chứng

để biết chắc ông xã của chị “có bồ nhí hay không”. Và để thăm dò ý tứ ông xã, chị Mai còn cho biết chị đã tỉ mỉ kể cho ông nghe câu chuyện chia tay của vợ chồng người bạn. Rồi chị càng thêm thất vọng, nghi ngờ khi ông xã chỉ lắng tai nghe hời hợt, cũng chẳng lên án ông kia mà còn cười nói: “Thằng cha đó có sức chơi, phải có sức chịu chớ sao!” (?). Đúng là cái bọn đàn ông, đều một duốc với nhau... - chị Mai rầu rĩ kết luận.

Bà Thúy Hằng (Viện tư vấn tâm lý Sunny Care, Sài Gòn) nhận xét: “Có nhiều chị em phụ nữ mắc bệnh đa nghi và thường suy diễn lung tung rồi dẫn tới hành vi ghen tuông mù quáng. Họ luôn đặt ra nhiều tình

huống dù nó chưa xảy ra, với những câu bắt đầu như: “Hay là anh ấy đã...” hoặc: “Có khi nào anh ấy sẽ...”. Trong khi các nhà tâm lý chúng tôi thường thống nhất với nhau rằng: phụ nữ vốn sống hướng nội, sau giờ làm việc thích về nhà lo cho con cái, sắp xếp tổ ấm của mình. Còn các ông có tính hướng ngoại, dẫu có người đủ trách nhiệm với gia đình đến mấy vẫn thích gặp gỡ, giao lưu, giải trí với bạn bè. Tuy nhiên ít bà vợ nào yên tâm khi chồng mình cứ đi suốt, nhất là hay gặp gỡ, tiếp xúc những đối tượng khác phái...”.

Bà Thúy Hằng cho biết thêm, nhiều khách hàng nam cũng đến cầu cứu các nhà tư vấn làm cách nào để nói cho vợ hiểu,

khi bản thân họ không rành mấy tâm lý phụ nữ, lại quá vô tư và ỷ vào sự “trong sáng” của mình, vì vậy nhiều ông còn vô tình làm cho bệnh đa nghi của vợ càng thêm trầm trọng.

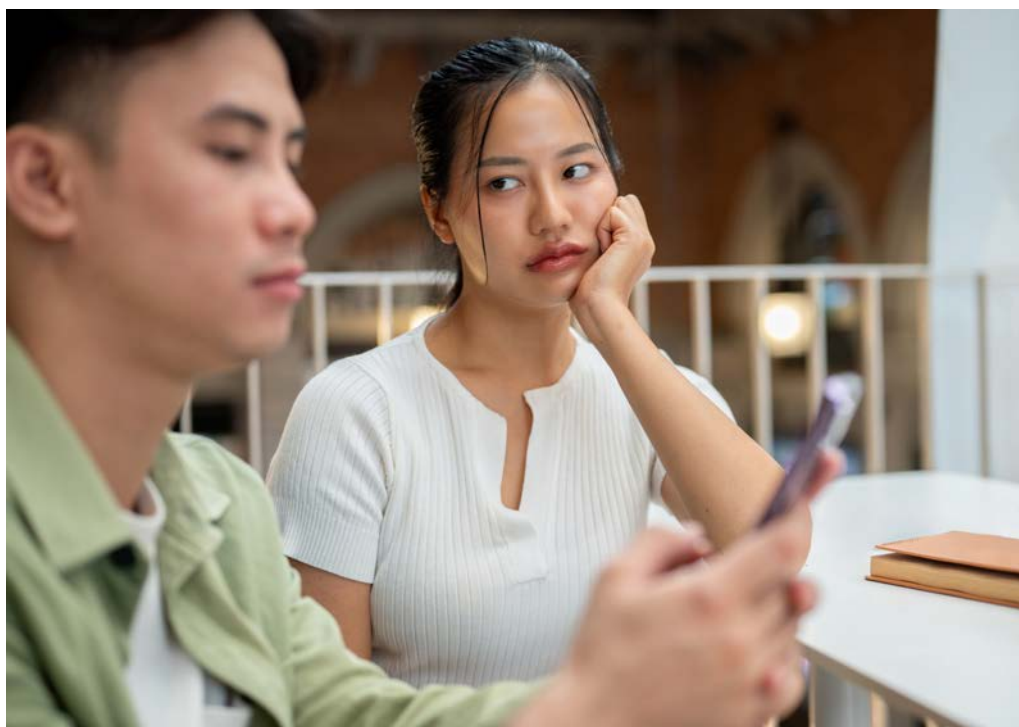
Ghen “chết người”

Cuối năm ngoái 2024, báo chí đăng tin chị Ngát (46 tuổi, Bình Dương) bất ngờ dùng con dao xắt thịt chém cùng lúc 2 nhát vào vai chồng gây thương tích. Sau đó, chị này còn dùng con dao “hung khí” toan cắt cổ mình tự tử nhưng cuối cùng được bà con chung quanh kịp thời đưa vào bệnh viện cứu sống. Nguyên nhân do chị nghi ngờ chồng sống không chung thủy với mình. Hậu quả của cơn ghen: ông chồng vào bệnh viện, còn bản thân

chị Ngát phải “nướng nấu” ở trại giam.

Tương tự, vào một ngày cuối tháng 7/2025, một phiên tòa ở Bến Tre đưa ra xét xử hai người vốn là vợ chồng với nhau: chị Bé (48 tuổi) và anh Thắng (52 tuổi). Biết chồng có bồ nhí, chị Bé nhiều lần khuyên can nhưng cứ bị chồng quyết liệt phản đối (?) thậm chí còn ra tay đánh mắng. Chị Bé tiếp tục đi tìm hiểu, thậm chí còn gặp mặt “tình địch” nói lời thiệt hơn nhưng rồi chị lại bị chính “tình địch” cầm dao rượt chém... Thế là cơn ghen tức làm mù quáng đầu óc, chị Bé bèn đi mua lọ sulfuric acid đậm đặc, chờ tới khoảng nửa đêm tìm tới tận nhà lén tạt vào người Thu, là kẻ từng ăn ở với chồng mình. Khổ nỗi, đêm hôm tăm tối, lọ acid đã tạt nhầm bé Duyên – con gái riêng của Thu, 12 tuổi – khiến bé “lãnh đủ”, còn Thu chỉ bị phỏng 16%. Sau vụ đó Tòa tuyên xử Bé 10 năm tù, riêng anh Thắng do vi phạm chế độ 1 vợ 1 chồng, cũng bị xử 1 năm tù.

...Những mẫu chuyện trên thỉnh thoảng ta vẫn đọc, nghe thấy khá nhiều trên báo, đài. Quả thật, cơn ghen thường làm cho con người ta mù quáng, hại người và tự giết cả mình. Hậu quả của cơn ghen như thế tất yếu sẽ đưa tất cả những người trong cuộc vào một trong 3 “nhà”: nhà thương, nhà xác hoặc nhà... đá. Có



Ôt nào là ôt chẳng cay. Gái nào là gái chẳng hay ghen chồng?



Ra tòa do ghen tuông



người nói thế này: “Yêu và ghen vốn là hai mặt trong cùng một đồng tiền”. Thật vậy, có yêu mới có ghen nên xem ra ghen tuông là điều khó tránh khỏi. Tuy vậy thiết

nghĩ những người trong cuộc hãy biết tha thứ và tìm cách đưa người có lỗi quay trở về một cách khéo léo. Người ta cũng nói thế này: “Có lửa mới có khói”. Chớ bao giờ tự

mình nhóm lên “ngọn lửa” bằng cách chỉ sống chung thủy một vợ, một chồng. Còn nếu bạn đã trót làm “con khói”, nếu khói có từ “bóng gió” thì hãy cố quên đi, tập quan

tâm chăm sóc nhau hơn. Còn nếu là “sự thật phũ phàng” hãy cố bình tĩnh, suy nghĩ cho chín chắn thiệt hơn trước khi ra tay hành động!

Bài và hình NS

Nếu bạn có thắc mắc?



Nếu bạn có bất kỳ thắc mắc nào về các vấn đề An Sinh Xã Hội (Social Security) như: **Trợ cấp hưu trí- Trợ cấp người già- Trợ cấp tàn tật.**

Xin vui lòng gửi câu hỏi cho cô Angie Hồ Quang.

Cô Angie Hồ Quang đến Hoa Kỳ năm 1984, là Giám đốc cơ quan tìm việc làm cho người Việt. Bà từng làm việc cho Sở An Sinh Xã Hội từ năm 1991 đến 2020.

Câu hỏi xin ghi "Mục An Sinh Xã Hội" gửi về địa chỉ

3202 N. Shiloh Rd., Garland, TX 75044

hoặc email: bientap@trenews.net



Nếu bạn cần trợ giúp hoặc có bất kỳ câu hỏi nào về tiêu chuẩn, quyền lợi **thực phẩm, chăm sóc sức khỏe**, bao gồm các chương trình **Phụ nữ, Trẻ sơ sinh và Trẻ em (WIC), Trợ cấp Y tế cho Trẻ em (Children's Medicaid), Hỗ trợ Dinh dưỡng Bổ sung (Supplemental Nutrition Assistance Program- SNAP).**

Xin vui lòng gửi câu hỏi cho cô Cindy Thu Hoàng, phụ trách **Phúc Lợi Xã Hội [Texas Health and Human Services Commission (HHSC)]**, đây là cơ quan quản trị các chương trình trợ giúp các gia đình về các quyền lợi trên. Cô Cindy Thu Hoàng hiện đang là nhân viên của bộ Y tế Tiểu Bang. Câu hỏi xin ghi:

Mục "**Phúc Lợi Xã Hội**" Địa chỉ: **3202 N. Shiloh Rd., Garland, TX 75044**

hoặc email: bientap@trenews.net



Nếu bạn có bất kỳ **câu hỏi** gì về **Thuế** hoặc **gặp rắc rối với sở Thuế**, cần được giải thích và cố vấn miễn phí, xin đặt câu hỏi với cô Đài Thi.

Cô Nguyễn Đài Thi là cựu Thanh Tra của Sở Thuế Hoa Kỳ (IRS) và cũng là cựu Thanh Tra của Bộ Ngân Khố (U.S. Treasury Inspector General). Có bằng IRS Enrolled Agent do Sở Thuế cấp. Hơn 30 năm kinh nghiệm làm việc cho Sở Thuế và Bộ Ngân Khố, cô cũng đã từng audit-Sở Thuế. Với kinh nghiệm đặc biệt này, chẳng những cô Đài Thi rất rành về luật thuế, mà còn hiểu tường tận về cơ cấu và nội bộ của cơ quan IRS. Xin gửi câu hỏi cho cô Nguyễn Đài Thi.

Mục "**Thuế vụ**"

Địa chỉ: **3202 N. Shiloh Rd., Garland, TX 75044**

hoặc email: bientap@trenews.net

Dù đang đối mặt với vết chất lỏng mới bị đổ hay cố làm sạch lớp bụi tích tụ nhiều năm, việc chọn đúng loại dung dịch và máy giặt thảm sẽ tạo nên sự khác biệt lớn. Dưới đây là những sản phẩm hàng đầu đã được thử nghiệm giúp bạn chọn loại phù hợp nhất theo nhu cầu.

Tẩy vết dơ trên thảm



SPOT-CLEANING SPRAY

**Folex Instant Carpet
Spot Remover**

\$15 for 32 oz.

Có máy giặt thảm, nhưng thử sẵn một chai dung dịch trị nhanh vết dơ cũng rất cần thiết. Trong các thử nghiệm, Folex là sản phẩm có hiệu quả cao nhất, vượt qua 4 loại bình xịt khác dùng cho thảm và ghế bọc. Xịt một lượng vừa đủ lên vết dơ, chà nhẹ cho thấm đều, sau đó thấm khô bằng khăn sạch và để hút nước.

SUPER DEEP- CLEANER

**Bissell ProHeat
2x Revolution Pet
Pro Plus 3588F**

\$230

Chiếc máy cỡ lớn của Bissell đứng đầu bảng thử nghiệm. Hoạt động rất hiệu quả trong việc loại bỏ bụi bám sâu trên những khu vực thảm rộng. Khi chứa đầy nước, máy nặng khoảng 27 pound - vẫn đủ nhẹ để dễ di chuyển (một số model khác nặng đến 60 pound). Bạn có thể thuê một máy cỡ lớn, nhưng nếu sử dụng trên 6 lần, việc mua hẳn một chiếc sẽ tiết kiệm chi phí hơn về lâu dài.

COMPACT & EASY TO USE

**Shark StainStriker
PX201**

\$120

Nếu không có chỗ để cất máy lớn, các loại máy di động (portable) là lựa chọn lý tưởng. Dù công suất không mạnh bằng loại cỡ lớn, chúng nhẹ, nhỏ gọn - thích hợp cho việc dọn nhanh các vết dơ do thú cưng gây ra hoặc các vị trí khó tiếp cận. Shark là loại di động có hiệu suất tốt nhất khi thử nghiệm, và cũng là một trong những máy nhẹ nhất - chỉ khoảng 12 pound khi đổ nước đầy bình.



Càng lớn tuổi, nhiều người thấy giấc ngủ trở nên chập chờn và khó sâu như trước. Nghiên cứu cho thấy có tới 70% người cao tuổi gặp vấn đề với giấc ngủ mạn tính (chronic sleep problems).

Trái với quan niệm phổ biến, người lớn tuổi vẫn cần ngủ đủ 7-8 tiếng mỗi đêm như người trẻ. Tuy nhiên, nhiều yếu tố khiến giấc ngủ ở tuổi già dễ bị gián đoạn hơn.

Tại sao thiếu ngủ

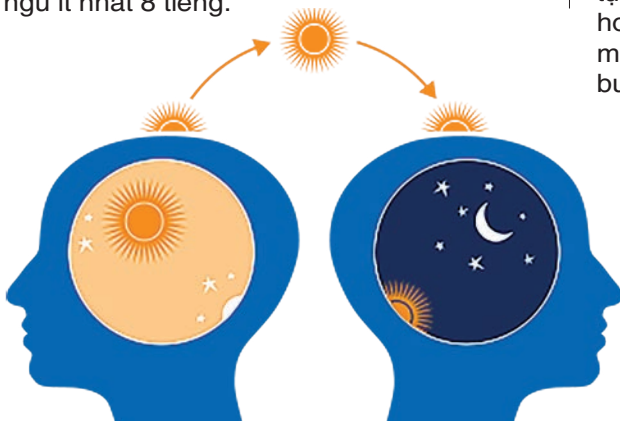
Nguyên nhân gây mất ngủ

Một số loại thuốc hoặc bệnh như rối loạn tuyến giáp (thyroid disease) hay thiếu sắt (low iron) có thể ảnh hưởng đến giấc ngủ. Ngoài ra, người cao tuổi thường dễ tỉnh giấc do cần đi tiểu ban đêm hoặc bị đau nhức vì bệnh viêm khớp thoái hóa (osteoarthritis).

Thêm nữa, đồng hồ sinh học (body clock) cũng thay đổi, khiến bạn buồn ngủ sớm hơn vào buổi tối và tỉnh giấc sớm hơn mong muốn. Một số rối loạn giấc ngủ (sleep disorders) cũng thường thấy hơn ở người già. Nếu bạn khó ngủ hoặc dễ thức giấc ít nhất 3 đêm mỗi tuần trong hơn 3 tháng, có thể bạn đang bị mất ngủ mạn tính (chronic insomnia). Hãy gặp bác sĩ để được kiểm tra nguyên nhân.

Thay đổi lối sống giúp ngủ ngon hơn

Hạn chế caffeine sau buổi trưa, duy trì thói quen tập thể dục, và cố gắng đi ngủ - thức dậy vào cùng một giờ mỗi ngày. Nên có thời gian thư giãn trước khi ngủ; phòng ngủ cần tối và yên tĩnh. Một tấm nệm tốt cũng rất quan trọng. Nếu có thói quen ngủ trưa, nên ngủ chỉ trong khoảng 20 phút và cách giờ đi ngủ ít nhất 8 tiếng.

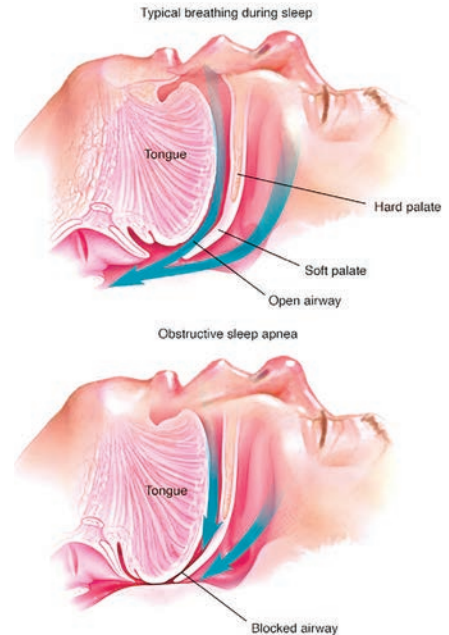


Giải pháp cho 3 vấn đề thường gặp

• **Thường xuyên thức dậy để đi tiểu:** Hạn chế uống nước 2-4 tiếng trước khi ngủ. Các vấn đề về tuyến tiền liệt hoặc bệnh tiểu đường type 2 có thể làm tăng số lần đi tiểu ban đêm, nên cần kiểm tra với bác sĩ.

• **Thức giấc do đau:** Liệu pháp hành vi nhận thức cho mất ngủ (Cognitive Behavioral Therapy for Insomnia - CBT-I) có thể giúp thay đổi suy nghĩ và thói quen gây mất ngủ, đồng thời làm giảm cảm giác đau về đêm.

• **Buồn ngủ sớm vào buổi tối:** Hãy đi dạo ngoài trời vào chiều tối để tiếp xúc với ánh sáng tự nhiên, giúp cơ thể trì hoãn tiết ra hormone melatonin - chất gây buồn ngủ. Mùa đông, có thể dùng đèn chiếu sáng cường độ 10,000 lux khoảng 30 phút vào đầu buổi tối.



Cảnh giác với 2 rối loạn giấc ngủ thường gặp

• **Ngưng thở khi ngủ tắc nghẽn (Obstructive Sleep Apnea - OSA):** Người bệnh thường buồn ngủ ban ngày do ngưng thở lặp lại trong đêm. Phương pháp điều trị hiệu quả nhất là máy thở áp lực dương liên tục (CPAP). Việc giảm cân, kể cả bằng thuốc tirzepatide (Zepbound), cũng có thể cải thiện tình trạng này.

• **Hội chứng chân không yên (Restless Legs Syndrome - RLS):** Cảm giác đau hoặc ngứa ran ở chân về đêm, chỉ giảm khi cử động. Hướng dẫn mới của American Academy of Sleep Medicine khuyến cáo kiểm tra thiếu sắt, vì đây là nguyên nhân phổ biến và dễ điều trị bằng thuốc bổ sung sắt hoặc truyền tĩnh mạch (infusions).

(NGUỒN: CONSUMER REPORTS ON HEALTH)

Một ngôi nhà thích ứng biến đổi khí hậu kiểu mẫu



Ngôi nhà thích ứng với biến đổi khí hậu!

Có khi nào bạn nghĩ đến xây dựng cho mình một ngôi nhà thích ứng với biến đổi khí hậu để sống còn trong tương lai khi mà khí hậu ngày càng biến đổi một cách khắc nghiệt? Đây là cách để thay đổi nó trước khi quá muộn.



ĐÀO DUY HÒA
SYDNEY, AUSTRALIA

Những đợt nắng nóng hàng năm, lũ lụt, mưa bão, lốc xoáy và hạn hán làm cạn kiệt đất... là những biểu hiện khí hậu đã và đang thay đổi rõ rệt. Vì vậy, thay vì chịu đựng những rủi ro, thăng trầm, tại sao bạn không chủ động và sửa đổi ngôi nhà của mình để luôn thoải mái và an toàn, bất kể mùa nào? Sau đây là một số yếu tố kỹ thuật cần áp dụng để sống trong ngôi nhà thông minh, thân thiện với môi trường và trên hết là... sẵn sàng cho

ngày mai!

Bằng cách bắt đầu thay đổi ngôi nhà của mình ngay bây giờ, bạn đang góp phần chống lại biến đổi khí hậu đồng thời cải thiện phẩm chất cuộc sống. Việc làm này, ngay cả khi có thể tốn kém, vẫn là khoản đầu tư bền vững cho một tương lai an toàn và thanh thản hơn.

Cách nhiệt tốt hơn, một bước thiết yếu

Đặt mái che cách nhiệt, tường, sàn thấp hơn, mái bằng và thay thế cửa sổ và cửa ra vào là những việc cần thiết để

chuẩn bị cho ngôi nhà thích ứng tốt với biến đổi khí hậu. Nhờ đó, bạn có thể theo dõi được tình trạng điều hòa nhiệt cả mùa hè lẫn mùa đông. Và bằng cách giảm nhu cầu sưởi ấm sẽ giúp giảm phát khí thải nhà kính.

Để tiến xa hơn nữa, hãy tập trung vào các vật liệu có nguồn gốc sinh học như gỗ sợi, cây gai dầu, bần hoặc bông xơ cellulose có tính điều hòa nhiệt độ tuyệt vời. Và để bảo vệ ngôi nhà khỏi sức nóng mùa hè, hãy nghĩ đến việc tạo bóng mát, đặt tấm che



Cách nhiệt trần nhà bằng chất liệu cách nhiệt

Nếu có cơ hội lắp đặt mái bao phủ cây xanh, đừng ngần ngại: nó sẽ cách nhiệt tốt hơn, mang lại sự tươi mát tự nhiên vào mùa hè và chống lại hiện tượng nóng lên ở thành phố. Và đó không phải là tất cả: một mặt tiền hoặc mái nhà xanh sẽ tạo một hệ sinh thái phát triển và thu hút các loài chim cũng như côn trùng hữu ích.

Trong khu vườn, cây cối sẽ duy trì và cải thiện cấu trúc của đất, hạn chế xói mòn, dòng chảy và do đó giảm thiểu rủi ro lũ lụt. Cuối cùng, một phần thưởng đáng kể, những cây xanh xung quanh bạn sẽ tham gia vào sự hấp thụ CO₂, yếu tố làm khí hậu nóng lên!

Hãy cẩn thận với nước!

Nước không phải là vô tận và thậm chí ở một số quốc gia như Jordan,

nắng, cửa rèm. Không gian sống của bạn sẽ ít bị ánh nắng trực tiếp chiếu vào, tạo cảm giác mát mẻ và thoải mái hơn nhiều mà không cần phải bật điều hòa thường xuyên!

Làm xanh ngôi nhà và khu vườn

Thảm thực vật tất nhiên sẽ mang lại sự tươi mát, nhưng nó cũng đóng vai trò quan trọng giúp ngôi nhà thích nghi tốt với biến đổi khí hậu! Trồng cây trong vườn và trên mái nhà là việc làm đáng được khuyến khích.



Phủ xanh mái để giữ bên trong nhà mát mẻ

nước được phân phối theo nhân khẩu. Do đó, chúng ta cần suy nghĩ lại một số thói quen nhằm hạn chế hoang phí lượng nước tiêu thụ hàng ngày. Bắt đầu bằng những hành động đơn giản nhưng hiệu quả như: hạn chế khoảng thời gian tắm, tắt nước khi đánh răng hoặc rửa bát.

Hãy cân nhắc lắp đặt bộ sục khí vào vòi nước và vòi sen để giảm bớt lưu lượng nước thoát ra. Việc thu thập nước mưa cũng quan trọng không kém cho ngày mai! Lắp đặt hệ thống chứa nước mưa cho việc tưới cây xanh, rửa xe và thậm chí cung cấp nước cho nhà vệ sinh mà không cần sử dụng nước sạch dùng để uống, nấu ăn...



Tiết kiệm nước sạch sinh hoạt

Áp dụng mái nhà mát mẻ

Sân thượng nhà bạn có cần được thay đổi không? Các chuyên gia khuyên nên làm mái nhà mát mẻ! Việc này bao gồm sơn sân thượng và tường bằng sơn phản

quang, thường là màu trắng, giúp bảo vệ tòa nhà hoặc ngôi nhà của bạn khỏi sức nóng và giảm nhiệt độ bên trong.

Giải pháp này đã chứng minh được tính hiệu quả, đặc biệt là ở Hy

Lạp, các quốc gia quanh Địa Trung Hải và Nam Mỹ. Nó có thể làm giảm nhiệt độ bên trong tòa nhà khoảng 5°C, khá hiệu quả mà chỉ đơn giản là dùng cọ quét lên tường lớp sơn màu trắng!

Nhưng cũng cần...

- Lắp đặt tấm pin quang điện trên mái nhà;

- Thay đổi hệ thống sưởi ấm sang mô hình hiệu quả hơn;

+ Trang bị cho ngôi nhà thông minh của bạn thiết bị tự động giúp quản lý hiệu quả hơn về mức độ ánh sáng mặt trời, sưởi ấm, hệ thống thông gió tự nhiên...

Các yếu tố vừa nêu đều góp phần tiết kiệm năng lượng và nguồn tài nguyên!

Bài và hình ĐDH



Sơn trắng ngôi nhà để cách nhiệt,



Nails

WAREHOUSE

9780 Walnut St. #240, Dallas, TX 75243

(trong khu chợ Hong Kong Dallas)

Phone: **214.575-3005**

Toll Free: **1-866-371- NAIL (6245)**

GIỜ MỞ CỬA:

Thứ Hai - Thứ Sáu 9:00 AM - 7:00 PM

Chủ Nhật: 10:00 AM - 7:00 PM

Thứ Bảy : theo hẹn

Nhận đặt hàng, chuyển hàng đến
các tiểu bang trên toàn nước Mỹ
qua UPS

FREE SHIPPING



Đầy đủ các mặt hàng cho
NAILS | WAXING | FACIAL | HAIR

Đại lý chính cho các
sản phẩm danh tiếng :
OPI, CREATIVE, 711 PRODUCTS,
BELLAGIO, SATIN SMOOTH, GIGI,
DERMASWISS, ORLY, ESSIE...



Nhiều bột DIP
đẹp, thịnh hành
trên thị trường

NEW!!!

gel polish mới của OPI
đã về và nhiều sản phẩm gel polish mới, đẹp.
Nhiều đèn LED mới, làm khô Shellac,
Gelish, OPI gel trong vòng 15 - 30 giây

đúng chuẩn

Trần gặp Trụi, lầu bầu:

- Tao biểu mày làm mai cho tao con nhỏ nào có răng khểnh mà mày giới thiệu cho tao con nhỏ đó!
- Ủa, thì con nhỏ đó có răng khểnh mà?
- Nhưng nó chỉ có đúng mỗi một chiếc răng khểnh.

JAS8N NGUYEN (tặng Angela - tiệm Five Stars)



BẢO HUÂN

sự thật

Trời mờ mờ, đường sá vắng teo, cảnh sát chặn một chiếc xe lại lúc 3 giờ sáng. Viên cảnh sát hỏi:

- Cho hỏi, ông đi đâu giờ này?
- Tôi trên đường để nghe diễn thuyết...
- Đề tài gì vậy?
- Nói chung là không hút thuốc, không uống rượu, ngủ nghề đủ giấc...
- Đề tài hay đấy! Ai là người thuyết trình vậy?
- Vợ tôi.

LEE HUONG (sưu tầm)



BẢO HUÂN



BẢO HUÂN

thực tế

Một ông già ngồi ngắm hoàng hôn bên bờ hồ. Thành linh một con ếch nhảy ra. Nó nói:

- Ông ơi. Ông làm ơn hôn tôi một cái, tôi sẽ biến thành một phụ nữ trẻ trung, xinh đẹp và sống trọn đời bên ông.

Ông già để con ếch trong lòng bàn tay, ngắm nghía nó một tí rồi bỏ vào túi. Con ếch kêu lên:

- Sao ông không hôn tôi?
- Nghĩ đi, ta năm nay 86 tuổi rồi. Đâu còn sức chiều chuộng phụ nữ trẻ! Nhưng ta sẽ hứng thú hơn, chơi với một con ếch biết nói.

LEE HUONG (sưu tầm)



TONY LONG

GARLAND, TX - Thứ Sáu 17/10/2025 và thứ Bảy 18/10/2025 Cali Saigon Mall và Siêu Thị Thuận Phát, số 3212 N. Jupiter Rd. Garland, TX 75044 đã tổ chức 2 Phiên chợ đêm và Trung Thu với chủ đề “Mùa Thu Ước Mơ” với sự hợp tác, hỗ trợ của chính quyền thành phố Garland và các thiện nguyện viên.

Khí hậu tương đối mát mẻ nên đông hương đã đến rất đông các gian hàng nước, thức ăn khá bận rộn.

6:00pm Thứ Sáu khai mạc Chợ Đêm và Trung Thu, MC Anh Vũ và Lanna chào mừng Đồng Hương và cảm ơn các cháu của hai trường BumbleBee và Văn Lang, Golden Tiger Taekwondo đã đến và giúp vui cho chương trình.

Chợ Đêm “Mùa Thu Ước Mơ” lần 4



Chào Quốc Kỳ

Mở đầu chương trình là phần trình diễn của các em thiếu nhi trường Bumblebee và Văn Lang biểu diễn hai màn vũ “Ông Trăng xuống chơi” và “Bà công đi chợ” thật vui nhộn và đẹp mắt. Màn múa “Trung Thu xuống phố” của nhóm Lanna's Group cũng rất hay.

Sau đó là Lễ Chào Quốc Kỳ hai quốc gia Hoa Kỳ và VNCH, Một Phút Mặc Niệm do nhóm văn nghệ Hoàng Lan đảm trách.

MC Tú Nguyễn giới thiệu các nhân vật trong

Ban Tổ Chức Chợ Đêm và Trung Thu: Ông Huy Triệu, ông Mike Huỳnh, Bà Jennifer Nguyễn.

MC Anh Vũ giới thiệu ban nhạc Dynamix phụ trách phần đệm nhạc và phần biểu diễn võ thuật của trường Golden Tiger Taekwondo. Các em biểu diễn rất điêu luyện.

Các ca sĩ địa phương như: Thúy Vi, Đình Niệm, Phương Dung, Thủy Tiên, Ánh Hồng, Hoàng Nguyên, Đình Nghĩa, Anh Vũ, Bonner Trinh, Celine Thiên Ân... nhóm văn nghệ Hoàng Lan cũng lần

lượt lên hát giúp vui.

- Đêm thứ Bảy, sau khi cơn mưa chiều chấm dứt lúc 4:00pm, khí hậu mát mẻ hơn, nên Đồng Hương đến rất sớm và khá đông, với các sắc dân Lào, Thái Lan, Mỹ.. và Mỹ. 5pm bãi đậu xe đã chật cứng.

Đúng 5:15pm MC Bruce Jones và Breanna Kalayaboon chào mừng khán giả đến tham dự, và giới thiệu ban vũ Hola Honeys, tiếp theo là màn trình diễn múa cổ truyền của Thái Lan, các cháu Pre K trường Bumblebee múa “Ông Trăng miệng cười”... Múa cổ truyền của dân tộc Lào, 1st Grade Hickman múa “Rước Đèn Tháng Tám”, 2nd Grade Hickman múa bài “Em đi rước đèn”, 3rd Grade Hickman: múa bài “Ếch ngồi đáy giếng” rất vui nhộn, còn có hai lớp 4th và 5th Hickman biểu diễn

MC Minh Tú giới thiệu cuộc thi “Tài năng trẻ”



Quang cảnh chợ đêm

có giải thưởng.

Bà Jennifer Nguyễn lên phát biểu, nói về ý nghĩa Tết Trung Thu và cũng không quên cảm ơn các Thiện Nguyễn Viên, Đội bóng VN United, ban Văn Nghệ Hoàng Lan và nhất là Hai Ông Thị Trưởng thành phố Garland và Richardson TX, đã nhiệt tình ủng hộ và giúp đỡ cho hai tối Chợ Đêm thành công mỹ mãn.

Ông thị trưởng Garland đáp từ và hứa sẽ tiếp tục giúp đỡ trong khả năng của mình, khi CĐNVQG có yêu cầu.

Sau hai đêm Chợ Đêm và Trung Thu (Fall Festival) đồng hương rất vui vì một năm mới có một lần được ra ngoài hưởng không khí trong lành và thưởng thức các món ăn đường phố rất ngon miệng.

Có trên dưới 2 ngàn người tham dự Chợ Đêm do Cali Saigon Mall tổ chức.

TL



Ban tổ chức và đại diện chính quyền



Quan khách



Cuộc thi "Tài Năng Trẻ"



Miss Asia America International Pageant



TPB NGUYỄN MINH QUANG

Sinh năm 1947

Số quân 67/823.327

Cấp bậc Hạ Sĩ.

Mọi sự giúp đỡ xin liên lạc ông Nguyễn Minh Quang:

ĐỊA CHỈ: 384 K4, ấp 9, xã Lương Hòa, huyện Bến Lức, tỉnh Long An.

ĐIỆN THOẠI: 085 631 8973



TPB PHẠM VĂN PHÚ

Sinh năm 1952

Số quân 836.609

Mọi sự giúp đỡ xin liên lạc: Ông Phạm Văn Phú

ĐỊA CHỈ: 1749 tổ 2, ấp Hóa Thành 2, xã Đông Thành H. Bình Minh, Vĩnh Long.

ĐIỆN THOẠI: con gái:

078 278 9627 / 079 438 9070

Xin cảm ơn quý ân nhân

BẢN VIẾT TẮT CÁC CHỮ DÙNG TRONG QUÂN ĐỘI

Trong hồ sơ thương binh đăng trên báo Trẻ, chúng tôi thường viết tắt các danh từ thường được dùng trong Quân Đội, chúng tôi xin có bản chú thích như sau:

- | | | |
|------------------------|-----------------------------|---|
| - TPB: Thương Phế Binh | - ND: Nhảy Dù | - CK: Chi Khu |
| - SQ: Số quân | - TQLC: Thủy Quân Lục Chiến | - TR.Đ: Trung Đội |
| - QP: Quả phụ | - PB: Pháo binh... | - ĐĐ: Đại Đội |
| - ĐPQ: Địa Phương Quân | - TĐT: Trung Đội Trưởng | - TĐ: Tiểu Đoàn |
| - NQ: Nghĩa Quân | Tiểu Đoàn Trưởng | - SĐ: Sư Đoàn |
| - CLQ: Chủ Lực quân | - ĐĐT: Đại Đội Trưởng | - SĐ23BB: Sư Đoàn 23 Bộ Binh |
| - BĐQ: Biệt Động Quân | - TK: Tiểu Khu | - QYV: Quân Y Viện. |
| | | - V.I, II, III...CT: Vùng I... Chiến thuật. |

Quy định về số quân

NQ: Số quân của Nghĩa Quân chỉ có 6 số, không có hai số đầu.

ĐPQ: Số quân Địa Phương Quân, lấy năm sinh làm hai số đầu.

CLQ: Số quân của Chủ lực Quân, lấy năm sinh +20= hai số đầu (Ví dụ sinh năm 1940, số quân là 60/000).





PHẦN DỊCH VỤ

MISCELLANEOUS SERVICES

NHẬN
CHECK
CASH
CREDIT
CARDS

Đề khách hàng nhớ đến bạn
Đề mọi người biết đến bạn

BUSINESS CARD SIZE



DISCOUNT

cho khách hàng đăng 3 tháng trở lên

Email: dallas@trenews.net

972.675.4383

| 972.675.1906

| 817.421.1400

972-352-7699
GOOD JOB ROOFING
 Good Price / GIÁ RẺ
 Good Quality / CHẤT LƯỢNG TỐT
 Good Service / PHỤC VỤ TẬN TÂM

10 years
labor warranty
 Bảo đảm
10 năm

**EXTRA DISCOUNT
TO REPLACE
TWO OR MORE ROOFS**



COMMERCIAL **RESIDENTIAL**
ROOFING
LỢP MÁI NHÀ

Chuyên lợp, thay mái nhà và sửa mái nhà dột.
 Sơn sửa ngoài nhà.

Nếu nhà của quý vị bị mưa dột,
 hãy gọi ngay cho chúng tôi vì bảo hiểm
 sẽ trả lại cho quý vị lợp lại mái mới
 và còn dư tiền bỏ túi, free DEDUCTIBLE.

6726 Flarity Lane,
 Garland, TX 75044

**FREE
ESTIMATE**

THOMAS N CONTRACTOR LLC
 Liên lạc: **972-333-4105**
214-708-0095



ĐIỆN Electrical Services
 CERTIFIED MASTER ELECTRICIAN LICENSE #95018 TECL 26051

CÓ 20 NĂM KINH NGHIỆM VỀ ĐIỆN
 Thiết kế – sửa chữa cho tất cả các cơ sở
 thương mại, chung cư, nhà cửa...về điện.

NT MINH **CẦN THỢ ĐIỆN VÀ THỢ PHỤ**

**Cần thợ phụ
siêng năng**

Mọi việc làm đều có
 bảo đảm, hẹn đúng giờ
 giấc, việc làm nhanh chóng.

Xin liên lạc **MINH:**
 Tel: **972-408-7038**
 Fax: **972-485-9698**



Quảng cáo business card size
**\$20
tuần**

Sẽ mang hiệu quả
 nhiều hơn bạn mong đợi

972.675.4383



KHÚC VŨ PLUMBING

Chuyên làm plumbing cho nhà, cơ sở thương mại,
 tiệm nails, nhà hàng, VP bác sĩ, ...

Nhận build tiệm ở xa, remodel nhà ở, sửa foundation
 *Làm việc tận tâm.

LICENSE# 21113

Xin liên lạc Khúc Vũ **214-876-2079**



**ANH NGUYEN
HANDYMAN**
CHUYÊN
Sửa chữa và Remodel

- Sơn trong, ngoài nhà
- Sửa phòng tắm,
build phòng tắm mới
- Lót gạch, lót gỗ
- Làm, sửa chữa hàng rào, patio
- Build phòng, thay kiếng nhà và
kiếng phòng tắm.
- Làm plumbing,
sửa đường nước bể
- Thông cống nghẹt
- Countertop
- Chạy điện và bắt đèn
- Landscape

Liên lạc
Ảnh Nguyễn
231.2657
 anhvnguyen68@gmail.com



Quảng cáo business card size
**\$20
tuần**

Sẽ mang hiệu quả
 nhiều hơn bạn mong đợi

972.675.4383



BLUESKY GARLAND SERVICE INC.

PHỤC VỤ CƠ SỞ THƯƠNG MẠI VÀ NHÀ Ở | SERVICE COMMERCIAL - RESIDENTIAL

HVAC

A/C - HEATING, WALK-IN FREEZER, COOLER, VENT HOOD...



License # TACLB27802C

- Hệ thống lạnh/máy sưởi
- Máy đông lạnh cỡ lớn (walk in freezer)
- Máy hút lọc mùi

CẦN TUYỂN

Technician, helper & 2 thợ học nghề
Lương từ \$15-\$35/hour
tùy theo khả năng.

Cần 1 thợ làm sheetrock

Nhận dạy kèm nâng cao tay nghề
cho các thợ HVAC,
electrician và plumber

XIN GỌI CHO
MR. JOHN MAI

469-939-5855

469-335-2556

Email: blueskyjohn08@yahoo.com

Hệ thống tưới cỏ

IRRIGATION

- Làm mới và sửa chữa
- Test backflow, report: RPZ, DC, PVB



License # BP9843



License # LI16596

Hệ thống cấp thoát nước

PLUMBING

- Lắp đặt hệ thống mới và sửa chữa đường ống khí đốt (gas). Có máy camera kiểm tra đường ống, hệ thống cống thoát nước (sewer line), đường ống nước, bình nước nóng, nước rò rỉ dưới nền nhà...
- Xử lý mùi hôi ống cống.



License # M41273

Tất cả công việc liên quan tới hệ thống nước

Điện



License # TECL29375

LẮP MỚI VÀ SỬA CHỮA

- Meter base
 - Main breaker panel...
- Tất cả công việc về điện.

Nhận lắp hệ thống camera security cho nhà & cơ sở thương mại

Có master licenses cho tất cả công việc

ĐẶC BIỆT NHẬN BUILD FINISH-OUT CHO TẤT CẢ CÁC LOẠI THƯƠNG MẠI VÀ NHÀ Ở (KHÔNG QUÁ TRUNG GIAN)

LÀM VIỆC TẬN TÂM - NHANH CHÓNG - CHÍNH XÁC

AIRCO SPECIALIST

AC & HEATING

Licensed Insured & Bonded
TACLA 73441R

REFRIGERATION SERVICE

CHUYÊN SỬA CHỮA & LẮP ĐẶT
cho nhà và cơ sở thương mại

SERVICE • MAINTENANCE
INSTALLATION • SALE

- Ice machine
- Walk-in cooler, Freezer
- A/C, Heating
- Prep table
- Draft Beer System
- Máy nước đá
- Máy lạnh, máy sưởi
- Water Heater (máy nước nóng)
- Venthoo (hệ thống hút mùi hôi)
- Điện, Nước

TRUE

Scotsman

Carrier

Goodman

LENNOX

Ice-O-Matic



PHỤC VỤ
UY TÍN
TẬN TÂM

(469) 288-7637 (Dallas)

(214) 729-0945 (Arlington)

THOMAS NGUYEN CONSTRUCTION & ELECTRIC

- Chuyên về sửa chữa nhà cửa, điện electric, nước, plumbing, gas, car port cover...
- All licensed & insured
- Commercial finish out & Residential
- Chuyên lợp mái nhà

Thomas: 972-333-4105 - 214-708-0095



ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE

\$20
TUẦN

6 tháng trở lên
có giá discount

NTX HEATING & AIR CONDITIONING

COMMERCIAL & RESIDENTIAL

Nhận sửa chữa và lắp đặt tất cả các loại máy lạnh, máy sưởi cho nhà thờ, tư gia và các cơ sở thương mại

- + Máy lạnh
- + Máy sưởi
- + Walk-in cooler
- + Walk-in freezer
- + Hệ thống hút mùi hôi

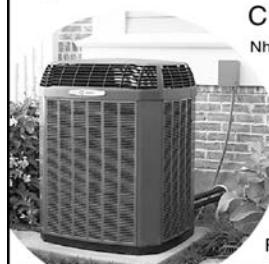
Hùng Nguyễn

469-432-3579

License #:

TACLB65031E

PHỤC VỤ TẬN TÂM - UY TÍN
Fully licensed & Insured





PHIẾU ĐẶT BÁO

Quý vị muốn nhận báo Trẻ mỗi kỳ gửi tận nhà? Hay muốn gửi tặng thân nhân một món quà tinh thần đầy ý nghĩa? Xin chọn một trong ba cách đơn giản dưới đây:

1. Điện thoại trực tiếp: (972) 675-4383

Thanh toán bằng credit card, hoặc Zelle: dallas@trenews.net

2. Qua Zelle: dallas@trenews.net

Quý vị có thể gửi lệ phí bằng Zelle, đồng thời ghi rõ họ tên và địa chỉ người nhận báo. Sau đó, xin gửi biên lai đến: info@trenews.net

3. Qua bưu điện:

Xin vui lòng gửi check hoặc money order, để tên "Tre", kèm theo phiếu đặt báo, đến địa chỉ: 3202 N. Shiloh Rd., Garland, Texas 75044
Xin chân thành cảm ơn.

Họ tên người nhận

Địa chỉ nhận báo

City, State, Zip

Phone & Email

Số kỳ muốn nhận

- ☐ Khác:.....
- ☐ 1 NĂM 312
- ☐ 6 THÁNG 156

GHI CHÚ:

Báo hoàn toàn miễn phí.

Đây là chi phí để gửi bưu điện (đến tay người nhận trong vòng 5-7 ngày)



tré

hay TRUỒI, TRUỒI

Tré Đà Nẵng hay Truổi Quảng Nam là món đặc sản ở Quảng Nam. Kết hợp giữa riềng, thính, như tai, mũi, lưỡi heo, cuộn trong lá chuối hoặc lá ổi. Giòn giòn sứt sứt, là món nhậu tuyệt vời với bánh tráng.

Mời đặt với chị Hoa.

817.291.4174 469.463.1493

NHAN NGUYEN'S CONSTRUCTION

www.ngcco.com

Residential & Commercial

- Làm A/C License #TACLB101542E
- Hàng Rào, Deck & Patio covers
- Sơn Nhà trong & ngoài
- Lót Gỗ Laminat - Làm Plumbing
- Lót Gạch, Marble, Vinul, Vinyl Tiles
- Remodel Phòng Tắm, Kitchen
- Granite Countertops
- Đánh bóng Tủ, thay Cửa Sổ Kiếng
- Garage thành phòng, đồ Xi-măng
- Làm Cửa Lưới chống nắng
- Hàn Cửa Sắt, Hàng Rào Sắt 7 Gỗ

KHOI NGUYEN 469.363.1478 | **NHAN NGUYEN 469.602.1037**



Goal One Construction LLC

NAIL SALON - THƯƠNG MẠI - NHÀ HÀNG - TỰ GIA
BẢO ĐẢM GIÁ RẺ - LICENSE CONTRACTORS - CÓ BẢO HIỂM
TỪ NĂM 1991 - OVER 100 SUB CONTRACTORS
We pay first when we start - No deposits needed

NHẬN THIẾT KẾ BẢN VẼ - CITY PERMITS - LANDLORD APPROVALS

■ CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

Build mới Nail Salon/ A to Z, Nhà Hàng,
Professional Offices, any remodel

■ TỰ GIA

Nhà mới & remodel
Roofing in 1 day

HVAC: Máy lạnh, máy sưởi, máy hút & sửa chữa

Plumbing: Làm mới và sửa chữa trong và ngoài, thay bình nước nóng,
add spa chair, sửa leak, clog, bể ống nước

Điện: Làm từ A đến Z

Đặc biệt: Hướng dẫn làm contemporary or traditional plan, xin city permit,
do any insurance claim và khi bạn bị city phạt vì không có permit.

Làm wood, tiles, laminate floor, new cabinet, granite counter tops, paint,
patio cover, fence, concrete



anh Ba: **469.996.0722**

Email: baphan.goalone@yahoo.com

HIỆP TRẦN
TAX SERVICES
Enrolled Agent Firm
Trên 20 năm kinh nghiệm về thuế

1225 Belt Line Rd, Ste 6
Garland, TX 75040
nhucdauvithue@gmail.com
Office: 972.495.9099
Cell: 214.536.0293

TÔM KHÔ US
SHIP ĐI TOÀN U.S.
ANH ĐƠN
318-235-4564
Đặt mua online tại website
www.TomkhoUS.com
100% THIÊN NHIÊN

TDdesigner
www.tddesigneronline.com

\$70
1000 business cards
1 SIDE
included: design + print + shipping
hãy vào website:
TDdesigneronline.com
để xem những mẫu samples
469.826.1669

GIÁ ĐẶC BIỆT CHO CÁC TIỆM NAIL

Quảng cáo business card size

\$20
tuần

sẽ mang hiệu quả
nhiều hơn bạn mong đợi

972.675.4383

Liz's
Hair Stylist & Make Up
CHUYÊN TRANG ĐIỂM VÀ LÀM TÓC CHO:
CÔ Dâu - PHỤ DÂU - DẠ TIỆC ...
TEL: **(214) 909.4430**

ĐẶC BIỆT
NHẬN TỔ CHỨC SHOW BAN NHẠC CHO TIỆC CƯỚI, SINH NHẬT
NỐI LÔNG MI DÀI, CÔNG ĐẸP TỰ NHIÊN TEL: **(214) 909.4430**

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN
BUSINESS CARD SIZE **\$20** TUẦN
6 tháng trở lên
có giá discount

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN
BUSINESS CARD SIZE **\$20** TUẦN
6 tháng trở lên
có giá discount

Quảng cáo business card size

\$20
tuần

sẽ mang hiệu quả
nhiều hơn bạn mong đợi

972.675.4383

Dũng
CONSTRUCTION

CHUYÊN

- Sơn Sửa Nhà
- Hàng Rào Gạch, Gỗ
- Thay Sửa Phòng Tắm
- Thay máy nước nóng
- Sửa, thay Cửa, Garage Door Open
- Thông Ống Công
- Clean Parking
- Sửa Mái Nhà
- Thông hệ thống máy lạnh

2431 San Paula Ave
Dallas, TX 75228

Nguyễn Dũng
214-384-4124

LÀM NGHỀ LÂU NĂM GIÁ CẢ BÌNH DÂN

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE \$20
TUẦN

6 tháng trở lên
có giá discount

TOMMY'S
HOME REPAIR
SINCE 1998

Roofing, foundation, construction

Tổ hợp gồm nhiều nhóm thợ
chuyên nghiệp thực hiện các dịch vụ:

- Roofing: nhà bị tróc ngói, dột hoặc mưa đá
- Flood service: Nhà bị ngập nước vì bất cứ lý do gì
- Chúng tôi sẽ giúp quý vị để các hãng bảo hiểm bồi thường tốt nhất.
- Foundation: Nhà bị lún, sụp

Các dịch vụ linh tinh khác:

- Outdoor: Hàng rào, patio, thay ván siding, sơn
- Indoor: Thay bồn tắm, bồn nước nóng, remodel, add room

Thợ lành nghề, đứng tuổi, có học thức
Giao tiếp nhã nhặn, thi công trách nhiệm cao.

Xin gọi: **682-365-5170 (Trịnh Đào)**
817-456-0918 (Long Đào)

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE \$20
TUẦN

6 tháng trở lên
có giá discount

BẢO LÃNH VÀ ĐẦU TƯ Ở ĐÂU
AN TOÀN VÀ HIỆU QUẢ?
CHỈ CÓ TẠI:

RMI USA

TEA
\$800,000

Regional Center
JKML Regional Center

VESTING & PROJECT OWNER
733 S BURLINGTON, LLC

79 UNIT MULTIFAMILY DEVELOPMENT	JOB CREATION 130 + jobs	TOTAL EB-5 FUNDS \$8,000,000	EB-5 INVESTORS 10 INVESTORS	TOTAL PROJECT COSTS \$20MM
---------------------------------	----------------------------	---------------------------------	--------------------------------	-------------------------------



RMI ROBERT MULLINS INTERNATIONAL

40 NĂM, VẪN ƯỚC MƠ DÀNH CHO THẾ HỆ TƯƠNG LAI

Văn phòng Robert Mullins International thành lập và phát triển đến ngày nay, qua 40 năm phục vụ, là do sự tin tưởng, ủng hộ của bà con Việt Nam. Khi mà nhớ hết sự tin tưởng, đồng thời công do sự tận tâm, sự tận tâm của BAN GIÁM ĐỐC VÀ NHÂN VIÊN VĂN PHÒNG TRẠI DÂN 4 THẬP NIÊN.

- 1987-1997: THỜI GIAN CỰC THỊNH của chương trình ODP ra đi tới ty: TY NANTRE LAU U-11, HO, MCCAIN, PIP, ĐOÀN TỰ GIẢI ĐÌNH
- 1997-2007: CAO ĐIỂM BẢO LÃNH DI DÂN NHƯ VỢ-CHỒNG, V. HỒN PHỤ THÊ, CHA ME, CON CÁI, TU SĨ RL, DU HỌC, DU LỊCH
- 2007-2017: THAM QUAN THỊ TRƯỞNG, DU HỌC F1, KINH DOANH LISA, ĐẦU TƯ LIÊN CÔNG TY VIỆT & MỸ
- 2017-ĐẾN NAY: CÔNG VIỆC HUB, EB-5C, EB-2, EB-3, EBA, ĐẦU TƯ EB-5 TRỰC TIẾP HOẶC GIÁN TIẾP

Tại Robert Mullins International, chúng tôi luôn tâm nguyện là một thành viên hữu ích của cộng đồng Việt Nam và sẽ giữ tâm nguyện này trong nhiều thập niên sắp đến.

40 YEARS OF SERVICE, STILL DREAMING FOR FUTURE GENERATIONS

Robert Mullins International has grown and thrived over the past 40 years thanks to the trust and support of the Vietnamese community. Words cannot fully express our gratitude. This success is also a result of the tireless efforts of the board of directors and office staff across four decades.

- 1987-1997: THE GOLDEN ERA FOR THE ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (ODP) - INCLUDING REFUGEES, AMERICAN CHILDREN, U-11, HO, MCCAIN, PIP, AND FAMILY REUNIFICATION
- 1997-2007: THE HEIGHT OF IMMIGRANT SPONSORSHIP FOR SPOUSES/FIANCÉES, PARENTS, CHILDREN, RELIGIOUS WORKERS, STUDENT VISAS, AND TOURIST VISAS
- 2007-2017: MARKET EXPLORATION, F1 STUDENT VISAS, LIAISON BUSINESS VISAS, AND INTER-COMPANY INVESTMENT BETWEEN VIETNAMESE & AMERICAN COMPANIES
- 2017-PRESENT: EMPLOYMENT HUB, EB-5C, EB-2, EB-3, EBA, AND EB-5 DIRECT OR INDIRECT INVESTMENT

At Robert Mullins International, we remain committed to being a valuable member of the Vietnamese community—and we pledge to carry this mission forward for many decades to come.

www.rmiodp.com info@rmiodp.com



- 9070 BOLSA AVE
WESTMINSTER, CA 92683
TEL: 1-714-890-9923
EMAIL: info@rmiodp.com
(trong khu Hà Nội Plaza)
- 779 STORY RD, STE 70
SAN JOSE, CA 95122
TEL: 1-408-294-3888
EMAIL: info@rmiodp.com
(gần trước Wal-Mart)
- 6930 65TH ST, STE 105
SACRAMENTO, CA 95823
TEL: 1-916-393-3388
EMAIL: info@rmiodp.com
(Gần Hương Lan Sandwiches)
- BANG MI
47 PHUNG KHAC KHOAN
P. TÂN BÌNH, Q.1
TEL: (+84) 28 3914 7638
EMAIL: info@rmiodp.com

D&T DISCOUNT GARAGE DOOR REPAIR

Chuyên sửa cửa Garage

- Nhận làm tất cả các công việc lớn nhỏ liên quan đến cửa Garage
- Thay cửa mới, thay lò xo
- Nhận lắp ráp máy tự động



Xin liên lạc Đức
682-472-1468

LARRY VÂN. MSEE
214-334-8749; 1-888-838-6199 Miễn Phí

Nhận Dạy Kèm Mọi Nơi

- * Toán, Anh Văn, Science, Thi SAT
- * Mọi trình độ, Highschool, College
- * Cá nhân, tại nhà, hoặc theo nhóm

ĐỂ HIỂU, TIỆN LỢI Ở MỌI THÀNH PHỐ, MỌI NƠI
Học thử miễn phí để hài lòng 100%

BET ELECTRIC
USA INC.
MASTER ELECTRICIAN
LICENSE #251016

ELECTRICAL CONTRACTORS AND SERVICES
Thiết kế và sửa chữa điện cho:
Các cơ sở thương mại & tư gia,
tiệm nail, tiệm giặt, nhà hàng, văn phòng bác sĩ...

HỮU CAO **214.436.1704**
817.715.3670

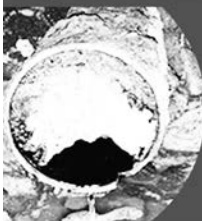
ĐÌNH GIÁ MIỄN PHÍ,
GIÁ CẢ NHẸ NHÀNG

**CHUYÊN: LÓT GẠCH,
LÓT SÀN GỖ & SƠN NHÀ**
BILLY PHƯỚC REMODELING

- Đặc biệt chúng tôi có sơn kiểu phòng khách & trần nhà
- Có Texture các loại sheetrock repair
- Có thay molding & trim về mộc
- Có làm hàng rào gỗ
- Làm tất cả công việc sửa chữa trong nhà
- Hơn 25 năm kinh nghiệm

Billy Phước: (214) 392.0577

THỢ ỚNG CỐNG



**RỄ CÂY, DẦU MỠ, SÌNH ĐẤT TRONG ỚNG CỐNG
LÀM QUÝ VỊ ĐAU ĐẦU?**

Không cần lo nữa, công ty chúng tôi có trên 20 máy móc, dụng cụ, camera, máy nước nóng, lạnh áp lực cao sẽ giải bài toán này cho quý vị.

Chuyên thiết kế, thông cống
Chúng tôi có máy thông cống
dài 400 feet.

Storm drain pipes
French drain pipes
Sewer drain pipes

Xin gọi ngay cho anh Đại Hùng
Response master plumber IM 41273

469-939-5855 | 469-335-2556

GARAGE DOOR SERVICE

CHUYÊN

- Sửa cửa garage door.
- Thay cửa mới - lò xo mới máy mới.
- Nhận lắp ráp máy mới.

PHỤC VỤ VÙNG Collin County
Cty có giấy phép của Collin County

TUẦN: **469-766-3768**

JOHN PHAM: 214-475-9969

www.chiovehead.com
www.liftmaster.com



VIỆC LÀM BẢO ĐẢM VÀ UY TÍN



- Sửa chữa nước nóng và lạnh
- Rerouting nước nóng và lạnh lên attic, khỏi đục nền nhà
- Tìm và sửa nước bể chảy dưới nền nhà,
- Sửa cống bể, thông ống cống (có camera tìm chính xác chỗ hư)
- Gas smell

Để tiết kiệm chi phí gọi ngay cho ông Nguyễn Xuân

469-688-5769

25 năm kinh nghiệm Garland TX



ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE

\$20
TUẦN

6 tháng trở lên
có giá discount

HP ROOFING

LỢP MÁI NHÀ & BUILDING




2113 PECAN GROVE DR.,
GARLAND, TX 75040

Chuyên lợp mái nhà với
đội ngũ nhiều năm kinh
nghiệm, nhiệt tình, làm
việc đúng hẹn, đúng
tiêu chuẩn. Khi có vấn
đề xảy ra như: Mưa
đá, mái nhà quá cũ,
thấm nước qua trần
nhà. Công ty bảo
hiểm sẽ bồi thường.
Nếu thay mái mới
quý vị không phải trả
Deductible.

BẢO ĐẢM 5 NĂM
2 MILLION COVER FOR BOND & INSURANCE

Tel Hao Pham
214.923.6570

FREE ESTIMATE

NGƯỜI GIỚI THIỆU
ĐƯỢC TỪ \$200-\$500

HÀO TEXAS BUILDER L.L.C.

Residential & Commercial




- Nhận thiết kế và xây cất custom home: design & build theo ý khách hàng.
- Remodel (finishout): design & build theo ý khách hàng.
- Building: design & build theo ý khách hàng.
- Fired house & building: design & build thành mới.
- Liên lạc và lo giấy tờ với bảo hiểm từ A - Z.

CÓ LICENSE ĐIỆN, NƯỚC, MÁY LẠNH, FIRE SPRINKLER SYSTEM

LL PHẠM HÀO 214-923-6570

▶ **BẢO ĐẢM 1 NĂM
CHO MỌI CÔNG VIỆC**

\$2 MILLIONS COVER FOR BOND & INSURANCE

www.texasbuilder.org

BOSTON HARDWOOD FLOOR SERVICES

HARDWOOD FLOORS, LAMINATE
SANDING - REFINISHING
STAINING REPAIRS
INSTALLATION



15 YEARS EXPERIENCE
COMMERCIAL & RESIDENTIAL

Chuyên làm sàn gỗ
Đóng đinh - Dán keo.
Đánh bóng sàn cũ giống mới ...

Cell : **972.689.2229**

BlueSky Plumbing Inc.

NHÓM THỢ CHUYÊN NGHIỆP VỀ HỆ THỐNG NƯỚC

- Nhận build mới đường cấp thoát nước, gasoline, gastest
- Đường nước leak under slab, thay bình nước nóng
- Có máy camera kiểm tra đường cống bể, rẽ cây ăn vào
- Có máy Water Jet rửa, thông lòng ống cống ...
- Xử lý mùi hôi ống cống

- New hoặc remodel bath tub, shower ...
- Test backflow, report: RPZ, DC, PVB

Please call **Mr. Hùng**
469.335.2556 | 469.939.5855
Email: blueskyjohn08@yahoo.com

Hung T Mai Responsible master plumber M41273

Quảng cáo business card size

\$20 tuần



sẽ mang hiệu quả
nhiều hơn bạn mong đợi

972.675.4383

Quảng cáo business card size

\$20 tuần



sẽ mang hiệu quả
nhiều hơn bạn mong đợi

972.675.4383

Quảng cáo business card size

\$20 tuần



sẽ mang hiệu quả
nhiều hơn bạn mong đợi

972.675.4383

iTooth Dentistry

GENERAL - COSMETIC - ORTHODONTICS

Shawn Xuan Bui D.D.S

Tel: **972-234-8800**
Fax: **972-234-8807**
905 N. Jupiter Rd, #180,
Richardson, TX 75081
(góc Arapaho & Jupiter
kế bên Chase Bank)

E.mail: ItoothDentistry@gmail.com
www.iToothDentistry.net



Roller Shades & Zebra Shades

Smart Motorized Shades

Mời quý đồng hương đến thăm công ty & showroom để được an tâm về chất lượng & chế độ bảo hành.

Vi làm tại Dallas nên chỉ 1-2 tuần là xong!

Poly Shutters & Wood Shutters
Smart Motorized Shutters

Chuyên làm các loại cửa lá sách shutters, rèm cuốn roller shades, màn sáo blinds.
Sản phẩm bảo đảm bền, đẹp trọn đời

Rẻ hơn Home Depot và nhiều nơi khác

Có giá đặc biệt cho người Việt Nam!

Tel: 972-494-3357 | Tiếng Việt, xin gọi Amy: 214-708-7276, Dan: 214-288-3537
3106 Benton St., Garland, TX 75042
info@aewindowfashions.com | www.aewindowfashions.com

GARAGE DOOR REPAIR

CHUYÊN SỬA CHỮA VÀ LẮP MỚI

- Cửa Nhà Xe - Garage Door
- Máy Thu Hình - Security Cameras
- Máy Xay, Máy Rửa Chén
- Insink Erater Badger
- Bình Nước Nóng - Water Heater
- SỬA CHỮA HỆ THỐNG NƯỚC NÓNG LẠNH BỊ BẾ TRÊN VÀ DƯỚI NỀN NHÀ
- Sửa Và Thay Mới Các Loại Vòi Nước Hư
- Thông Ống Cống Nhặt
- Sửa hệ thống tưới cỏ (sprinkler system)

Gọi Cường Trần or Randy Tran 817-239-5857

GẮN TRỤ CHARGE ĐIỆN CHO XE TESLA VÀ CÁC LOẠI XE ĐIỆN KHÁC

GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG
VUI VÊ CHU ĐÁO ĐƯỢC PHỤC VỤ ĐỒNG HƯƠNG

ĐỂ KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE \$20 TUẦN

6 tháng trở lên có giá discount



AIR CONDITIONING & HEATING

COMMERCIAL AND RESIDENTIAL

★★★★★ License number: TACLA71452E

NHẬN THIẾT KẾ, BẢO TRÌ MÁY LẠNH, MÁY Sưởi
cho tư gia và cơ sở thương mại

MÁY NƯỚC NÓNG, MÁY HÚT MÙI HÔI

2615 W PIONEER PKWY. #111
GRAND PRAIRIE, TX 75051
(Trong khu Asia Times Square, Bên cạnh Bistro B)

Direct Line: 682-333-6559 | Office: 972-948-3588

PHỤC VỤ 24/7

FREE ESTIMATE
(khi thay máy mới)

Coupon: \$25 OFF
for Repair Service
Expired: July 31, 2021

Coupon: \$100 OFF
for New System
Expired: July 31, 2021

• TẬN TÂM • UY TÍN • LÀM VIỆC NHANH CHÓNG • GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG



S&T PRO PLUMBING LLC

Sonny T Nguyen
Responsible Master Plumber M40301
S&T Pro Plumbing LLC
☎ **682-777-6255**
www.STproplumbing.co

Kinh nghiệm trên 22 năm
PHỤC VỤ TẬN TÂM, UY TÍN CHUYÊN NGHIỆP ĐÚNG TIÊU CHUẨN HÀNG MỸ

BẢO HÀNH 1 NĂM

- Nhận thông cống & sửa chữa cho tư gia và cơ sở thương mại.
- Có máy soi lòng cống và xác định chỗ gây, bể do rễ cây.
- Có máy rửa dầu mỡ và cặn bã đọng trong thành cống.
- Dò tìm, sửa hoặc thay ống nước do bị rò rỉ dưới nền nhà.
- Sửa ống khí đốt rò rỉ.
- Thay bình nước nóng thể mới loại không bình chứa.
- Thay RPZ & Backflow test.

Mọi công việc theo quy định của tiểu bang Texas & thành phố.
Có giấy phép hành nghề tiểu bang Texas M40301 và bảo hiểm đầy đủ.
TẬN TÂM, GIÁ CẢ HỢP LÝ
sandtproplumbing@gmail.com



Quality work

JAS ROOFING CO.

Định giá miễn phí

2843 IRONWOOD DR
GRAND PRAIRIE,
TX 75054
jasroofingco.com

JOHNNY HUYNH
Field representative
☎ **817-274-5858**
✉ chohuynh@SBCglobal.net

YOUR PROFESSIONAL ROOFING ANALYST

- Design và làm đủ loại bảng hiệu
- Chuyên lợp mái nhà nhiều năm kinh nghiệm
- Khi có vấn đề xảy ra như:
- Mưa đá
- Mái nhà quá cũ

- ★ Chúng tôi sẽ lo thủ tục bồi thường
- ★ Free deductible
- ★ Chúng tôi chuyên dò xi-măng, patio, parking lot, driveway



C&C PEST CONTROL COMPANY

Chúng tôi chuyên nghiệp trị mối và côn trùng cho Nhà và các cơ sở.

Đặc biệt free inspection (gần office area)

Hiệu lực 10 năm hoặc hơn đúng đầu thị trường từ năm 2001.

Mọi chi tiết xin liên lạc với chúng tôi.
Xin vào trang web để thêm nhiều chi tiết.
www.ccpestmanagement.com hoặc qua Phone

(Licensed & Insured)
214-713-7575 | 817-800-2082 (Cường Đình)

Quảng cáo business card size

\$20 tuần

sẽ mang hiệu quả nhiều hơn bạn mong đợi

972.675.4383

Để KHÁCH HÀNG LUÔN NHỚ ĐẾN BẠN

BUSINESS CARD SIZE \$20 TUẦN có giá discount



TD BUILDER & AIR
CONSTRUCTION SOLAR SYSTEM HVAC

FREE THIẾT KẾ 3D (3D RENDERING) CHO MỌI CÔNG TRÌNH XÂY DỰNG

Nhận thiết kế, làm bản vẽ, xin giấy phép City từ A-Z cho mọi công trình.

Chuyên thầu xây tiệm nail, nhà hàng, tiệm Boba, warehouse, etc. **Nhận build tiệm ở xa.**

Remodel nhà cửa, build thêm phòng ngủ, patio, ADU unit (xây thêm nhà sau vườn).

Chúng tôi có thể làm 3D design và build theo ý quý vị muốn thiết kế cho nhà.

Nhận build tiệm Dầu gội đầu dưỡng sinh (Medical Spa)

HVAC HỆ THỐNG MÁY LẠNH

Lắp ráp, sửa chữa hệ thống máy lạnh cho nhà và cơ sở thương mại

Nhận lắp ráp vent hood cho nhà hàng và hệ thống hút mùi cho tiệm nails.

Thiết kế và lắp ráp Walk in Cooler và Freezer.

(License # TACLA56555E)

CÓ CHƯƠNG TRÌNH TRẢ GÓP KHI THAY HỆ THỐNG MÁY LẠNH MỚI

TỪ \$145/THÁNG

1 YEAR WARRANTY

BẢO HÀNH 1 NĂM CHO MỌI CÔNG VIỆC
2 TO 4 MILLION DOLLARS COVER BOND AND INSURANCE

Xin liên lạc
THẮNG ĐÀO

469 **286.6617**

Quảng cáo business card size

\$20 tuần

sẽ mang hiệu quả nhiều hơn bạn mong đợi

972.675.4383



H-Techniques

HEATING AND AIR CONDITIONING

319 Ponderosa Trail, Murphy, TX 75094

- ☑ Sửa máy làm kem Yogurt Ice machine (commercial)
- ☑ Serving: Dalals, Garland, Plano, Richardson, Allen, McKinney và vùng phụ cận.
- ☑ Nhận sửa chữa, thay mới các loại máy lạnh, máy sưởi, bình nước nóng cho tư gia và thương mại

HÙNG ĐĂNG
Cell **469-878-0353**
hunganh dang1319@yahoo.com

Licensed & Insured
TACLB022815C

ĐẶC BIỆT

- ☑ Sửa chữa bảo trì định kỳ máy lạnh, máy sưởi, walk-in cooler, freezer, tủ lạnh gia đình, French door refrigerator (3 cửa, 4 cửa), boiler tiệt giệt heat pump and emergency heat bảo đảm tiết kiệm điện, sửa, thay mới hệ thống Duct làm mát phòng ở nhà (house), tiệm nail, tóc quá nóng (hoặc quá lạnh). **GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG.** For fast service please text model number.

24 hrs Emergency Service



PL CONSTRUCTION

- Sửa mái nhà • Xây Landscape bằng gạch, đá • Remodel Stub & Sink
- Điện nước • Sơn trong - ngoài
- Build phòng • Lót gỗ • Lót gạch nhiều kiểu mới DCP • Đánh bóng gỗ
- Làm Patio • Hàng rào sắt - gỗ.

BẢO HÀNH CHO MỌI CÔNG VIỆC
Xin gọi **Phan 469-438-5967**



NH COOL AIR

Licensed Contractor TACLB26603E

Carrier / Trane Authorized Dealer

THAY MÁY & SỬA CHỮA CHO TƯ GIA, NHÀ THỜ, THƯƠNG MẠI...

- Máy lạnh và máy sưởi
- Clean and flush tankless water heaters
- A/C rooftop replacement
- Bình nước nóng
- Bật thêm ống hơi
- Food Waste Disposer
- Gắn đèn UV trong máy A/C
- Kiểm tra carbon monoxide
- Gắn Surge Arrestors
- Roof exhaust fan

HUYỀN M. NGHĨA
972-935-5646

THAY COMMERCIAL MOTORS



NAM AIRCARE

AIR CONDITIONING & HEATING SERVICE

Nhận thiết kế và sửa chữa tất cả các loại:
MÁY SƯỜI, MÁY LẠNH, BÌNH NƯỚC NÓNG...

License #TACLB110100C

972.496.3841 Cell: **469.360.5574**



VIEN CAO CONSTRUCTION INC

CHUYÊN BUILD TIỆM NAIL, NHÀ HÀNG, VĂN PHÒNG NHÀ SĨ, vv...

Nhận build từ A đến Z bao gồm bản vẽ thiết kế & giấy tờ city.

Nhận build tiệm ở xa

Có mẫu Design cho khách hàng tham khảo.

NHẬN THAY BÌNH NƯỚC NÓNG VÀ GAS TEST

ĐỘI NGŨ THỢ CHUYÊN NGHIỆP

Xin liên lạc Trình: **214-713-5557**
Email: **trinhcao179@yahoo.com**



WENTIAN (WILSON) HUANG, M.D., Ph.D., P.C.

Board Certified Internal Medicine
25 năm kinh nghiệm Nghiên Cứu và Điều Trị

Khám định kỳ tổng quát
Khám trị bệnh cho trẻ từ 4 tuổi trở lên

Có Thông Dịch Tiếng VIỆT và Tiếng HOA nhận làm immigration.

Tel: **(972) 530-5550** | Fax: **(972) 530-3632**
3475 Collins Blvd., Garland, TX 75044



Mon-Fri: 9am-5pm

Báo Trẻ

Dễ thấy Dễ cất Dễ đọc Dễ tìm

RAO VẬT

trên báo Trẻ
tiết kiệm thời gian & tài chính





TÌM BẠN 4 PHƯƠNG TÌM BẠN 4 PH

Bạn muốn tìm bạn tâm giao. Muốn mở rộng vòng tay bè bạn khắp nơi. Chỉ cần bạn viết vài dòng ngắn gọn trong 30 chữ (tên, tuổi, nghề nghiệp, sở thích, địa chỉ, số phone hoặc email) là đủ để khởi đầu một câu chuyện mới.

Gọi ngay: 972-675-4383 để đăng, hoặc gửi kèm lệ phí: \$12/tháng, \$72/năm (Thanh toán bằng Check, Credit Card, hoặc Zelle - địa chỉ Zelle: dallas@renews.net)

Vui lòng email cho: info@renews.net (tiêu đề: Tìm bạn 4 phương)
Nếu viết thư, xin gửi về:

TRE MAGAZINE
3202 N Shiloh Rd
Garland, TX 75044
(Ngoài bì thư ghi: "Tìm bạn bốn phương")

Yên tâm nhé - Tuần báo Trẻ sẽ thay tên và địa chỉ thật của bạn bằng mã số riêng để giữ trọn sự riêng tư.

Một vài dòng chữ... có khi mở ra một người bạn mới, hoặc một nửa bạn đang tìm kiếm bấy lâu!

Chúc bạn sớm tìm được người như ý!

Trẻ Magazine

Chú ý: Tòa soạn đã lược bỏ những mã số đã tìm được bạn. Và theo yêu cầu của nhiều độc giả, nhóm thực hiện thay đổi thể lệ và lấy ra những mã số đã đăng quá lâu.

HẢI NGOẠI

-TB 7204-1N (1437-TX) Nữ, 60t, trung bình, hiền lành, chân thật, đạo đức, qua Mỹ đã lâu, một mình nuôi con ăn học, nay con đã trưởng thành, mong tìm bạn trai người Nam, không tú đố tuồng, nghiêm túc trong tình cảm, đạo đức để có thể làm bạn chia sẻ buồn vui trong cuộc sống, cùng nhau đi du lịch hưởng thụ hạnh phúc cuối đời còn lại. L/L qua email only: ptphan8533@gmail.com

-TB 7215 - 1N (1444-CA) Con trai tôi sinh năm 1994, tại California, hiền, ít nói, không hút thuốc, không uống rượu. Công việc ổn định, có nhà. Cần tìm người thật lòng ở Mỹ để kết hôn. Tuổi từ 26 đến 31. Xin liên lạc ông bà nội qua email: bathroom@yahoo.com (email only)

-TB 7217 (1445-GA) Phương, độc thân, ở Georgia. Không vướng bận gia đình con cái... Muốn tìm bạn đời tuổi từ 45-55. Nếu hợp sẽ tiến xa. Xin liên lạc: 404-428-2788

-TB 7218 (1445-GA) Hồng, single mom, sống ở Georgia. Muốn tìm bạn đời từ 45-55 tuổi để chia sẻ buồn vui trong cuộc sống, không vướng bận gia đình. Hợp sẽ tiến xa hơn. Xin liên lạc: 404-259-6585

-TB 7220 (1445-TX) Thy, 51t, cao 1.54', nặng 123lbs, ở Houston 34 năm, sắc diện trung bình, công việc ổn định, người Nam, đạo Công Giáo, chồng chết 17 năm, tìm một nửa còn lại người Nam, đạo Công Giáo, từ 55-65t, phải ổn định cuộc sống, không vướng bận, độc thân, sắc diện coi được, không rượu, thuốc, thành thật. Tìm một mái ấm gia đình sống bên nhau những ngày còn lại. Sẽ không trả lời nếu không lịch sự. L/L: 346-614-3921

-TB 7223-3M (1447-CA) Cháu trai sinh năm 1985, độc thân, tình nghĩa, không hút thuốc, cuộc sống ổn định, mong gặp cháu gái ở Mỹ, hòa hợp, thật lòng xây mái ấm (cháu gái nói tiếng Anh càng thêm thuận lợi vì cháu trai sinh ở Mỹ). Email cho cô Suna: sunspring2018@yahoo.com

-TB 7225 (1448-TX) Nam, 69t, độc thân, có chỗ ở tiện nghi, công việc ổn định, tìm bạn đời không phân biệt tuổi tác, giàu nghèo, có lòng nhân ái, sống ở Houston, TX. L/L 832-857-2118.
Email: thunder3114@icloud.com

-TB 7226 (1449-TX) Nữ, sinh năm 1965, ở Houston, TX, độc thân, không con, công việc ổn định, vui vẻ, hòa nhã, tìm nam độc thân không vướng bận, từ 61-66t, không tú đố tuồng, nghiêm túc, chân thành, tử tế, có kiến thức. Ưu tiên ở Houston để cùng nhau là tri kỷ, tri âm. Email: vovi1659@hotmail.com

TB 7227 (1449-TX) Cháu trai 32, thành thật, đẹp trai, cao 6 feet, kỹ sư ở Garland, TX, Mỹ, tìm bạn gái từ 20-27t, phải có quốc tịch Mỹ, trình độ đại học, chỉ quen ở Garland, Plano or Richardson, TX. L/L: 469-878-0083.

TB 7230 (1449-FL) Nam, 58 tuổi, cao 5'9, làm công nhân, sống xứ lạ quê người. Một mình, không thân nhân, họ hàng, hiền lành, chân thật, đứng đắn, ít nói, biết kính trọng đạo đức, sống có tình nghĩa và tình người. Lo làm ăn, không rượu chè, cờ bạc, không hút thuốc. Một lần dang dở, sống một mình không vướng bận. Nhà cửa ổn định, tìm người không vướng bận. Xin liên lạc: 727-906-2179 (phone only)

-TB 7231(1450-LA) Nữ, độc thân, 60t, đạo Công Giáo, người Bắc, thành thật, đạo đức, giản dị, trung bình trên mọi phương diện, nghề nails, mong tìm bạn từ 58-68t. L/L 225-281-2891

-TB 7236 (1453-TX) Nam, 47t, đứng đắn, sống có tình nghĩa, vui vẻ, lo làm ăn, tìm bạn nữ sống ở Mỹ, thành thật, hiền lành, vị tha, yêu mái ấm gia đình. L/L email only: johnnng4047@gmail.com

-TB 7237-1N (1454-KS) Minh Bùi, 63t, độc thân, cao ráo, sáng sủa, đã về hưu, cần tìm vợ ở VN hay ở Mỹ từ 45t trở lên, đạo Công Giáo. L/L: 405-550-1998 (phone only)

-TB 7238 - 1N (1457-TX) Chúc mừng đã tìm được bạn!

-TB 7243 (1462-TX) Nữ, 60t, hiền lành, chân thật, muốn tìm bạn nam không cờ bạc, không hút thuốc, không uống rượu, cùng nhau chăm sóc tuổi già. Xin email: abbyngu2021@gmail.com

-TB 7245 (1463-TX) Nữ, 52t, hiền, thật thà, đạo Phật, siêng năng, biết nấu ăn, yêu mái ấm gia đình, tìm bạn nam hiền, đạo Phật, không tử đổ tường.

Email: Juliehuynh24@yahoo.com

-TB 7246 (1464-TX) Nam, 62t, đã nghỉ hưu, hiện sống 1 mình ở DFW, TX, tài chính ổn định, đã tốt nghiệp đại học, không cờ bạc rượu chè. Muốn tìm bạn gái không phân biệt tuổi tác, hiền, giản dị, không đua đòi, để cùng nhau đi hết quãng đường còn lại. Thư đầu cho số phone và email, sẽ hồi âm tất cả. Email: peter.nguyen99_99@yahoo.com

-TB 7247 (1464-GA) Nữ, 53 tuổi, độc thân 100% (no kids). Thông minh, hiền, thành thật và chung thủy, thích đi du lịch. Sống ở Mỹ 40 năm, có bằng đại học. Tìm đàn ông cao 5'7" trở lên, dễ nhìn, tuổi 53 - 60 (Thích ai sinh 1965, 1968, 1971). Độc thân hoặc ly dị không vướng bận, người miền Nam, hiền, thành thật, đặc biệt là chung thủy. Có việc ổn định.

Liên Lạc: 770-371-2720 (Text trước khi gọi).

-TB 7250 (1465-FL) Nam 58 tuổi, cao 5'9, làm công nhân, sống xứ lạ quê người, một mình không thân nhân, họ hàng. Hiền lành chân thật, đúng đắn, ít nói. Biết kính trọng đạo đức, sống có tình nghĩa và có tình người. Lo làm ăn, không rượu chè, cờ bạc, không hút thuốc. Một lần dang dở, nhà cửa ổn định, sống một mình không vướng bận. Tìm người không vướng bận. Xin liên lạc: 727-906-2179

-TB 7251 (1465-GA) Phượng, SN 1972, ở Atlanta, làm nails. Muốn tìm bạn Nam SN 1974-1970, độc thân, không rượu bia, chân thành, nghề nghiệp ổn định. Nếu hợp sẽ tiến xa. L/L: 678-779-9933

-TB 7252 (1471-TX) Đàn ông cô đơn, tìm đàn bà cô đơn ở vùng TX và vùng phụ cận để cùng nhau đi hết quãng đường còn lại, tuổi từ 63t trở lên.

L/L: 805-519-9899

VIỆT NAM

-TB 7222 (1446-VN) Vân, Cần Thơ, 47t, cao 1m55, nặng 55kg, con trai 14t, nghề bán hàng, chăm chỉ, thành thật, cần mái ấm GĐ, tìm nam để kết hôn. L/L Zalo: 0939 962 797

-TB 7224 (1448-VN) Võ Thị Thiệt, sinh năm 1976, nữ thợ may, hiền lành, single Mom, hiện ở Saigon, muốn tìm bạn trai, hiền lành, chân thành, xin L/L: 0909471489 hoặc Facebook Tâm Võ. Cảm ơn.

-TB 7228 (1449-VN) Nữ, 44t, sống ở Rạch Giá, VN, đẹp, thành thật, tìm bạn ở Mỹ, từ 45-55t, phải có quốc tịch Mỹ, có việc làm, thành thật, không hút thuốc hay uống rượu, chỉ quen người ở TX. L/L người quen bên Mỹ: 469-878-0083/469-878-0085

-TB 7229 (1449-VN) Tuyết Mai, 38 tuổi, cao 1.62, độc thân, vui vẻ. Biết yêu những tình cảm chân thành,

biết lo cho cuộc đời đầy sóng. Muốn tìm một người anh dễ thương, dễ mến để gởi trọn cuộc đời mình. Hãy điện về Trà Vinh gặp em: 078-395-6379

-TB 7229 (1449-VN) Quang Huỳnh (Nam), 35 tuổi, cao 1.7m. Độc thân, khỏe mạnh, thích giúp đỡ, hoạt bát. Kỹ sư nông nghiệp, có nhà riêng ở Trà Vinh. Muốn tìm bạn Nữ trong mọi hoàn cảnh dễ thương, biết lo gia đình để sống hết cuộc đời. Xin gọi Zalo:

0904-474-919

-TB 7232 (1451-VN) Nữ, Huỳnh Ngọc Thuận, 46t, ở Cần Thơ, cô đơn, muốn tìm 1 người đàn ông sống ở Mỹ, chung thủy. Xin L/L: 0899 680 628.

-TB 7233 (1451-VN) Nữ, Huỳnh Tuyết Mai, 40t, ở Trà Vinh, đẹp, muốn tìm bạn trăm năm không phân biệt tuổi tác. Xin gọi: 0783 956 379.

-TB 7234 (1451-VN) Nam, Huỳnh Văn Quang, 37t, đẹp trai, chung thủy, muốn tìm vợ ở Mỹ, bạn gái nào mến, xin gọi: 0904 474 919.

-TB 7235 (1451-VN) Nữ, tên Hồng, SG, 57t, 1m54, 53kg, nghề bán lẻ, không vướng bận, 2 con trai sinh 1992 & 1996 đã tự lập, hiền, đạo đức, chung thủy, chăm chỉ, đã du lịch Mỹ và sẽ du lịch Mỹ, cần mái ấm GĐ, tìm nam để kết hôn. Xin đừng đùa giỡn. Zalo: 090-763-6512

-TB 7239 (1457-VN) Phạm Thanh Tuyền, sinh năm 1989, quê ở Lâm Đồng, hiện đang sống và làm việc tại Sài Gòn, VN, muốn tìm người phù hợp để tiến tới hôn nhân. Yêu cầu: có công việc ổn định, trung thực, có đạo đức. L/L: 0933581212

-TB 7240 (1461-VN) Nữ, 53t, ngoại hình dễ nhìn, độc thân, không vướng bận, muốn tìm người đàn ông độc thân, trách nhiệm để làm tri kỷ, hợp ý sẽ tiến xa, sống ở Mỹ hoặc các nước khác muốn về VN sinh sống càng tốt. L/L Zalo: 84 768-652-215

-TB 7241 (1461-VN) Huỳnh Thị Tịnh, sinh năm 1963, chủ shop quần áo TP HCM, hiền lành đạo đức, vui vẻ, tình nghĩa hòa đồng, giản dị, tìm bạn không phân biệt tuổi tác, dễ thương, dễ mến. L/L Zalo: 0901199350.

-TB 7242 (1461-VN) Nguyễn T Vững sinh năm 1969, cao 1m51, nặng 52kg, sống và làm việc tại Trảng Dài, Đồng Nai, tìm người phù hợp để kết bạn. L/L: 038 389 4163

-TB 7244 (1462-VN) Đặng T Hồng Phương sinh năm 1978, sống và làm việc tại Tân Uyên Bình Dương, tìm người phù hợp để tiến xa. L/L: 096 253 5803

-TB 7248 (1466-VN) Ngọc Diễm, 48 tuổi, quê Tiền Giang, một lần dang dở. Tính tình hiền hậu. Tìm bạn đời không phân biệt tuổi tác.

Ai mến xin gọi: 0349.238.872

-TB 7249 (1466-VN) Minh Quân, 28 tuổi, quê Mỹ Tho, một lần dang dở. Tìm bạn đời 30 tuổi trở lại. Ai mến xin gọi: 0376.447.358

-TB 7253 (1473-VN) Thủy, ở Quận 8, SG, 43t, cao 1m67, 65kg, chưa lập gia đình bao giờ, không vướng bận, nghề thẩm mỹ, dễ nhìn, xinh xắn, chân thành, dịu dàng, chăm chỉ, chung thủy. Cần mái ấm gia đình, tìm bạn trai để kết hôn, có thể sống ở Mỹ hoặc VN. Xin đừng đùa giỡn. L/L Zalo 0935-242-352

GARAGE SALE

miễn phí

Nếu quý đồng hương moving cần bán bớt đồ dùng, hoặc có vật dụng cũ không dùng đến (từ nổi niều, soong chảo, cho đến đèn, quạt, máy hút bụi, bàn ghế v.v...), muốn tặng hoặc bán rẻ cho đồng hương Việt Nam. Xin vui lòng gửi thông tin (information) đến: **info@trenews.net** hoặc fax: **972-675-3764**.

Đăng garage sale miễn phí, vùng DFW hoặc LA&MS xin gọi: 972.675.4383 | Houston: 281.978.4735 | Austin & San Antonio: 512.692.6172. Để tránh những cuộc gọi không cần thiết, những món hàng đã tiêu thụ xin vui lòng gọi đến toà soạn để lấy ra khỏi danh sách.

DALLAS - FORT WORTH

-Bán 1 cặp máy giặt sấy cũ hiệu Whirlpool còn tốt, bảo hành 45 ngày, giá \$300. L/L: 214-532-6519

-Bán 1 bộ giường baby bằng gỗ & nệm. Nhà ở FW.

L/L: 817-933-4625

-Moving cần bán bàn ghế, tủ lạnh, freezer và một số vật dụng trong nhà. Một số thảm lót phòng khách. L/L: 405-534-3662

-Moving cần bán rẻ tất cả đồ dùng trong nhà: máy giặt sấy, TV, tủ lạnh... tất cả còn mới. L/L: 817-694-7852.

-Cần bán 1 TV Samsung 70in, giá \$280. 2 TV 32in giá \$60/cái, 1 cái lọc nước uống giá \$70. L/L: 713-922-4188

-Bán 1 giường King size và 1 cabinet còn mới giá \$400. L/L: 469-886-3562

-1N - Richardson, moving cần bán, cần bán 1 máy may, 1 máy vắt sổ nhỏ, 1 ghế sofa, 1 ghế massage, 1 cây đàn dương cầm còn mới, 1 tủ trưng kiếng, 1 cặp loa infinity, 1 thang cao trong nhà, 1 cặp đi-xiu (1 cặp chó trời), tranh... Text only: 469-688-5531

-Bán 1 bộ bàn ăn gỗ rất đẹp và mới có luôn tủ trưng bày. L/L Mary (English only): 469-441-2762

-Bán rẻ 1 máy Karaoke U sing Alone của trẻ em \$30 và 50 đĩa hát Karaoke của Thúy Nga và Asia mỗi đĩa \$5. L/L: 682-409-2901.

-1N- Mesquite- Bán 2 cây táo VN đang có trái, \$100/cây. L/L: 214-641-9763, ở TP Mesquite 75150.

-Bán 1 hồ cá 60 gallons có luôn tủ, giá \$35 và 1 bàn office gỗ \$15. L/L text: 817-247-9817

-Bán 1 hồ cá nước biển 150 gallons, có hệ thống lọc, gạch trong hồ còn đủ, đẹp. Nhà ở Rowlett, TX. L/L: 903-746-5082

-Bán nhiều cây táo Đại Hàn đã có hoa. L/L: 214-836-3831

-Bán 1 máy vắt sổ và 1 máy may hiệu Zuki.

L/L Cẩm: 214-991-6832

-Bán gấp vật dụng trong nhà. Move đi tiểu bang khác, cần bán gấp tất cả vật dụng trong nhà. Nhà ở Garland 75044: ghế sofa, tủ lạnh, bàn, ghế, đồ điện, máy móc, giường king size (mới mua 3 tháng). Xin liên lạc: 214-392-0577

HOUSTON

-Bán 1 tủ lạnh lớn hiệu Sam Sung \$500 và 1 sofa \$200. L/L: 713-295-0959

-Moving cần bán tất cả đồ dùng trong nhà.

L/L: 832-762-7449

- Bán 1 máy cắt cỏ bằng bình điện còn tốt giá \$100, 1 wheelchair \$250, tã cho người lớn \$200, 1 thùng bát đĩa mới \$100. L/L: 281-739-9464.

-Bán 1 freezer hiệu Whirlpool 72"x34", 20 cubid feet, giá \$400 và 1 lò nấu bằng gas 2 bếp giá \$100.

L/L: 832-524-2644

-Bán 1 bộ bàn ăn và 1 tủ trưng đồ, mua \$1200, bán \$300+ cho 1 số tranh ảnh. L/L: 832-202-7754

-Bán áo dài, ví sapa, khăn tắm giá rẻ. L/L: 281-901-7906.

- Cần bán đồ dùng nấu ăn, cây ăn trái: chanh, tắc, bưởi, quýt cao 5', giá \$45/cây. Bán rẻ vì move out. L/L: 346-614-3921

- Bán 1 máy chạy bộ \$80, 2 wheel chairs \$30/cái, 6 walkers \$10/cái, xe walker đẩy 4 chân \$20/cái, và 4 máy hút bụi \$15/cái. L/L: 281-568-4715

- Giường twin có học tủ, bàn làm việc bằng gỗ \$100. L/L: 713-459-9354

- Moving cần bán tất cả vật dụng trong nhà. L/L: 832-877-6955

- Bán 1 số nệm, tủ, bàn ghế và cho 1 số đồ dùng trong nhà. L/L: 832-633-6495

- Muốn bán 1 dàn âm thanh cho ban nhạc. L/L: 281-794-3366

- Bán giường 2 tầng có nệm, giá \$400. L/L: 713-498-9738

- Bán 1 bộ bàn ghế 8 ghế còn mới giá \$300, 1 oven. L/L: 281-786-4338

- Moving, cần bán rẻ đồ dùng trong nhà, cây ăn trái: chanh, bưởi, tắc \$35/cây. L/L: 346-614-3921

- Cho giường bàn tủ, Houston. L/L: 832-230-6977

- Bán 1 bộ bàn ghế 8 ghế còn mới, 3 cái thảm, 1 số nổi niều. L/L: 832-710-5581

Umi No Shizuku Fucoidan

Công ty **Kamerycah, Inc.** đã được thành lập tại thành phố Los Angeles, Hoa Kỳ vào năm 2003 với sứ mệnh- mở rộng hoạt động nghiên cứu và phát triển trong việc tăng cường lợi ích của Fucoidan đối với sức khỏe. Kể từ đó, chúng tôi đã mở rộng thương hiệu của mình trên toàn cầu và đã có mặt tại các quốc gia Canada, Hồng Kông, Hàn Quốc, Đài Loan, Singapore, Thái Lan, và Việt Nam.

Trong suốt 20 năm, chúng tôi đã luôn cống hiến hết mình, kết hợp với các trường đại học quốc gia và viện nghiên cứu Fucoidan NPO, để có thể tìm ra các phương pháp điều trị tự nhiên tốt nhất cho khách hàng. Thực phẩm bảo vệ sức khỏe Umi No Shizuku Fucoidan của chúng tôi đã trở thành một thương hiệu nổi tiếng trên 45 quốc gia bởi với sự tin tưởng vào sự chuyên nghiệp của chúng tôi và sự cam kết cung cấp sản phẩm Fucoidan có chất lượng cao.

Chúng tôi bắt đầu là công ty gia đình với mục tiêu rất đơn giản là cung cấp cho người tiêu dùng một sản phẩm tin cậy để khách hàng luôn được hài lòng. Mặc dù công ty chúng tôi đã phát triển quy mô hơn, nhưng đây vẫn là sứ mệnh chính của tất cả mọi thứ chúng tôi đang làm ở tại Công ty Kamerycah, Inc.

UMI NO SHIZUKU Fucoidan xin được giới thiệu đến quý khách hàng 2 dòng sản phẩm Fucoidan độc quyền của chúng tôi đó là: UMI NO SHIZUKU Fucoidan Limited Edition (phiên bản giới hạn) và UMI NO SHIZUKU Fucoidan Mix AG (Phiên bản gốc). Sự kết hợp của 2 phiên bản này sẽ tăng mức hiệu quả lên cao và hỗ trợ cho chúng ta có được sức khỏe để mang lại cho chúng ta 1 cuộc sống chất lượng.



UMI NO SHIZUKU Fucoidan Limited Edition (Phiên Bản Giới Hạn)

Kết Hợp Giữa 3 Loại Fucoidan Chất Lượng Cao và Quý Hiếm

Sản phẩm được kết hợp từ 3 loại Fucoidan quý hiếm và chọn lọc nguyên liệu kỹ lưỡng để đảm bảo chất lượng và hiệu quả. Công thức được cấp bằng sáng chế tại Nhật Bản. Đặc biệt hơn thế, UMI NO SHIZUKU Fucoidan Limited Edition được sản xuất tại nhà máy có uy tín cao với chứng nhận cGMP ở Nhật. Với các đặc tính mạnh của 3 loại tảo nâu Mozuku, Mekabu và Gagome Kombu, hỗ trợ tăng cường khả năng miễn dịch một cách hiệu quả cao.

UMI NO SHIZUKU Fucoidan Mix Agaricus (Phiên Bản Gốc)

UMI NO SHIZUKU Fucoidan Mix AG được tạo bởi hoạt chất Fucoidan từ 2 loại tảo nâu Okinawa Mozuku và Mekabu kết hợp với chiết xuất sợi nấm Agaricus (AG), theo tỷ lệ độc đáo để phát huy sự hiệu quả tối đa. Sản phẩm 100% được sản xuất tại Nhật và làm từ những thành phần tự nhiên. UMI NO SHIZUKU Fucoidan Mix AG là sản phẩm Fucoidan duy nhất có 3 dạng: Viên, Bột và Nước. Phù hợp cho mọi đối tượng, lứa tuổi và tình trạng sức khỏe.



MEKABU



AGARICUS



MOZUKU

Món quà
Quý giá từ
**ĐẤT
LIÊN**

X

Kho báu
từ
**ĐẠI
DƯƠNG**



Để biết thêm chi tiết, xin quý khách đừng ngại liên hệ:

TRUNG TÂM UMI NO SHIZUKU
1.866.881.8828 | www.kfucoidan.com

GIỜ LÀM VIỆC:

Thứ 2- thứ 6: 7h sáng - 7h tối
Thứ 7: 7h sáng - 3h chiều
(Giờ của California)





TRUNG TÂM NHA KHOA

Dr. Lynh Thy Pham, DDS, GENERAL DENTIST

Smiley Dental có trên 30 địa điểm trong tiểu bang Texas



Trồng Răng (Implant)

Giá từ

\$2,500

trở lên



Niềng Răng cho Trẻ Em và Người Lớn

\$2,500

Restrictions Applied

Nhận các loại Bảo Hiểm và Medicaid

Đặc biệt, chúng tôi có chương trình Smiley Dental Plan
cho những bệnh nhân không có bảo hiểm & Medicaid

682.558.8720

Arlington, Fort Worth

972.485.1200

Dallas

WWW.SMILEYDENTAL.NET

WWW.FACEBOOK.COM/SMILEYDENTALTX

**BEST
D
2025**

Luật sư đảm nhận
các vụ về
thương tích cá nhân:
tại nạn giao thông,
tê ngã, ...



Chuyên về
Thương tích Cá nhân & Kiện tụng Dân sự

Mưu lược - Xuất sắc - Đầy đủ năng lực - Có tâm với khách hàng.
Được khách hàng giới thiệu nhiều và được đánh giá cao.

Có nhân viên nói tiếng Việt

Kastl Law, P.C.

Dallas • Fort Worth • El Paso

4144 N. Central Expressway, Suite 1000 | Dallas, Texas 75204

Tel: (214) 821-0230 | (817) 219-2053 | (855) 99-KASTL | Email: info@kastllaw.com | www.kastllaw.com



3330 Matlock Rd Ste 124
Arlington, TX 76015

Quý vị đang trả tiền bảo hiểm xe / nhà quá cao?
Quý vị muốn tìm một đại diện bảo hiểm

Chuyên Môn - Tận Tâm - Uy Tín?

Văn phòng bảo hiểm



Care Insurance Services

sẽ là sự lựa chọn đúng.

XE • NHÀ • NHÂN THỌ • SỨC KHỎE • THƯƠNG MẠI

Mon – Fri 8:30 AM – 5:30 PM

Saturday: Appointment only

Sunday: Closed

Gọi ngay hôm nay!!!
682-888-1455

Gọi ngay
hôm nay
để được tư vấn
miễn phí

I-CARE Insurance represents for many insurance carriers
that will help you find the best insurance rates.

FOREMOST
INSURANCE GROUP

STATE AUTO
Insurance Companies

PROGRESSIVE

NatGen
PREMIER



Safeco Insurance
Life Insurance Company

Germania
INSURANCE



Nationwide

MERCURY
INSURANCE

tre

QUẢNG CÁO HIỆU QUẢ
TRÊN TRẺ MAGAZINE NHANH CHÓNG

CẦN ĐĂNG QUẢNG CÁO, XIN LIÊN LẠC

972-675-4383

EMAIL: DALLAS@TRENWS.NET
WEBSITE: BAOTREONLINE.COM
BAOTRERAOVAT.COM

Ô TRỐNG

CT TRAVEL & TOURS
9780 W. Walnut St, #360G
Dallas, TX 75243
(Bên trong chợ Hongkong - đối diện Hongkong chè)

TEL. **214-570-1484**
469-585-3060

Email: cttraveltours@yahoo.com

Travel Agent &
Financial Representative

Agent: RHONDA HUA (Phượng)



Mở cửa mỗi ngày
từ 10 am đến 6 pm

CHUYÊN BÁN:

• **VÉ MÁY BAY**
TRONG & NGOÀI NƯỚC MỸ

• **CRUISES • TOURS**

- GIÚP GHI DANH BẢO HIỂM SỨC KHỎE cho người 65 tuổi (MEDICARE PHẦN A,B) MEDICARE ADVANTAGE PHẦN C,D, MEDICARE SAVING PROGRAM (XIN GIẢM TIỀN PHẦN B MỖI THÁNG).
- GIÚP ĐIỂN ĐƠN XIN HỮU TRÍ, XIN MEDICAID, XIN FOOD STAMP...
- ĐIỂN ĐƠN THI QUỐC TỊCH MỸ, RENEW THẺ XANH, PASSPORT U.S - VN, VISA...
- BẢO HIỂM NHÂN THỌ, LONG TERM CARE, 401 K ROLLOVER.
- KHAI THUẾ CÁ NHÂN BẰNG E-FILE.



EMILY BROKER'S GROUP LLC

HEALTH INSURANCE BROKER



Văn phòng EMILY BROKER'S GROUP LLC chuyên phục vụ:

- ✓ Nộp đơn xin Medicare và tiền retire với an sinh xã hội.
- ✓ Nộp đơn xin Medicare Advantage Plan, Medicare Supplement and Medicare part D cho các bác tuổi từ 65 trở lên suốt năm.
- 🌊 Ghi danh mua bảo hiểm OBAMACARE suốt năm. VĂN PHÒNG giúp quý khách hàng chọn bảo hiểm để được trừ thuế cho HSA \$8500/ mỗi năm trước thời hạn 04/15/ 20... mỗi năm.
- 💻 VĂN PHÒNG giúp tư vấn tận tình miễn phí mọi thắc mắc về bảo hiểm sức khỏe và hỗ trợ thêm về an sinh xã hội.

📍 2150 E Pioneer Pkwy, Ste 104
Arlington, TX 76010

📍 800 E. Campbell Rd, Suite 175,
Richardson TX 75081

📞 817-807-1164 | 682-274-9551 | 817-818-8779 | 682-554-7235 | 682-407-6337

Emily Broker's Group rất cảm ơn quý khách hàng đã ủng hộ chúng con
Appreciate
EMILY HANH NGUYEN



Coverage for the things you care about

- Auto Insurance
- Home Insurance
- Life Insurance

My Pham

Your Local Agent | License #1648636
mpham2@farmersagent.com

Call 214-483-9494 today!
For a no-obligation quote.

Advertisement produced on behalf of the following specific insurers and seeking to obtain business for insurance underwritten by Farmers Insurance Exchange, Fire Insurance Exchange, Truck Insurance Exchange, Mid-Century Insurance Company, Farmers Insurance Company of Washington (Bellevue, WA) or affiliates. In TX: insurance is underwritten by Farmers Insurance Exchange, Fire Insurance Exchange, Truck Insurance Exchange, Mid-Century Insurance Company, Farmers Texas County Mutual Insurance Company, Mid-Century Insurance Company of Texas or Texas Farmers Insurance Company. In NY: insurance is underwritten by Farmers Insurance Exchange, Truck Insurance Exchange, Mid-Century Insurance Company or Farmers New Century Insurance Company. Home office, Los Angeles, CA.
Each insurer has sole financial responsibility for its own insurance. List of all insurers and states where licensed at farmers.com/companies/state/. Not all insurers are authorized in all states. Not all products, coverages, and discounts are available in every state and may vary by state. Restrictions, exclusions, limits, and conditions apply. See agent for details.
Life insurance issued by Farmers New World Life Insurance Company, 3120 139th Ave SE, Ste 300, Bellevue, WA 98005. Farmers New World Life Insurance Company is not licensed and does not solicit or sell in the state of New York.



SK2 DENTAL

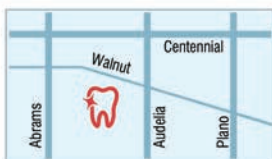
Life is Great with Beautiful Smiles!

FAMILY, COSMETICS, IMPLANT, ORTHODONTIC

Fellowship, International Congress of Oral Implantologists (F.I.C.O.I.)

Stanley Ngo, DDS, FICOI
Daniel Vo, DMD
Kevin Do, DMD
Gina Ngoc Le, RDH
Nikki Hang Le, RDH

469-330-9968 **469-330-7800** **info@sk2dental.com** **www.sk2dental.com** We also speak Vietnamese, Cantonese, Mandarin.



9780 Walnut St, #188,
Dallas, TX 75243
(trong khu chợ Hong Kong, gần Lá Me)



Mon - Fri: 9:30AM - 6:00PM
Sat: 10AM - 5PM
Sun: Closed

Có chương trình trả góp không tính tiền lãi
Nhận tất cả các chương trình bảo hiểm và Medicare - PPO

- ☞ Mục tiêu của chúng tôi là muốn giúp khách hàng có hàm răng khỏe và đẹp.
- ☞ Tại SK2, chúng tôi luôn tin rằng cung cấp phục vụ điều trị thật tốt sẽ xây dựng niềm tin và quan hệ lâu bền với khách hàng.
- ☞ Văn phòng có nhiều phương pháp ngăn ngừa, chữa trị, phục hồi răng miệng với hiệu quả cao về việc ăn, nhai, & thẩm mỹ, đặt biệt là cấy ghép Implant.

MID-AUTUMN FESTIVAL SPECIAL

FREE Exam & X-Rays
(Value of \$250) (Restrictions apply) | Valid September 8 - October 31, 2025

20% OFF
Up to \$1,000 total (exclude dental cleaning) | (No other offers combined) | Valid September 8 - October 31, 2025

Happy Mid-Autumn Festival! May the full moon bring you happiness and good luck.

(469) 330-9968

SCAN HERE

The advertisement features a large, modern casino building at dusk with 'Live! CASINO & HOTEL' signage. The central focus is a large, stylized red 'Live!' logo with a registered trademark symbol. Below it, the text 'ĐĂNG CẤP' is in bold black, and 'Live!' is repeated in a large, flowing red script. The background shows a vibrant casino floor with slot machines and gaming tables. At the bottom, there is a QR code and text in Vietnamese encouraging visitors to scan it for a plan to visit. The phone number 1-877-770-7867 is also displayed.

ĐĂNG CẤP
Live!

**TRẢI NGHIỆM ĐỈNH CAO
CỦA SỰ HIẾU KHÁCH!**

Live! CASINO • HOTEL
LOUISIANA

QUÉT MÃ QR ĐỂ LÊN KẾ HOẠCH
CHO CHUYẾN VIẾNG THĂM
CỦA QUÝ VỊ

ĐAM MÊ CỜ BẠC? XIN GỌI 1-877-770-7867.

DỊCH VỤ GIÚP NGƯỜI VIỆT

THÔNG DỊCH

- Gọi Bác sĩ
- Phỏng vấn sổ Di trú, ASXH
- Điền đơn thất nghiệp

DỊCH VỤ

- Thị thực chữ ký, (Notary)
- Nhận làm Passport/Visa Việt Nam Công hàm Độc thân, hợp pháp hóa lãnh sự
- Điền đơn thi Quốc Tịch, renew, lấy hẹn làm passport Mỹ hoặc đổi thẻ xanh

Giá nhẹ nhàng

Hân hạnh được phục vụ quý vị

Phone: **469-693-1991**

OAK RIDGE Dental

Văn phòng
Phong Lan Nguyễn, DDS
tốt nghiệp Baylor College of Dentistry

469-298-2157

2334 W. Buckingham Rd., #260, Garland, TX 75042

Thứ Hai - Thứ Năm: 9am-5pm
Thứ Bảy: Cần lấy hẹn

NIỀNG RĂNG
TRỒNG RĂNG
BỌC RĂNG VÀ BẮT CẦU RĂNG
LÀM RĂNG GIẢ

Chuyên

- Trị cho người lớn và trẻ em
- Nhận bệnh nhân mới
- Nhận các loại bảo hiểm Medicare, PPO, Medicaid

CLEAR BRACES \$3850
(Niềng răng loại trong) *Giá đặc biệt*

NEW PATIENT \$99
(Bệnh nhân mới)
Exam + X-ray (Khám và chụp quang tuyến)

FREE SECOND OPINION
(Miễn phí cho ý kiến sau lần khám ở nơi khác)

\$50 OFF
Tre magazine referral for treatment (bớt \$50 nếu cho biết đọc từ QC của báo Trẻ)

CHICAGO TITLE

VĂN PHÒNG TITLE ĐẦU TIÊN DO LUẬT SƯ NGƯỜI VIỆT ĐẢM TRÁCH

CHUYÊN VIẾT HỢP ĐỒNG
CÓ THỂ THAM KHẢO TRỰC TIẾP VỚI LUẬT SƯ BẰNG TIẾNG VIỆT
CHUYÊN COMMERCIAL LANDLORD-TENANT
NHANH CHÓNG - THÀNH THẬT
TẬN TÂM- UY TÍN - TIẾT KIỆM CHO KHÁCH HÀNG

- DI CHÚC
- THỪA KẾ
- BẤT ĐỘNG SẢN
- ĐẦU TƯ
- BUSINESS
- SANG NHƯỢNG

LUẬT SƯ ANH THƯ (ARTHURINE KAMPHAUS)

VĂN PHÒNG TẠI ARLINGTON
1140 E. PIONEER PKWY., #300
ARLINGTON, TX 76010
PHONE: 817-400-4033 | 623-341-8835 (CELL)
FAX: 817-394-0505

VĂN PHÒNG TẠI GARLAND
3202 N. SHILOH RD., #101
GARLAND, TX 75044
PHONE: 623-341-8835
FAX: 817-394-0505

CÁO PHÓ, PHÂN ƯU, CẢM TẠ TRỰC TUYẾN TRANG TRỌNG - NHANH CHÓNG - DỄ CHIA SẺ

Khi hữu sự, cần thông báo tin buồn đến thân bằng quyến thuộc, quý vị nay có thể sử dụng Cáo Phó, Phân Ưu, Cảm Tạ trên báo Trẻ và Báo Trẻ trực tuyến.

Với vài bước đơn giản, quý vị có thể:

Đăng cáo phó cùng ngày giờ, địa điểm tang lễ, di ảnh, lời phân ưu, cảm tạ,...

Nhận ngay một đường liên kết (link) riêng để chia sẻ qua email điện thoại hay mạng xã hội: facebook, zalo,...

Gởi tin đến thân bằng quyến thuộc xa gần khắp năm châu trong ngày.

Xin gởi về Trẻ tại: info@trenews.net
hoặc gọi 972.675.4383.

Scan để xem
lời cảm tạ online



Báo Tiếng Việt - Nơi Kết Cộng Đồng

PHIẾU ĐẶT BÁO

Quý vị muốn nhận báo Trẻ mỗi kỳ gởi tận nhà? Hay muốn gởi tặng thân nhân một món quà tinh thần đầy ý nghĩa? Xin chọn một trong ba cách đơn giản dưới đây:

1. Điện thoại trực tiếp: (972) 675-4383

Thanh toán bằng credit card, hoặc Zelle:
dallas@trenews.net

2. Qua Zelle: dallas@trenews.net

Quý vị có thể gởi lệ phí bằng Zelle, đồng thời ghi rõ họ tên và địa chỉ người nhận báo. Sau đó, xin gởi biên lai đến: info@trenews.net

3. Qua bưu điện:

Xin vui lòng gởi check hoặc money order, để tên "Tre", kèm theo phiếu đặt báo, đến địa chỉ: 3202 N. Shiloh Rd., Garland, Texas 75044
Xin chân thành cảm ơn.

Họ tên người nhận

Địa chỉ nhận báo

City, State, Zip

Phone & Email

Số kỳ muốn nhận

- ☐ Khác:.....
- ☐ 1 NĂM 312
- ☐ 6 THÁNG 156

GHI CHÚ:

Báo hoàn toàn miễn phí.

Đây là chi phí để gởi bưu điện (đến tay người nhận trong vòng 5-7 ngày)





Kafor Law Firm, PLLC

- THƯƠNG TÍCH CÁ NHÂN
PERSONAL INJURY
TAI NẠN XE CỘ
CAR ACCIDENT
- LUẬT GIA ĐÌNH
FAMILY LAW
NHẬN CON NUÔI,
LY DỊ, QUYỀN GIÁM HỘ,
CHU CẤP NUÔI CON
ADOPTION, DIVORCE,
CUSTODY, CHILD SUPPORT
- BẤT ĐỘNG SẢN
ESTATE PLANNING
- HÒA GIẢI
MEDIATION



VANG NGUYEN

Legal Assistant

Cell: 214.215.2689/817.475.4391

YVONNE KAFOR

Attorney

MACI LE

Legal Assistant

Cell: 469.975.8400

800 E. Campbell Rd, #254
Richardson, TX 75080
Office: 214-576-2221

1600 E. Pioneer Pkwy, #520
Arlington, TX 76010
Office: 682-252-4344

tre

QUẢNG CÁO TRÊN
TRẺ MAGAZINE HIỆU QUẢ
NHANH CHÓNG

CẦN ĐĂNG QUẢNG CÁO, XIN LIÊN LẠC

972-675-4383

EMAIL: DALLAS@TRENEWS.NET
WEBSITE: BAOTREONLINE.COM
BAOTRERAOVAT.COM

Ô TRỒNG

**HI-SPEED
BANK CARD**

Free POS

TIẾN NGUYỄN

- Cash discount 1%, 2%... programs
- Quản lý thương hiệu trên mạng xã hội
- Discount rates low as 1.4%
- Giúp vay vốn kinh doanh

800.718.9648 | 972.408.5996

Mùa tôm đã về!

TÔM THỰC NHƯA, BÀNH BẬT TỰ BIÊN (LOUISIANA, USA)

**SẢN PHẨM CỦA LOUISIANA
PHẨM CHẤT TUYỆT VỜI**

SHIP ĐI TOÀN U.S. ANH ĐƠN
318-235-4564

GARLAND, Pick-up tại (# 81,
nằm phía sau tòa soạn Trẻ

**3202 N. SHILOH RD.,
GARLAND, TX | 972-675-4383**

đặt mua Online:
www.tamkho88.com

**FUNERAL
ADVANTAGE**

DALLAS - FORT WORTH (TEXAS)

State Licensed Pre-Planning Advisor

Amy Trịnh Diễm Phước

amy.trinh.advisor@gmail.com

972-489-1171

**CHUYÊN VIÊN TƯ VẤN VỀ TANG LỄ
CHÔN CẤT - HỎA TÁNG**

ĐẶC BIỆT CÓ CHƯƠNG TRÌNH THAM KHẢO MIỄN PHÍ
VỀ VIỆC CHÔN CẤT-HỎA TÁNG-MANG THỊ HẠI
HOẶC TRỞ CỐT VỀ VIỆT NAM.

5168 Village Creek Dr Suite 300
Plano, TX 75093

972.750.6100

Celine Medical Spa

**Bạn đang lo lắng vì nám, tàn nhang,
đồi mồi hay đốm nắng trên khuôn mặt?**



STEVEN CHAE, MD

Board Certified Family Practitioner
University of Texas at Austin (B.S)
U.T. Southwestern Medical School
Yale University School of Medicine (Residency)

Hãy để bác sĩ trực tiếp tư vấn và điều trị an toàn
cho mọi vấn đề về da của bạn.

Với hệ thống laser hiện đại nhất và các phương
pháp điều trị đã được chứng minh, bạn sẽ được
chăm sóc bởi đội nữ bác sĩ chuyên khoa uy tín
và đáng tin cậy.

➤ ĐIỀU TRỊ LASER TÂN TIẾN

- Hệ thống laser thẩm mỹ Picosure.
- Liệu pháp siêu âm Ultherapy giúp nâng da không cần phẫu thuật
- Phương pháp chống nhăn Thermage
- RF Microneedling (pixel 8) làm săn chắc, tái tạo bề mặt và trẻ hóa làn da.
- Nâng cơ bằng Airjet
- Phương pháp thẩm mỹ Fracsono giúp kích thích sản xuất collagen.

➤ LIỆU TRÌNH TIÊM DA CAO CẤP BẰNG JUVELOOK, REJURAN, RADIESSE, SKIN BOTOX, PDGF & CELINE COCKTAIL BOOSTERS (ĐỘC QUYỀN)

OUR GRAND OPENING

Promotion

Xeomin Botox \$8.00 per unit

Special One month Promotion